

MITI MÂNEC

MITI MÂNEC papia qizec i Judañic Babilonia mârenkonec risierâ juwefumbiñ jañere Gae â Nunumu Papia eweczi ekac jaha. Psalm zâñe i dânñâñecko bâतिकेपेने zĩñuc ekac: Gae.

Nugini ñic nâñâcnao Gae Mânec fowec wâc. Gae i gae fârine jâmbân erâ wâc runehec. I zĩñucte hefuambiñ: Ñic e me e wiac busâqocnehuc me bubiañnehec moc fuacneme mañticnezi weniñuc manawec irec fuñe mufuaocte gae hefuahuc mufuawec hâcne. Eme Miti Mânec irec fuñe honepene ijaha fokac. Ñic gae wiac i hefuambiñ jañe mañjenicte fuñe â dân i gaeo hâcne râehuc mufuambiñ. Eme irec papia qizec irec zâñe MITI MÂNEC muenğopeneñ.

Judañic jañe gae wiac hefuambiñ sâc i papia irec mañnao mi râe-fârekicne. Jañe gâcne sâko sawa hone wosâc ehuc Miti Mânec 150 iñuc gâzuckerâ râemiñ.

MITI MÂNEC papia qizec i bâfâuckepene dâkâne sâko 5 fuakac, ine kecziñuc:

Dâkâne 1 i Mi Mâ 1—41.

Dâkâne 2 i Mi Mâ 42—72.

Dâkâne 3 i Mi Mâ 73—89.

Dâkâne 4 i Mi Mâ 90—106.

Dâkâne 5 i Mi Mâ 107—150.

Miti Mânec i dân â hawarine fuñe fuñe hefuambiñ, kecziñuc: Danje gae, mumutenj gae, makuc gae, mañ bâbârisie gae, kiñ bebehe gae, okac babazu gae, nunumu gae, binañ gae,

sâcmutâc dânte gae, manqârânheç juju irec gae, erâ gâcne gâcne.

Miti Mânec hefuambin̄ njic i janere zâne mocwâc mi mana-fâren̄gopenen̄. Mâc Dawidi â gae hehe njicfâc-ticne jaje bocjaha hefuambin̄, in̄uc honen̄gopenen̄. Erâ zin̄uc honen̄gopenen̄ wâc: Miti Mânec bocjaha i Israe njic kâpâcwâru bacjoparâ Babilonia mâren̄ko mi bacjopa rakic-nao hefuakicne, â moc moc ine kâpâcwâruonec risierâ hefuakicne.

Miti Mânec i wemocte hefuambin̄ erâ wenin̄uc ehuc hefuambin̄? I zin̄uc manan̄: Israe njic jaje Wofun̄ Anutu mucne bacnehuc hefuambin̄. Anutu mai ecnehuc dan̄ge mumuten̄ ecnenin̄te hefuambin̄. Juju â eebapa-jen̄jicko wiac fuawec irec manasuhuc gae wiac gâcne hefuambin̄ wâc. Jaje taha mumutiri irec homban̄ njehuc gae hembin̄, taha bapa gie bahuc gae hembin̄, sabata homban̄ njehuc gae hembin̄, zoan̄ sâc furic bâzi rikehuc gae hembin̄, aakic homban̄te gae wiac hefuambin̄, erâ zoan̄ gie bapa gâcne irec gae wiac buc buc hefuambin̄ wâc. Jaje in̄uc ehuc juhapie gae wiac gâcne i nunumu-jen̄jic ewec, â gâcne i naren̄ garen̄ gae wiac-jen̄jic ewec.

Jaje qanan̄ in̄uc ehuc gae wiac-jen̄jic hefuarâ mimin̄zi qâric micko hejumbien̄. Izi juku zâhec ine qâzuckepie Miti Mânec papia qizec fuawec hâcne.

DÂKÂNE NAMBA 1

1

Hata jajahec

- ¹ Njic kecziñuc ere manape zerine ekac:
 E njic hehesicne jañere tutumañko mi juekac,
 me sindañne jañere hata mi âteekac,
 me mu âke sisicne jañere ñondenjo mi
 ñeekac.
- ² Iñuc ehuc Wofunje sâcmutâc dân ine mana añac
 eekac,
 â sâcmutâc-ticne ñafe zoañ sâc manatâc
 qâtâc eekac.
- ³ E jâc moc opâmecko sarakicne iñucne,
 fârine i damañkoa fuaekac â rehacne mi
 qañækac;
 eme gie wiac baocmu i fua biana efâreocmu.
- ⁴ Njic hehesicne jañe ine iñucne mâcne,
 jañe padi jawa mânânzi bawiseekac iñucne.
- ⁵ Irec hehesicne jañe dângieo qin herâ mi do-
 maninmu,
 â sindañne jañe tinje jañere tutumañko mi
 sanañkeninmu.
- ⁶ Wiac Wofunzi tinje juju jañere hata maname
 fokac i.
 Â hehesicne jañere hata ine raku sifucke
 sanañkeekac.

2

Qâpuc ñicwofun jañe pepeç mi enzepien

- ¹ Qâpuc jañe wemocte jufâfânân eengopien,
 â ñicne ñicne jañe dân racne mana biric
 eengopien?
- ² Wofun â Mesia-ticne râsi ejacteninje,
 mâren ñicwofun jañe meo roroc eengopien,

â ñicbomboñ jañe ââte sanañ ehuc
muenḡopienḡ:

³ “Kâpâcwâru-jekic hezupene wahaoc,
niñḡiñ-jekic hetâcnepene rârieoc.”

⁴ Sambânḡko ñeekaczi ḡâwiekac,
Wofuñzi honec-jopahuc mu âke sisic eja-
reekac.

⁵ Erâ ine mana ḡâpâre-jarehuc jazaocmu,
kimbenḡko hâhâwic hejarehuc ziñuc muocmu:

⁶ “Noni hâcne ñicwofuñ-nane âkendâñnepo,
Zionko, nahacne tiri tikio.”

⁷ Wofuñte mumupañ musokape.
E ziñuc nazawec: “Go ñokâ-nane,
go hâcne miñecḡac bâfuacḡukopac.

⁸ Numu-naretec ñicne ñicne biñe ḡagarepe,
mâreñ ḡañeñne rauckecmurâ
ḡikiñne-garepe.

⁹ Goki aeñ ḡaruczi ḡazuc-jopazemec,
afezi kuzi bakicne inucne ḡanzañ-jopaze-
mec.”

¹⁰ Irec ñicwofuñ ñoñe mañfânâñhec enzeñienḡ,
mâreñte ḡuriñ bapa, uñdâñ mananzeñienḡ.

¹¹ Wofuñ arañ bacnehuc kiñañ ḡacnenzeñienḡ,
jâjâwâckehuc kikene muduckenzeñienḡ.

¹² E kimbenḡ ḡañareme hatao sipirickenziñienḡte,
kimbenḡ-ticne afecnea bâruñkeocmu.

Ere dapeñko soñkeniñmu sasawa jañere man-
apene zeri bubian
eekac.

3

Anutu go babafic-nane

- ¹ O Wofuŋ, guguriŋfâc-nane jaŋe guru sâko;
 bocjahazi fahare râsi enareŋgopieŋ.
- ² Bocjahazi nore kecziŋuc muenŋgopieŋ;
 “E Anutuzi sâcne mi bafickeocmu.”
- ³ Wofuŋ go ine rârec rârec sabecnuekic,
 â keteŋ-nane juhuc hâbi-nane henareekic.
- ⁴ No hahaŋne bahuc Wofuŋ wiracneekopac,
 eme tiri tiki- ticnao domahuc micnaneo
 roekac.
- ⁵ No waha fope guŋzi qâmâcnujec.
 Eme Wofuŋzi dopecnuekacte qârepac.
- ⁶ Niç teŋ tausenŋ jaŋe râsi enarehuc orâŋnuhapie,
 no jaŋere sifu mi hâwicnuocmu.
- ⁷ O Wofuŋ go faharec! Anutu-nane, bataracnuc!
 Go râsifâc-nane mauc-jeŋicko jopaekic,
 ŋic hehesicne micsiec-jeŋic qazuekic.
- ⁸ Sisipirickonec babatara i Wofuŋtao fokac.
 Jambuŋgezi gurufâcge qârufa-jarezejec.

4

Guŋdameŋte nunumu

- ¹ Sacfozic Anutu-nane, go wira-garepe mana-
 narec.
 No gâŋgâŋko fohape sawane
 bâfua-nareekiczi
 aki anonoc enarehuc nunumu-nane manac.
- ² Niçburenŋ, zâŋe biŋe-nane ro waha âte eku

wezimucko beheniņmu?
 Dâņ jawanere aņac â burecte wosaņeņ gie,
 i mo dameniņko hetaraniņmu?

³ No Wofuņte biņe epemurâ ro sakac enarewec,
 i ņoņe hone taranzapiņ me.
 No wira wâwâsic ecnepe Wofuņzi manaekac.

⁴ Kimbeņ qazo qaniņ, mâc sindaņ ine mi eniņ.
 Fofu-ņeņicko fohuc maņzi mana wosâeniņ,
 ehuc niniņkeniņ.

⁵ Taha fâri biaņ râeniņ,
 â mamanac-ņeņic Wofuņtao fooc.

⁶ Bocjahazi muenņgopiņ,
 “Wemocko wiac biaņ moc honenzapeņ!”
 Wofuņ, go zâņe maige bâfeņnetec tamae-
 nâreoc.

⁷ Go nore maņko aņac zeri fekicne bâfuameņ;
 nânâ mâriri dameņ-jeņicko bubiaņ mamana i
 wahakac.

⁸ Maņbahac fâsâc waha fohape guņzi
 qâmâcnuzejec;
 Wofuņ gore michte hâcne wamao ņec juc
 eekopac.

5

Mitiņiczi furicko taha rârâere numukac

¹ O Wofuņ, go dâņnanere hazec râec,
 huhuse-nane mi mana takirec.

² Manahaņ owa-nanezi hazecgao qaqazuoc,
 Wofuņ Sâko â Anutu-nane,

nunumu-nane gorao hâcne hefakac.

³ O Wofuŋ, go furickoa marac fânân-nane manae-kic,
uupictea taha bâmocke-garerâ gore zâŋe fiekopac.

⁴ Eebapa repicne hohonebâc i Anutu gorao mi fokac,
sâqocnezi gore maŋfuŋko jufofo i arictac.

⁵ Penaroŋ eengopieŋ jaŋe gore maio mi domaniŋmu,
sâqocne bapa sasawa jaŋere takicguekac.

⁶ Burecdân eengopieŋ jaŋe bâsirowec-jopaekic,
sochâro â eeatuc ŋic jaŋere takicguekac.

⁷ No ine miriŋge sâc tâmiric fokacte,
ufuŋgao razizo mukopac.

No tiri ufuŋge maickehuctecne,
araŋ bagarehuc dape-garepemu.

⁸ O Wofuŋ, go râsifâc-nane jaŋere erâ,
gahacne tiŋne hatao jowacnuzemec;
hatage mai-naneo bâwâneŋkezemec.

⁹ Jaŋere micko jâmbomac dân moc mi fuaekac,
sisipiric ine maŋkerâ juengopieŋ;
marac-jeŋic i hâmoc qâŋqâŋ bâbâfua,
namaŋ-jeŋic i wokemaŋ ruraa.

¹⁰ Anutu, go mutec kinjeŋiczi kimuŋ-jopazejec,
ehame jaŋacne bitiŋko kinzepieŋ.
Sindaŋ boc eengopieŋte tunjopazemec,
go hâcne fegarembiŋ i.

- 11 Dapeŋgao soŋkeenɣopieŋ jaŋe ine zeri efârenzepieŋ,
jaŋe bubiaŋ gae hehuc jaha domanzepieŋ.
Â goki ine sacfozic ejarezemec,
eme zâŋegere aŋac-jopaekac jaŋe kiwae-
garenzepieŋ.
- 12 O Wofuŋ, go hâcne ŋic tiŋne jambuŋkeekomec,
go aki anonocge maruku iŋucnezi rufac-
neekomec.

6

Zâicmaŋko fohuc Wofuŋ wâwâsicke

- 1 O Wofuŋ, go kimbeŋko mi hanecnuzemec,
erâ aaricko qa bâtiŋ mi enarezemec.
- 2 O Wofuŋ, no weaŋkekopacte wiac urucko
enarec,
me kike-nane jâjâwâckekacte basanaŋnuc.
- 3 Maŋ qâqâtâc-nane wâc mâretec jâjâwâckekac
Wofuŋ go muc, mo dameŋko taraocmu?
- 4 Wofuŋ go fotikiec, juju-nane asao roc.
Aki anonogere erâ sisipirickonec batarac-
nuc.
- 5 Hâmocko gore mamasasu mi fokac i.
Me hâmoc haeo mozi muga bagareocmu?
- 6 No husehuc foku rokawekopac;
ŋafe sâc zâŋeuc-nanezi fofo- nane
bânâŋke-fâreekac,
kiokupe bilaŋke-nane bânɣumuŋke-fâreekac.
- 7 Busâqoc manakupe zâŋe-nane kitutuckekac,
kisâfâc-nane jaŋe enarekupie zâŋe-nane
bâniniŋkekac.

- 8 Sâqocne bapa, ñoñe behecnu-fâreniñ,
Wofuñzi kifânân-nane manajec;
9 Wofuñzi kio wâwâsic-nane manajec,
Wofuñzi nunumu-nane ro sakac ejec.
10 Kisâfâc-nane sasawa jañe qurutuarâ
weañkeniñmu,
qenñfâfâc jaha risiehuc mimi-jeñic man-
aniñmu.

7

Anutu e mumutiñte jâcne

- 1 O Wofuñ Anutu-nane, no gore dapeñko
soñkekopac;
guriñnuñgopieñ sasawa jañeraonec bafic-
nurâ bataracnuc.
2 Râsi e laioñ iñucne kisucnuzackohec,
ehuc moczi mi ñezicnuha omaecnuzackohec.
3 Wofuñ Anutu-nane, no keci jâmbomac epoo,
eebapa repicne menaneo bohatakacko,
4 no âgo moc wamane juha wiac gâgâpâcne ec-
nepoo,
me moczi râsi enareme nânâ mafa jâoc
ropoo,
5 ine râsi e manacnehañ jâpecnuku bâfuacnuzejec,
erâ âtefacnume mâreñko qarâ fozepac,
ehame zâñe biñe-nane rufemañko duckezec.
6 O Wofuñ, go kimbengehec faharec,
go râsifâc-nane zonzoñ maickehuc fejarec,
go okac babazure dâñ mumenzi nore erâ
mana qâqârec!

- 7 Njicne njicne jaņe tumaņnehuc rârecgunzepieņ,
eme jowaru- fârerâ faic ocna ņeņegao
ņezemec.
- 8 Wofuņ go njicne njicne dâņ mutara-jareekic.
No tiņne-nanere sâcko mutara-narec, Wofuņ;
noraio maņtaniņ fokac, irec sâcko hâcne.
- 9 Njic sindaņne jaņere sâqocne omaeoc me!
Njic tiņne ine goki kime dopec ecnezemec,
maņ â mamasu ba esâic ecneekiczi,
Anutu tiņne rune go hâcne.
- 10 Anutuzi maro-nane jukac,
eki hâcne njic maņhumuc ņezic-jopaekac.
- 11 Anutu e mumutara tiņne,
erâ e zoaņne zoaņne bune gâpâreekac.
- 12 Njic moc e maņne mi bârisieme,
Anutuzi sâqe-ticne zâmuekac.
Tepe-ticnao gurutuc âteme hujec.
- 13 Žikare wiac hâmoc bâbâfuanehec bâmockewec,
tepe qâtâcneme zocbâruņnehec ra
kicjopaekac.
- 14 Manakic, njic moc e maņticnao sâqocne râe
qâzuc eekac,
eme sindaņ kiweckehuc juku gibioc roekac.
- 15 E nombâņ rorâ ba akic eekac,
erâ nombâņ bâmockewecko e jahac huekac.
- 16 Sisipiric bâfuawec izi ņerisierâ runere sahacko
kiekac,
e jahacne sindaņzi waha utu maine
hefâuckeekac.

- 17 Wofuņ mumutiņ- ticnere erâ danġe
 âzâcnezepac,
 Wofuņ, Femicne sâko, zâņe-ticne mumutenġ
 gae hecnezepac.

8

“Nġic e wemomac-ticnere manasucneekic?”

- 1 O Wofuņ, Wofuņ-nâņec, zâņegere miczonzonġ
 mâreņ sâc râreckehuc mo iņucne fua rakac;
 go hâcne quņ qasaņġe sambânġko
 musokaņgopieņ.
- 2 Gegecne â susuonec jaņere mickonec hâcne.
 Kisâfâcġe jaņere erâ sacsanaņ
 âkendânġnemeņ,
 râsi â okac babazu ņic dâņ fâsâe-jareocte.
- 3 Sambânġko zâņe fiġuc meqâreņġe honekopac,
 mosa â bâpiņ basarickehuc râe rameņ.
- 4 Go ņic e wemomac-ticnere manasucneekic,
 â ņicte qâric wemo-ticnere hone mainġ ecnee-
 kic?
- 5 Sifu bafahare gahacne wahamicnao râemeņ,
 zâņe biņe bâfuacnehuc tatamaczi erickemeņ.
- 6 Meqâreņġere gurinġ baocte mutaracnemeņ,
 wiac zeņġgoma kike- ticnere rurumaņġko
 râemeņ,
- 7 Iama bulimakao sasawa,
 kâte qowi wâc iņuc jaha.
- 8 Erâ wâc sawa wipe â hâwec qowi,
 hâwecte hatagânġko rac warec juekac,
 wiac i mâmâc sasawa.
- 9 O Wofuņ, Wofuņ-nâņec, zâņegere miczonzonġ

mâreᅇ sâc râreckehuc mo iᅇucne fua rakac!

9

Wofuᅇte mumutiᅇ dâᅇ mumbiankezo

- 1 Maᅇ hâcbuc jaha Wofuᅇ go danᅇe gazape,
eebapage wawarecnehec sasawa musokape.
- 2 Bubianᅇ manahuc kiwae-garepe,
Femicne sâko go zâᅇge mumuteᅇ gae hec-
nepe.
- 3 Râsifâc-nane jaᅇe rârâpe wisehuc,
fâfâc-jopame maigao sipirickembiᅇ.
- 4 Goki hâcne dâᅇ nane qaqaᅇcne i mu fâreteᅇ emeᅇ,
go mumutara tiᅇzezi eri ᅇᅇᅇgao ᅇemeᅇ
hâcne.
- 5 Go ᅇicne ᅇicne hanec- jopahuc sindaᅇᅇic
bâsirowec-jopameᅇ,
ehuc zâᅇe-ᅇeᅇic bâtâmiretec omatac fuawec.
- 6 Râsi omae-fâreᅇie sesuctac fofo sanaᅇ fuawec,
hae sâko-ᅇeᅇic ᅇerawec i wâtuᅇᅇe qârisiemeᅇ,
eme biᅇe-ᅇeᅇicte ninikec sanaᅇ fuawec.
- 7 Wofuᅇ e ine guriᅇ bapa-ticne dameᅇ tâmiric
foocmu,
mumutara ᅇeᅇe-ticne hesanaᅇkeweczi qin
herâ ᅇeocmu.
- 8 Mâreᅇte faio mumutara gie bâtiᅇnehuc baocmu,
ᅇicne ᅇicne jaᅇere dâᅇ sâcᅇeᅇicco
mutiᅇneocmu.
- 9 Wofuᅇ e keke suec suec ejarekicne jaᅇere huec
sanaᅇ,

ro waha âte ejarehapie huec ejareekac.

- 10 Wofuñ, zâñege mana mañ eenḡopienzi gorao roweckeenḡopien, go wira basac egareenḡopien jañe mi behec-jopaekic.
- 11 Wofuñ Zionko ñec juc eekac e mumutenḡ gae hecneniñ, gie baekac i ñicne ñicne jañerao musokaniñ.
- 12 E socte kiñ bataraekaczi manasuc-jopaekac, qarâ suriñne jañere wiwirare mi nikeck-eekac.
- 13 O Wofuñ, go aki anonoc enarec, qaisocnuenḡopien jañere meo zâic bâfuaekopac honec; hâmocte motâckonec bafaharecnuekic hâcne.
- 14 Eme wiac embianḡkeekic irec binañ bafârezepac, ehuc Zionte otâ ere hae zoñao, hone baficgere zeri bari ezepac.
- 15 Qâpuc guru jañe jañac nombâñ bâmockembiñko hutâmirembiñ, wiwitic soñsoñko râembiñzi kike-jeñicko kiwec.
- 16 Wofuñ e okacne dâñ mujarehuc fuñne-ticne bataniñkewec, ñic sindañne eebapa-jeñiczi ufic ejareme jowambiñ.
- 17 Ñic sindañne jañe hâmoc haeo hunzepien,

- ņicguru Anuture ninikec juņgopieņ sasawa jaņe hâcne.
- 18 Ñic hapetac jaņere ninikec sanaņ mi fuaocmu, tac qararacne jaņere woworic fârimâc mi fohuc juocmu.
- 19 O Wofuņ, go faharec! Ñiczi pepec sâko mi ezejec.
Ñic gurune gurune gore maio dâņgie banzepieņ.
- 20 O Wofuņ, go bipic tatara bâfua-jaretec, qâpuc guru jaņe munzepieņ, “Nâņe ñic sawa.”

10

Sindaņņic repicne e Wofuņte tâpirizi bawa-haocmu

- 1 O Wofuņ, go wemocte taicko domahuc jukomec?
Žârâ hâriņ damenķo wemocte soņkeekic?
- 2 Sindaņņic jaņe pepec ehuc hapetac fific guguriņ ejareņgopieņ;
jaņac dâņbitiņ râeņgopieņ ira kicjopazejec.
- 3 Sindaņņic e maņticnere aņac irec penaron eekac,
monenķ mafare andac eekaczi Wofuņ musoriņkerâ râpeckeekac.
- 4 E sâke bâbâc ehuc Wofuņte moc mi muekac,
ziņuc sawa manasuekac: “Anutu e mi jukac.”
- 5 Dameņ sâc wiac ebac eme mâriri fuacneekac;
gore okacdâņ faic fokac, mi mamana-ticne;
kisâfâcne sasawa ine fura-jareekac.

- 6 Maņzezi manasuekac: “Mi rândiņkepemu,
dameņne dameņne zârâ hâriņ moc mi maic-
nuocmu.”
- 7 Micticnao mumusoriņ â eeatuc â ima bapa
fuserâ fokac,
nameņnere rurumaņko bâbâsifuc â hehesic
soņkerâ fokac.
- 8 E hae sâc somâ barâ foekac,
soņkerâ ņeku ņic bahacmâc qâhâmoekac,
ņic mamakucne honeocte zâņenezi ruc
baekac.
- 9 Laioņzi uupicko foekac iņuc soņkerâ ņeekac,
ņic mamakucne hâpoocte ruc bahuc ņeekac
hâcne,
eku hâporâ repa-ticnezi basanaņkeekac.
- 10 Huacbucne qakume betaņkeekac,
tâpiri wânzâņ-ticnere rândiņke qaekac.
- 11 ņic sindaņne e maņzezi muekac, “Anutu e
nikeckejec,
zâņe maine bâsâockejec, moc mi honeocmu.”
- 12 O Wofuņ, go faharec; o Anutu go baficnuc!
ņic qarâ suriņne jaņere mi nikecguoc!
- 13 ņic sindaņhec e wemocte Anutu musoriņkeekac?
Wemocte maņzezi mukac, “Dâņgie mi nare-
ocmu?”
- 14 Go honeekic. Zâic serereņ fuame qâoma mi
eekic.
Giene bacmurâ mamananagao râetec foekac.
Huacbucnezi gore mamananac juekac,
â goki bekâ mâsiņ mamac rau ecneekic.

- 15 Go sindaŋŋic â sâqocne bapa meombân-ticne gazuzemec;
 eebapa-ticne repicne irec bâbâtiŋ gie bazemec;
 bakutecne omae-fârezejec.
- 16 Wofuŋ e Wofuŋ Sâko jurazihuc juocmu sanaŋ,
 qâpuc guru jaŋe mâreŋ-ticnaonec ratâmirenzepieŋ.
- 17 Wofuŋ, go maŋhuhuŋ jaŋere wira wâwâsic dâŋ manaekic,
 go maŋjeŋic hutuŋkeekic â hazec râe-jareekic;
- 18 ehuc bekâ mâsiŋ â ro waha âte ejarekicne,
 jaŋe ŋezic-jopahuc dâŋjeŋic mutiŋneekic;
 eme mâreŋŋic moczi wiac gâgâpâcne mocwâc mi bâfuazejec.

11

Wofuŋ e jukacte wemocte wisezo?

- 1 No Wofuŋte dapeŋko soŋkekopac.
 Eme weniŋucte ziŋuc nazaŋgopieŋ?
 “Ŋoŋe wipe iŋucne tiki mâreŋ-ŋeŋicko wiseniŋ;
- 2 manaŋgopieŋ, sindaŋŋic jaŋe tepeo gurutuc âtepie hukac,
 erâ motecne tikocko heŋgopieŋ,
 dapâcko ŋic maŋhumuc muruc-jopaniŋte.
- 3 Eme wiac ŋesiŋne qatarahapie,
 ŋic tiŋnezi wemo wiac moc eocmu?”
- 4 Wofuŋ e tiri ufuŋ-ticnao jukac,
 Wofuŋte eri ŋeŋe sambânko ŋekac.

- Ira ñehuc zâñe fikac,
 mâreññic ñokac hone qârâwiñ ejarekac.
- ⁵ Wofuñ e tiñne â hehesicne ba esâic ejareekac,
 moc e zikare añackeme ere takicke-
 jâmbâñkeekac.
- ⁶ Sindaññic jañere faio zoc â kâmbâc sâqocne
 mume waha heocmu;
 mânâñ sanañ zoc fâroroc-ticnehec kâdoc qa-
 jareocmu.
- ⁷ Wofuñ e tiñne hâcne, eebapa tiñnere
 añackeekac;
 ñic mañhumuc jañe zâñe maine honeniñmu.

12

Wofuñte tâpirizi burecte tâpiri sirickekac

- ¹ O Wofuñ, kuku! Ñic mitihec arictac embiñ,
 mâreññic nâñere ñondenjo dânfârio qoqo-
 hota omaemiñ.
- ² Mâmâc sasawa eeatuc eec eenñopien,
 maññenicko râsidân foha micbipic-
 jeñiczi âgodân eenñopien.
- ³ Micbipic wokemañ rua-jareekac,
 â namañ penaronj dân muekac,
 i Wofuñzi hetâcne-jarezac me!
- ⁴ Jañe ziñuc muenñopien: “Nameñ- nâñeczi
 sanañkenañmu,
 micbipiczi bafic- nâpoha mozi bawahac-
 nâpooocmu?”
- ⁵ Qarâ suriñne jañere zârâ hâriñte erâ,
 â tac qararacne jañere kio wâwâsicte erâ

Wofuŋzi mukac, “No zijuŋzia faharerâ
manjhâhâŋ ejarekac jaŋe juju bian
jarepemu.”

⁶ Wofuŋte mumupaŋ dâŋ i dâŋsaric,
siliwa uucne kuzio arec ⁷ rikekupie opâ
eekac,
ehuc qaqac taenŋe fuaekac iŋucne hâcne.

⁷ O Wofuŋ, go dâŋ i basanaŋkehuc sabec-
nâpozemec,
eme ŋicguru zi jaŋe wiac moc mi
enârenzepienŋ,

⁸ sindaŋŋic jaŋe ŋifec gafac masu wânzân juip-
iehapie,
â mârenŋic ŋonden-ŋâŋecko juju bapa repic-
nezi qârânke-bipiehame.

13

Ninickec i mo damenŋko taraocmu?

¹ Wofuŋ, go nore nikecgu sanaŋkekac i wez-
imucko taraocmu?

Go zâŋe maige bâsonŋke-nareekic i mo
damenŋko taraocmu?

² Buzâic manahuc jukopac i wezimucko
mâtenŋkeocmu?

Zoanŋ sâc busâqoc bajukopac i mo damenŋko
omaeocmu?

Kisâ- nanezi nifepupu enareekac i
wezimucko beheocmu?

³ O Wofuŋ Anutu-nane, go fitec wareoc, micnaneo
roc.

- 3Âņe-nane batamaec, hâmocte guņzi
 qâmâcnuzacte,
 4 kisâ-nanezi docke-narekac muzacte,
 râsifâc-nane jaņe rândiņkepe zeri enziņiņte.
 5 No ine aki anonogere mamanaç jukopac,
 bâbâpiaņgere erâ maņzi zeri ekopac.
 6 No Wofuņ gae hecnepe,
 e âgo jaun enarekac hâcne.

14

Wofuņzi mâreņņic jaņere sindaņ honeekac (Mi Mâ 53:1–6)

- 1 Mutucne jaņe maņņiczi muenņopieņ:
 “Anutu moc mi jukac.”
 Jaņe repicne, eebapa-jeņic mamakâcne,
 moczi moc wiac biaņne mi eekac.
 2 Wofuņ e sambâņkonec fime wahaekac,
 ehuc mâreņņic ņonden-jeņicko mamanahec
 moc juhuc,
 Anutu wira basac ecneenņopieņ me mâcne i
 honeekac.
 3 Jaņe qâsoriekicne sasawa,
 zeņgoma repirembiņ;
 moczi moc wiac biaņne mi eekac,
 arictac jâmbâņ.
 4 Sâqocne bapa, ņicfâc-nane ki sipiric
 ejareenņopieņ,
 jaņe qicqucne jufâreņņopieņ me?
 Jaņe Wofuņ noraonec nânâ nâipiehuc,
 sifu no mi wâsicnuenņopieņ.
 5 Dameņ mocko bipic tatara embiņ,

ine Anutuzi tiņne guru qâtec-jopawecko.
⁶ Nոյե դի գարâ suriņne hata-ticne hesifuckezo
 muhapie,
 eki Wofunte dapeņko soņkeme qurutu-
 aniņmu.
⁷ Zionkonec Israerao bâbâpiaņ fuazac me!
 Wofunzi դիցfâcne jaņere juju hata herisieoc-
 muo
 ine Jakobozi zeri eocmu,
 â Israezi bubiaņ manaocmu.

15

*Nic weniņucnezi sâcne Wofunte maņfunko
 juocmu?*

¹ O Wofun, mozi qoruc bozegao դեց foc eocmu?
 Mozi tiri tikigao juocmu?

² Bahacmâc juhuc wiac-ticne ebac eekac,
 â maņticnaonec dâņ fârinea utuekac eki.

³ Erâ nameņnezi micko âkec dâņ mi eekac,
 me âgo-ticne sâqocne moc mi ecneekac,
 me qomâ-ticne mi musoriņkeekac դի iņucne
 hâcne.

⁴ Erâ դի tunjopakicne jaņere maname wahaekac,
 â Wofun araņ bacneņgopieņ jaņe ine
 sâsec-jopaekac;
 erâ wâc Anuture maio dâņ moc mupaņkerâ,
 zâhec honeme դեմâckeme sifu fârine
 bâfuaekac.

⁵ Moc ine moneņ-ticne դի qikiņne-jareekac,
 i okacne fehuc risiecneocte manasuhuc mi
 eekac;
 erâ wâc դի bahacmâc ere dâņ muhasickeocte

monerj râneco mupie qikiñneekac.
Wiac injucne eocmu e qiñ herâ domaocmu.

16

Wofuñ e ñicfâcne jañere mañboreñ fârine

- ¹ O Anutu, go hone kitan enarec,
no gore dapeñko soñkekopac.
- ² No Wofuñ âzâcnekopac, “Go Wofuñ-nane,
go mañboreñ-nane mocjaha junarekic.”
- ³ Â mâreñ zira mitiñic juñgopieñ jañere mukopac,
jañe furi sâkofâc-nane, jañerao añac-nane
fokac.
- ⁴ Nemu mocte wowosâe jañe mañzârâ bocjaha
fua-jareekac.
No soczi taha bapa gie-jeñicte takicnukac,
â nemu zâñe-jeñic mu bâuac mi epemu.
- ⁵ Hesarac mâreñ â nânâ kâdoc-nane i Wofuñzi
ekac,
go hâcne mâreñ biñe-nane basanañkekic.
- ⁶ Gañrukec mâreñ biañnao râe-narekicne,
merâfâc-nane honepe añacne ekac.
- ⁷ Wofuñ, dân mu henunuc enareekac, e muafeck-
ekopac,
ñafeo buhândân-nanezi wâc mu qâmoc ena-
reekac.
- ⁸ No Wofuñ mañzi fârepe mai-naneo domahuc
juekac,
e fâre-naneo domaha biric boroc mi epemu.
- ⁹ Irec bunane biañkeme mañzi mu zeri ekopac,

erâ sahad-nanezi wâc sâcne ñec foc eocmu.

¹⁰ Go qaisocnutec hâmoc haec mi zâzinkepemu,
â tirinjege behetec gârecke zañ mi eocmu.

¹¹ Go jujure hata nowatuekomec;
go hâcne juekico bubianñ guru fufusuc fokac,
mefâregao añac bajukic i mi tatarane.

17

Nic tinjere wira wâwâsic

¹ O Wofuñ, dânñ tinje manac! Wâwâsic-nanezi
bâfuacguoc!

Eatuc tâmiric numu-garekopac, hazec râec!

² Goki dânñane mutarazemec,
gore zâñezi wiac hone jañgeñkeocmu.

³ Go maññane esâickecme me ñafeo iqicnucmu,
me ba esâic enarecmuo, ine mamasu
sâqocne mi bâfuacmu.

Micnanezi aka mi qambarañkeekac.

⁴ Ñic jañe wiac kosa ehapie, no gore mic reñkehuc,
zika qaqa jañere hata mi âtepo.

⁵ No gore itiroc bâjâpehuc jupo,
hatage mi âte sifuckepo.

⁶ No wâsicgukopac, Anutu, go micnane sâcne
rocme;
hazec râerâ dânñane manac.

⁷ Mâsi bahuc aki anonogere fuñne bataniñkec;
râsi wise- jarehuc mefâregao dapeñ
bâfuaengopieñ,
ñic i jañere bâbâpiañ juekic.

⁸ Zâñe hândânge injucne bajucnuzemec,

- fakec rurumaŋgao hefacnuzemec,
9 ɲic sindaŋne jaŋe sipiricnuzo eŋgopieŋ,
râsifâc-nane jaŋe hâmoc bâfua-nareninŋte
somâ râe-nareŋgopieŋ hâcne.
- 10 Wokemaŋ dânjeniczi busâqoc mamana
bâniniŋke-jarewec,
micjenicko penaroŋ dân fuaekac.
- 11 Jaŋe bâjâpecnu wareku orâŋnuŋgopieŋ,
hetapaicnupie mâreŋko qarâ fopere
ejarekac.
- 12 Laioŋzi qowi kiocte zawieekac inuc eŋgopieŋ,
laioŋ motecne uupicko ruc barâ foekac irec
sâc.
- 13 O Wofuŋ, go fahare maic-joparâ herândiŋ-
jopac!
Zikazi juju-nane sindaŋɲic jaŋere meonec
batarac.
- 14 O Wofuŋ go megezi ɲic jaŋeraonec bataracnuc,
juju kâdoc-jenic mâreŋte wiacko fokac
jaŋeraonec hâcne.
- Wiac bâmocke-jaremeŋ izi hobu-jenic fusucmaze-
jec,
naru motecfâc-jenic jaŋe wâc sâcɲopame
jaŋere qiefâc jaŋe tiwâne ronzeɲieŋ.
- 15 No ine tiŋke biaŋ ekicnezi gore zâŋe mai
honezepak,
mana qâqârehuc hawarige honerâ gapec-
nuzejec.

18

Wofuñ bafic-ticnere danje mumuteñ dân (*Sam II 22:1–51*)

- ¹ O Wofuñ, tâpiri-nane, no mañzi jaungukopac.
- ² Wofuñ e qânâ tiki-nane â huec-nane â babatara-nane.
Anutu- nane e nore jâc, dapeñ- ticnao sonjekopac.
E maro-nane â bâbâpiañte wâtun-nane â hae sanañ-nane.
- ³ No Wofuñ, mumuteñte hozi, e wira wâwâsic ecneekopac,
eme râsifâc-nane jañeraonec bataracnuekac.
- ⁴ Hâmocte repazi hariñnuwec,
sisipiricte rumizi bârârâñnuwec;
- ⁵ hâmoc haere niñgiñ qâfisecnuwec,
hâmocte bitin bâmbeñkepo.
- ⁶ Bipic tara-nareme Wofuñ wâsickepo,
Anutu-nanezi baficnuocte ki owa epo.
Ufuñ-ticnao marac fânâñ-nane manawec,
ki owa-nanezi hazec-ticnao qaqazuwec.
- ⁷ Eme mâreñzi qiqiteckerâ suriñkewec;
tikire hobeteñne wâc qarac qarac qawec;
i ere kimbeñte inuc fuawec.
- ⁸ Sâke hawec-ticnaonec hosâc wahawec,
micticnaonec zocbâruiñ wefuwec,
zoc kine iinñerâ râwiñnewec.
- ⁹ E sambâñ bârâriehuc tara wahawec,
kike rurumañ-ticnao duñdapâc fowec;
- ¹⁰ kerubim fainao ñehuc sawao warewec,
mânâñte faio acmâc jaha wahawec.

- 11 Dapâczi fonkehuc ŋaqi ecnewec,
karorac opâneheczi orânkehuc ficboze ec-
newec.
- 12 Mai-ticnao tatamac fowec irecnec
hoe sanaŋ hândâŋne â zoc uucne,
karorac-ticne hemârânkerâ wahawec.
- 13 Wofuŋzi wâc sambânko quŋ hewec,
Femicne Sâkozi dâŋfânâŋ ewec,
hoe sanaŋ hândâŋne â zoc uucnehec.
- 14 E tepe- ticne qâtâcneme râwiŋnerâ rame
tâtiembiŋ,
bâbâric-ticne wicke- jareme hâwic-jopame
wisembiŋ.
- 15 Eme hâwec zâkân fâhâŋne tâtâc fuawec,
â mârenŋe hobetenzi fua taniŋkewec.
O Wofuŋ, hahanec dâŋgere iŋuc ewec,
kimbenŋere micrombân hâcne.
- 16 E faic juhuc meticne sicnerâ rocnuwec,
zâkân sâkoonec fârecnume wefupo.
- 17 Râsi wânzân-nanere meonec bataracnuwec,
â qaisocnumbiŋ jaŋere tâpirizi siricnuha
sifu mejenickonec bâhocnuwec.
- 18 Dameŋ gâgâpâcne maicnume quruŋ herâ fisi-
narembiŋ,
ehame Wofuŋzi ine sacfozic enarewec.
- 19 E unucnurâ toma sâkoo râecnuwec,
nore aŋackewecte bataracnuwec.
- 20 Wofuŋ e tiŋne jupo irec furine narewec,
menane qaqaacne honehuc okacne bazu-
narewec.
- 21 No Wofuŋte hata paŋzâic bâjâpepo,

- â sindaŋ ehuc Anutu-nane mi râpeckepo.
- 22 Tiŋne juju-ticnere dâŋ i damaŋ sâc hone den-
denneekopac,
â dâŋsanaŋ-ticne moc mi bâsuepe raekac.
- 23 No ere maio bahacmâc jupo,
â kiŋhec ezipore bâec bahuc jupo.
- 24 Irec Wofuŋzi tiŋne juju-nanere sâcko okacne
narewec,
menane qaqaacne fome zâŋenezi honewec
irec sâcko.
- 25 Njic maŋuruchec e maŋuruc hawari fuacneekic,
njic siocmâc e siocmâc hawari fuacneekic.
- 26 Njic maŋqaqac e maŋqaqac hawari fuacneekic,
njic bâbâŋoricne e bâbâŋoricne hawari fuac-
neekic.
- 27 Ine hâcne, njic waha qaqaane bafic-jopaekic,
â maŋfefe zâŋe fiŋgopien jaŋe ine bawahac-
jopaekic.
- 28 Jâmbomac, goki lambe qaze-nareekic,
go Wofuŋ Anutu-nanezi dapâc-nane bata-
maeekic.
- 29 Jâmbomac, gohec râsi guru sâcne
qâtâtiec-jopapemu,
no Anutu-nane gohec qânâsac sâcne qam-
baraŋkepemu.
- 30 Anuture hata i qarâ bian,
Wofuŋte dâŋ i fâri fideten,
ere dapeŋko soŋkeŋgopien jaŋe zeŋgoma
sabec-jopaekac.
- 31 Wiac Wofuŋtao zuhuckehuc mo Anutu mo
jukac?

- Me Anutu-nâñectao zuhuckehuc mo qânâ
sanañ mo domakac?
- 32 Anutu eki hâcne tâpiri joma-narewec,
erâ wâc hata-naneo zârâ zâpâ bârâriewec.
- 33 Kike râe-narewec i kâte bulimakao jañere kike
iñucne,
erâ tikitonko âkendâñnuwec.
- 34 E menane zika gie qazucnewec,
eme aej tepe neñgoc sâcne fârehuc juekopac.
- 35 Goki sâsâoc maro biange tahacnumeñ,
â mefâregezi âkesiñnumeñ,
erâ hone maiñ enarehañ sokapo.
- 36 Go âte sanañkepemurâ mâreñ sawane
bâfua-naremeñ,
eme kike-nanezi biric borocne mi ewec.
- 37 No râsifâc-nane jâpec-jopa raku siric-jopapo,
erâ omaec-jopaku jaha risiepo.
- 38 Henzañ-jopakupe fahareninje eipiemiñ,
kike-nanere rurumañko rândiñkerâ fombiñ.
- 39 Zika qaqare tâpiri joma-naremeñ,
ehuc râsifâc-nane bârokawec-jopatec docke-
narembiñ.
- 40 Go râsifâc-nane ejarekotec râpecnurâ wisem-
biñ,
eme qaisocnumbiñ jañe imac-jopapo.
- 41 Jañe kio wâwâsic embiñ, eme ñeñezic moc mi
fuawec;
i Wofuñtao embiñ, eme dâñ okacne mi
risiewec.
- 42 Henzañ-jopakupe mângânzi rufe ficne sueekac
iñucne embiñ,
hae zoñaonec jawa sânzân beheñgopeneñ
irec sâc beheç-jopapo.

- 43 Njicne njicne jaņehec zika qawefuhape baficnumeņ,
qâpuc guru jaņere micne râecnumeņ,
ņicguru kâuc bacjopapo jaņe kiņaņ qanarem-
biņ.
- 44 Biņe-nane manarâ izia micnane reņkemiņ,
ņic furunezi fisirâ dape-naremiņ.
- 45 Njic furune jaņe hâbi-jeņic goronkewec,
eme qarac qarac qahuc huec-jeņickonec wa-
hambiņ.
- 46 Wofuņ e jukac. Qânâ sanaņ-nane e mutenkezo,
bâbâpiaņ Anutu-nane e mucne bacnezo.
- 47 Anutu eki hâcne mana-nareha okacne bazu-
jarepo,
e hâcne njicguru bâuruņ-jopame nore ruru-
maņko razimbiņ.
- 48 E hâcne râsifâc-nane jaņeraonec bataracnuwec.
Jâmbomac, goki bafaharecnutec râsifâc-nane
sirc-jopapo,
jâmbomac, goki zika qaqa jaņeraonec
bataracnumeņ.
- 49 Wofuņ, go iņuc emențe qâpuc jaņere guruo
muafecgupe,
â zâņege mumuteņ gae hecnepe.
- 50 Go njicwofuņge aņac zeri tahackekic,
â wokemaņ ruacnemeņ aki anonoc
bâfuacnekic,
Dawidi â qâricfâcne tatara tâmiric.

19

*Anutu meqâreņ-ticne â micdâņ-ticnere biņe
rara*

- 1 Sambân jaŋe Anuture eri tatamac
mufuaenḡopien,
meḡâreŋ-ticne ḡânikiŋzi musokaekac.
- 2 Zoan moczi zoan âgone dân ḡâmockecneekac,
ḡafe moczi ḡafe âgone biŋe âzâcneekac.
- 3 I mumac ḡamanac eene mâcne, me nazaŋ gazaŋ
wâc arictac,
marac fânâŋ hazeczi mi mamanane;
- 4 eha sifu micfânâŋ-jeŋiczi mâreŋ sâcke-fâreekac,
â dânjeŋiczi mâreŋ ḡaŋeŋnao fisiekac.
Ira hâcne Anutuzi zoan boze bacnewec.
- 5 Eme eki socḡâri moczi ficticnaonec fahareekac
irec sâc wefuekac,
ehuc momori ḡic iŋucne hata-ticne âteocte
aŋackeekac.
- 6 Wewefu-ticne sambân ḡaŋeŋnao wefuekac,
â huhu-ticne sambân dowanḡnao huekac,
â fâroroc-ticnezi wiac moc mi bâtiriekac.
- 7 Wofuŋte sâcmutâc dân i qarâ bian,
maŋ ḡâḡâtâc âke ḡâreekac;
Wofuŋte mumutaniŋ dân i fârine,
ḡic maŋtac maŋḡârâŋ bacjopaekac;
- 8 Wofuŋte muḡâmoc dân i fâretiŋ,
zeri bubian bâfuaekac;
Wofuŋte sâcmutâc sanaŋ i nanaŋ zurec zurecne,
ḡiczâŋe batamaeekac;
- 9 Wofuŋ araŋ babacne i ḡaḡacne,
dameŋ sâc fohuc juocmu;
Wofuŋte mumutâc dân i fâri fideteŋhec,
erâ tiŋne sasawa.
- 10 Erâ i gol sirickehuc furi sâko ekac,
gol emataucke-hâmokicne mâmâc sirickekac;

erâ wâc banacte aṇac qâhucke-fârekac,
â bore wâc iṇuc jaḥa.

- 11 Dâṇ i sasawazi kiṇaṇṇicge nore uṇsawaṇ eekac
wâc;
moczi reṇkeocmu e furine fekiecne roocmu.
- 12 Erâ mozi bâbâsifuc-ticne hone taraocmu?
Bahac soṇne mutâmire-narec.
- 13 Maṇfefe bahac irec wâc sabecnuzemec,
izi ṇicbomboṇ mi enarezejec.
- Eme no ṇicsaric juhuc,
bahac ṇemâcne mi bâfuapemu.
- 14 Go micbipic-nanere dâṇ â maṇṇanere ma-
manasu,
i hone manac etec sâckezejec,
o Wofuṇ, jâcnane â bâbâpiaṇ-nane.

20

Nicwofuṇte nunumu gae hembij

- 1 Wofuṇ e zârâ zâpâ dameṇko dâṇge manazezejec,
Jakobore Anutuzi sabecguzejec.
- 2 E tiri ufuṇko juhuc baficguzejec,
â Zionkonec dope bâfua-garezejec.
- 3 Go taha bacnehuc juekic irec manasuzezejec,
â bâzi rikecnehuc juekic i mana biankezejec.
- 4 Aṇacgezi wiac fâreekac i tahacguzejec,
â mamana birige fokac irec fârine
bâfua-garezejec.
- 5 Eme zikao sananṇetec saoreṇ qanzepiṇ,
â Anuture zâṇeo filac-nâṇec fârepene fezejec.
Wofuṇzi nunumuge mana-fârezejec.

- 6 Miņecne manakopac, Wofuņzi ņicwofuņ woke-
maņ ruacnewec e bafickekac;
tiri sambâņ-ticnao juhuc manacnekac.
ehuc mefâre-ticnezi bafickekac.
- 7 ņic gâcne jaņe keretacko me becâsicko roweck-
eenņopieņ,
nâņac ine Wofuņ Anutu-nâņec ere zâņeo
roweckenņopeneņ.
- 8 Jaņe rândiņkerâ waha jopaekac,
nâņac ine qiņ herâ domanaņmu.
- 9 O Wofuņ, go ņicwofuņ zikao sasanaņ tahackec.
Wiwira-nâņec manazemec.

21

ņicwofuņte danņe gae hembin

- 1 O Wofuņ, ņicwofuņzi gore tâpirio bubiaņ man-
akac,
â bafickemeņte wemo afecne kiwaekac!
- 2 Goki maņticnere aņac tahackemeņ,
â nunumu-ticne mi qatarameņ.
- 3 Gore jambuņzi wiac biaņ bâfuacnemeņ,
â ņicwofuņ du golzi bakicne qizecnao hemeņ.
- 4 Jujure numu-garewec, eme juju tahackemeņ,
jarane jarane, tatara tâmiric.
- 5 Goki baficketec zâņe biņe-ticne faharewec,
eri tatamac â quņqasaņ bâfuacnemeņ.
- 6 Jambuņ sâkohec jusanaņkerâ juocte mucnemeņ,
gore maio bubiaņ manahuc jusarickeocte
râemeņ.
- 7 ņicwofuņ e Wofuņte roweckekac hâcne,

eme Femicnere aki anonoczi dopeckeme qin
herâ domaocmu.

⁸ Megezi râsifâcge sasawa bâfuac-jopaocmu,
mefâregezi gore takic- jopaekac jaņe
bâfuac-jopaocmu.

⁹ Goki zoc inucne fua tâcnehuc
zâmiziec-jopacmu.

Wofuņ e kimbeņ-ticnezi qâcjopaocmu,
â zocbârūzi zâseņ-jopaocmu.

¹⁰ Go qâricfâc-jeņic mâreņkonec
bâsirowec-jopacmu,
qiefâc-jeņic jaņe mâreņņic jaņere ņondenko
omaeniņmu.

¹¹ Jaņe eatuc ehuc wiac sâqocne egareniņte man-
asueņgopieņ,
sifu fârine mi bâfuanिंmu.

¹² Tepegezi zâņe mai-jeņicko ma bacmu,
ehuc qa jâpec ejaretec wiseniņmu.

¹³ O Wofuņ, go tâpirigehec faharec!
Qicwânzâņge gae hehuc muafeckenaņmu.

22

*Sahac zâic â buzâic hâtâne manahuc Wofuņ
heme hariņ eecne*

¹ Anutu- nane, Anutu- nane, wemocte behe-
nukomec?

Wemocte mi babaficnu â ki owa-nane mi
mamana taic jukic?

² O Anutu-nane, no zoaņko ki owa epe dâņ mi
bârisiekic,
erâ ņafeo wâc epe bâbâmiriņ mi fua-narekac.

³ Erâ sifu manakopac, go tiri jukomec,

- â Israe Țic jaȚere mumutenȚi gore eri ȚeȚe ekac.
- 4 MimiȚnefâc-nâȚec jaȚe gorao roweckembiȚ, roweckepie goki batarac-jopameȚ.
- 5 Wira wâwâsic egarepie asao rocjopameȚ; gorao roweckembiȚte mi qurutuambiȚ.
- 6 No ine qâsu, no Țic mâcne; Țiczi nifepupu enareȚgopieȚ, Țic Țokac jaȚe mana wahacnuȚgopieȚ.
- 7 HonecnuȚgopieȚ jaȚe mururuc enarefâreȚgopieȚ, mecpiroc enarehuc qizec fofotaric enarerâ muenȚgopieȚ;
- 8 “E mamasinȚ-ticne WofuȚtao râeme fowecte eki batarao, â ere ecnekacte asa feferanȚko rooc me!”
- 9 Goki hâcne neȚgoc bumanȚkonec enaretec fuapo, goki moȚ nâhuc fohape ȚezicnumeȚ.
- 10 FuapoonecteaȚ gorao fosinȚerâ foekopac, neȚgoczi rocnuweckonecteaȚ Anutu-nane erâ juekic.
- 11 Irec Ți zârâ zâpâzi bâmbeȚnukacko, â babafic-nane moc mi jume honekopacko, goki taicko mi mac junarec.
- 12 Râsi bocjahazi bulimakao inȚucne somâcnuȚgopieȚ, BasanȚkonec bulimakao momori jaȚe orânȚgopieȚ;
- 13 no maicnuhuc micȚeȚic anȚkeȚgopieȚ, laioȚ wânzân inȚucnezi owacke-nareȚgopieȚ.
- 14 Opâ inȚucne hoȚnupie Țeratierâ fokopac,

- me kike bibiric-nane ɲetara-fârejec;
 buhândân-nane sâfâ inucne ejec,
 bumaɲ-naneo oopâne fuahuctecne.
- 15 Tâpiri-nanezi hahan̄kerâ kuzi dâkâ inucne ejec,
 namaɲ-nanezi ɲaɲarac-naneo bohatakac,
 hâmocte meo râecnukomec hâcne.
- 16 Ojai, sâqocne bapa guruzi orâɲnuɲgopieɲ,
 qâto inucne rârec bârârec doma raɲgopieɲ,
 me kike-nane âke mârâɲkemieɲ.
- 17 Siec-nane tâtâc fuame sâcne wowosene ekac,
 râsifâc-nane jaɲe fiɲie wareme honecnuhuc
 kiwaen̄gopieɲ.
- 18 Jaɲe ɲaqi-nane qâsâi qahuc rusâc en̄gopieɲ,
 â rurufa- nane rune âke fuaocte qâsâi
 qaɲgopieɲ.
- 19 Erâ Wofuɲ go ine taicko mi juc!
 Tâpiri-nane, go zocnehec ware baficnuc!
- 20 Juju-nane zikaonec batarac,
 mocjaha-mae qâto jaɲere meonec batarac.
- 21 Laioɲ jaɲere michaweckonec rocnuç,
 kâte bulimakao jaɲere zuɲeonec bataracnuc.
- 22 No zâɲe biɲege qomâfâc-nane mu-
 taniɲke-jarepe,
 kikefuɲ guruo zeri mumuteɲ egarepe:
- 23 “Wofuɲ araɲ bacneen̄gopieɲ ɲoɲe e
 mumbian̄kenieɲ,
 Jakobore qâricfâc sasawa, ɲoɲe e sâsenieɲ,
 Israere gurufâc sasawa, ɲoɲe dapecnenieɲ.
- 24 N̄ic qarâ suriɲne e zârâ hâriɲ fuacneme,
 mi mana wahacnewec â ere mi takickewec.

Erâ zâñe maine mi bâsonkecnehuc,
ki owa ecneme manawec.”

- 25 Tutumañ sâkoo eebapagere mumbianḡupemu,
go araḡ bagareḡḡopieḡ jaḡere maïo mumu-
paḡ-nanere tofa bazupemu.
- 26 Qarâ suriḡne jaḡe nâku gapec-jopazejec;
wira basac ecneḡḡopieḡ jaḡe Wofuḡ
mutenkenzeḡieḡ;
maḡḡeḡic firieha jurahuc junzeḡieḡ!
- 27 Niḡne niḡne jaḡe Wofuḡte manasurâ
mâreḡ qaḡeḡnaonec erao fisiniḡmu,
qâpuc gurune gurune jaḡe
mai-ticnao fodapeniḡmu.
- 28 Guriḡ bapa i Wofuḡte gie biḡe,
e niḡne niḡne jaḡere femicne.
- 29 Mâreḡte fekicne sasawa jaḡe eraoa dieḡzi
heniḡmu,
rufeo huhune jaḡe ere maïo dape-fâreneḡmu,
erâ juju-jeḡic sakareniḡte eipieniḡmu jaḡe
wâc mâmâc.
- 30 Zâheḡ jujune jaḡe kiḡaḡ qaḡcneniḡmu;
niḡzi zâheḡ fufua jaḡe Wofuḡte biḡe
jazaniḡmu.
- 31 Ehuc bâbâpiaḡ gie bakicne irec biḡe
niḡguru zâheḡ fufuane jaḡe jaza qazuc
eniḡmu.

23

Wofuḡte jaḡuḡ bian

- 1 Wofuḡ e lama-ticne nore soḡaḡ,
no wiac moc mi basapemu.

- ² Kecqan geunao enareme waha fomanaekopac,
opâ heririņ toma bianao jowacnuekac.
- ³ E maņ qâqâtâc-nane gumeqiņneekac.
E zâņe biņe-ticnere erâ,
tiņne hatao jowacnu raekac.
- ⁴ Wâc tucduņ fotâcnehape duņdapâczi foņnume,
sifu sisipiricte mi hâwicnuocmu;
wiac go nohec jukic i,
qarucge â gunuge jahe hemiriņnukopirec.
- ⁵ Go tiwâ zepec bâmocke-nareekic,
kisâfâc-nane jaņere maio.
Go qizec-nane tokic ruacneekic,
â kâdoc-nane hefuseekic.
- ⁶ Mâreņko jufehuc jupemu sâc,
juju bian â miriņ qâtecunicmu,
â Wofuņte ufuņko ñec domac ehape,
juju damen-ñane tarazokac.

24

Wofuņ mu zeri ecnehapene fisi-nârezejec

- ¹ Mâreņ â tagi-ticne i Wofuņzi rune jukac,
mâreņ sâko mâreņ â ñecjuçfâc-ticne.
- ² Hâwecko ñesiņ-ticne qandaņkewec,
opâ sâkoo qasanaņ-ticne râewec.
- ³ Mozi Wofuņte tikio feocmu?
Mozi tiri hae-ticnao domaocmu?
- ⁴ Meticne qaçacne â maņticne taniņne,
erâ eeatuc giere mi manasuekac,
â mumupaņ burecne mi eekac e hâcne.
- ⁵ Ñic iņucnezi Wofuņtaonec jambuņ roocmu,
â Anutu bâbâpiaņzi dâņticne mufâsâeocmu.

- 6 Ine ere ejareekac guru i hâcne,
Jakobore Anutu maickezo muŋgopienj jaŋe.
- 7 Haesac motâc sâko, aŋkeniŋ!
Motâc mimiŋ, ŋeindaŋke-hâmoniŋ!
Eme zâŋe rara Wofuŋ Sâko e wefuoc.
- 8 Zâŋe rara Wofuŋ Sâko e mo?
E Wofuŋ, tâpiri sanaŋ,
e Wofuŋ, momori wânzâŋ.
- 9 Haesac motâc sâko, aŋkeniŋ!
Motâc mimiŋ, ŋeindaŋke-hâmoniŋ!
Eme zâŋe rara Wofuŋ Sâko e wefuoc.
- 10 Zâŋe rara Wofuŋ Sâko e mo?
E sambâŋ momori jaŋere Wofuŋ,
e hâcne zâŋe rara Wofuŋ Sâko.

25

Wofuŋtao qohotaniŋmu jaŋe kinjenjic behehuc ŋezic-jopaocmu

- 1 No maŋ qâqâtâc-nane Wofuŋ gorao sâsepe
hefakac.
- 2 O Anutu-nane, go manasingukopac, irec mana-
haŋ mi qurutuazepac,
kisâfâc-nane jaŋe nifepupu mi
enarenzepienj.
- 3 Jâmbomac, gore mamananac juŋgopienjzi mi quru-
tuanzepienj,
otec qeticne jaŋe ine bawahac- jopatec
mimienzepienj.
- 4 Eebapage nowatutec hone manac ezepac, Wo-
fuŋ;
hatage forakac i qazu-narezemec.

- 5 Dâñfârige mañnao jowacnuhuc qazu-nareze-
mec,
go hâcne bâbâpiañ Anutu-nane,
3oañ zora gore mamanao juekopac.
- 6 Wofuñ, buuruc â aki anonogere manasuzemec,
i hâcne fufuñke tâmiric fowarehuc juwec.
- 7 Socqâri juhuc sindañ â qaqtara epo i mi mana-
suzemec,
aki anonogere sâcko ine manasu-nareze-
mec,
i gahacne biante erâ ezemec, Wofuñ.
- 8 Wofuñ e mañuruc â tiñne rune,
irec ñic sindañne tiñne hata jowatuekac.
- 9 Mañhuhuñ juengopien jañe eebapa tiñnao
jowac-jopaekac,
ehuc jahacne hata qazu-jareekac.
- 10 Wofuñte hata sasawa i aki anonoc â erâ-
eesanañ,
zâzâfic â sâcmutâc-ticne basanañkeengopien,
jañe ira jowac-jopaekac.
- 11 O Wofuñ, zâñe biñegere erâ kiñnane beheze-
mec,
kiñnane i ñemâcne.
- 12 Ñic wenizi Wofuñ arañ bacneekac,
e hâcne hata âteocte mucnekicne i
jâutuocmu.
- 13 Eme e jahacne sâcne juhâmoocmu,
â qiefâcne jañe mâreñ rauckeninñmu.
- 14 Arañ bacneengopien jañe Wofuñzi âgo eja-
reekac,
erâ zâzâfic-ticne mutaniñke-jareekac.
- 15 No Wofuñtaopec jaha zâñe fihuc juekopac,

eki kike-nane wiwitickonec qâunuckeocmu.

- 16 Wofuŋ, goki maicnurâ âgo enarec me,
no bebekâne juhuc huacbuc ekopac.
- 17 Buzâiczi qârâŋkehuc maŋnane kidapekac,
irec zârâ hârîŋkonec bataracnuc.
- 18 Qarâ suriŋne â buzâichec jukopac i honec me,
ehuc sâqocne bâtâmire-nare-fârec.
- 19 Kisâfâc-nane guru mo iŋucnezi
rerepic qaisocnuŋgopieŋ i honec.
- 20 Juju-nane ŋezickehuc bataracnuc,
dapenŋao soŋkekopacte mi qurutuazepac.
- 21 No Wofuŋ gore mamanaç jukopacte,
bahac fâsâc â siocmâc jujuzi sabecnuzejec.
- 22 O Anutu, go zârâ hârîŋ sasawaonec
Israe batarazemec.

26

Mitiŋic e Wofuŋte ecneha mu wâwâsic ecnekac

- 1 O Wofuŋ, go dânane mufâsâezemec,
no maŋ humuc hata-mae juekopac,
â Wofuŋ go paŋnea manasiŋguekopac.
- 2 Wofuŋ, go esâicnurâ fuŋne-nane bajaŋgeŋkec,
maŋnane â mamanasu-nane hone wosâec.
- 3 Aki anonocge hone dendenekopac,
gorao qohotahuc hata-nane juekopac.
- 4 Eeatuc ŋic jaŋehec ŋec domac mi eekopac,
gibioc-jeŋichec jaŋere guruo mi juekopac.
- 5 Sâqocne bapa jaŋehec jujure takicnuekac,
â sindaŋne jaŋehec ŋeŋe wirec mi ŋepemu.

- 6 Menane zurekupe qaqačkeme,
Wofuŋ, alatage râreckeekopac.
- 7 Ehuc daŋge gae hesokarâ heekopac,
â mâsige sasawa mutaniŋkeekopac.
- 8 O Wofuŋ, no fic haegere aŋacnukac,
zâŋe rarage fokac hae mâreŋ i hâcne.
- 9 Nïc sindaŋne jaŋehac mi bâsirowecnuzemec,
soc nânâ jaŋehac juju-nane mi hetâcnezemec.
- 10 Jaŋe hâcne wiac hehesicne manasu biric
eeŋgopieŋ,
â bâbâmiriŋ moneŋzi mefâre-jeŋic fusuc-
makac.
- 11 No ine maŋ humuc hata-mae juekopac,
firuecnuhuc anonocnuzemec.
- 12 Kike-nanezi mâreŋ wâwâneŋko âte zakiekopac;
ŋic tutumaŋ sâkoo Wofuŋ mucne
bacnepemu.

27

Zâpâo fepene Wofuŋzi ŋezic-nâpoekac

- 1 Wofuŋ e tatamac-nane â bâbâpiaŋ-nane,
no more hâwicnuocmu?
Wofuŋ e juju-nanere sâsâoc,
no more mezarepemu?
- 2 Nïc sindaŋnezi musoriŋnuhuc,
guruŋ herâ fisiniŋmu,
kisâfâc-nane hâcne,
jaŋe fâfâc-jopame rândiŋkeniŋmu.
- 3 Momori guru jaŋe toma âterâ fopie,
bipic tatara mi epemu;

zika sâko moc fisi maicnume,
sifu hâbi hâro jupemu.

4 Wiac mocjahare Wofuņ numucneekopac,
irec maņhâhâņ enareekac:

Wofuņte fickoa ņec juc ehape
juju dameņ-nane tarazejec;

â Wofuņte jauņ bian hone aņac ehuc,
ufuņ-ticnao mu wioc ehuc ņezepac.

5 Eki hâcne dameņ sâqocnao,
boze-ticnao soņnuocmu,
qoruc boze-ticnao sabecnuocmu,
â qânâ tikio bafecnuocmu.

6 Eme zi qizec-nane bâfeņneme fehuc,
râsifâc-nane rârec bârârec jowarupemu,
ehuc qoruc boze-ticnao taha bacnepemu,
â zeri bari ehuc bâzi rikecņepemu;
Wofuņ gae hecnehuc musi bacnepemu.

7 O Wofuņ, hahaņne bahuc wirape manac,
aki anonoc enarehuc micnaneo roc!

8 Goki mumeņ, “Zâņe mai-nane basarâ bâfuaniņ.”
Irec maņnanezi ziņuc gazakac:
“Wofuņ gore zâņe mai bâfuapemurâ
basakopac hâcne.”

9 Zâņe maige mi bâsoņke-narec,
kiņaņņicge no kimbeņko mi bâsuecņuc.

Baficņuhuc juekiczi mi behecņuc,
go bâbâpiaņte Anutu-nane.

10 Neņgoc mamac jahe behecņupic,
Wofuņzi ine hefârocņukac.

11 Wofuņ, go hatagere fuņne qazu-narec,

- râsifâc-nane jaņere erâ hata jaņgeņnao
jowacnuc.
- 12 Guriņnuniņte harac engopieņ jaņerao mi
gikiņnuc;
micko âkec ņiczi dâņnane muņgopieņ hâcne,
maņzoc-jeņiczi gâmâc gâfâņ wefukac.
- 13 No Wofuņte uruc jaun honepemu i manakopac,
jujune jaņere mâreņko hâcne.
- 14 Wofuņte woņec juzemec;
sasaņa bâfuarâ hâbige rozemec;
jâmbomac Wofuņte woņec juzemec.

28

Wâwâsic â mumuteņ dâņ

- 1 Wofuņ, jâcnane, go wira-garekopac,
gepoņ hawari mi enarec.
Go dâņemâc etec no nombâņko humbiņ
jaņere sâc ezipohec.
- 2 No baficnucmurâ wira-garepe;
marac fânâņ-nane manazemec.
No tiri ufuņgaopec
mejahec-nane bafaharec-jofakopac.
- 3 Go sindaņņic jaņehc mi bârâriecnuzemec,
sâqocne bapa jaņerao mi zuhucnuzemec;
jaņe âgofâc-jeņic jaņehc wamadâņ i
muęgopieņ,
ehuc maņjeņicko ine wiac hehesicne manasu
biric eeņgopieņ.
- 4 Go gie-jeņicte sâcko okacne bâtikie-jarezemec,
eebapa-jeņic sâqocne irec sâcko;

- wiac ebac embiņ i manahuc ejarezemec,
 fârine bâfuambiņ irec furine ronzepeņ.
- ⁵ Jaņe Wofuņte meqâreņ mi zâņitaengopieņte,
 â eebapa-ticne mi hone taraengopieņte,
 eki qafarac-joparâ mocwâc mi bafaharec-
 jopaocmu.
- ⁶ Wofuņ mutenkezo!
 Eki hâcne wira wâwâsic ecnekupe mana-
 narejec.
- ⁷ Wofuņ e tâpiri-nane â maro-nane;
 maņnane erao roweckeekac;
 irec baficnume maņnanezi kiwaeekac,
 eme gae hecnehuc danġe âzâcneekopac.
- ⁸ Wofuņ e ņicfâcne tâpiri bâfua-jareekac,
 â ņicwofuņ wokemaņ ruacnewec e zikao huec
 sanaņ ecneekac.
- ⁹ ņicfâcġe asao rocjopazemec,
 merâfâfâcġe jambuņ-jopazemec.
 Goki lama soņaņ ejarehuc,
 bacjopa jurahuc juzemec.

29

Anuture eri tatamac quņ parandanġo fuaekac

- ¹ Sambâņte aņelo, Wofuņ mutenkeņiņ,
 Wofuņte tatamac â tâpiri musokaniņ.
- ² Aġoc, Wofuņte zâņe biņe muac baafec ecneniņ,
 tiri eri qonaņkerâ Wofuņ dapecneniņ.
- ³ Wofuņte marac fânâņ hâwec faicnao fuakac,
 Anutu tatamac runezi quņ hekac,
 hâwec sâko faicnao Wofuņzi jukac.

- 4 Wofun̄te marac fânân̄ i qicwânzân̄nehec,
Wofun̄te marac fânân̄ i qeñ bipinehec.
- 5 Wofun̄te marac fânân̄zi jâmâzâc qazukac,
Lebanon̄te jâmâzâc Wofun̄zi qanzañnekac.
- 6 Lebanon̄ tiki ecneme bulimakao motec tinac
kiwaekac,
Sirion̄ tikizi kâte bulimakao sâckekac.
- 7 Wofun̄te marac fânân̄zi zocbârũ in̄ucne fuakac.
- 8 Wofun̄te marac fânân̄zi tuhu mâreñ itiriñkekac,
Wofun̄zi Kadesi tuhu mâreñ itiriñkekac.
- 9 Wofun̄te marac fânân̄zi borin̄jâc zâkiriñkekac,
erâ kâtene kâtene imackekac;
eme ufun̄-ticnao zeñgoma zĩñuc wiran̄gopiẽ:
“Anutu muten̄kezo!”
- 10 Wofun̄ e eri ñeñe-ticnao rumi faicnao ñekac,
Wofun̄ e guriñ bapa gie-ticne barâ barahuc
juzokac.
- 11 Wofun̄ e ñicfâcne tâpiri tahac-jopazejec!
Wofun̄ e ñicfâcne wamazi jambũñ-jopazejec!

30

Hâmockonec batarakicne ere dan̄ge gae

- 1 Wofun̄, go bafaharecnumen̄te muafecgupe;
go râsifâc-nane mana-jaretec pepecne mi
enarembin̄.
- 2 O Wofun̄ Anutu-nane, no kuku qagarepo,
eme goki qiqicne bacnumen̄.
- 3 O Wofun̄, go qâqâtâc-nane hâmoc haeonec bae-
fumen̄,

nombânțe bițe jaņeraonec jujuo
bârisiecnumeņ.

⁴ Mitijicfâc-ticne ņoņe Wofuņ mumuteņ gae hec-
neniņ,

â tiri zâņe-ticnere daņge âzâcneniņ.

⁵ Kimbeņ-ticne dameņ bembene mac fuaekac,
aki anonoc-ticne ine fohuc juha juju dameņ
taraekac.

Ņafeo ki mamakuc iqic-nâpoekac,
hae fureme ine zeri bubiaņ fuaekac.

⁶ No ine manape fâsâeha kecziņuc mupo:
“No biric boroc moc mi epemu.”

⁷ Wofuņ, go maņuruc qanarehuc,
tiki sanaņ tinac râecnumeņ.

Erâ ine zâņe maige bâsonke-naretec,
bipic tatara enarewec.

⁸ Eme Wofuņ, go kio wâwâsic egarepo,
ziņuc muhuc numu-garepo:

⁹ “No nombânko hupemu,
hâmoc-nanezi wemo fârine bâfuaocmu?

Rufezi sâcne mumbiaņguocmu?

Erâ-eesanaņge sâcne muromackeocmu?

¹⁰ Wofuņ, go manarâ aki anonoc enarec!
O Wofuņ, go baficnuc!”

¹¹ Eme go kinane hetikietec gae wowo fuawec,
go busâqocte mateņ hetara-naremeņ,
ehuc zeri bubiaņte eri hendiņ henaretec
huwec.

¹² Ine maņ qâqâtâc-nanezi

dâñemâc mi juhuc mumbianguocte.
 O Wofuñ, Anutu-nane,
 no dañge gazarâ gaza ehuc juzepac.

31

*Zârâ hârîñ mañko Wofuñtao roweckehuc nu-
 mucnezo*

- ¹ O Wofuñ, no gore dapeñko soñkekopac;
 qurutuapemurâ moc mi mana-narezemec,
 tiñnegere erâ bataracnuzemec.
- ² Noraopac hazec râec, tarec jaha bataracnuc!
 Qânâuñ enarehuc sabecnuc!
 Huec sanañ enarehuc ñezicnuc!
- ³ Ine hâcne, qânâuñ â huec-nane domakomec;
 zâñe biñegere erâ jowa qatañ enarec.
- ⁴ Bitiñ soñsoñko râe-narembiñkonec unucnuc,
 go hâcne dapeñ-nane jukomec.
- ⁵ Megao mañ qâqâtâc-nane râekopac,
 goki furi-nane bameñ, o Wofuñ, erâ-eesanañ
 Anutu.
- ⁶ Nemuqâñ jabane bajuengopien jañere
 takicguekac,
 no ine Wofuñ gorao qohotaekopac.
- ⁷ No aki anonogere añacnuha bubian man-
 akopac,
 goki huacbuc-nane zâñitamente,
 â mañzârâ fua-nareha hone jauñ enare-
 mente.
- ⁸ Erâ râsifâc-nane jañere meo mi râecnuhuc,
 kike-nane tomao râetec âte sanañkepo.

- 9 O Wofuŋ, no bugâpâcko jukopacte aki anonoc enarec;
 ki busâqoc ekupe zâŋe-nane kitutuckekac,
 erâ maŋ qâqâtâc â sahaç-nane betankekac.
- 10 Busâqocko juhape juju-nane omaezo ekac,
 husehuc juhape jara-nane tarazo ekac.
 Qarâ suriŋne jukuhape tâpiri-nane wahakac,
 â me kike-nane hâmo qançac ekac.
- 11 Kisâfâc-nane sasawa nifepupu enarengopieŋ,
 qomâfâc-nane jaŋe bâec bacnuengopieŋ;
 manacnuŋgopieŋ jaŋe hâhâwic banarengopieŋ,
 hae zoŋao honecnuengopieŋzi wise-
 narengopieŋ.
- 12 Hâmokicne jaŋere nikec-jopaekac inuç nore
 ninikec fuakac,
 kuzi qançanekicne tinac ekopac.
- 13 Bocjahazi saŋuc ziŋuc qapie manaekopac:
 “Wiac hâhâwicne.”
 Ehuc juju-nane nowac roninçte turerâ
 dâŋ nazaŋ gazaŋ eengopieŋ.
- 14 No ine Wofuŋ go manasiŋguhuc ziŋuc
 muekopac:
 “Go nore Anutu.”
- 15 Dameŋ-nane gore meo fokac;
 râsi enarehuc guriŋnuengopieŋ,
 jaŋere meonec bataracnuzemec.
- 16 Zâŋe maigezi kiŋaŋicge no tamae-narezejec;
 aki anonocgezi baficnuzemec.
- 17 O Wofuŋ, go wâsicgukopacte,
 qurutuapemurâ moc mi mana-narezemec.
 Nïc sindaŋne jaŋe qurutuahuc,

dân fâsâe-jareha hâmoc haeo hunzepien.

- 18 Burecņiczi penaronġ â sahaç fefe ehuc,
 ŋic tiņne juekac e musoriņķeenġopien,
 jaņe nâņġuņ enzepien.
- 19 Buurucġe i araņ bagareenġopien jaņe
 bâmocke-jaremeņ,
 erâ buuruc hâcne ŋicmaio gore dapeņko
 soņķeenġopien jaņe bâfua-jaremeņ,
 buuruc i mo iņucne sâko!
- 20 Go zâņe maigere sâsâoczi
 ŋic jaņere zikadâņte sabec-jopaekic.
 Go bozegao soņjopateç,
 râsidâņzi mi sipiric-jopaekac.
- 21 No Wofuņ mumbianķepe!
 E hae sananķo juhape mâsi bahuc,
 aki anonoc-ticne bâfua-narewec.
- 22 No jâmbomac hâwicnume mupo,
 “Zâņe maigaonec bârâriecnurâ taicko
 râecnukicne.”
 Eme baficnucmurâ kuku qagarepe,
 sifu ki owa-nane manameņ.
- 23 Mitinġicfâc-ticne sasawa, ŋoņe Wofuņ maņzi
 jaunķeniņ!
 Ŋic siocmâc jaņe Wofuņzi hone kitanġ eja-
 reekac,
 maņfefe jaņe ine okacne bafehuc jareekac.
- 24 Wofuņte woņec juņġopien sasawa,
 ŋoņe hâbi-ņeņic ronzepien â maņņeņic mi
 wahazejec.

32

Sâqocne bâbâtâmire i wiac furi sâko

- 1 Njic moc bahac-ticne behehicne,
â sâqocne-ticne bâbâtâmirekicne,
ere manape zerine ekac.
- 2 Njic moc Wofuŋzi manacneme kiŋhec mi eekac,
â maŋticnao eatuc mi fokac,
ere manape zerine ekac.
- 3 No sâqocne-nane hesoŋkezo mupe sahad-nane
wahawec,
zoaŋ zora husehuc jupo Irec.
- 4 Njafe zoaŋ sâc megezi badapecnumeŋ,
eme maŋwamboŋ-nane kereŋkewec,
zoaŋ sanaŋ qakume wiac hahankeekac irec
sâc.
- 5 No sâqocne-nane mufua-garepo,
â hehesic-nane mi hefackepo;
no mupo, “Bahac-nane Wofuŋ mufuacnepe.”
Eme sâqocne-nanere kiŋtofa behemeŋ.
- 6 Irec mitihac juekaczi zârâ hârîŋ damenko numu-
garezejec;
eme opâ rumi sâko fisiocmu,
izi siwiŋne fehuc e mi heuaocmu.
- 7 Go maro enarehuc zârâ zâpâre sabecnuekic,
ehuc rârec rârec sisipiricte erâ ŋezicnuekic.
- 8 Wofuŋzi mukac: Hata âtecmurâ mugarekicne,
i qazu-garehuc gowatupe,
no zâŋe-nanezi hone soŋaŋ egarepe.

⁹ Becâsic me dongi, mamana tâmiric,
jahere sâc mi ezemec.
Jahe micko kikizi bâmâten-jofazo,
i tâmiric mi bâjâpec-nâponicmu.

¹⁰ Njic sindaņne e maņzârâ bocjaha fuacneekac;
Wofuņtao qohotaekac e ine aki anonoczi
bârârânkeocmu.

¹¹ Njic tiņne ņoņe Wofuņ bubiaņ manacnehuc zeri
eniņ;
maņsioc tâmiric juņgopieņ ņoņe kiwae-
fâreniņ.

33

*Anutu bapafâre â aki anonoc-ticnere mumuten
gae*

¹ Njic tiņne ņoņe Wofuņ bubiaņ manacneniņ!
Siocmâc jujuzi mumuten gae hepie
sâckeocmu.

² Musi bahuc Wofuņ mumbiaņkeniņ,
gita mucne teņzi musi bacneniņ.

³ Gae qâricne moc hefuacneniņ,
musi basarickehuc gae marac sâko heniņ.

⁴ Wofuņte dâņ i dâņfâri hâcne,
â gie-ticne sasawa eeatuc tâmiric baekac.

⁵ E tiņne juju â mumutiņ dâņte aņackeekac;
Wofuņte aki anonoczi mâreņ fuserâ fokac.

⁶ Wofuņte dâņzi sambâņne sambâņne bâfuawec,
erâ mosa zoaņ â bâpiņfâc-jeniç
micrombâņ-ticnere fuambiņ.

⁷ E hâwec sâko i kiruņko tinac qoņgiņkeme huwec,
zâkâņ zora i kânoņko tinac ņjewec.

- 8 Mâreñ sâko mâreñ e Wofuñ aran bacnezejec,
 ñecjuçfâcne sasawa mai-ticnao qarac qarac
 qahuc domanzepien.
- 9 Wiac eki muha izia fuawec i!
 Wiraha izia fahare domawec i!
- 10 Wofuñzi qâpuc jañere mumupañ qame wa-
 haekac,
 ñicne ñicne jañere dânbiri hetâtieekac.
- 11 Wofuñte mumupañ i fofu sanañ,
 mañticnere mamana biri,
 i ñic gañne gañne jañerao fârio qaekac.
- 12 Ñicguru Wofuñzi Anutu ejarekac jañere man-
 ape zerine ekac,
 eki rauc-jopaocete bâwosâec-jopawec jañe
 hâcne.
- 13 Wofuñ e sambânkonec fime wahame,
 mâreññic sasawa honec-nâpoekac.
- 14 Eri ñeñe-ticnao ñeha zâñenezi
 mâreñte ñecjuçfâc qâuc-jopa-fâreekac.
- 15 Eki hâcne mañjenic ba akic efârewec,
 erâ wâc eebapa-jenic hone râwiñne-fâreekac.
- 16 Ñicwofuñ moc e momori gurufâcne
 jañe sâcne mi ñezickeniñmu;
 â momori moc e tâpiri sâko-ticnezi
 sâcne mi baficke-hâmoocmu.
- 17 Zikare becâsic ere erâ
 râsi sâcne mi sanañke-jarezo,
 e tâpiri sâko-ticnezi
 rune sâcne mi bafickeocmu.
- 18 Manañgopien, Wofuñ aran bacneençopien,

- â aki anonoc-ticnere mamananac juengopien,
jane zâne-ticnezi hone main ejareekac,
19 juju-jeñic hâmockonec bataraocte,
eme roroc damenko qâricne juniñte inuc
eekac.
- 20 Man qâqâtâc-nâñeczi Wofunte wonec juekac,
e babafic-nâñec â maro-nâñec.
- 21 Jâmbomac, nâñe tiri zâne-ticnao roweck-
eenngopenenñte
ere bubian manaengopenenñ.
- 22 O Wofun, gore mamananac juengopenenñte,
aki anonocgezi nâñerao fosanañkezejec.

34

Anutuzi funfunfâcne bafic-jopaekac

- 1 No Wofun dameñ sâc mumbiankezepac;
mumuten- ticnezi micnaneo zuzuhuc jaha
fozejec.
- 2 Wofunte qâqin qahuc juzepac,
eme zârâ zâpâo juñgopien jane manarâ
añac-jopazejec.
- 3 Nohec mâmâc Wofun musokanzepenenñ,
babafic ehuc zâne-ticne muafeckenzezenenñ.
- 4 No Wofun wira basac ecnepo sâc micnaneo
rowec,
ehuc hâhâwic-nane qamase-fârewec.
- 5 Erao zâñe fihuc firic qâric eninñ,
eme zâñe mai-ñenñic mimiñu qâzuzu mi eze-
jec.
- 6 Nñic huachucne zizi wirame Wofunzi manawec,
ehuc zârâ zâpâ-ticne jâoc rofârewec.

- 7 Wofuŋ araŋ bacneŋgopieŋ jaŋe
aŋelo-ticnezi heririŋ-jeŋicko ju fofo ehuc
batarac-jopaekac.
- 8 Oi, esâicke honerâ mananiŋ: Wofuŋ e buu-
ruchec!
Njic moczi ere dapeŋko soŋkeocmu ere man-
ape zerine ekac.
- 9 O mitiŋicfâc-ticne, ŋoŋe Wofuŋ araŋ bac-
nenzepieŋ;
e araŋ bacneniŋmu jaŋe wiac moc mi
basaniŋmu.
- 10 Laioŋ motecne jaŋe nânâ wiacte
hâmoeŋgopieŋ;
â Wofuŋ wira basac ecneŋgopieŋ,
njic i jaŋe wiac biaŋne moc mi basaŋgopieŋ.
- 11 O motecfâc-mae, ware hazec râehapie
no Wofuŋ araŋ babacne irec fuŋne ŋazape.
- 12 Mo njic mozi dameŋ zora juocte manasukac,
â zoaŋ bocjaha jufehuc wiac biaŋne nâ bac
eocte ecnekac?
- 13 Namengezi sâqocne bazacte soŋaŋkezemec,
â michipicgezi eeatuc gie bazacte aka hec-
nezemec.
- 14 Sâqocne râpeckerâ eehâmo gie bazemec;
wama bâfuarâ irec hata bâjâpezemec.
- 15 Wofuŋ e tiŋne juŋgopieŋ jaŋeraopec zâŋe
fiekac,
â wira wâwâsic ecneŋgopieŋ jaŋerao hazec
râeekac.
- 16 Wofuŋ e zâŋe mainezi sâqocne bapa maic-
jopaekac,

- ine zâne biņe-jeņic mâreņkonec bârârieocte.
- 17 Tiņne juju jaņe kuku qapie Wofuņzi manaekac,
ehuc zârâ hâriņ fua- jareekac sâc jowac
roekac.
- 18 Wofuņzi bu heheric ejareekac jaņe
qâtec-jopaekac,
â manjeņic ima qakicne jaņe bafic-jopaekac.
- 19 Tiņne juju e zârâ hâriņ bocjaha fuacneekac;
Wofuņzi ine wiac iņucne sasawaonec
bataraekac.
- 20 E me kikene sasawa hone maiņ eekac,
irec mocjaha mac moczi mi herickecneocmu.
- 21 Sâqocnezi sindaņņic qâhâmoocmu;
â tiņne juju qaisockenijmu jaņe kiņhec
eniņmu.
- 22 Wofuņzi kiņaņņicfâc-ticne firuec-jopaekac;
ere dapeņko soņkeņgopieņ jaņeraonec
moczi kiņhec mi eocmu.

35

Ñic moc e huacbuc ehuc Wofuņ numucnekac

- 1 O Wofuņ, goki no râsi enareņgopieņ jaņe râsi
ejarec,
nohec juju gie baņgopieņ jaņehec juju gie
bac!
- 2 Maruku maņne saħacne hetec hume fahare
ņezicnuc!
- 3 Sându zika rorâ, jâpecnuņgopieņ jaņe maic-
jopac!
Maņ qâqâtâc-nane âzâcnec: “No gore
ņeņezic.”

- 4 Juju-nane omaeocte munġopien,
 ȋic i jaŋe mimi busâqoc bâfua-jarec!
 Sipiricnuniŋte manasunġopien,
 jaŋe emâmânkerâ weanġenzepien.
- 5 Wofunġe aŋelozi hetapaic-jopame,
 padi jawa inġucne tâtienzepien.
- 6 Wofunġe aŋelozi jâpec-jopa rame,
 dapâcko âte sowarierâ jopazejec.
- 7 Jaŋe funġe tâmiricko bitin râe-narembin,
 funġe tâmiricko omaepemurâ nombân
 ronarembin.
- 8 Sisipiric acmâc jaha fisi-jarezejec,
 bitin râe-narembin izi jaŋacne kicjopazejec,
 nombân-jeŋicko hurâ omaenzepien.
- 9 Eme Wofun bubian manacnepemu,
 e baficnukacte kiwac qawac epemu.
- 10 Me kikefâc-nane muniŋmu,
 “O Wofun, mozi gore sâc jukac?
 Go qarâ suriŋne e ȋic qac momorihec ere meonec
 bataraekic,
 â hapetac huac bucne e fiuc rorore meonec
 bataraekic.”
- 11 Burec micko âkec ȋiczi maicnuenġopien,
 erâ wiac kâuc bakopac irec wio-
 nareenġopien.
- 12 Jaŋe wiac bianġnere okacne sâqocne
 bâतिकie-nareenġopien,
 enarekupie bekâ mâsin inġucne jukopac.
- 13 No ine huc bacjopame busâqoc ŋaqi rojupo,
 sowa juhuc saħac-nane qapo,

qizeczi dunduŋ hurâ numuhuc jupo.

14 Âgo qomâ moc hâmome eenŋgopieŋ irec sâc epo,
me nenŋoc-nane hâmome ezapo,
irec sâc dunduŋ dadape rac warec jupo.

15 No dânzi fâfâcnume ine aŋac-jopaha
tureŋgopieŋ,
no wiac enareniŋte manasuhuc
tumaŋnenŋgopieŋ;

ŋic pâpârâcne, zâŋe furu-nane,
iŋucnezi musoriŋnuhuc domaŋgopieŋ.

16 Jaŋe sâke kiki dân muhuc muhuc,
noraopec mic kikiaric kiŋgopieŋ.

17 Wofuŋ, go hone qâoma eku mo damaŋko be-
hecmu?
Zika-jeŋickonec bataracnuc,
juju-nane laioŋ mickonec batarac.

18 Eme no tutumaŋ sâkoo danŋe gazapemu,
ŋic guru dindiŋko mumbianŋupemu.

19 Maŋgâŋ râsi enareenŋgopieŋ jaŋe mana-jaretec,
sowine wiac fuacnekac muhuc mi
aŋac-jopazejec;

â fuŋne tâmiric qaisocnuenŋgopieŋ
jaŋe zâŋe bazuc mi enarenzeŋpieŋ.

20 Jaŋe wamadâŋ mi muenŋgopieŋ;
erâ ŋic wamane juranŋgopieŋ
jaŋe ine eatuc- jopaniŋte mamasasu gie
baenŋgopieŋ.

21 Jaŋe noraopec mâretec aŋkehuc ziŋuc
muŋgopieŋ:
“Jeï, zâŋe fâri-nâŋeczi qame honembeneŋ i!”

- 22 Wofuņ, go i honemec i! Irec dâņemâc mi juc!
O Wofuņ, behecnurâ taicko mi juc!
- 23 O Anutu, Wofuņ-nane, ģiriņ ģarâ ģârec,
erâ dâņnane dopeckehuc mutiņnec.
- 24 Wofuņ, Anutu-nane, tiņnegere sâcko ņezicnuc,
jaņe nore erâ aņac mananzipiņte.
- 25 Jaņe maņzi ziņuc mi munzepiņ:
“Sowine, iņuc hâcne fuacneocte
muenġopeneņ,
nâņâc sanaņkekupene juju-ticne omaekac.”
- 26 No zârâ zâpâ fua-nareme aņac-jopakac,
jaņe eġaretec ģurutuarâ mimiņzepiņ.
No pepecne enareenġopiņ,
jaņe mimizi ņecġopakume weaņkenzepiņ.
- 27 Â nore dâņzi fârine fua taniņkeocte
muenġopiņ,
jaņe ine bubiaņ manahuc zeri bari enzepiņ;
ehuc munzepiņ, “Wofuņ e kâcġene sâko,
e kiņaņņic-ticne juhâmoocte aņackekac.”
- 28 Eme nameņ-nanezi tiņneġe mutaniņkezeġec,
â dameņ sâc mugac bagarezeġec.

36

Sindaņņic jaņere fuņne â Anuture aki anonoc

- 1 Sindaņņic e maņfâhâņ-ticnao sâġocnezi
ġafeņdâņ râehuc juekac;
zâņe mai-ticnao Anuture hâhâwic mi fokac.
- 2 E jahacne maņ eatuckehuc muekac,
“Hehesic-nane i mi fua taniņkeocmu,
â irec mamana sâġoc mi fuaocmu.”

- 3 Micdân-ticne i mumusifuc â eeatuc;
mana tarahuc wiac bianje ee i behewec.
- 4 Fofot-nao wiac repicne manasu biric eekac,
bibianje hata mi âteekac â sâqocne mi
qikiñneekac.
- 5 O Wofuñ, aki anonocgezi feku sambân heuakac,
erâ-eesanajezi feku karoracko fisikac.
- 6 Tinjegezi Anuture tiki injucne qinj herâ ñekac,
mumutinge hâwec zâkân sâko injucne,
Wofuñ, go ñic â qowi bafic-nâpoekic.
- 7 Anutu gore aki anonoc furi sâko-ticne mo
injucne!
Mâreñjic jañe fakec rurumañgao
sonkeengopienj;
- 8 ehuc figaonec mâriri sâko nâ bac eenjopienj,
â anajgere opâ fifisine gumec-jopaekic.
- 9 Gorao hâcne jujure opâ zâñe fokac,
â gore tatamacko tatamac honeengopenenj.
- 10 Go manacguenjopienj jañe aki anonocge
zuhucke-jarehuc juzemec,
â mañsioc tâmiric jañe bâbâpianje tahac-
jopazemec.
- 11 Ñic penaronhec ere kikezi mi âtecnuzejec,
â sindañjicte mezi mi jâpecnuzejec.
- 12 Dameñ mocko sâqocne bapa jañe rañe
foraniñmu,
herândiñ-jopakicne, sâcne mocwâc mi fa-
hareninmu.

37

*Sindañjic jaņere jujuhâmo i jabane, izi mitinjic
nâņâc mutuc mi bacnâpozejec*

- ¹ Njic repicne jaņere erâ maņge mi sâqorezejec,
sâqocne bapa jaņere erâ buge mi faharezejec.
- ² Jaņe kecqaņ iņucne biac ururuckenijmu,
â qinzij ârâņ qâqâri iņucne biac qaņaniņmu.
- ³ Wofuņtao roweckehuc eehâmo gie bazemec,
eme mâreņgao juhuc nânâ mi basacmu.
- ⁴ Wofuņte aņac manahuc juzemec,
eme maņgezi wiac muocmu i tahacguocmu.
- ⁵ Jujuge Wofuņte meo râezemec,
erao rowecketec guriņ bagareocmu.
- ⁶ Eme e bibiaņge tatamac iņucne bararuņkeocmu,
â tiņne jujuge zoaņ gereņ gereņ iņucne.
- ⁷ Wofuņte maio ninijkerâ woņec-ticne juzemec;
moc e gie repicne manasu biric eku baocmu,
eme gie-ticne fârine fuame buge mi fahareze-
jec.
- ⁸ Aaric geņkezemec, kimbeņ bâec bacnezemec!
Maņge mi fârorockezejec, izi sâqocne
bâfuacmu.
- ⁹ Sâqocne bapa jaņe hâcne juju-jeņic hetâcnezo,
Wofuņte woņec juniņmu jaņe ine mâreņ
rauckenijmu.
- ¹⁰ Sindañjic e piticne sawa juferâ omaeocmu,
go ņeņe hae-ticnao fisi zâņe firâ e basacmu.

- 11 Zâic mana-bipiehuc juenḡopieḡ jaḡe ine mâreḡ
rauckeniḡmu,
ehuc mazuc mâriri bâfuarâ aḡac faio ju-
niḡmu.
- 12 Niḡ repicnezi ḡic tiḡne dâḡ ḡacneekac,
ehuc mic kikiaric kicneekac;
- 13 Wofuḡzi ine ḡic repicne ḡâwiecneekac,
dameḡ-ticne bembekeme honeekacte.
- 14 Sindaḡḡic jaḡe sâḡe unuckeḡḡopieḡ â tepe
âpâreḡḡopieḡ,
ḡic hapetac â ḡarâ suriḡne jopaniḡte,
â tiḡne juju sipiric-jopaniḡte;
- 15 sâḡe-jeniḡzi jaḡacne bu âke mârâḡkeocmu,
â tepe-jeniḡ bazuzo.
- 16 Niḡ tiḡne juekac e wiac afecne rauckeocmu izi
fekac,
â sindaḡḡic bocjaha mazuc mâriri fojare-
ocmu izi wahakac.
- 17 Wemocte? Sindaḡḡic e mene ḡazuzo;
â ḡic tiḡne juekac e ine Wofuḡzi dope hutuḡ
ecneocmu.
- 18 Wofuḡ e bahacmâc jaḡere dameḡ mana-
fârekac,
â wiac rauckembiḡ i fosanaḡkerâ foocmu.
- 19 Jaḡe dameḡ sâḡocnao mimi ḡaḡa mi fua-jare-
ocmu,
â roroc dameḡko sifu nâ ḡapec ehuc juniḡmu.
- 20 Sindaḡḡic jaḡe ine sipirickeniḡmu;
Wofuḡte râsifâc jaḡe zariḡ âri bianḡ iḡucne
omaeniḡmu,
hosâc iḡucne ḡazueniḡmu hâcne.

- 21 Sindaŋɲic e wiac jaba roku okacne sâcne mi
bâtikiëekac,
ɲic tiŋne e ine bokifac ehuc ɲic wiac tahac-
jopaekac.
- 22 Wemocte? Wofunɲe jambuŋ rokičnezi mâreŋ
rauckeniŋmu,
â sâwec-jopawec jaŋe ine arictac eniŋmu.
- 23 Ɗiczi hata âte sanaŋkerâ juju i Wofunɲtaonec
fuaekac,
ine ɲic moc eebapa-ticnere mana biankerâ
iŋuc ecneekac.
- 24 Iŋucnezi rânɲiŋkehuc sifu mâreŋko mi qaekac,
i Wofunɲzi menao rorâ basanaŋkeekacte.
- 25 No socqâri jupozɲi juku ɲicqizec ekopac,
ehuc honehape ɲic tiŋnezi qarâ suriŋne moc
mi ewec,
â qiefâcne jaŋe nânâre mu huacbuc ee i wâc
arictac.
- 26 E dameŋ sâc bokifac juekac â wiac buafec
beheekac,
â qâricfâcne jaŋe mâririre rowaŋ wâc
eeŋgopieŋ.
- 27 Go sâqocne geŋkecnehuc eehâmo gie bazemec,
iŋuc erâ sâcne jurazihuc jucmu.
- 28 Wofun e tiŋne jujure mana aŋac eekac,
e mitiŋicfâc-ticne mi behec-jopaekac.
Tiŋne jaŋe hone maiŋ ejareme jurazihuc ju-
niŋmu,
sindaŋne jaŋere qâricfâc ine
bâsirowec-jopaocmu.

- 29 Nîc tiņne jaņe mâreņ rune eniņmu,
ehuc mâreņ fainao hati jurahuc juniņmu.
- 30 Nîc tiņne ere mickonec dâņ fâri bian wa-
haocmu,
namen-ticnezi gie bame bâbâtiņ fuaocmu.
- 31 Anutu-ticnere sâcmutâc dâņ maņticnao fokac,
irec hata-ticne biric boroc mi âteekac.
- 32 Nîc sindaņnezi tiņne ruc bacneekac,
â juju-ticne sipirickeocte maņkehuc juekac.
- 33 Meticnao feocte ine Wofuņzi mi manaekac,
dâņgieo dâņticne sâqorezacte aka wâc
heekac.
- 34 Wofuņte woņec juhuc ere hatao ninipezemec,
eki bafaharecgume mâreņ rune ezokic,
â sindaņne jaņe sirowepie hone aņac ejare-
zokic.
- 35 Nîc sindaņne moc pepec sâko eme honehuc
jupo,
e zamana jâc iņucne mâreņ sâockerâ do-
mawec.
- 36 Damerj mocko fotâcnehuc dodoma tacne
honepo,
fârinere zâņe fipo, erâ basa-bipiepo.
- 37 Nîc bahacmâc e zâņitazemec, â siocmâc e hone
tarazemec;
wamare gie baekac e hâcne qâric fuacne
raniņmu.
- 38 Sâcmutâc dâņ qâqâsua ine sisipiriczî qanzaņ-
jopaocmu,

â sindaņne jaņere qâricfâc zikazi omaec-
jopaocmu.

³⁹ Tiņne jaņere babafic Wofuņtaonec wareocmu,
zârâ hârîņ damenķo ere dapeņko
soņkeniņmu.

⁴⁰ Wofuņzi ņezic-jopahuc batarac-jopaocmu,
sindaņne jaņeraonec batarac- jopahuc
bâpiaņ-jopaocmu,
ere dapeņko soņkeņgopieņte iņuc ejareocmu.

38

*Mitiņic kiņ bahac â huc zâicte erâ Wofuņ
wâsickekac*

¹ O Wofuņ, go aaric mana-narehuc mi hanecnuze-
mec,
â kimbeņ qanarehuc qa bâtiņ mi enareze-
mec.

² Gore tepe moteczi kimârâņnumbieņ,
â megezi badapecnukac.

³ Mamana sâqocgere erâ mesahac-nane qiқicne
moc mi fokac,
sâqocne-nanere erâ me kike-nane furu moc
mi fokac.

⁴ Hehesic-nanezi nowaru ferâ qâurucnukac,
tagi sâko iņucne erâ kihâmocnukac.

⁵ Wicnane gâreckehuc âsu fikac,
mutuc-nanere erâ risimbiņne qakopac.

⁶ No miņgeņkerâ dunduņ dadape jukopac,
zoaņ zora ki mamakuc ehuc jukopac.

⁷ Zâiczi hoqaņeņ-nane fusucmarâ isirickekac,

- sahac biuc-nane dâkâne qiçicne moc mi fokac.
- 8 No dockerâ betançe sâqorekopac,
bunaneo zâic serereņ fokacte owackehuc jukopac.
- 9 Wofuņ, go harac huacbuc-nanere kâuc mi bakomec,
â husehuc jukopac i mana-fârekic.
- 10 Buhândân-nane zocnehec âtekac, tâpiri-nanezi behecnukac,
â zâņe-nanere tatamac i wâc hâpokac.
- 11 Âgo qomâfâc-nane jaņe huc zâic-nanere bâec bacnuņgopieņ,
â soctofafâc-nane jaņe taic jaha juņgopieņ.
- 12 Juju nowac rozo muņgopieņ jaņe bitieņ râe-nareņgopieņ,
â zârâ zâpâ bâfua-narezo maņkeņgopieņ jaņe ine
doc bacnuniņte zoaņ zora dâņ manasu biric ehuc juņgopieņ.
- 13 No ine qeponĵ tinac ehuc dâņ mi manaekopac,
erâ nâņguņ tinac ehuc micnane mi aņkeekopac.
- 14 Jâmbomac, no ņic moc dâņ mi manaekac iņucne,
â micticnao okacne mumu mi fokac ere sâc jukopac.
- 15 Erâ Wofuņ, no gore woņec jukopac;

- Wofuŋ Anutu- nane, goki dân
bâtikie-narecmu.
- 16 Zinuc mukopac: “Jaŋe âke sisic enarehuc mi
zeri enzepieŋ,
â kike-nanezi biric boroc eha penaroŋ dân mi
enzepieŋ.”
- 17 No rânđinkezo ekopac hâcne,
â zâic-nanezi moc mi behecnucac.
- 18 No hehesic-nane mufuakopac,
â sâqocne-nanere busâqoc manakopac.
- 19 Erâ no maŋgâŋ râsi enareeŋgopieŋ jaŋe
tâpiriheç,
â fuŋne tâmiric qaisocnuenŋgopieŋ jaŋe guru
sâko.
- 20 Â biauŋnere okacne sâqocne enareeŋgopieŋ,
ŋic í jaŋe kisâfâc-nane juŋgopieŋ;
ine biauŋnao qohotaekopacte inuc eenŋgopieŋ.
- 21 O Wofuŋ, go mi behecnuc!
Anutu-nane, go mi behecnuc!
- 22 Go fâro barâ baficnuc,
o Wofuŋ, go hâcne bâbâpiaŋ-nane.

39

Juju bembenŋte mu mamakuc

- 1 No mupo, “Nameŋ-nanezi sipiricnuzacte
eebapa-nane soŋaŋkehuc juzepac;
â sindaŋŋic jaŋe qâtecnuhuc juniŋmu sâc,
micbipic-nane micko kiki râecnezepac.”
- 2 No nâŋguŋ erâ dânemâc jupo;
eme izi jauŋ mi bacnuwec,

manzâic-nane qârâŋkewec.

- ³ Maŋnaneo hâhâwic fusucmarâ fome
manatâc qâtâc epe zocsâko zacnuwec.
Ehame dân zîŋuc mupo:
- ⁴ “Wofuŋ, dameŋ tatara-nanere manasupe,
â dameŋ-nane sâcticne hone jaŋgeŋkepe,
juju-nane ratâmirekac i mana tarape.
- ⁵ Manakic, go jara dameŋ-nane bemberŋe mac
bâfuameŋ,
â juju dameŋ-nane i honetec arictac tinac
eekac,
ine hâcne ŋic sasawa juju-nâŋec i nokafere
sâc.
- ⁶ Jâmbomac, ŋiczi nâkumuc tinac rac warec eekac,
wemo wiac mo fârinere ojowa sâko fuaekac?
Ŋiczi wiac hure hemârec eekac i mozi rauck-
eocmu?
- ⁷ “Eme, Wofuŋ, zi wemo wiacte woŋec jukopac?
Mamanac-nane gorao fokac.
- ⁸ Kiŋ bahac-naneonec bataracnuc,
eme mutucne jaŋe mu ruruc mi
enarenzepieŋ.
- ⁹ No dânemâc jukopac, micnane mi aŋkekopac.
Wemocte? Goki iŋuc fua-nareocte mumeŋ i!
- ¹⁰ Go tagi râe-naremeŋ i nowac roc;
megere tâpiri wânzâŋzi omaecnukac.
- ¹¹ Goki ŋic moc sâqocnere haneckehuc
bâtîŋnecmu,
eme eri- ticne i bobojacte eri iŋucne
omaeocmu;
jâmbomac, ŋic e nokafe sawa.

- 12 “O Wofuŋ, nunumu-nane manac, wiwira-nanere hazec râec,
zâŋeuc-nane honehuc qâoma mi ec!
No gorao ŋicmanac fisihuc gowarukopac,
kâcqenefâc-nane sasawa jaŋere sâc mafa
jukopac.
- 13 No behecnuhuc zâŋe mocko fitec rame firiepe,
erâ jufeku hae zi beherâ ratâmirezepac.”

40

Danŋe â mu wâwâsic nunumu
(Mi Mâ 70:1–5)

- 1 No maŋuruc jaha Wofuŋte woŋec jupo,
eme noraopec fohorehuc wiwira-nane man-
awec.
- 2 E sisipiricte nombânkonec baefucnuwec,
sohoŋ râqâcnaonec unucnuwec;
erâ kike-nane qânâ faio râeme âte zakiepo.
- 3 E gae qâricne moc micnaneo râewec,
Anutu-nâŋecte mumuteŋ gae.
I ŋic bocjahazi manarâ araŋ bacneniŋmu,
erâ Wofuŋtao roweckeniŋmu.
- 4 Ŋic moc maŋnezi Wofuŋtao roweckeocmu,
â maŋfefe jaŋerao mi fohoreocmu,
me burecŋic qac qâsoricne mi bâjâpec-jopaocmu,
ŋic iŋucnere manape zerine ekac.
- 5 O Wofuŋ Anutu-nane, go nâŋere manasuhuc
mâsi â gie fuŋne fuŋne baekic i zarene fekac;
ŋic me wiac moczi gohec sâc hehene mi ekac.
No i muiŋ musawec ehuc binaŋne bazo mupe,
sâcne mumufârene mi eocmu.

- 6 Taha bâzi fuṅne fuṅnere mi egareekac,
hazeczi dâṅ mamana ine bâfua-naremeṅ;
qowi hâcbuc ririke me sâqocnere taha bapa,
i fua-gareocte mi muekic.
- 7 Eme mupo, “Manakic, no fisikopac,
miti papiao nore dâṅ qâreṅkekiecne fokac:
- 8 Anutu-nane, no micge reṅkepere aṅacnukac,
â sâcmutâc dâṅge maṅnaneo fokac.”
- 9 Bâbâpiaṅte biṅedâṅ tutumaṅ sâkoo mufuapo,
no micbipic-nane aka mi hecnepo,
i Wofuṅ, go gahac manakic.
- 10 No bâbâpiaṅ giegere dâṅ i maṅnaneo mi hefack-
epo,
erâ- eesanaṅgere â aki anonocgere biṅe
mupo;
no tutumaṅ sâkore maio
buurucge â dâṅfârige mi hesoṅkepo.
- 11 O Wofuṅ, go buurucge mi sakare-narec,
aki anonoc â jauṅfârige izi zimicnu basanaṅ
ezejec.
- 12 Zâic fâro fuṅne fuṅnezi bârârâṅnuṅgopieṅ,
hehesic- nane mi wowose- fârenezi
qâurucnuṅgopieṅ;
jaje qizec susuc-nanere zare jâuruṅgopieṅ,
eme maṅnane wahakac.
- 13 O Wofuṅ, manatec sâckeha bataracnuzemec,
o Wofuṅ, fâro barâ ware baficnu.
- 14 Juju-nane hetâcnezo muṅgopieṅ,
jaje mâmâc sasawa qurutuarâ
mimienzepieṅ;
no sisipiric fua-nareocte ejarekac,

jañe gorao qâwiwickerâ mamakucne
enzepeñ.

15 No “sowine, sowine” munareñgopieñ,
jañe mimi- jeñic manarâ sañac- jeñic
gâgâmârâzejec.

16 Â go wira basac egareñgopieñ,
jañe ine zeri ehuc bubiañ mana-garenzepeñ;
gore bâbâpiañte ejareekac,
jañe dameñ sâc munzepeñ, “Wofuñ e
kâcçene.”

17 No jâmbomac ñic hapetac â qarâ suriñne,
irec Wofuñ goki hone maiñ enarec.
Go hâcne babafic-nane â ñeñezic-nane,
o Anutu-nane, ñeñec zezepec mi ezemec!

41

Hucko fohuc Wofuñ numucnewec

1 Hapetac hone maiñ ejareekac ñic ere manape
zerine ekac;

dameñ sâqocnao Wofuñzi e ñezickeocmu.

2 Wofuñzi e hone soñañ ecneme jufehuc juocmu,
eme mâreñ irec ñic jañe mu zeri ecneniñmu;
â râsifâcne jañe wiac moc ecnezo mupie mi
qikiñne-jareocmu.

3 Huc fohame Wofuñzi dope hutuñ ecneocmu,
â zâic wiac-ticne bâmâteñkecne-fâreocmu.

4 No ine mupo, “Wofuñ go aki anonoc enarec;
bâpiañnuc, no sâqocne bahuc bugao bapo
hâcne.”

- 5 Râsifâc-nane jaņe qaisocnuhuc ziņuc muņgopieņ:
“E wezimucko hâmome zâņe-ticne omaeocmu?”
- 6 Moc e iqicnuocte fisiekac e eatuc dâņ muekac, ehuc maņņezi wiac repicne mana biric eekac; izi hae zoņao hurâ muiņ musawec eekac.
- 7 Qaisocnuēņgopieņ sasawa jaņe saņucko dâņ muc manac eēņgopieņ;
wiac gâgâpâcne fua-nareocte mamasasu gie baēņgopieņ.
- 8 Ehuc ziņuc muēņgopieņ: “Wiac repicne moczi sahaçnao bohotaļec,
irec fokackonec mocwâc mi fahareocmu.”
- 9 Erâ wâc âgo fâri-nane, maņzi zâfickehuc jupo, erâ nânâ wirec nâ juperec, eki wâc bunaneo bakac.
- 10 O Wofuņ, go ine aki anonoc enarezemec, ehuc mocwâc qiçicne bacnutec okacne bâtikie-jarezepac.
- 11 Râsi-nanezi bawahacnurâ saoreņ mi qaocmuo, ine ziņuc mupemu: Go nore mana bianķekomec.
- 12 Go ine maņtaniņ juekopacte dopecnuhuc jumeņ,
erâ âkendâņnutec maigao domahuc jaha juekopac.
- 13 Wofuņ, Israere Anutu, e dameņ tâmiric mutēņkehuc juzo.
Jâmbomac jâmbâņ.

DÂKÂNE NAMBA 2

42

Anutu â tiri ufuŋ-ticnere maŋhâhâ ee

- ¹ Kâte bulimakaozi opâ basahuc hâmoekac,
iŋuc hâcne maŋ qâqâtâc-nanezi Anutu gore
hâmokac.
- ² Maŋnanezi Anutu jujune gore boc hâmokac:
Mo damenŋko fisirâ Anutu zâŋe maige
honepemu?
- ³ Nafe zoaŋ sâc zâŋeuc-nanezi nânâ-nane eekac,
zoaŋ zora ziŋuc nazahuc juŋgopienŋe: “Anu-
tuge wena?”
- ⁴ No zâic manahuc wiac manasukopac
i mufuape maŋnane urueoc:
Njic guru dindiŋ biri zora jaŋere ŋondenŋko,
Anutуре ufuŋko rajumbeneŋ;
ehuc hombaŋte zeri gae bafehuc hepene
irec miczonzonzi baafec-nâpowec.
- ⁵ Maŋnane go wemocte boc gâpârekic?
Â wemocte boc hâhâŋkekic?
Anutуре woŋec juc! E zâŋe mai-nanere babafic
â Anutu-nane jukacte daŋge âzâcnepemu.
- ⁶ No Jordaŋ â Herimoŋ mârenŋko â Mi3a tikio
juhuc,
maŋnane wahakacte Anutуре manasukopac.
- ⁷ Opâ sâro-ticnezi rucneme zâkânzi zâkân wirac-
nekac;
jei, siri sâkogezi qâurucnu-fârekac.

- 8 Зоаη sâc wiraekopac, “Wofuη aki anonoc-ticne fuaoc!”
 Njafе sâc gae-ticnezi micnaneo foekac,
 â juju-nanere Anutu e numucneekopac.
- 9 Anutu qânâ-nane âzâcneekopac, “Nore wemocte nikecguwec?
 No râsizi bâuruηnume wemocte maku ehuc jukopac?”
- 10 Râsifâc-nane jaηe mu ruruc enarepie zâic fâro repicne manaekopac,
 damеη sâc ziηuc nazahuc juеηgopieη hâcne:
 “Anutuge wena?”
- 11 Maηnane go wemocte boc gâpârekic?
 Â wemocte boc hâhâηkekic?
 Anutуре woηec juc! E zâηe mai-nanere babafic
 â Anutu-nane jukacte daηge âzâcnepemu.

43

Mitiηic e maηhâhâη jaha ecnekac

- 1 O Anutu, miti tâmiric jaηere ηezicnuhuc dâηnane dopeckec,
 ηic eeatucne â hehesine jaηeraonec batarac-nuc!
- 2 Dapeη- nane Anutu go hâcne; no ira soηkeekopac;
 irec wemocte behecnukomec?
 No râsizi bâuruηnume wemocte maku erâ jukopac?
- 3 Tatamacge â zâzirinη dâηge râetec wareoc, izi jowacnuzejec.

Jowacnu fâkume tiri tikigao â ñeñe jujukao
fisizepac.

⁴ Eme Anutu gore alata bâqinkepemu,
joroc Anutu-nane go maicgupemu,
erâ musi bahuc mumutenj gae hegarepemu,
o Anutu, nore Anutu.

⁵ Mañnane go wemocte boc gâpârekic?
Â wemocte boc hâhâñkekic?
Anuturre wonjec juc! E zâñe mai-nanere babafic
â Anutu-nane jukacte danje âzâcñepemu.

44

*Sâcmutâc dânrerenj jañe râsizi imac-jopakupie
Anutu wâsickenjgopienj*

¹ O Anutu, go mârâc jaha, mimiñne jañere
dameñko,

gie fâri basarickehuc bameñ,
i kâcçenefâc-nâñec jañe binañne banârepie,
hazec fâri-nâñeczi manambeñ.

² Go gahacne mezi qâpuc guru jâpec-jopameñ,
ehuc ñicfâcge sarac-jopameñ;
go ñic gurune gurune bâsirowec-jopameñ,
ehuc jañe basawec-jopameñ.

³ Jañe jañacne zikazi mâreñ i mi rombiñ,
â jañacne mezi sasanaj mi bâfuambiñ;
aricne, go jañere añacguwecte
mefâregezi â zâñe maigere tatamaczi
bâfua-jaremeñ.

⁴ Go Wofuñ Sâko â Anutu-nane jukomec,
goki mutec Jakobozî sasanaj bâfuaekac.

- 5 Gore tâpirire râsifâc-nâñec
bâsuec-jopaenğopenenğ,
zâñegere erâ âtemac-jopaenğopenenğ.
- 6 No tepe-nanere mamanac mi juekopac,
â zika sâqe-nanezi wâc sâcne mi baficnuekac.
- 7 Goki ine râsifâc-nâñec jopanañte bafic-nâpoekic,
â qaisoc- nâpoenğopienğ jañe
bâtâtiec-jopaekic.
- 8 Anutu gore mu qâqinğ zuzuhuc jaha eenğopenenğ,
erâ tofamâc danğe mumutenğ egarehuc ju-
nañmu.
- 9 Eme go sifu suñginğ- nâpohuc mimi faio
râec-nâpomenğ,
â momorifâc-nâñec mi qâtec-jopamenğ.
- 10 Goki manahañ râsifâc-nâñec wise-jarembenğ,
eme jañe mafa wiac-nâñec nâwoc rombinğ.
- 11 Goki enâretec lama hehezure binğe jañere sâc
embenğ,
â qâpuc gurune gurune jañerao
bâtâtiec-nâpomenğ.
- 12 Go ñicfâcge wiac afecnere qikinğ-jopamenğ,
furine ñemâcne bazu-gareninğte mi mumenğ.
- 13 Goki manahañ mendânğ-nâñecko juñgopienğzi
âke sisic enâreenğopienğ,
ñicguru rârec rârec mu ruruc enârehuc
gâwie-nâreenğopienğ.
- 14 Goki enâretec qâpuc ñicne ñicne jañere mu
qâqinğ embenğ,
â ñicne ñicne jañe mana wahac-nâpohuc
gâwie-nâreenğopienğ.
- 15 Njafe zoañ sâc mimizi ñecnukume,

- zâŋe mai-nane bâsonkehuc dunduŋ dadape
juekopac,
- 16 i âke sisic â mumusoriŋ ɲic dâŋjenic manahuc
juekopacte,
â râsi â qaqaïsoc ɲic honec- jopahuc
juekopacte iŋuc eekopac.
- 17 Nâŋe gore mi nïkec-nâpoha,
â zâzâficge mi hetâcnehuc eatucguhapene,
wïac sasawa i sifu fai-nâŋecko fewec.
- 18 Maŋnâŋeczi go mi râpecguhame,
â kike-nâŋeczi hatage mi kizuhame,
- 19 go sifu kâte qâto jaŋere hae mâreŋko qanزاŋ-
nâpohuc
duŋdapâc maŋnao râec-nâpomeŋ.
- 20 Anutu zâŋegere nïkec-nâpozacko,
me nemuqâŋ jabane numu hefârec
ejarenzaŋeŋko,
- 21 Anutu goki mi hone tarac-nâponzaŋ me?
Go ɲicmaŋko dâŋ soŋne mana jaŋgeŋkeekic i!
- 22 Aricne, gore erâ zoaŋne zoaŋne qa imac
enâreenŋgopieŋ,
â lama qa hezuc eejarene jaŋere sâcko
râec-nâponŋopieŋ.
- 23 Wofuŋ, qiriŋ qac! Wemocte guŋ fokomec?
Mana qâqârec! Bebehe sanan mi behec-
nâpoc!
- 24 Wemocte zâŋe maige bâsonkekomec,
ehuc imac-nâpokicne â bâuruŋ-nâpokicne irec
nïkecgukac?

- 25 Jei, maŋ qâqâtâc-nâŋec i rufeo bâutuckekicne;
 sahaç-nâŋec i mâreŋko bohotaŋâ fokac.
 26 Fahare bafic-nâpoc!
 Aki anonogere erâ batarac-nâpoc!

45

Nicwofuŋzi ŋokac rokac irec hombanŋe gae

- 1 Biŋedâŋ biaŋnezi maŋnane fusucmarâ
 qâmbâriŋkekac;
 gae-nanere dâŋ ŋicwofuŋ mufuacnepe;
 nameŋ-nanezi qâqâreŋ ŋicsaric moc ere kirifi
 iŋucne.
- 2 Hawari biaŋge mâreŋŋic gâcne jaŋere siricke-
 fârekac;
 michipicge kereŋ bareŋne,
 Anutuŋi jambuŋgu sanaŋkekacte iŋuc ekac.
- 3 Qac momori, go zika sâqege becsahachec
 ombâŋgao jomac,
 eri qaraweŋ quŋqasaŋgehec go!
- 4 Zai zonzonŋehec zikare keretacko qicwânzâŋ
 jaha rac!
 Zâziriŋ dâŋ dopeckezemec, tiŋne juju
 ŋezickezemec!
 Mefâregezi wiac hâhâwicne bâfuame honeze-
 mec.
- 5 Tepe motecge mictara,
 râsifâcge buhândâŋ-jeŋicko kizejec,
 ŋicne ŋicne maigao rândiŋkerâ jopazejec.
- 6 Niçwofuŋ ŋeŋege Anuturaonec, ŋeŋe sanaŋ
 ŋeocmu,

- 7 ȳicwofuȳ gunuge i bâbâtinȳ gunu.
 7 Go tiȳne jauȳkehuc sindaȳ ȳaisockeekic.
 Irec Anutu, gore Anutu hâcne, eki wokemaȳ
 rua-garewec,
 zerire wokemaȳ i âgofâcȳge ruaenȳgopienȳ irec
 sâc jâurukac,
- 8 ȳaȳqigere âsu mumundaȳ i zineaȳ saȳkarac â
 tokic âsu;
 erificȳge i elefaȳte micsieczi bakicne,
 maȳnao musi bapie mana aȳac eekic.
- 9 Kiȳaȳ narufâcȳge jaȳere guruo
 ȳicwofuȳ gâcne jaȳere otâfâc wâc juȳgopienȳ,
 mefâregao ȳonâȳge Ofiri mârenȳkonec gol
 ȳonaȳke domakac.
- 10 Otâ-mae manac, zâȳe fitec wareme hazec râec:
 Mame sâkofâcȳge â mamaȳgere ficte
 nikecȳguzeȳec.
- 11 ȳicwofuȳ e hawari biaȳgere ecneocmu,
 erâ e kâcȳenege jukacte dapecnezemec.
- 12 Tiro hae rune jaȳe taha barâ fisiniȳmu,
 mafa sâkoheczi âgo bacȳuniȳte wiac amecke
 wareniȳmu.
- 13 Ficmaȳko ȳicwofuȳte otâ erickeȳicne ȳekac,
 ȳaȳi-ticne golzi basarickeȳicne.
- 14 ȳaȳi ȳârenȳ biaȳ roȳuha ȳicwofuȳtao jowa
 wareȳgopienȳ,
 naru zeȳoȳ âgofâc-ticne eraoa jowac-jopa
 fisiniȳgopienȳ.
- 15 ȳeri bari ehuc bubiaȳhec jowac-jopa fisipie
 ȳicwofuȳ erific-ticnao feȳgopienȳ.

- 16 O ɲicwofuɲ, ɲokâfâcge jaɲe
 kâcɣenefâcge jaɲere jujutacko juniɲmu;
 goki hâcne mâreɲ sâc ɲicbomboɲ
 âkendâɲ-jopacmu.
- 17 No zâɲe biɲege ɲic gaɲne gaɲne jaɲerao bafa-
 harepemu;
 irec ɲicne ɲicne jaɲe tatara tâmiric
 mutenɲguhuc juniɲmu.

46

Mamanasiɲte gae mimiɲ

- 1 Anutu e dapeɲ sâko-nâɲec â tâpiri-nâɲec,
 zârâ zâpâo mi hetiric- nâpohuc bafic-
 nâpoekac.
- 2 Irec mâreɲ e hetikieme bipic tatara mi enaɲmu,
 tiki jaɲe hâwecmaɲko huzo murâ huniɲ.
- 3 Siri jaɲe fânâɲ ehuc wânzâɲnehec qaniɲ,
 tiki mâreɲkopec hewiwickekupie qiriɲ qaoc.
- 4 Rowaɲkonec opâ zâɲene zâɲene fisihuc
 Anutire haeo aɲac zeri bâfuaɲgopieɲ;
 hae i Femicne sâkore ɲeɲe hae hâcne.
- 5 Anutu e maɲnao jukacte qiriɲ mi qaocmu,
 Anutu e furic uupictea ɲezickeocmu.
- 6 ɲic gurune gurune jaɲe iima sâko ɲɲgopieɲ,
 ɲicwofuɲ ɲeɲe qiɣitecke rakac,
 Anutire marac fânâɲte mâreɲ tâpirine
 goroɲkekac:
- 7 Anutu Tâpiri ɠuɲqasaɲ Wofuɲzi nâɲâcnehec
 jukac,
 Jakobore Anutuzi huec sanaɲ-nâɲec ekac.

- 8 Wofuñzi gie baekac i moc ware honeniñ,
mâreñko ima sâko bâfuaekac hâcne.
- 9 Mâreñ qañeñnao zikane zikane bâniniñkeekac,
tepe bazuekac, damu âte zuekac,
â zikare keretac zoczi rikeekac.
- 10 “Niniñkerâ, no Anutu jukopac i mana taraniñ,
ñicne ñicne jañe sâsecnupie fekopac,
mâreñte faio sâsecnupie fekopac hâcne.”
- 11 Anutu Tâpiri Qunqasañ Wofuñzi nânâcnehec
jukac,
Jakobore Anutuzi huec sanañ-nâñec ekac.

47

Anutu e ñicne ñicne jañere Wofuñ Sâko

- 1 Ñicne ñicne, me qahuc añara heniñ!
Anutu fânâñkecnehuc zeri gae heniñ!
- 2 Wofuñ, Femicne sâko, e qeñ bipinehec,
e mâreñ sâko mâreñ irec Wofuñ Sâko jukac.
- 3 E ñicne ñicne bawahac-jopame dape-nârembiñ,
qâpuc guru jañe nânâcne kiñañ qaqa embiñ.
- 4 E merafâc mâreñ qizec-nâñec bâwosâe-nârewec,
Jakobore ecnewecte furi sâko i râcnewec.
- 5 Anutu e añara faio hân jaha fewec,
qeñfânâñ fuahame Wofuñ e fewec.
- 6 Anutu mumuteñ gae hecneniñ, hecneniñ!
Wofuñ Sâko-nâñec mumuteñ gae hecneniñ,
hecneniñ!
- 7 Anutu e mâreñ sâko mâreñ irec Wofuñ Sâko
jukac,
mumuteñ gae hesarickerâ hecneniñ!

- ⁸ Anutu e ñicne ñicne guriñ bajarekac,
Anutu e tiri ñeñe-ticnao ñekac.
- ⁹ Ñicne ñicne fekicnefâc-jeñic jañe turehuc
Abrahamte Anutüre ñicfâc engopien.
Mâreñ sâc maro-jeñic Anutuzi rauckekac,
eki jowaru-fârerâ fekac.

48

Zion tikire mumuten gae

- ¹ Wofuñ e kâcçene, e Anutu-nâñecte hae sâkoo
samarierâ mumbiankenzepeneñ.
- ² Tiri tiki-ticne hawari bianñ fejec ñekac,
mâreñ sâc ñic jañe hone añac eenjopien.
Zion tiki faic mâreñkopec ñekac, Wofuñ
Sâkore hae.
- ³ Erific-ticne Anutuzi aimuñ sabeckeekac,
i hone manac ehuc jukicne.
- ⁴ Manañgopienñ, ñicwofuñ jañe hehenusuc erâ
mâmâc quruñ herâ fisimbiñ.
- ⁵ Izi honerâ warecke sâqorembiñ;
erâ bipic tara-jareme wisembiñ.
- ⁶ Mâreñ ira qarac qarac qambinñ hâcne,
ñokac moczi motec roocte gozi kiekac inñuc
embiñ.
- ⁷ Zoañ wewefuonec mâñânñ mutec fisirâ
Tarasisi haeonec woke qanzañ-jopawec.
- ⁸ Biñene manambenñ irec sâc jaha zâñezi honem-
benñ,
Tâpiri Quñqasañ Wofuñte haeo,
Anutu-nâñecte hae sâkoo hâcne;

hae i Anutuzi ñeje sanaj ñeocte mucnewec.

- ⁹ O Anutu, nâje taha ufungere mañnao
aki anonogere manasumben.
- ¹⁰ O Anutu, zâje binjegezi mârenj qañenja
rawecte
mumumbianjezi inuc jaha raekac;
mefâregao bâbâpianj fusucmawec fokac.
- ¹¹ Zion tiki e irec bubianj manakac;
Juda otâfâcne jañe mumutingere erâ
zeri bari eenjopienj.
- ¹² Zion orânkehuc bârâreckenzepienj,
ehuc rucbapa ficne ficne wosenzepienj.
- ¹³ Qânâsac-ticne hone qârâwinj enzepienj,
ficsâko mañne jufârenzepienj,
ehuc zâhec fuaniñmu jañe ziñuc jazanzepienj:
- ¹⁴ “Anutu, nânâcne Anutu, e jurâ jurazihuc
juocmu,
ehuc tatara tâmiric jowa qatañ enâreocmu.”

49

Sindaññic jañere juju bianj omaeocmu

- ¹ Ñicne ñicne ñoñe dânj zi mananiñ,
mârenje ñecjucfâc sasawa, hazec râeniñ!
- ² Ñic omane mecne, ñicbomboñ mecne,
mafahec â hapetac mâmâc sasawa.
- ³ Micbipic-nanezi mañqârânj dânj mufuaocmu,
mañzi mana wosâehuc dânj hukicne
bâwirickepemu.
- ⁴ Mu qâqinj dânje hazec râepemu,

musi fânân̄ manahuc kesaic dân̄nane mutaniņkepemu.

- 5 Zârâ hârîņ damen̄ko râsifâc-nane jaņe qaisocnuhuc
jâpe orân̄ enarepie wemocko hâwicnuocmu?
6 N̄ic i jaņe mâriri-jeņicte mamananac juen̄gopien̄,
â mafa sâko-jeņicte penaron̄ een̄gopien̄.
7 N̄ic moczi e jahacne kiwiric sâcne mi roocmu i!
Â juju-ticnere furi Anutu wâc mi bazucneocmu.
8 Jujure furi i fekcne sâko,
roipiehuc juha damen̄ omaeocmu.
9 Irec juju sanan̄ sâcne mi juocmu,
â nombân̄ geņkeocte eipieocmu.
10 Mamanahec jaņe wâc hâmopie honeocmu,
mutucne â kâpâne jaņe mâmâc siroweniņmu,
ehuc monen̄ mafa- jeņic gâcne behejareniņmu.
11 Jaņacne zân̄ezi mâren̄ sâko gâcne wase bambiņ
ņic iņucne jaņe wâc zân̄erun̄zi ñeņe hae
sanan̄-jeņic eocmu,
eme ira damen̄ne damen̄ne fohuc juniņmu.
12 N̄iczi juju saricko mi jurahuc juocmu,
e qowî siroween̄gopien̄ jaņere sâc.
13 Ine mutuc erâ jaņacne mamananac juen̄gopien̄,
jaņere hata i hâcne;
â wiac fojarekac irec mana bian̄keen̄gopien̄,
jaņe iņucko tara-jarezokac.
14 Jaņe lama iņucne hâmoc haeo râec-jopazo,
eme hâmoczi soņan̄-jeņic eocmu.
Zân̄erun̄ko hupie sahac hawari-jeņic zan̄keocmu,

- hâmoc haezi ñeñe juju-jeñic eocmu.
- 15 Anutuzi ine mañ qâqâtâc-nanere kiwiric roocmu,
ehuc hâmoc haere tâpirionec bataracn-uocmu,
eki hâcne no rocnuocmu.
- 16 Irec ñic moc e mafa sâkohec eocmuo,
â gorewac-ticnere zâñe biñe feocmuo,
go irec mi mezacguzejec.
- 17 E hâmohuc wiac moc mi amecke raocmu,
â zâñe biñe-ticnezi mi bâjâpeocmu.
- 18 Moc e qâricne juhuc juju-ticnere mana añac eocmu,
â qiçicne jume gâcnezi wâc muafeckeninmu,
- 19 eme sifu kâcçenefâc-ticne jañere guruo raocmu,
erâ qâtec-jopahuc tatamac basahuc jaha juocmu.
- 20 Ñiczi juju saricko mi jurahuc juocmu,
e qowî siroweengopieñ jañere sâc.

50

Weninuc ehuc Anutu kinjañ biane qacnezo?

- 1 Qac momori, Wofuñ Anutu, e dâñehuc mâren wiracnekac,
wiwira-ticne zoañ wewefuonec raku huhu-nao fisikac.
- 2 Zion, hawari biane fâri wâmbuñ,
irecnec Anutuzi tamaehuc fua tâcnekac.
- 3 Anutu-nâñec e fisikac, erâ dâñemâc mi jukac,
zocbâruiñzi za zâtâc ehuc bâniecnekac,

mânân qicwânzânneheczî râreckehuc
bâjâpekac.

4 E wirame faic sambânko fekac â mârenko wa-
hakac,
ņicfâcne dânjenjic mutaraocte:

5 “Funfunfâc-nane hetumaņ-jopa-narenj,
taha banarehuc nohec zâzâfic embiņ jaņe
hâcne.”

6 Eme sambânzi mumutiņ- ticnere fuņne
bataniņkekac,
Anutu e jahac mumutara gie bakacte hâcne.

7 “Kikefun-nane go manahaņ noni dân gazape,
o Israe, noni mutaniņgupe,
no hâcne Anutu, gore Anutu.

8 No taha bapagere erâ mi hanecgukopac,
â bâzi ririkege i honehuc jukopac.

9 No fic haegaonec bulimakao ñicne,
me sapagaonec noniņ ñicne moc mi ropemu.

10 Kâteo qowi juņgopieņ i nore sasawa,
â tiki sâc wiac jujune jurakac i iņuc jaha.

11 No sawao wipe juņgopieņ i manac- jopa-
fârekopac,
â sopâcko wiac qiriņ qahuc fokac i nore jaha.

12 “No nânârê hâmorâ muzac go mi gazazapo,
mâreņ sâko mâreņ â irec faio wiac fokac i
rucke-fârekopac i!

13 No bulimakao biucne moc nâekopac?
Me noniņ socne moc nâekopac?

14 Go Anutu danje âzâcnetec izi taha bâzige
ezejec,

ehuc Femicne sâko dân mupaŋkecnemeŋ irec
fârine bâfuazemec.

- 15 Erâ zârâ hârîŋ dameŋko wâsicnuzemec,
eme bataracgupe muafecnuzemec.”
- 16 Â ñic sindaŋne e ine Anutuzi ziŋuc âzâcnekac:
“Go mozi mana-gareha sâcmutâc dânnane
woseekic,
me micgezi zâzâfic-nanere dân bâuæekic?
- 17 Go bâbâtîŋ qaisockeekomec i!
Â dânnane râpeckeekic i!
- 18 Go fiuc roro ñic moc honerâ âgo baekic,
â boe sau ñic jaŋhehec ñec domac eekic.
- 19 “Go michipicgezi gie repicne baocte manacnee-
kic,
â namengezi eeatuc gie baekac.
- 20 Go qomâge musoriŋkeekic,
â hahac qafâcge micko âkec ejareekic.
- 21 Go wiac iŋucne ehuc jutec no dânemâc jupo;
eme nore mumeŋ, e nore sâc jaha jukac.
Miŋecgac ine hanecguhuc tutuc
qagarekopac.
- 22 “Anuture ninikec juengopieŋ ñoŋe dân zi mana-
hâmonzepieŋ.
Noni hesuec-ŋopape ñeŋezic basanziŋieŋ ine!
- 23 Moc e daŋge nunumu-ticnezi taha banare-
ocmu,
iŋucnezi sâsecnuocmu;
â moc e hata-ticne bahacmâc juocmu,
e ine Anuture bâbâpiaŋ jâutupemu.”

51

Sâqocne mumufua

- 1 O Anutu, go aki anonocgere erâ nore buge
sâqoreoc,
buurucge fufusuc fokac irec sâcko kiņ bahac-
nane bătâmirec.
- 2 Hehesic-nane zure bataniņ enare-fârec,
â sâqocne-nane bârâriehuc baqâqacnuc.
- 3 No bahac-nane hone tarakopac,
â sâqocne-nanezi mai enarehuc jukac.
- 4 Sâqocne bahuc go hâcne bugao bapo,
â wiac epo i goki honetec repirekac.
Go mumutiņgezi dânfâri eocmu,
â mumutaragezi qâqacne eocmu.
- 5 Jei, no hehesic maņkonec fuapo,
â neņgoczi sâqocnehec kiwecnuwec.
- 6 Jei, maņzi siocmâc foocte egareekac;
maņfâhâņko mamana fârine qazu-narec.
- 7 Sanu rehaczi bataniņnutec qâqackezepac,
zurecnutec sinoure sâc sirickehuc qâņqâņ
fuazepac.
- 8 Žeri bubianzi bâfusecnuzemec,
eme me kike qambaņaņkemen i mocwâc
biankezejec.
- 9 Sâqocne-nanere zâņe maige bâsonkezemec,
â bahac-nane bătâmire-fârezemec.
- 10 O Anutu, go maņqâqac bâfua-narezemec,
â mâro qâricne râe-naretac maņkehuc qiņ
hezepac.

- 11 Zâŋe maigaonec mi sârocnuzemec,
 â gore Tiri Mâro mi nowac roc.
- 12 Bâbâpiangere aŋac mocwâc heqâre-narec,
 â micrerenŋe aafec bâfua-narec.
- 13 Eme no qaqatara ŋic hatage qazu-jarepe,
 â sâqocne bapazi manjenjic gorao
 bârisienzepeŋ.
- 14 Anutu, bâbâpian-nanere Anutu, go soc rurua
 fuazacte baficnuc;
 eme namen-nanezi tiŋnegere mu zeri ezejec.
- 15 O Wofuŋ, go bipic-nane baandaŋnec,
 eme micnanezi mumutenŋe musokazejec.
- 16 Go taha babagarere mi aŋacguekac;
 no bâzi rike-garepe manatec mi sâckezac.
- 17 Ŋicmaŋ busâqoczi kidapekicne irec Anutuzi
 maname
 taha bâzi fârine eocmu.
 O Anutu, ŋicmaŋ busâqoczi kidapekicne
 â bâuruŋkekecne i goki mi suŋginkecnu.
- 18 Aki anonogere sâcko Zion ehâmocnezemec;
 ehuc Jerusalemte qânâsac heqârezemec.
- 19 Eme taha bâzi jâmbânŋe aŋacguocmu,
 qowi bâzi â bâzi hâcbuc rikekicne,
 eme bulimakao ŋicne alatagao rike-garezo.

52

*Ŋic moc penaronj sâko ejujec e mu hanec ecne-
 kicne*

- ¹ Ŋic tâpiri wânzân, go mitiŋic wiac gâgâpâcne
 ecnehuc
 wemocte penaronj ehuc juekic?

- Go zoaņ zora sisipiric gie mana biric eekic.
² Nameņge resa mictara iņucne,
 docbapa fuņqizecne go!
³ Go biane qaisockehuc sâqocne âgo ecneekic,
 dâņfâri mumure takicguha burecte
 aņacguekac.
⁴ Sisipiric bâbâfua irec dâņte egareekac,
 nameņge eeatuc dâņte hozine.
⁵ Anutuzi bâsirowecgume omaecmu,
 goruc bozegaonec rocgurâ bârâriecguocmu,
 jujune jaņere mâreņkonec unucguocmu.
⁶ Ņic tiņne jaņe honerâ hâwic-jopaocmu,
 erâ gâwiecnehuc ziņuc munijmu:
⁷ “Sowine, Ņic eki hâcne Anuture dapeņko mi
 soņkehuc,
 moneņ mafa sâko-ticnao roweckewec,
 â jahacne mâririre mamanaç juwec.”
⁸ No ine oliwa jâc qâricne iņucne,
 Anuture ficko domakopac,
 no Anuture aki anonocce mamanaç
 juhuc jukopac sanaņ.
⁹ Anutu, goki wiac ekomec,
 irec dameņ sâc daņge gazahuc jupe.
 Erâ zâņe biane i mitiņicfâcge
 jaņere maio musokape.

53

*Anutu mickeengopien jaņere dâņ
 (Mi Mâ 14:1–7)*

- ¹ Mutucne jaņe manjeņiczi muenņopien:

“Anutu moc mi jukac.”

Jaņe repicne, hehesic-jeņic mamakâcne,
moczi moc wiac biaņne mi eekac.

² Anutu e sambâņkonec fime wahaekac,
ehuc mâreņjic ņonder-jeņicko mamanahec
moc juhuc,
Anutu wira basac ecneeņgopieņ me mâcne, i
honeekac.

³ Jaņe qâsoriekicne sasawa,
zeņgoma repirembiņ.

Moczi moc wiac biaņne mi eekac,
arictac jâmbâņ.

⁴ Sâqocne bapa, ņicfâc-nane ki sipiric
ejareeņgopieņ,
jaņe maņfânâņ tâmiric jufâreņgopieņ me?

Jaņe Anutu noraonec nânâ nâipiehuc,
sifu no mi wâsicnuęgopieņ.

⁵ Jaņe bipic tatara hâhâwicne ejareocmu,
bipic tatara iņucne moc mi fua warewec.

Anutu e somâ râe-gareņiņmu jaņere me kike hezu
qazuocmu.

Anutuzi behec- jopawecte goki imac-
jopacmu.

⁶ Zionkonec Israerao bâbâpiaņ fuazac me!

Anutuzi ņicfâcne jaņere juju hata herisieoc-
muo,

Jakobozi zeri eocmu, â Israezi bubiaņ man-
aocmu.

54

Râsi fisipie mitiņiczi Wofuņ numucnekac

- ¹ O Anutu, go zânegere erâ baficnuc,
â tâpirigezi ñezicnuc.
- ² O Anutu, go nunumu-nane manac,
micdân-nanere hazec râec.
- ³ Ñic pepeheczi nunințe faharembien,
ñic qac momoriheczi juju-nane nowac rozo
muñgopien;
jañe Anuturao zâñe mi fiengopien.
- ⁴ Manakic, Anutu e babafic-nane,
Wofuñ e juju-nanere dope.
- ⁵ Râsifâc-nane okacne sâqocne risie-jarezejec.
Wofuñ, go erâ- eesanañgere sâcko
bâsirowec-jopazemec.
- ⁶ Eme no mañafec jaha taha bâzi egarepemu,
ehuc gore zâñe muafeckehuc muzepac,
go buurucge fekicne.
- ⁷ Go hâcne zârâ hârîñ sasawaonec bataracnumec,
eme no zâñezi râsifâc-nane honec-jopahuc
saoreñ qakopac.

55

*Râsi repicne â âgo burecne moc jañere erâ mu
wâwâsic fuakac*

- ¹ O Anutu, go nunumu-nanere hazec râec,
â wâwâsic dâñnane mi wisecnec.
- ² Mana-narehuc dâñ okacne bârsie-narec;
zârâ hârîñ-nanezi siricnukac.
- ³ Râsi owa-jeñicte â sindaññic zika fânâñ-jeñicte
mañnane hâhâñkekac.
- Jañe zârâ zâpâ faio râecnuñgopien,

- â aaric mana-narehuc qaisocnuŋgopien.
 4 Maŋnanezi zâic sererenŋ manakopac,
 â hâmocte hâhâwiczi sipiricnukac.
 5 Qarac qarac qahuc domakopac,
 bipic-nane taramê gâgâmârâkopac.
 6 Zinuc mukopac: “Jei, hapâ inucne fakechec
 ezapo!
 Ine fururuc qahuc wiserâ raku bianuzac.
 7 Jei, no taicko jâmbânŋ razapo,
 erâ mârenŋ tuhuo soŋkezapo.
 8 No zocnehec raku sâsâoc moc bâfuarâ
 hoe mânânŋ sâkore ira soŋkerâ ŋezapo.”
 9 O Wofuŋ, biri- jenic hetâtiehuc dânjenic
 bâsifuckec.
 No hae sâkoo qaqaç â rârâsi honekopac;
 10 ŋafe zoaŋ sâc haesac râreckehuc domaŋgopien,
 â maŋnao eesifuc â kikiçâ fokac.
 11 Nondenŋao sisipiric fua rakac,
 â narenŋ garenŋ toma-ticnao fific guguriŋ â
 eeatuc
 i moc mi omaekac.
 12 Mumusoriŋ i râsi moczi mi enarekac,
 i sâcne desuezapo;
 pepecne eenare i jabane moczi mi ekac,
 i sâcne rârierâ soŋkezapo;
 13 mâcne, i goki enarekic, âgo qomâ-nanezi,
 mâmâc juhuc hohonec eekopereçzi;
 14 qâqâtec juhuc dân mumac çamanac ejupereç,
 hombaŋko Anuture ufuŋko mâmâc fejupereç.
 15 Hâmoczi qeŋfâfâç jaha rocjopazejec,
 qâricnea hâmoc haeo utuckenzeçpien,

bipic tatara ejareha zâneruŋ- jeŋicko
hunzepieŋ.

- 16 No ine Anutu wira wâwâsic ecnekopac;
eme Wofuŋzi sisipirickonec bataracnuocmu.
- 17 Owâcne mecne, furicte mecne, zoaŋko mecne,
huacbuc dâŋnane mu huse epemu,
eme eki dâŋmarac-nane manaocmu.
- 18 Eki bataracnume wamao razipemu,
eme wiac enarezo murâ quŋkeniŋmu,
jaŋe ŋic bocjahazi wiac enareniŋte birickem-
biŋ hâcne.
- 19 Anutuzi mana-narerâ bawahac-jopaocmu,
e mumutara ŋeŋeo mârâc jaha fuŋkerâ
ŋeweczi;
jaŋe maŋjeŋic mi bârisieŋgopieŋte,
â Anutu araŋ mi bacneŋgopieŋte.
- 20 E qomâ-nanezi âgofâcne jopaocte meticne bafa-
harewec,
â jaŋehac zâzâfic-ticne hetâcnewec.
- 21 E michipic-ticne fâsâcne wokemaŋ iŋucne,
ehame sifu zika maŋkeekac;
dâŋticne urucne, tokicte sâc,
izi sifu damu erâ âkec-jopaekac.
- 22 Tagige Wofuŋ qârâriecnec, eki sâcne
dopecguocmu;
e ŋic tiŋnezi biric boroc eocte moc mi manac-
neekac.
- 23 O Anutu, go tuŋjopatec sisipiricte nombâŋko
huniŋmu,
soc nânâ â eeatuc ŋic,
juju-jeŋic nâfocne sawa i wâc mi jutaraniŋmu.

No ine Anutu, gorao roweckekopac.

56

Râsi mana suac-jopahuc Anuturao rorowecke

- 1 O Anutu, go nore buge sâqoreoc, ñiczi jâpecnuᅅgopieᅅ;
zoaᅅ zora zikaᅅiczi guriᅅnuᅅgopieᅅ.
- 2 Râsifâc-nane jaᅅe zoaᅅ zora jâpecnuᅅgopieᅅ,
bocjahazi saᅅac fefe ehuc râsi enareᅅgopieᅅ.
- 3 Hâhâwiczi fua-nareekac,
dameᅅ ira gorao roweckeeekopac.
- 4 No Anutuhac juᅅuc dâᅅticne mumbiaᅅkeekopac,
Anuturao roweckehuc hâwic tâmiric
juekopac,
ñiczi wemo enareᅅiᅅmu?
- 5 Dameᅅ sâc hata-nane hesifuckeniᅅte zoqac
eeᅅgopieᅅ,
mamasu- jeᅅiczi bâsâqorecnuniᅅte gie
baeᅅgopieᅅ.
- 6 Jaᅅe heâckerâ ruc banareeᅅgopieᅅ,
kike hata-nanere hetâc roeᅅgopieᅅ,
juju-nane omaeocte hejâpeeᅅgopieᅅ.
- 7 Irec sindaᅅ-jeᅅicte okacne jarezemec!
O Anutu, go kimbeᅅko ñicguru i
qâfiec-jopazemec!
- 8 Zika kipo i wose-fâremeᅅ,
zâᅅeuc-nane wose qâreᅅ etec
papiagao mi fokac me?
- 9 Eme no wirapemu dameᅅ ira râsifâc-nane
bâsuec-jopazo.

- No manakopac, Anutu e no âgo enarekac.
- ¹⁰ Anutu, dânticne mumbiankeekopac,
Wofuŋ, dânticne mumbiankeekopac,
- ¹¹ Anutu erao hâcne roweckehuc hâwic tâmiric
juekopac,
ŋiczi wemo enareninmu?
- ¹² O Anutu, no dâŋ mupaŋkepo i fârine bâfuape,
no daŋe bâzi taha bagarepe.
- ¹³ Go juju-nane hâmockonec bataramen,
â kike- nane biric boroc ezacte
basanaŋkemen.
Irec zi Anuture maio, jujure tatamacko ju-
pemu.

57

Wâwâsic â mumutenj (*Mi Mâ 108:1–5*)

- ¹ Buuruc enarec, o Anutu, go buuruc enarec,
no gore dapeŋko soŋkekopac.
No fakecgere rurumaŋko soŋkerâ ŋehape,
sisipiricte mâŋaŋzi fotâcnerâ razejec.
- ² No Anutu, Femicne sâko, e wiracnekopac;
gie-ticne norao bataraocmu, Anutu e hâcne.
- ³ E sambâŋkonec okacne bâtikie-narehuc baficn-
uocmu,
imacnuŋgopien jaŋe mimi bâfua-jareocmu;
Anutu e aki anonoc â jauŋ fâri-ticne sore-
ocmu.
- ⁴ No laioŋ, ŋic kisucke nâc ejareeŋgopien,
jaŋere ŋondenko fokopac;
micsiec-jeŋic i damu â tepe,

namenj-jeñic ine sâqe mictara.

- ⁵ Anutu, go fahare sambân qâhuckerâ fezemec,
eri tatamacgezi mârenj sâko mârenj
sâckezejec.
- ⁶ Jañe kike-nanere bitinj râepie mañnane wa-
hawec;
jañe hata-naneo nombân rombinj,
erâ jañac zâziñkerâ humbinj.
- ⁷ O Anutu, mañzi qinj herâ domakopac,
mañzi qinj herâ domakopac, no gae hehuc
musi bape.
- ⁸ Mañ qâqâtâc-nane, mana qâqârec,
kulele â gita, mana qâqârec,
no furic wiwickepe mana qâqâreoc.
- ⁹ O Wofuñ, no qâpuc jañere ñondenjo danje
gazape,
no ñicguru jañere ñondenjo mumbianjupe.
- ¹⁰ Aki anonocgezi feku sambân heuakac,
jañ fârigezi feku karoracko fisikac.
- ¹¹ Anutu go fahare sambân qâhuckerâ fezemec,
eri tatamacgezi mârenj sâko mârenj
sâckezejec.

58

*Bâbâsifuc gâgâpâcne irec okacne hâhâwicne
fuaocmu*

- ¹ Nemu ñoñe jâmbomac mumutara gie fârine
baenjoapien?
Ñoñe mârenjic dânjenjic tiñnea
mutaraenjoapien?

- 2 Aricne, mañzi bâbâsifuc mana biric eenġopien,
 â mârenko jâjâin bâbâzâic kâdoc
 qajareenġopien.
- 3 Sindañġic jañe neñġoc bumañkonecteañ qac
 qâsoric eenġopien,
 fuarâ izia qâsoriehuc burecdân eenġopien.
- 4 Marasiñ sâqocne homa inġucne kisoñne
 juenġopien,
 sopâc homa qeponne ere sâc hâcne.
- 5 E qanġec bapa dâñmarac-jeñic mi manaekac,
 qanġecte fuñne mamanazi emâmânkeekac.
- 6 O Anutu, goki micsiec-jeñic qanzañec,
 Wofuñ, go laioñ motec zuñe-jeñic unuckec!
- 7 Ejaretec opâ inġucne ñetâtiehuc omaenzepien,
 qinziñ inġucne qanña ururuc erâ hâmonzepien.
- 8 Gâwâc hahaczi ñeñerâ raku hâmo zañ eekac
 inġucne,
 me ñokac kiweheczi damenñe mi maickeha
 kogoc rome,
 bumân-ticnere fârinezi tatamac mi honehuc
 omaeekac inġucne.
- 9 Kuzi qâricne zoczi mi zasananñkeha qâtipepie
 raekac,
 irec sâc hetapaic-jopatec ratâmirenzepien.
- 10 Tiñne jujuzi okac babazu honerâ zeri eocmu;
 kike-ticnezi sindañġic ere soc ruaocmu.
- 11 Eme ñic jañe muniñmu,
 “Jâmbomac, tiñne jujuzi furi bâfuaekac;
 jâmbomac, Anutu jukac, ehuc mârenko mu-
 mutara gie baekac.”

59

Râsi qac momorihec jaņere hâhâwicte nunumu

- 1 Anutu- nane, go răsifâc-nane jaņeraonec bataracnuc,
nuniņte fahareņgopieņ jaņe nunziپیņte sabecnuc.
- 2 Sâqocne bapa jaņere meonec bataracnuc,
â soc nânâ jaņe imacnunziپیņte ņezicnuc.
- 3 Honekic, jaņe juju- nane hetâcneniņte ruc baņgopieņ,
ņic qac momoriheczi nuniņte roroc eņgopieņ.
Wofuņ, no qaqatara me sâqocne moc mi ehape eņgopieņ.
- 4 Hehesic- nane moc mi foha quruņ herâ fisi birickenņgopieņ,
irec fahare ware sacfozic enarehuc honec- jopac.
- 5 Anutu Tâpiri Quņqasaņ Wofuņ, Israere Anutu,
go mana qâqârerâ qâpuc guru sasawa bâtiņ- jopac;
doçbapa repicne jaņeraonec moc mi akick- ezemec!
- 6 Hae owâeme sâc risie warerâ qâto iņucne qâņkeeņgopieņ,
ehuc haemaņko rarac wawarec eeņgopieņ.
- 7 Erâ owa ruruckehuc dâņfânâņ sâko erâ ziņuc muenņgopieņ: “Dâņepene mozi man- aocmu?”
- 8 Wofuņ, go ine gâwie-jarekomec,

- qâpuc guru sasawa mana wahac-jopakomec.
 9 O tâpiri-nane, no mumumbianj gae hegarepe;
 o Anutu, go hâcne huec sanaj-nane.
- 10 Anutu- nane e aki anonoc- ticneheczi
 bâfuacnuocmu,
 Anutu-nanezi manaha râsifâc-nane honec-
 jopahuc saorenj qapemu.
- 11 Mi qâhâmoc-jopac, njcfâc-nane janje nikec-
 jopazacte.
 Tâpirigezi ejaretec biric boroc enzepienj,
 erâ herândin-jopazemec, o Wofunj, maro-
 nâjec.
- 12 Micbipic-jejickonec dânj wahaekac i sindanj
 hârindanjen;
 irec penaronj â sosopec â burecdânj-jejic,
 izi ufic ejareme ira jowanjepienj.
- 13 Kimbenko bâsirowec-jopakutec omaenzepienj.
 Eme njc sasawa janje zinuc mananzepienj:
 Anutu e Jakoborao gurinj bapa gie baekac,
 gurinj bapa izi raku mârenj qanjenao tarakac.
- 14 Hae owâeme sâc risie warerâ qâto injucne
 qânjkeenjgopienj,
 ehuc haemanjo rarac wawarec eenjgopienj.
- 15 Janje nânâ basahuc ra ju ware ju eenjgopienj,
 â mi gapec-jopame kio kâronj eenjgopienj.
- 16 No ine tâpirigere mumutenj gae hepemu,
 furictea aki anonocgere zeri gae
 hesokapemu.
 Goki hâcne huec sanaj enaremenj,
 â zârâ zâpâ fuame dapenj enaremenj.

- 17 O tâpiri-nane, no mumumbian gae
 hegarepemu.
 O Anutu, go hâcne huec sanan-nane,
 Anutu go aki anonocge bâfua-nareekic.

60

*Zikao docke pârâc fuazacte gae zi hekiecne
 (Mi Mâ 108:6–13)*

- 1 Anutu, go beheç- nâpomeñ, ehuc
 bâtâtiec-nâpomeñ;
 go kimbeñ qanâremeñ, zi mocwâc
 hefâroc-nâpoc.
- 2 Goki mâreñ itiriñkecutec fâuckewec;
 zi suriñkehuc fokacte fâfâuc-ticne hemasec.
- 3 Go gurufâcge zâic ñemâcne bâfua-jaremeñ,
 go mañsifuc opâ gumec-nâpotec nâmbenñ.
- 4 Arañ bagareñgopieñ jañe filac
 âkendâñne-jaremeñ,
 râsire tepe wisecnehuc ira qâzuckerâ do-
 maniñte.
- 5 Mefâregezi bafic- nâpohuc nunumu- nâñec
 mañac,
 eme jorocfâcge jañerao bâbâpianñ fuazejec.
- 6 Anutuzi tiri ufuñ-ticnao ziñuc muwec:
 “No kiwaehuc Sikem hae bâtâc bapemu,
 â Sukoti wâneñ kâdoc qapemu.
- 7 Gileade rauckekopac, Manase i wâc nore;
 Eferaim i momori dunane, Juda i ñicwofuñ
 gunu-nane.
- 8 Moabi e kike zuzure râqâc-nane,
 Edomtao kikehuhu-nane wickepemu,

Filisa mârenj saorenj qacnepemu.”

- ⁹ Mozi hae basanaŋkekicnao bara râecnuocmu?
Mozi Edomko jowacnu raocmu?
- ¹⁰ Anutu, go jâmbomac sunjiŋ-nâpomec me?
Go momorifâc-nâŋec râpec-jopatec buc
juenjgopienj.
- ¹¹ Râsi jopanaŋte hone bafic enârec;
ŋiczi babafic-nâpo i fârimâc.
- ¹² Anutuhec sâcne momori wânzâŋ enaŋmu;
eki râsifâc-nâŋec ro waha âte ejareocmu.

61

Taicko juhuc ŋicwofuŋte numukicne

- ¹ O Anutu, go wiwira-nane manac,
nunumu-nanere hazec râec.
- ² Hâhâwicte hobu-nane taŋtaŋ âeckekac;
mârenj qaŋeŋnao domahuc wira-garekopac.
Qânâ zorao, nahac fefenere sâc mi ekac,
ira jowacnu fezemec.
- ³ Go hâcne sâsâoc-nane,
râsire maio huec sanaŋ enarekic.
- ⁴ Damenj sâc gore qoruc bozeo ŋec juc ezapo!
Fakecgererurumaŋko soŋkerâ juzapo me!
- ⁵ O Anutu, go mumupaŋ-nane manameŋ,
ehuc zâŋege araŋ bacneenjgopienj,
jaŋehac merâfâc qikiŋne-naremeŋ.
- ⁶ Ŋicwofuŋ juju-ticne bâzorazemec,
eme jara bocjaha jurahuc juzejec.
- ⁷ E Anutu gore maio ŋeŋe-ticnao ŋesanaŋkezejec,
mutecne aki anonoc â jauŋ fârizi hone mainj
ecnehuc juzejec.

- 8 Eme no mumupaŋ-nanere fârine zoaŋ sâc
bâfuahuc,
zâŋege mumumbiaŋ gae hecnehuc jaha
juzepac.

62

Anuture maio nininkehuc fuŋne-nâŋec manazo

- 1 Maŋ qâqâtâc-nanezi Anuturao zâŋe fihuc
nininkekac,
eraonec bâbâpiaŋ fisi-nareekac.
- 2 Eki sawa qânâ sanaŋ â babafic-nane ekac,
erâ huec-nane ekacte qiriŋ boc mi qapemu.
- 3 Nõŋe ŋic moctao quruŋ herâ ra tuŋkezo
muŋgopieŋ,
qânâsac hârehuc otewekicne iŋucne waha
qarâ foacte,
mâsi i wezimucko beheniŋmu?
- 4 Ine hâcne e zai zoŋzoŋ-ticnehec domakacte
bawahazo muŋgopieŋ.
Burecte aŋac sâko-jeŋic fokacte,
miczi mumbiaŋkehuc maŋzi sopeck-
eeŋgopieŋ.
- 5 Maŋ qâqâtâc-nane, go Anuturao zâŋe fihuc
nininkezemec,
erao mamanaç-nane fokac.
- 6 Eki sawa qânâ sanaŋ â babafic-nane ekac,
erâ huec-nane ekacte qiriŋ boc mi qapemu.
- 7 Bâbâpiaŋ â zâŋe biŋe-nanere ŋesiŋ i Anutu;
Anutu e huec sanaŋ â qânâuŋ-nane.
- 8 O qomâfâc-nane, ŋõŋe erao damaŋ sâc
roweckenzepieŋ,
maŋŋeŋicte fuŋne e bataniŋkecnenzepieŋ;

Anutu e hâcne qânâuŋ-nâŋec ekac.

- ⁹ Mâreŋŋic jaŋe nokafe sawa,
 ŋicbomboŋ jaŋe wâc qârâc qârâcne,
 ŋemâc bâbâfuare sâcko mâmâc afecke-fâreniŋmu,
 mâmâc nokafere sâc jaha eniŋmu.
- ¹⁰ Jâiŋko wiac hohotâckere mi manasunzepiŋ,
 fiuckonec wiac bâbâfuare maŋgâc wâc mi
 enzepiŋ;
 â moneŋ mafa sawe-ŋareocmuo,
 ine ira mi mana utuckenzepiŋ.

- ¹¹ Anutuzi dân moc muwec i manape arecne 2
 ewec:
 Tâpiri rune i Anutu noni jukopac.
- ¹² Erâ Wofuŋ, goki aki anonoc rauckehuc,
 ŋic eebapa-jeŋicte furine jarekic.

63

Anuture maŋhâhân juju

- ¹ O Anutu, go nore Anutu, no honecguzo fifisacne
 fikopac,
 maŋ qâqâtâc-nanezi gore hâmokac.
 Sahac biuc-nanezi wâc gore hâhânkecac,
 i mâreŋ opâ tâmiric, kereŋke hahan ekicne
 iŋucne.
- ² Irec tiri ufuŋko gore zâŋe fipo,
 tâpiri â eri tatamacge honepemurâ.
- ³ Gore aki anonoczi furi sâko ehuc juju sirick-
 ekacte,
 micbipic-nanezi mumbiaŋguzepac.
- ⁴ Eme jufepemu sâc mutenŋuhuc juzepac;
 menane bafaharehuc zâŋege wâsickezepac.

- 5 Maŋ qâqâtât-nane gumeqiŋnetec manape,
siec qârâc â wokemaŋ nâ gapec ekopac eekac.
Micbipic- nanezi zeri ehuc
mumbianguekopac.
- 6 Ine ŋafeo fofonaneo damen 3ora
gore manasuhuc fope iŋuc fua-nareekac.
- 7 Goki hâcne hone bafic enarehuc juekicte,
fakec rurumaŋgao zeri gae hehuc foekopac.
- 8 Maŋ qâqâtât-nanezi go hariŋguekac,
â mefâregezi dope hutuŋ enareekic.
- 9 Â juju-nane sipirickeniŋte zoqac eenqopiŋ,
jaŋe ine mâren hofâhâŋnao zâziŋkeniŋmu.
- 10 Jaŋe zikare micko râec-jopazo,
â kâte qâto jaŋere nânâ eniŋmu.
- 11 Niçwofuŋ e ine Anutüre bubian manaocmu.
Â Anutüre zâneo qetickehuc mumupaŋ dân
muniŋmu,
jaŋere zâŋe biŋe fahareocmu;
â burecŋic ine micjeŋic fitec qazo.

64

Anutuzi râsi repicne okacne jarekac

- 1 O Anutu, no mu huachuc epe mana-narec,
râsizi mu hâhâwic enarekacte juju-nane
sabeckec.
- 2 Niç sindaŋne jaŋe kamiehuc doc
bacnuŋgopiŋte,
â sâqocne bapa jaŋe dân qanarenqopiŋte
soŋnuc.
- 3 Jaŋe namaŋ-jeŋic zâmukupie sâqe iŋucne eekac,

- dâŋ hâtânezi tepe motec ejareme tikocko heeŋgopieŋ.
- 4 Erâ somâckerâ fohuc ŋic bahacmâc qâtâcneceŋgopieŋ, hâwicmâc qeŋfâfâc muruniŋte.
- 5 Wiac repicne eniŋte qaqaŋeŋ eeŋgopieŋ, kamiehuc biŋiŋ râeniŋte muc manac eeŋgopieŋ, ehuc muŋgopieŋ, “Mozi honec-nâpooocmu?”
- 6 Mozi sindaŋ gie-nâŋecte fuŋne rituocmu? Nâŋâc hatane soŋsoŋ foocte mana saricke-huc zaeckembeneŋ.”
- Ŋic maŋ mamasasu-ticne utuckekicne fokac.
- 7 Ehame Anuture tepe moteczi kicjopaocmu, qeŋnea muruc-jopame fâfâreniŋmu.
- 8 Jaŋacne nameŋzi hehawic-jopame rândiŋkepie honec-jopaniŋmuzi mu ruruc ejareniŋmu.
- 9 Eme ŋic sasawa jaŋe hâhâwic mananiŋmu; ehuc Anutuzi wiac ekac irec mu binaŋ eniŋmu, â eebapa-ticnere manatâc qâtâc eniŋmu.
- 10 Ŋic tiŋnezi Wofuŋte bubiaŋ mananzepieŋ, â ere dapeŋko soŋkenzepieŋ. Maŋsioc tâmiric sasawa jaŋe mu zeri enzepieŋ.

65

Anutu jambuŋ-ticnere danŋe gae

- 1 Mumuteŋ i go egarezo, Anutu, Zionko; mumupaŋte fârine go bâfua-garezo.
- 2 Nunumu manaekicte gorao hâcne

- mâreṅṅic sasawa fisiṅgopienṅ.
- ³ Bahac bâfua fekupene siric-nâpoha
goki hâcne kinṅ behe-nâreekic.
- ⁴ Go ṅic moc bâwosâerâ hefâretec,
fisi ufunṅere hae zoṅao juocmu,
ere manapene zerine eocmu.
Ficgere mâriri nâ gapec enzepeneṅ,
tiri ufunṅere hâcne.
- ⁵ Go mâsi hâhâwicne bahuctecne,
nunumu-nâṅec manarâ batarac-nâpoekic,
bâbâpiaṅ-nâṅecte Anutu go;
erâ mâreṅ â hâwec qaṅeṅnao juṅgopienṅ,
jaṅe go jaha woricguenṅgopienṅ.
- ⁶ Go tâpiri hetec hume tiki râec-jopameṅ,
eme qinṅ herâ ṅeṅgopienṅ.
- ⁷ Go hâwec siri fânânṅ-ticne,
â ṅicne ṅicne ojowa-jeṅic,
bâmâtenṅketec tinṅbenoṅ fuaekac.
- ⁸ Eme mâreṅ sâko mâreṅ mecqaṅeṅnao
juṅgopienṅ,
jaṅe fuṅne qaqa mâsigere bipic tara-ja-
reekac;
go zoaṅ wewefu-ticne â huhu-ticne,
bubianṅ afusecnetec kiwac qawac eekac.
- ⁹ Go mâreṅ iqickerâ bâgunuckeekic,
eme mâriri bianṅ fuaekac,
Anuture opâ i opâ qârânṅ.
Go mâreṅ bâmocke bazawiec ekutec,
nânâ wiac fâri bianṅ fuaekac.
- ¹⁰ Go opâwâc-ticnao râehuc tikine heqâreekic,
hoe mutec heme mâreṅ urueekac,

- eme jambuŋketec wiac fua-hâmoekac.
 11 Go qa roro damen buafecgezi erickekomec,
 hatage nânâ mâririhec sasawa.
 12 Sopâc wâneŋne wâneŋne ira rame fusucmarâ
 juŋgopien,
 tikine tikine jaŋe kiwaenŋopien.
 13 Noniŋ bulimakaozi hae mâreŋ foŋkenŋopien,
 giene giene padi jacgoŋ bârârâŋnekac;
 zeŋgoma zeri epie gae miczonzoŋ faharekac.

66

Anutuzi wiac ewec â eekac irec danŋe gae

- 1 Anutu aŋara hecneniŋ,
 mâreŋ ŋecjuçfâcne sasawa ŋoŋe!
 2 Zâŋe biŋe-ticne bafaharehuc gae hecneniŋ!
 mumumbianŋ gae hesarickerâ heniŋ!
 3 Anutu ziŋuc âzâcneniŋ: “Eebapage bipinehec.
 Tâpiri sâkogere erâ râsifâcge jaŋe
 dape-gareenŋopien.
 4 Mâreŋne mâreŋne maigao dunduŋ hunzepien,
 ehuc mumumbianŋ gae hegarenzepien,
 zâŋegere mumumbianŋ gae henzepien.”
 5 Warerâ Anutuzi wiac ewec i hone manac eniŋ:
 Niçŋondenŋko wiac eekac i bipinehec.
 6 E hâwec hetikieme mâreŋ kereŋne ewec;
 ŋic jaŋe opâ sâko kikezi fotâcnembiŋ;
 irec hâcne bubianŋ manacenzepeneŋ.
 7 Tâpiri-ticnezi gurinŋ bapa gie tofamâc baekac,
 zâŋe-ticnezi ŋicne ŋicne hone soŋaŋ eja-
 reekac;

irec rângeņne jaņe pepecne ehuc mi fa-
harenzepieņ.

- 8 Ņicne űicne, Anutu-nâņec mutenķeniņ,
mumumbian-țicnere marac fânâņ fuaoc;
- 9 eki bâwâzâņ-nâpome juju guruoa juņgopeneņ,
kike- nâņec soņaņkeme âte sowarierâ mi
nâpojec.
- 10 O Anutu, go ba esâic enâremeņ,
siliwa esâickeeņgopieņ irec sâc enâremeņ.
- 11 Go manahaņ uficko jowambeņ;
go fai-nâņecko tagi űemâcne râemeņ;
- 12 go űic mana-jaretec qizec-nâņecko âtembiņ;
go manahaņ zocko â opâo humbeņ;
eme sifu baefuc- nâporâ toma sâkoo
râec-nâpomeņ.
- 13 No ufuņgao qowi bâzi barâ fâpemu,
mumupaņ-nanere fârine bâfua-garepemu.
- 14 Zârâ hârîņ maņnao juhuc,
micbipic-nanezi mupaņkepo i hâcne.
- 15 Lama wokemaņnehec rike-garepemu,
erâ lama űicnere âsu mumundoņ;
noniņ bulimakao wâc bâmocke-garepemu.
- 16 Anutu araņ bacneeņgopieņ űoņe ware-fârerâ
mananiņ,
eme no wiac enarewec i binâņ baņarepe.
- 17 Micbipic-nanezi samarierâ wiracnepo,
â nameņ-nanezi e muafeckewec.
- 18 Maņnanezi wiac hehesicne maņkezac muzac,
Wofuņzi dâņnanere hazec mi râezac.

- 19 Erâ Anutu e jâmbomac hazec râewec,
 â nunumu-nane manawec.
 20 Anutu e mutenkezo,
 e nunumu-nane mi mana takirewec,
 â aki anonoc-ticne mi sakare-narewec.

67

Nânâ bâbâsu gae

- 1 Anutuzi aki anonoc enârerâ jambuņ-nâpozejec,
 â zâņe mai-ticnezi tamae-nârezejec.
 2 Eme mâreņko hatage hohone tara fuazejec,
 â ņicne ņicne jaņe bâbâpiaņge hone
 taranzepieņ.
 3 ņicne ņicne jaņe, Anutu, go mumbiaņgunzepieņ,
 ņicguru zeņgoma jaņe mumbiaņgunzepieņ.
 4 ņicne ņicne jaņe bubiaņ manarâ zeri gae
 henzepieņ,
 goki ņicguru dâņjenic mutiņnehuc mutarae-
 kicte,
 â mâreņko ņicne ņicne jowac-jopaekicte.
 5 ņicne ņicne jaņe, Anutu, go mumbiaņgunzepieņ,
 ņicguru zeņgoma jaņe mumbiaņgunzepieņ.
 6 Mâreņzi babasawe-ticnere fârine tahac-
 nâpokac,
 Anutu-nâņec, Anutu eki jambuņ-nâpokac.
 7 Anutuzi jambuņ-nâpokacte mâreņ qaņeņnao
 mâmâc sasawa e araņ bacnenzepieņ.

68

Israere Anutuzi râsifâcne bawahac-jopakac

- 1 Anutuzi fahareme râsifâcne jaņe tâtieeņgopieņ,
 e qaisockeeņgopieņzi wisecneeņgopieņ.

- 2 Hosâczi tâtieekac injuc bâtâtiéc-jopaekac,
wokemanj zocko zâsejkeekac irec sâc,
sindañjic jaje Anuture maio
siroweengopieñ.
- 3 Tiñne jaje ine Anuture maio añac â bubian
manaengopieñ,
â zeri bari ehuc kiwaeengopieñ.
- 4 Anutu gae hecneniñ, zâñe-ticne muafeckenieñ,
karorac faio juekac e gae moc hefuacnenieñ,
zâñe-ticne Wofuñ, mai-ticnao kiwaeniñ.
- 5 Anutu e tiri hae-ticnao bekâ mamac ejareekac,
â hozec roroñ sasabec ejareekac.
- 6 Anutuzi qarâ suriñne fic hae bâfua-jareekac,
niñgiñ- jopakicne firuec- jopame
juhâmoengopieñ;
mañrâñgenj jaje ine mâreñ hahanjekicnao
juniñmu.
- 7 O Anutu, go ñicfâcge bânie-jarehuc,
mâreñ tuhuo âte âte ramenj,
- 8 damenj ira mâreñ qiqiteckewec â sambânkonec
hoe wahawec,
Anutu gore maio.
- Sinai hâcne Anutu gore maio qiqiteckewec,
Israere Anutu gore maio.
- 9 Anutu, go hoe micsâko hesietec wahawec,
fuñfuñfâcge betañkepie sâc
bâgunuc-jopamenj.
- 10 Lama gurufâcge jaje ira ñeñe hae bâfuambiñ,
Anutu, buurucgere hapetac hone mainj ejare-
menj.
- 11 Wofuñzi bubian biñedânj mufuawec;

ņokac hâmbân sâkozi kiņaņ rahuc dân
bârâwiņkemiņ:

12 “Ņicwofuņ jaņe momorifâc-jeņic jaņehec
wišeņgopieņ.”

Ņokac haeo ņeņenezi mafa mateņ kâdoc
qaņgopieņ.

13 Jaņe hapâ fakecne siliwazi qorockekicne
iņucne,

â mâmâņ-jeņic i gol sâsârekecne ârâņ qâri irec
sâc.

Ehame wemocte lama sapaoa ņezo
muņgopieņ?

14 Bapafârezi ņicwofuņ qâtâtiec-jopawecko,
Zalimoņ tikiu sinou wahawec.

15 O tiki sâko mako, Basaņ tiki,
o tiki qoņne qoņne, Basaņ tiki!

16 Tiki qoņne qoņne go wemocte Anuture tiki
iņguuņ ecnekomec?

Tiki ira hâcne Wofuņzi jusananķeocce
bâwosâewec.

17 Anuture zika keretac tauseņne tauseņne boc-
jaha,

irec faio Wofuņzi Sinai beherâ tirificko fisi-
wec.

18 Go faic hefâmeņ, niņgiņ-jopakicne jowac-
jopameņ;

ņic jaņere guruo taha fua-garewec,
râņgeņne jaņerao mâmâc;

ine go ira Wofuņ Anutu jucmurâ iņuc emeņ.

- 19 Wofuᅇ mutenᅇkezo, e zoaᅇ sâc de âsic enâreekac,
Anutu e bâbâpiaᅇ-nâᅇec.
- 20 Anutu-nâᅇec e bâbâpiaᅇ Anutu;
Wofuᅇ Anutu e hâmockonec babatarac-nâpo irec hata focnekac.
- 21 Anutu e râsifâcne jaᅇere ᅇizec hefâuckeocmu,
ᅇic moc sindaᅇ hata-ticnao juocmu,
ere utu mai hefâuckeocmu.
- 22 Wofuᅇzi muwec, “No Basaᅇkonec bârisiec-jopapemu,
no hâwec zâkâᅇkonec bârisiec-jopapemu;
23 eme kikege sâcne socko zurecmu,
â ᅇâtofâcge namaᅇ-jeᅇic râsi jaᅇeraonec suanzeᅇ fua-jareocmu.”
- 24 O Anutu, zeri hombaᅇgere ᅇic biri zora tiri ufuᅇgao honec-jopakicne.
Anutu Wofuᅇ Sâko gore biri zora hâcne.
- 25 Gae hehe jaᅇe micne bambiᅇ, musi bapa jaᅇe zâhec rambiᅇ,
ᅇondeᅇ-jeᅇicko naru ᅇokaczi wonᅇgâᅇ qam-biᅇ:
- 26 “Tutumanaᅇ sâkoo Anutu mutenᅇkezo,
Wofuᅇ e Israere opâ zâᅇe.”
- 27 Benjaminᅇ guru pitic jaᅇe micne bajarehuc raᅇgopiᅇ,
Juda guruonec ᅇicbombaᅇ, guru sâko raᅇgopiᅇ,
erâ Sebulonᅇe ᅇicbombaᅇ â Naftalire ᅇicbombaᅇ.
- 28 Tâpirigere fuᅇne bataniᅇkec, o Anutu;

go ñezic-nâpohuc tâpiri bâfua-nâremenj i fos-
 anañkezejec.

29 Jerusalem taha ufunge ñekac irec erâ
 ñicwofuñ jañe taha bagare fisinzepeñj.

30 Saparac uupicko qowi jungopienj* jañe hanec-
 jopazemec,
 kâte bulimakao guru kâcçene â piticne
 mâmâc.†

Monente harac engopienj jañe âtenzanj-jopaze-
 mec,
 zikare añac-jopakac ñicguru i
 bâtâtiec-jopazemec.

31 Aigita mârenkonec ñic fekicnezi zocnehec
 fisinopienj,
 Etiopia mârenkoneczi mejenjic Anutu sicne-
 nenngopienj.

32 Mârente ñicguru, Anutu gae hecneniñ,
 Wofuñ mumumbianj gae hecneniñ.

33 E sambâñte sambâñ, esecne fuawec
 irec faio rac warec juekac,
 eme marac fânâñ sâko-ticne râwiñkeme,
 mârenj sâc manaengopenenj.

34 Anuture tâpiri muafeckeninj,
 zai zonzonj-ticnezi Israe qorockekac,
 tâpiri-ticnezi karoracko fuakac.

35 Anutu tirific-ticnao jukac i bipinehec;
 Israere Anutu eki ñicfâcne tâpiri â sasanaj
 hejareme huekac. Anutu mutenkenañ!

* **68:30:** Aigita ñic jañere mukicne. † **68:30:** Qâpuc ñic gurune
 gurune jañere mukicne.

69

Wira wâwâsic â muac baafec

- 1 O Anutu, go baficnuc!
Opâzi biac wefujec upe-naneo qakac.
- 2 No sohoŋko âte utuckehuc ââtesinġ basakopac;
zâkânġko hupe rumizi qâurucnukac.
- 3 Owackeku marac-nane bieme betanġkekopac,
Anutu- nanere woŋec juku zâŋe bânininġ
enarekac.
- 4 Maŋġânġ qaisocnuŋgopienġ jaŋere zare
i qizec susuc-nane sirickekac.
Tâpiri-jeŋichec jaŋe burec ehuc sipiricnuzo
enġgopienġ.
No wiac moc mi fiuckepo, eha bâtikiepemurâ
muŋgopienġ.
- 5 O Anutu, no mutuc epo irec fuŋne manakic,
wiac esifuckepo i kâuc mi bakic.
- 6 Go woricguhuc juenġgopienġ jaŋe nore erâ mi
qurutuanzepienġ,
o Anutu, Tâpiri Qunġqasanġ Wofuŋ.
Israere Anutu, go wira basac egareenġgopienġ,
jaŋe nore erâ mimi faio mi fenzepienġ.
- 7 Nore faio dâŋ fewec â mimi qaqa enarekicne,
i gore qâqâinġne fua-narewec hâcne.
- 8 Qomâfâc-nane jaŋe mana- narepie jabane
ekopac,
neŋgoc-nanere qâricfâc jaŋe zâŋe
ruruŋnuŋgopienġ.
- 9 Gore ficte erâ bunane zoc zarâ zâfitacnukac,

- â go musoriņgœgopien jaņere
mumusoriņzi nore faio fekac.
- 10 No kiorâ sowa juhuc saħac-nane bâzâickepo,
eme jaņe hanecnuhuc musâqorecnumbinj.
- 11 No busâqocte erâ mateņ qonaņkerâ jupo,
eme jaņe âke sisic enarehuc jumbinj.
- 12 Niç ņokac jaņe hae zoņao turerâ nore mu binaj
eeņgopien,
â waiņ opâ nâhuc nore zoraņ gae heeņgopien.
- 13 No ine nunumu-nane, Wofuņ gorao sorepe
hefâekac.
O Anutu, buurucge fufusuc fokacte
dameņ ira me ira manatec sâckeha mana-
narezemec.
- 14 Go jauņ fârigeheczi baficnutec
sohoņ dodocko mi âte utuckezepac;
râsifâc-nane jaņeraonec,
â opâ zâkâņkonec bataracnuzemec.
- 15 Rumizi mi qâurucnuzejec,
â zâkâņzi mi qâcnuzejec,
â nombâņzi mi nâkâcnuzejec.
- 16 O Wofuņ, go mana-narec, aki anonocge aņacne;
bumâteņ sâkogere erâ norao fohorec.
- 17 Kiņaņņicge no zâņe maige mi bâsoņke-narec,
no mezacnukacte biac mana-narec.
- 18 Maņfuņ-naneo warerâ firuecnuc,
râsifâc-nane jaņere erâ rambaņko râecnuc.
- 19 Mimi qaqa enarekicne â musoriņnukicne,
i goki mana-fârekomec;
â râsifâc-nane kâuc mi bacjopakic.

- 20 Mimizi ñecnukume bunane herickekac,
 busâqoc mana-narenin̄te zâñe fipo, erâ bas-
 apo,
 bâbâmirin̄ bâfuapemurâ eipiepo.
- 21 Nânâre okacne marasin̄ sâqocne narembin̄,
 opâre hâmope opâ zazacne gumecnumbin̄.
- 22 Jañacne tebozi wiwitic ejarezejec,
 â tiwâ bâzi-jen̄iczi bitin̄ ejarezejec.
- 23 Go zâñe-jen̄ic bâhâpotec tin̄tuñ qanzepien̄,
 hoqañen̄-jen̄iczi qiric qârâc qahuc juzejec.
- 24 Aaricge hon̄ketec fai-jen̄icko fezejec,
 kimben̄gere zocbârũzi qâhâsâc-jopazejec.
- 25 Hae-jen̄ic tuhu fuazejec,
 ficjen̄icko ñic moc mi juzejec.
- 26 Go ñic qa bâtin̄ ejaremen̄ jañe fific gugurin̄
 ejaren̄gopien̄,
 â ñic zâpâ jopamen̄ jañe zâic
 bâsoka-jaren̄gopien̄.
- 27 Go kin̄zi kin̄ zuhucke-jarezemec,
 moc mi jowac rotec maigao bahac fâsâc
 enzeppen̄.
- 28 Juju sanan̄te papiao zâñe-jen̄ic hetâmirezemec,
 tin̄ne jan̄ere birio mi râec-jopazemec.
- 29 No ine qarâ surin̄ne â zâic hati jukopac;
 Anutu goki baficnurâ sabecnuzemec.
- 30 No Anutu gae hecnehuc muten̄kepemu,
 no dan̄ge âzâcnehuc muafeckepemu.
- 31 Wofuñ e irec mana bian̄keocmu,
 bulimakao zuñenehec â sârânehec bâzi rikec-
 nepe muzac
 ine maname wawahane ezac.

- 32 Ro waha âte ejarekicne jaņe i honerâ zeri enzepieņ;
Anutu wira basac ecneņgopieņ ņoņe maņņeņic firiezejec.
- 33 Wofuņ e tac qararacne jaņere dâņ manaekac,
e fuņfuņfâcne niņgiņko foņgopieņ jaņe mi suņgiņ-jopaekac.
- 34 Sambâņ â mâreņ jahe e mumbiankezepirec,
hâwec â maņņao wiac qiriņ qaņgopieņ sa-sawa jaņe mâmâc.
- 35 Anutu e Zion sisipirickonec bataraocmu,
â Juda mâreņko hae sesuc heqâreocmu;
eme kiņaņņicfâcne jaņe irec rune erâ junzepieņ.
- 36 Kiņaņ qaqafâcne qâricfâc-jeņic jaņe hotâckenzepieņ,
eme zâņe-ticnere aņac-jopaekaczi maņņao junzepieņ.

70

Anutuzi bafickeocte numuwec
(Mi Mâ 40:13–17)

- 1 O Anutu, go bataracnućmurâ manatec sâckezejec!
O Wofuņ, go fâro barâ baficnuc!
- 2 Juju-nane nowac rozo muņgopieņ,
jaņe mimi faio râec-jopatec weaņkenzeieņ.
Sisipiric fua-nareocte maņkenģopieņ,
jaņe ejaretec qurutuarâ risienģepieņ.
- 3 “Sowine, sowine” munareņģopieņ,
jaņe mimizi ņemiziec-jopazejec.

- ⁴ Go wira basac egarengopien sasawa,
 jaŋe aŋac-jopame bubian mana-
 garenzepien.
 Bâbâpiaŋgere ejareekac sasawa,
 jaŋe dameŋ sâc “Anutu e kâcqene” mu-
 garenzepien.
- ⁵ No ine hapetac â qarâ suriŋne jukopac,
 o Anutu, go tarec jaha warec!
 Go babafic-nane â fifirue-nane,
 o Wofuŋ, ŋeŋec zezepec mi ezemec!

71

Nicqizec ekopacte mi behecnuzemec

- ¹ O Wofuŋ, no gore dapeŋko soŋkekopac;
 go mana-naretec mimi faio moc mi fezepac.
- ² Tiŋnegere sâcko asao rocnuhuc firuecnuc;
 norao hazec râerâ bâpiaŋnuc.
- ³ Goki qânâuŋ enarehuc sabecnuc,
 huec sanaŋ enarehuc ŋezicnuc,
 go hâcne qânâ-nane â huec-nane.
- ⁴ O Anutu, go sindaŋŋic jaŋere meonec batarac-
 nuc,
 ŋic hehesicne â zâic bâbâfuare aŋac mamana
 jaŋere meonec.
- ⁵ O Wofuŋ, go hâcne woricgukopac,
 no qieonecteaŋ Wofuŋ gore mamana jupo.
- ⁶ Fuapoonecteaŋ gorao roweckehuc jupo,
 goki hâcne neŋgoc bumaŋkonec baefucnu-
 meŋ;
 irec go jaha mutenŋuhuc juekopac.
- ⁷ Njic bocjahazi nore manapie sowi tinac eekac;
 ehame goki ine paŋnea sabecnuekic.

- 8 Gore mumutenzi micnaneo fusucmaekac,
 3oan 3ora muafecguhuc juekopac.
- 9 No ñicqizec ehape mi mac sunjiñnuzemec,
 tâpiri-nane betan̄keme mi behecnuzemec.
- 10 Râsifâc-nane jañe nore dâñ muñgopen̄,
 hâmpemurâ ejarekac jañe muc manac
 en̄gopien̄.
- 11 Ehuc muñgopien̄, “Anutuzi e behewec,
 jâpe raku hâponiñ me,
 moczi moc mi ñezickeocmu.”
- 12 O Anutu, go taicko mi junarec,
 Anutu-nane, go fâro barâ ware baficnuc.
- 13 Qoricnuen̄gopien̄ jañe mimierâ omaenzepien̄;
 no sisipiric fua-nareocte muen̄gopien̄,
 jañere faio mimi qaqa â nifepupu fezejec.
- 14 No ine zuzuhuc woricguhuc jupemu,
 â zâñe biñege basawehuc jaha jupemu.
- 15 Micnanezi eebapage tiñne irec binan̄ bazejec,
 damen̄ sâc bâbâpian̄ giege musokazejec;
 irec zarezi mamana-nane sirickekac.
- 16 Wofun̄ Anutu gore tâpirire biñe bâron̄
 bafisipemu;
 gore tiñne gie sawa muafeckepemu.
- 17 O Anutu, go qie-naneonectean̄ wiac qazu-nare-
 huc jumeñ,
 eme no mâsi bapage mutaniñkehuc jaha
 juekopac.
- 18 Irec no ñicran̄qa epe jañqâñ âkecnume,
 Anutu, go sifu mi behecnuzemec.
 Eme no ñic gañne gañne fua raniñmu,
 jañe tâpirige mutaniñke-jarezepac.

- 19 Anutu go tiņnegezi feku sambân heuakac.
Goki wiac kâcçene sâko eekic;
mozi Anutu gore sâc jukac?
- 20 Go manahaņ zârâ hârîņ bocjaha
bâfuac-nâpowec;
eme zi mocwâc bâfiriec-nâpocmu,
â mâreņ hukicnaonec mocwâc baefuc-
nâpocmu.
- 21 Erâ nore zâņe wâc bafaharecmu,
â bâbâmiriņ bâfua-narecmu.
- 22 O Anutu-nane, no iņuc jaha kârîņqaņ qahuc
jauņ fârîgere mumbiaņgupemu.
No gita qahuc muteņ bâteņ egarepemu,
Israere Tiri rune go.
- 23 Micbipic-nanezi go muteņguhuc zeri ezepac,
â maņ qâqâtâc-nane firuemeņte e iņuc jaha
ezejec.
- 24 Â nameņ-nanezi dameņ sâc tiņnege mu-
taniņkezejec.
No sipiricnuzo mumbiņ jaņe bawahac-
jopatec
mimi fai-jeņicko fewec.

72

Nicwofuņte bubiaņ dâņ

- 1 O Anutu, go mumutiņge ņicwofuņ tahackeze-
mec,
ņicwofuņte ņokâ tiņne jujuge râcnezemec.
- 2 E ņic ņokac gurufâcge dâņjeņic mutiņnehuc
muzejec,
â hapetacfâcge sâcmutâc dâņte sâcko ejareze-
jec.

- ³ Tiki jaņe mâreņ rune mâriri bâfua-jarenzepieņ,
 â mâreņ facne jaņe iņuc jaha.
- ⁴ E ine hapetac ņezic-jopahuc dânjenic muzejec,
 qarâ suriņne kime dopec ejarezejec,
 â fejareeņgopieņ ine bâuruņ-jopazejec.
- ⁵ Juju dameņ-ticne i zoaņ qahuc juocmu irec sâc
 juzejec,
 erâ wâc mosa ņehuc juocmu sâc, dameņne
 dameņne.
- ⁶ Hoezi qinziņ qakicnao heekac, e irec sâc ezejec,
 â mâreņ kereņne bâgunuckeekac iņucne.
- ⁷ Juju dameņ-ticnao ņic tiņnezi jusrickenzepieņ,
 â wama fohuc jaha juha mosa hâmozejec.
- ⁸ Hae mâreņ ruckeocmu i ņifec hâwecko fisizejec,
 â ņifec hâweckoa ratarazejec,
 erâ Eufrata opâ sâkoonec domarâ raku
 mâreņ qaņeņnao mickezejec.
- ⁹ Râsifâcne jaņe maņfuņnao fodapenzepieņ,
 kisâfâcne rufe muduckenzepieņ.
- ¹⁰ Tarasisionec â nucne nucne irec ņicwofuņ
 jaņe taha bacne fisinzepieņ;
 Arabia â Etiopia mâreņkonec micne bapa
 jaņe sahaç taha râcnenzepieņ.
- ¹¹ ņicwofuņ sasawa jaņe dienzi hecnenzepieņ,
 ņicguru zeņgoma kiņaņ qacnenzepieņ.
- ¹² E ņic hapetaczi kuku qacneme hone kitaņ
 ecneocmu,
 â qarâ suriņne me hone bafic tâmiric e iņuc
 jaha ecneocmu.
- ¹³ ņic bebetaneņ â hapetac ere bune sâqoreocmu,
 â tac qararacne juju-jeņic sabeckeocmu.

- 14 Fific guguriñ â bâbâzâic maic-jopaha batarac-jopaocmu,
 â socjenicte maname furi sâko ekac.
- 15 E damen zora juzejec,
 â Saba mârenkonec gol tahackenzepien.
 Ere erâ zuzuhuc numuhuc junzepien,
 ehame Anuture jambunzi erao wahahuc
 juzejec.
- 16 Nânâ monzan mazuc mâriri fuazejec,
 tikine tikine sawe mâririackezejec;
 jufu mumuc Lebanonje sâc ezejec.
 Haene haene ñic ñokac fua sawec enzepien,
 kecqañzi gielo fuaekac inucne.
- 17 Zâñe biñe-ticne fofu sanan forazizejec,
 zoañzi ñeñe sanan ñeekac irec sâc.
 Ñiczi ere zâñeo iticnehuc jajambun enzepien,
 â ñicne ñicne e mutenkenzepien.
- 18 Wofun, Israere Anutu, e mutenkezo,
 e buc mâsi sâko baekac.
- 19 Tatamac zâñe-ticne mutenkehuc juzo,
 eri tatamac-ticnezi mâren sâko mâren fuseze-
 jec.
 Jâmbomac jâmbân.
- 20 Dawidi, Isaire ñokâ, ere nunumu gae zira
 tarakac.

DÂKÂNE NAMBA 3

73

Anuturao roweckerâ juju bian bâfuazo

- 1 Anutu e ñic siocmâc jâmbomac buuruc eja-
 reekac,

- manjenic qaqacne foekac jaņe hâcne.
² No ine kike-nane fâfâckezo ejec,
 no âte sowarierâ nuzo ejec.
³ No ñic sindaņne sahackopec juju bian-jeņic
 honehuc
 penaroņ-jeņicte erâ maņnane fârorockejec.
- ⁴ Jaņe zâic serereņ moc mi fojarekac,
 sahaç-jeņic qiçicne â wokemaņhec.
⁵ Wiac babasa me zârâ zâpâ, ñic gâcne fua-
 jareekac,
 izi ñic keci jaņe moc mi rocjopaekac.
⁶ Irec maņfefezi qoçonaņ-jeņic ekac,
 â pepeczi ñaçi-jeņic eme rojuençopieņ.
⁷ Wokemaņzi zâņe mai-jeņic âke fusucmame we-
 furâ ñeekac,
 â bujeņickonec wiac repicne huhuckeme we-
 fuekac.
⁸ Jaņe âke sisic dâņ hâtâne muençopieņ,
 â pepec ehuc ñic fejareniņte ejareekac.
⁹ Masu-jeņic bâfeņnerâ sambâņkopec dâņ mupie
 feekac,
 erâ namaņ-jeņiczi mâreņko wiac fokac
 i kosa mu surec eençopieņ.
- ¹⁰ Eme ñic jaņe ine mana-jarepie sâckeekac,
 eme mumbian-jopaençopieņ.
¹¹ Ziņuc muençopieņ: “Anutuzi wemocko man-
 aocmu?
 Femicne sâko erao mamana fokac me?”
¹² Kec, manaņçopieņ, sindaņnic fuņne-jeņic iņuc
 fokac.
 Erâ wiac mocte mana mezac mi ehuc,
 monen-jeņic basaweençopieņ.

- 13 Jei, no mañnane mañgâñ soñañkepe qaqaçne
fowec,
â menane zure qaqaçkepe wânân mi bo-
hotawec.
- 14 Anutu, goki manahañtec zoañ zora zâic fua-
nare jujec,
â hae fureme sâc kâcbiñ kihuc jupo.
- 15 No ziñuc muzapo: “Dâñ muñgopien ijaha
mupe,”
ine funfunfâcge mañzi behec- jopazapo
hâcne.
- 16 Irec wiac i mana tarapemurâ mamasasu gie
bapo;
erâ manape quñkeme emâmânkepo.
- 17 Izi Anuture dâñbiri soñnere mañnao razirâ,
miñecne ñic sindañne jañere hata tofane
hone tarapo.
- 18 Jâmbomac, go mâreñ sosowaricnao
râec-jopaekic,
eme rânđiñkerâ jopahuc qanzañ-jopaekac.
- 19 Jañe qeñfâfâc jaha sipirickeñgopien,
bipic tara-jareha omaeñgopien.
- 20 Guñ manaku mana qâqârepene arictac eekac,
iñuc hâcne hawari-jeñicte ninikec fuaocmu.
- 21 Mârâc mañnanezi mana hâtâwepo,
â bunane fârorockewec,
- 22 damen ira mutuc matakne epo,
maigao qowi mañ tâmiric tinac epo.
- 23 Mâcne, no sifu goheckoañ juhuc jupemu;
goki mefâre-naneo basanañnukomec.
- 24 Go dâñbirigere sâcko jowacnuekic,
â zâhec eri tatamacko râecnuzokic.
- 25 Go mocsâkoa sambânko junareekic,

- â mâreŋko go basacguhuc wiac mocte mi enarekac.
- 26 Maŋ sahaç jahec-nane docke betañ ezo murâ enic:
Anutu go ine maŋnanere wâtunġ â boreŋ-nane fofo sanaŋ.
- 27 Jâmbomac, go behecgurâ raniŋmu jaŋe omaeniŋmu;
go eatuc egareniŋmu jaŋe bâsirowec-jopacmu.
- 28 No ine Anutu gore maŋfunġo jupe aŋacne ekac.
No Wofunġ Anutu gorao roweckekopac;
go wiac eekic sasawa i muiŋ musawec epemu.

74

Tiri ufunġ hetâtiekicknere kikefunġi numuwec

- 1 O Anutu, go wemocte bebehe sanaŋ behecnâpomenġ?
Kimbeŋgere hosâczi wemocte sapagere lama guru jâpec-jopahuc jukac?
- 2 Kikefunġâcge esecne rocjopamenġ jaŋere manasuc!
Funġfunġâcge juniŋte furi-jeŋic bamenġ jaŋe hâcne.
Erâ Zionġ tiki, ŋeŋe haege sakaremenġ irec wâc manasuc!
- 3 Sesuctac foku fofone ewec i rârâ honec:
Râsi e tiri ufunġo wiac hetâtie-fârewec.
- 4 Râsifâcge jaŋe tiri hae zoŋagao owa sâko embiŋ,
jaŋe jaŋacne filac fârepie feha ma âkendânembiŋ.

- 5 Motâc faicpec jâczi hendin bakicne fowec,
i rârîczi henzan qanzañnembin.
- 6 Erâ jâczi metâ basarickekicne doma rawec,
i rârîc â hamazi hezu henzan embin.
- 7 Jâne tiri ufunge turunkepie zawec,
zânegere fic bâsâqore-fârembin.
- 8 Jâne mumbin, “Nânâc omaec-jopanzenen,”
ehuc hae piicko nunumufic zoczi rike-
fârembin.
- 9 Tirima- nâñec mocwâc mi doma rame
honençopenen;
- ñonden-ñânjecko porofete moc mi junârekac;
eme wiac keczi mo damençko taraocmu i mi
manançopenen.
- 10 O Anutu, râsi e wezimucko mururuc i be-
heocmu?
Kisâ e zânjege musorinçkehuc jaha juocmu me?
- 11 Go fune weniñucte acic-jopakic?
Mefârege wemocte sakarekic?
- 12 Anutu go mârâc jaha Wofun Sâko-nane jumen,
ehuc mârençic ñondençko bâbâpiañ gie ba-
jumec.
- 13 Go tâpirigezi hâwec bâtâcnemen,
â zâkânçte momori utune hefâuckemen.
- 14 Go oâ qizecne qanzañnemen,
erâ biucne kâte qowi jaretec nâmbin.
- 15 Go qânâ hefâucketec opâ zânje fuawec,
â opâ fifisine hezicketec kerençkewec.
- 16 Go zoançte rune jukic â ñafere inç jaha,
goki hâcne mosa â zoanç râec-jofamenç.
- 17 Mârenç qançençne gokizia basanançke-fâremenç;
hoemanç â zoanç damenç i goki wâc mutec
fuawec.

- 18 Wofuŋ, go răsizi mu ruruc ekac irec manasuzemec,
 ŋicguru hehesicnezi zâŋege musoriŋkeenŋopieŋ.
- 19 Ŋicfâcge jaŋe răsi jaŋere meo mi râec-jopazemec;
 qarâ suriŋnefâcge jaŋere jujure ninieci mi ezemec.
- 20 Zâzâficgere mana mezac ezemec;
 haesoŋko sindaŋte toma bocjaha forakac.
- 21 Ro waha âte ejarekicne jaŋere faio mimi mi fezejec;
 hapetac â qarâ suriŋne jaŋe zâŋege mumbiankenzeŋepieŋ.
- 22 O Anutu, go faharerâ gahacne dâŋ ŋezickeci;
 hehesicne jaŋe zoaŋ zora mu ruruc ega-reenŋopieŋ irec manasuc.
- 23 Râsifâcge jaŋere dâŋ ojoware mi niecguoc.
 Kisâfâcge jaŋere miczonzon zuzuhuc hefakac i manac.

75

Anutu e dâŋ mumutara tiŋne

- 1 Dange gazaŋgopeneŋ, o Anutu, nâŋe dange gazaŋgopeneŋ;
 zâŋege riwaseckeenŋopeneŋzi mâsigere binanŋ baenŋopeneŋ.
- 2 “No dameŋ bapo i maickeme mumutara gie-nane bâtiŋnehuc bapemu.
- 3 Mâreŋ â ŋecjuçfâcne biric boroc ezo murâ eniŋ,
 noni mâreŋ wâtuiŋne keteŋkepo.

- 4 No mañfefehec jazapemu, ‘Penaroñ mi eniñ,’
 â ñic sindaņne jazapemu, ‘Pepecne mi eniñ.
- 5 Mañfefehec jaņe penaroñ mi eniņte
 â sahaçfefe jaņe pepecdâņ mi eniņte jaza-
 ekopac.’ ”
- 6 Mumutara gie i zoaņ wewefunaonec me huhu-
 naonec
 me mâreņ tuhuonec mi fuaekac;
- 7 Anutu e buc mumutara gie baekac,
 ehuc ñic moc bawahaekac â moc
 bâfeņneekac.
- 8 Wofuņ e meticnezi râqâc moc badomakac,
 irec maņnao waiņ opâ momori bâmockekicne
 ñekac;
 eme i hâcne goņgiņke-jareme mâreņņic sindaņne
 jaņe nâku fâhâņne hâtâ qiņqiņne wâc
 nâzickeniņmu.
- 9 No ine dameņ sâc zeri bari epemu,
 no Jakobore Anutu mumuteņ gae
 hecnepemu.
- 10 Ñic sindaņne jaņere tâpiri bawaha-fârezo
 ñic tiņne jaņere tâpiri ine bafaharezo.

76

Anutu mumuteņkere saoreņ

- 1 Juda mâreņko Anuture fuņne manakicne,
 zâņe-ticne Israe mâreņko bafaharekicne
 fokac.
- 2 Neņe juju-ticne Jerusalem haeo bâfuakicne,
 Zion tikio fic hae-ticne ñekac.
- 3 Irec hâcne tepe motec qazu qanzaņ ewec,

- erâ wâc sându maro â zikare wiac sasawa.
- 4 O Anutu, go bipinehec jâmbân, qunqasaŋgezi tiki ñeñe sanañ siric-jopakac.
- 5 Hâbi hâro jañe mafa mateñ jowac rokiçne, jañe râñdiñkerâ guñko utuckembiñ, zikare ñicsaric sasawa mejeñic betañkewec.
- 6 Jakobore Anutu goki hanec-jopakutec becâsic â keretac qiriñmâc waha fombiñ.
- 7 Jâmbomac, go hâhâwicne, kimbeñgezi fahareme mozi gore maio sâcne domaocmu?
- 8 Mumutara dâñgezi sambânkonec fuame mâreñ e bipic tatara erâ niniñkewec.
- 9 I Anutu goki mâreñic ro waha âte ejarekiçne jañe bafic-jopacmurâ dâñ mutarazo faharemeñ
dameñ ira iñuc fuawec.
- 10 Zikare nâfocne jañe mumbianguniñmu, ñic kimbeñ-jeñiczi ñerisieme mumuteñ-jeñic eocmu.
- 11 Ñoñe Wofuñ Anutu-ñeñic taha bacneniñte mupañkenzepeñ,
erâ mumupañ-ñeñicte fârine bâfuanzepeñ;
ñic rârec bârârec juranğopieñ sasawa
ñoñe Anutu arañ babacnene e taha bacnenzepeñ.
- 12 Eki miçne bapa mañfefe juñgopieñ jañe bawahac-jopaekac;
â mâreñte ñicwofuñ juranğopieñ jañe wiac hâhâwicne ejareekac.

77

*Anutu esecne mâsi sâko bawec ere dapeņko
sonkezo*

- ¹ No owa ruruckerâ Anutu wiracnekopac,
wiracnehuc mukopac, “Wâwâsic-nane
manac!”
- ² No zârâ hâriņ damenķo Wofuņ wira basac ec-
neekopac;
ņafeo docke betañ tâmiric menane bafaha-
reekopac,
maņ qâqâtâc-nanezi bâbâmiriņ qikiņneekac.
- ³ No Anutire manasurâ husehuc foekopac,
manatâc qâtâc ezo mupe maņnane
gâckeekac.
- ⁴ Zâņe-nane tâpâune bârâņgenķetec guņ tâmiric
foekopac,
maņnanezi mezackekume dâņezo
eipieekopac.
- ⁵ Dameņ esecne juwefukicne i bâjâpehuc
wiac fuawec i manasu-fâreekopac.
- ⁶ No ñafeo maņnanezi mana wosâc eekopac
â mâro-nanezi mana gufuc erâ ziņuc
wioekopac:
- ⁷ Wofuņ e bebehe sanaņ beheç-nâpokac me?
Âgo jauņ mocwâc mi enâreocmu?
- ⁸ Aki anonoc-ticne zicke sanaņkewec me?
Mumupaņ-ticnere fârine omatac fuawec me?
- ⁹ Anutu e buuruc enâreocce nikeckewec?
Kimbeņ-ticnezi miriņ-ticne fiteç qawec me?
- ¹⁰ Eme mupo, “Femicne mefâre-ticne hetikiejeç,
ireç erâ bunane qâoriņkeçac.”

- 11 Wofuŋ goki mârâc gie bameŋ i manasupe,
jâmbomac, esecne mâsi bameŋ i honehuc
ŋepe.
- 12 Giege baekic sasawa i mana biric epe,
wiac tâpirihec i mana wosâehuc jupe.
- 13 O Anutu, gore hata i tiri moc.
Anutu sâko-nâŋec go iŋucne moc wena jukac?
- 14 Anutu go hâcne mâsi bapa Anutu,
ŋicne ŋicne jaŋere ŋondenko tâpirige
bataniŋkemeŋ.
- 15 Tâpiri megezi ŋicfâcge firuec-jopameŋ,
Jakobo â Josefe ŋokâfâc-jekic jaŋe hâcne.
- 16 O Anutu, opâ jaŋe go honecgurâ fâfârembiŋ,
â zâkâŋ jaŋe honecgurâ qarac qarac qambiŋ.
- 17 Karorac jaŋe opâ hoŋkepie wahawec,
sambânzi quŋ parandaŋ hewec,
tepe motecgezi ŋifec â ŋifec bâricnehuc wa-
hambiŋ.
- 18 Mânâŋ zâkiriŋkeme quŋgere fânâŋ fuawec,
bâbâriczi hae mâreŋ batamaewec,
mâreŋzi fâfârerâ qiqiteckewec.
- 19 Hatage hâwec fofotâc âte rameŋ,
kikegezi zâkâŋ sâko fotâcnemeŋ,
eme sifu kike hatage mi honekicne.
- 20 Ŋicfâcge lama guru iŋucne jowac-jopameŋ,
Mose â Aroŋ jahere meo hâcne.

78

*Wofuŋzi mimiŋne jaŋerao gie bawec irec mi
nikec-nâpozejec*

- ¹ Ŋicbureŋ, mumutâc-nanere hazec râeniŋ,

- micdân-nanezi hazec-ŋeŋicko huoc.
- ² Qâqindân micnaneonec wahazo ekac,
kesaic dân raŋqane mufuazo ekopac.
- ³ Mimiŋe jaŋe binaŋ banârehuc jupie
mana maŋ embeŋ, mamana-nâŋecko fokac,
- ⁴ i hâcne qâricfâc-nâŋec mi hesoŋke-jarehuc,
jufeniŋmu jaŋe mufua-jarezo:
Wofuŋzi gie sâko bawec, â tâpiri-ticne,
â mâsi bawec irec binaŋne hâcne.
- ⁵ Dâŋsanaŋ Jakobo erao âkendânnewec,
Israe guru sâcmutâc biricke-jarewec,
i wâc qiefâc-jeŋic jazahuc juniŋte,
Wofuŋzi apafâc-nâŋec mupaŋke-jarewec.
- ⁶ Zâhec-guru hazec-jeŋicko huocte muwec,
qâricfâc-jeŋic, mi fuakicne hâcne.
- ⁷ Eme jaŋe wâc fahare qiefâc-jeŋic binaŋ ba-
jarepie,
maŋjeŋic Anuturao siŋkerâ foha,
eki wiac ewec irec mi nikec-jopazejec,
â mumupaŋ-ticne reŋkehuc junzepieŋ.
- ⁸ Mimiŋnefâc-jeŋic jaŋere sâc mi junzepieŋ,
jaŋe ŋic maŋrâŋgeŋ â qaqaŋharicne jumbiŋ;
maŋjeŋic biric borocne fohuc juwec,
mâro-jeŋic Anuturao mi qohotawec.
- ⁹ Eferaimte qâricfâc, tepe babaju,
jaŋe zika damaŋko hâwic-jopame wisembiŋ.
- ¹⁰ Jaŋe Anuture zâzâfic mi soŋaŋkemiŋ,
â sâcmutâc bâjâpezo takic-jopawec.
- ¹¹ Eki juwicnao gie sâko bawec,
â mâsi jowatuwec, irec nikec-jopawec.

- 12 Mimiņne jaņere maio wiac bipinehec ewec,
Aigita mâreņko, Zoaņ wâneņko.
- 13 E hâwec bâfâucke-jareme fotâcnembiņ,
ņifec â ñifec tufa iņucne domawec.
- 14 Zoaņ domaha karoracko bânie-jarewec,
â ñafeo zoczi batamae-jarewec.
- 15 E mâreņ tuhuo qânâ hefâucke-jareme
opâ qârâņnea, zâkâņkonec tinac nâmbiņ.
- 16 Qânâonec opâ fifisine wahawec,
erâ fusi-ticnehec rahuc domawec.
- 17 Eme sifu zuhuckerâ sâqocne bahuc Anutu
bunao bambiņ,
Femicne sâko tuhuo pepece ecnembiņ.
- 18 Anutu maņjeņiczi esâickehuc
andac-jeņicte sâcko nânâre mumbiņ.
- 19 Anutu pepec ecnehuc mumbiņ,
“Tuhuo nânâ sâcne bâmocke-nâreocmu me?”
- 20 E qânâ i jâmbomac qâfâuckeme
opâ qârâņne wahahuc domawec;
eme nânâ wâc sâcne tahac-nâpooomu,
â ñicfâcne qowi bâfua-jareocmu me?”
- 21 Wofuņ e dâņ i manarâ maņne faharewec;
maņzoc-ticnezi Jakobo bâruņkecnewec,
kimbeņ-ticnezi Israe fahac fisicnewec,
- 22 jaņe Anutu mi manasiņkemiņte,
â bafic-ticnere mamananac mi jumbiņte.
- 23 Ehame sifu karorac wira-jareme
sambâņ motâcne motâcne aņkewec.
- 24 Eme manazi hoe iņucne wahawec,
nânâ i sambâņkonec jareme nâmbiņ.
- 25 Aņelo nânâ i mâreņiczi nâmbiņ,
ehuc hata nâsiņ-jeņic mi basambiņ.

- 26 Eme zoaņ wewefunaonec mâniaņ soreme
rawec,
ra juwic mârenkonec mâniaņ jâpeme we-
fuwec.
- 27 Ehuc qowi beheme hoe tinac wahawec,
sawa wipe qârâņne, hâwec moņgen inucne.
- 28 Hae toma-jeņicko beheç-jopame
boze sâc rârec rârec waharâ fombiņ.
- 29 Andac-jeņicte jarewecte afecne mi nâmbiņ,
nâku nâku gapec-jopawec.
- 30 Eme aņac-jeņic mi taraha,
â qowi micjeņicko foha,
- 31 Anuture kimbenzi fahare-jarerâ,
ņicfâc-jeņic tâpiri wânzâņ qâhâmoc-jopawec,
Israe ñiczeņoņ qiçicne qâfiec-jopawec.
- 32 Eme jaņe sifu zuhuckerâ sâqocne bambiņ,
mâsi-ticne mana suahuc e mi man-
asiņkembî.
- 33 Irec mume zoaņ-jeņic nokafe inucne hesack-
ewec,
â jara-jeņic zâic fâro maņko bazumbiņ.
- 34 Jopame sâc e wâsickembî,
ehuc maņ bârisierâ Anutu wira basac ecnem-
biņ.
- 35 Jaņe Anutuzi qânâ sanaņ-jeņic domawec,
â Femicne sâko Anutuzi fifirue-jeņic juwec,
irec mocwâc manasumbî.
- 36 Erâ michipic-jeņiczi âkeac ecnehuc
nameņ-jeņiczi burecdâņ âzâcnembî.
- 37 Manjeņiczi ine erao sanaņne mi qohotawec,
â zâzâfic-ticne mi basanaņkembî.

- 38 Eki ine busâqoc mana-jarehuc kinjenic behewec,
ehuc mi bâsirowec-jopawec.
E dameņ sâc kimbeņ-ticne bâuruņkewec,
â aaric-ticne manacneme mi zâseņ-jopawec.
- 39 Jaņe mâreņņic sawa jumbiņ irec manasuweg,
nokafe inucne, rarâ mi ririsiene.
- 40 Opopo, jaņe dameņne dameņne mâreņ sawao
pepecne ecnembiņ,
â mâreņ tuhuo buzâic bâfuacnembiņ.
- 41 Jaņe e esâickerâ esâicke ecnehuc jumbiņ,
ehuc Israere Tiri juju maņbâiņ ecnembiņ.
- 42 Jaņe tâpiri sanaņ-ticnere mi manasuhuc
jumbiņ,
â râsiraonec batarac-jopawec irec nikec-
jopawec.
- 43 E Aigita mâreņko fuņne-ticne bataniņkewec,
â Zoan wâneņko mâsi-ticne bâfuawec.
- 44 E opâne opâne bâtikie-jareme soc ewec,
eme nâniņte quņke sâqorembiņ.
- 45 E nusuc neņgec râe-jareme kicjopambiņ,
â qaqec bâfua-jareme imac-jopambiņ.
- 46 E mâriri-jeņic qokic biņe qajarewec,
â gie-jeņicte fârine qirikiņ qikiņne-jarewec.
- 47 E waiņ gie-jeņic hoe sanaņzi qanzaņnewec,
â jâchândâņ-jeņic aisizi sipirickewec.
- 48 E lama bulimakao gurufâc-jeņic
huc repicne bâfua-jareme hâmo miziec em-
biņ.
- 49 E kimbeņ-ticnere zocbâruņ tuņke-jarewec,
aaric, mamana sâqoc, â bâbâzâic,

- â sisipiricte anelo guruhec.
 50 E ima qaqa-ticne aka mi hecnehuc,
 â juju-jeñic hâmoc mi sakarecnehuc
 huc sâqocnere micko râec-jopawec.
 51 E Aigita ñic mârâc ñokâ-jeñic,
 Hamte qâricfâc tâpiri-jeñicte hozine,
 i hae sâc qâhâmoc-jopa-fârewec.
- 52 Erâ ñicfâcne bânie-jareme faharembiñ,
 eme tuhuo lama guru inucne jowac-jopawec.
 53 Aimuñ hone mainñ ejareme hâwicmâc jumbiñ,
 râsifâc-jeñic ine hâweczi qâuruc-jopawec.
 54 Izi tiri mâreñ-ticnao bacjopa fisiwec,
 mefâre-ticnezi tiki ruckewec ira hâcne.
 55 Erâ mai-jeñicko qâpuc guru jâpec-joparâ
 mâreñ-jeñic kâdoc qahuctecne
 ñeñetac-jeñicko Israe guru râec-jopawec.
 56 Jañe ine sifu Anutu Femicne sâko
 esâickehuc pepec ecnembiñ,
 â mumutaniñ dâncticne mi bâjâpembñ.
 57 Jañe mimiñnefâc-jeñic jañere hata âtehuc
 Anutu râpeckerâ bunao bambñ,
 ehuc tepe neñgocne hehesicne inucne embñ.
 58 Jañe tiki sâc alata bahuc mañbâiñ ecnembiñ,
 â nemuqâñ bajupie bune heârñkewec.
 59 Anutu e i manarâ mañnao aaric fusucmame
 Israe guru beheç-jopa sanañkewec.
 60 E Silo haeo ñeñe juju-ticne râpeckewec,
 ñicñondenko qoruc boze fârecnekicne i be-
 hewec.
 61 E tâpiri-ticnere ma â eri-ticne
 i qikiñneme râsi jañe rombiñ.
 62 Ñicfâcne zikare micko râec-jopawec,

- â funfunfâcne kimbenj qajarewec.
 63 Eme ñicmotecfâc-jeñic zoczi zacjopawec,
 â naru ñokacfâc-jeñic ñic tâmiric jumbin.
 64 Taha bapafâc-jeñic zikare nânâ embin,
 eme hozecfâc-jeñic jañe ki soñgân mi embin.
 65 Eme Wofun e gunkonec tinac mana qâqârewec,
 momori moczi wainj nâhuc owackeekac inuç ewec.
 66 Erâ râsifâcne hetapaic-jopame wisembin,
 mimi tatara tâmiric bâfua-jarewec.
 67 Josefere qâricfâc ine qikinj-jopawec,
 â Eferaimte guru mi rowosâewec.
 68 Irec okacne Juda guru sakarewec,
 â Zionj tiki joroc-ticne hâcne.
 69 Tirific-ticne tiki sananj inuçne heme ñewec,
 mâreñ sâko ñeñe sananj hewec ñekac irec sâc.
 70 Erâ kinanj motec-ticne Dawidi
 e bâwosâerâ lama sapaonec rowec.
 71 E lama neñgoc motec hone mainj ejarewec,
 irec okacne Jakobo kikefunj guru soñañ-
 jopaocte,
 â Israe funfunfâcne hone kitanj ejareocte,
 Wofunzi rowosâewec hâcne.
 72 Eme eki aimunj hone mainj ejarewec,
 â mepapac jaha jowa qatanj ejarewec.

79

Jerusalem imackekicne irec busâqoc gae

- 1 O Anutu, qâpuc jañe haemañgao razimbin,
 tiri ufunjgao wâwânânj bâfuambin,
 Jerusalem hae ima bambin.

- 2 Janë kinanņicfâcge fâri ombân-jenĳic
 sawa wipe janĳere micko râembiņ,
 tiri ųicfâcge biuc-jenĳic kâte qowi jarembiņ.
- 3 Erâ socjenĳic Jerusalem hae rârec
 opâ inucne hesiepie rawec;
 mozi moc ducjopazac!
- 4 Bembenĳko juranĳopienĳ janĳe mecpiroc
 enâreenĳopienĳ;
 ųic rârec rârec juranĳopienĳ janĳe
 mu ruruc enârehuc gâwie-nâreenĳopienĳ.
- 5 O Wofuņ, go kimbenĳ qanâreku mo damenĳko
 behecmu?
 Aaricgezi zoc inucne bâruņkeku mo damenĳko
 qazueocmu?
- 6 Kimbenĳge qâpuc kâuc bacĳunĳopienĳ janĳere faio
 honĳkec,
 ųicguru zâņege mi wâsickeenĳopienĳ janĳerao.
- 7 Janĳe hâcne Jakobo ki qâsuc ecnembĳiņ,
 â hae mârenĳ-ticne imackembĳiņ.
- 8 Mimiņnefâc-nâņec janĳere kinĳte mi mana
 gâpâre-nârec,
 buurucgezi biac ware bâfuac-nâpooc;
 nâņe mâretec docke betanĳ engopenenĳ.
- 9 Go zâņe biņegere erâ bafic-nâpoc,
 o bâbâpianĳ Anutu-nâņec!
 Zâņegere erâ batarac-nâpohuc
 sâqocne-nâņec bătâmirec.
- 10 Qâpuc janĳe wemocte muniņmu, “Anutu-jenĳic
 weni?”
 Kinanņicfâcge socjenĳic honĳkekiecne irec kinĳ
 qâpuc janĳerao bataratec honenzepenenĳ.

- 11 Niŋgiŋ- jopakicne jaŋere wâwâsiczi
bâfuacguzejec,
â hâmoniŋte biŋe qacjopakicne
jaŋe mesanaŋgezi firuec-jopatec junzepiŋ.
- 12 Râpec-nâpohuc juŋgopiŋzi, Wofuŋ, go mu ru-
ruc egarembiŋ,
irec furine arec 7 jaretec sahaç-jeŋicko feze-
jec.
- 13 Â ŋicfâcge nâŋe, lama guru soŋaŋ-nâpoekic
hâcne,
ine daŋge gazahuc junzepeneŋ raŋqa raŋqa;
â qâricfâc-nâŋec gaŋne gaŋne fua raniŋmu,
jaŋe zâŋe biŋege mutaniŋke-jarehuc
junzepeneŋ.

80

*Wofuŋ e waiŋ qizec- ticne Israe kikefuŋ
heqârezejec*

- 1 Israere lama soŋaŋ, hazec râec!
Josefe guru lama iŋucne soŋaŋ-jopaekic,
â kerubim jaŋere faicnao ŋeekic, go fua
tâcnec!
- 2 Eferaim â Benjamin ŋ Manase jaŋere maio
hâbige hetec hume ware bafic-nâpoc.
- 3 Anutu Tâpiri Quŋqasaŋ Wofuŋ, go
heqârec-nâpoc;
zâŋe maigezi tamaeme bian-nâpozejec.
- 4 O Wofuŋ, Anutu Tâpiri Quŋqasaŋ Wofuŋ,
gurufâcge jaŋe numu-gare-bipiehapie
kimbeŋ qajareku mo damenjo behecmu?

- 5 Goki mutec zâneuc-jenjiczi nânâ-jenjic ruacneha
nâengopien,
zâneuczi nânâ opâ-jenjic eekac.
- 6 Goki mutec ñicne ñicne rârec-nâpohuc
juengopien
jañe nifepupu enâreenngopien,
râsifâc-nâñec jañe mu gâgâwi enâreenngopien.
- 7 Anutu Tâpiri Qunqasan Wofun, go
heqârec-nâpoc;
zâñe maigezi tamaeme bian-nâpozejec.
- 8 Go Aigita mârenkonec wain qizec unuckemen,
erâ qâpuc guru jâpec-jopahuc saramen;
- 9 go mâren bâburockecnemen,
eme gâtâ barâ mâren bârârâñewec.
- 10 Tienñezi tikine tikine mumuc qajarewec,
â qañenñezi jâmâzâc sâko sâockewec;
- 11 tienñe sicneme ñifec raku hâwec* bâfuawec,
â ñifec raku Eufрата opâ sâkoo fisiwec.
- 12 Eme wemocte qânâsac-ticne hetâtiemen,
eme sicne fotâc eenngopien jañe
fârine batara nâc eenngopien?
- 13 Kâtebec ñicne jañe gâtâne qâfieenngopien,
â kâte qowi jañe gupiñne kitâcne nâc
eenngopien.
- 14 O Anutu Tâpiri Qunqasan Wofun, mocwâc
forisiec,
sambânkonec fitec wahame honec,
ehuc wain qizec keczi-rec moc mana mezac
ec.
- 15 Go hâcne ukicne mefâregezi saramen,

* **80:11:** Mâren ñoñonden hâwec irec mukicne.

- go hâcne nuucne jaun̄ketec fua sokac ewec.
- 16 Jañe zoczi rikembiñ erâ wâc hetâcnembiñ;
gore kimbeñ zâñezi bâsirowec-jopazejec.
- 17 Mefâregere ñic ine megezi bâsâockezemec,
ñicte qâric jaun̄kehañ soka-garewec e sabeck-
ezemec.
- 18 Eme nâñe mocwâc mi râpecgunzepeneñ;
juju qâri nârec, eme zâñege muafeckenañmu.
- 19 Anutu Tâpiri Qun̄qasañ Wofun̄, go
heqârec-nâpoc;
zâñe maigēzi tamaeme bian̄-nâpozejec.

81

Hombañ gae un̄dâñ-ticnehec

- 1 Anutu tâpiri-nâñec e gae bafehuc hecneniñ,
Jakobore Anutu kiwaecneniñ.
- 2 Mumuteñ gae fun̄kehuc won̄gâñ qaniñ,
kulele marac fan̄fan̄ â gita fâzeneniñ.
- 3 Mosa wahaocmuo qeñ dâñezejec,
erâ wâc hombañ-nâñecko, toñ heocmuo
mâmâc.
- 4 Israe kikefun̄ in̄uc mutâcnecnewec,
Jakobore Anutuzi mupañkewec.
- 5 Aigita mâreñ maickehuc faharewecko,
Josefe sâcmutâc in̄uc ecnewec.
- Dâñ moc hazec furu-nane manakopac:
- 6 “Qawegao tagi fowec i qatarapo,
megao sasac fowec i gowac ropo.
- 7 Zâicmañko wira-naretec baficgupo,
qun̄ parandañte haesoñko juhuc mana-
garepo,
Meriba opâo esâicgupo.

- 8 “Gurufâc-nane, manahapie uñ ñazape;
 Israe guru, dânane mananzapiñ me!
- 9 Ñoñe nemu jabane moc mi bajunzepieñ,
 guru moc jañere nemu mi dapecnenzepieñ.
- 10 Wofuñ noni gore Anutu jukopac,
 Aigita mârenkonec jowacgu warepo no
 hâcne;
 go micge añketec bâfuse-garepe.
- 11 “Ñicfâc-nane jañe ine dânanere hazec mi
 râembiñ;
 Israe guru jañe micnane mi renkemiñ.
- 12 Eme mañsanañ-jeñicte faio fehuc mana-jarepe,
 jañacne mamana biri bâjâpemiñ.
- 13 Jâi, ñicfâc-nane jañe hazec râe-narenzapiñ!
 Israe guru jañe nore hata âtenzapiñ me!
- 14 Eme noni râsifâc-jeñic biac bawahac-jopazapo,
 â menanezi kisâfâc-jeñic imac-jopazac.
- 15 Eme Wofuñte takic-jopaekac jañe e mezarec-
 nenzapiñ,
 â zâic damen-jeñiczi tatarane mi ezac.
- 16 Ñoñe ine waizen uucne añac bañacne
 kâdoc qañarezapo,
 â qânâonec bañac gumeqiñ-ñopazapo.”

82

Nemu fuñe-jeñic murituhuc mutarac-jopakicne

- 1 Anutu e nemu tutumañko domakac,
 nemu jañerao mumutara gie bakac.
- 2 “Ñoñe dân muhasickehuc mumu,

- â ñic sindaņne jaņerao rorowecke, i wez-
imucko beheniņmu?
- ³ Ñic qerone â bekâne jaņere dâņ dopeckeniņ,
qarâ suriņne â hapetac sacfozic ejareniņ.
- ⁴ Ñic dodocne â tac qararacne sabec-jopahuc
ñic sindaņne jaņere meonec batarac-
jopaniņ!”
- ⁵ Jaņe ine wiac kâuc bahuc moc mi mana
taraņgopien,
dapâcko qicquc qahuc juņgopien;
eme mâreņ ñesiņne ñeņgoroņke-fârekac.
- ⁶ Noni mupo, ñoņe nemu juņgopien,
Femicne sâko ere motecfâc sasawa;
- ⁷ eme sifu ñic iņucne hâmonzepien,
ñicbomboņ râdiņkeeņgopien irec sâc
enzepien.
- ⁸ O Anutu, go faharerâ mâreņko mumutara gie
bac,
ñic gurune gurune jaņe gore sasawa.

83

Israe râsifâcne roroc eņgopien

- ¹ O Anutu, go mi fâsâec,
Anutu, go niniņkerâ dâņemâc mi juc.
- ² Honec me, râsifâcge ojowa qaņgopien,
qaisocgueneņgopien jaņe pepec eņgopien.
- ³ Jaņe ñicfâcge doc bacjopaniņte dâņ
birickenęgopien,
sabec-jopaekic jaņe wiac ejareniņte meo ro-
roc eņgopien.
- ⁴ Muņgopien, “Ajoc, ñicguru i omaec-jopanaņ,

- eme Israe zâņe somarezejec.”
- ⁵ Jâmbomac, jaņe muc manac eku maņ mocjaha embiņ,
go râsi egarehuc zâzâfic sanaņ engopieņ;
- ⁶ Edom ņicguru â Isimaere qâricfâc,
Moabi ņicguru â Hagiri kikefun;
- ⁷ Gebale â Amonj â Amaleke ņic,
Filisa mâreņ â Tiro hae rune;
- ⁸ eme Asiriazı jaņerao wâc zuhuckekac,
eki hâcne Lotire qâricfâc neņgoc ņesıņ ejarekac.
- ⁹ Go mârâc Midiaņ wıac ecnemeņ ijaha ejareze-mec,
erâ Sisera â Jabiņ Kisoņ opâo ejactemeņ iņuc;
- ¹⁰ jaņe Eņdoro hae ņifecnao bâsirowec-jopatec,
sahac biuc-jeņiczi mâreņ irec guec ewec.
- ¹¹ ņicbomboņ- jeņic Orebe Zebe jahe iņucne enzepieņ,
â micnefâc-jeņic ine Zeba Zalimuna jahere sâc.
- ¹² Jaņe hâcne mumbiņ, “Anuture gie hata sakarepene nâņâcne ezejec.”
- ¹³ O Anutu-nane, goki mutec rehac hâmocne me padi jawa mâņâņzi ficne sueekac iņuc enzepieņ.
- ¹⁴ Zoczi jâckâte zâsenkeekac,
â zocbâruiņzi sopâc tiki bârârâņneekac,
- ¹⁵ irec sâc bâbâricgezi jâpec-jopazezejec,
â mâņâņgezi bipic tatara bâfua-jarezejec.
- ¹⁶ Mimizi zâņe mai-jeņic bâsoņkeme,
Wofun, gore zâņe wâsickenzeziepieņ.
- ¹⁷ Mimizi fai-jeņicko ferâ fohuc juzejec,

erâ necjopakume omaenzepien.

- ¹⁸ 3iņuc mananzepien: Wofuņ zâņe bajukomec,
goki mocjaha mârențe faio Femicne sâko
juekic.

84

Wofuņ fic hae-ticnere zeri bubian

- ¹ O Anutu Tâpiri Qunqasan Wofuņ,
gore fic hae i anac banacne jâmbân.
- ² Maņ qâqâtâc-nanezi Wofuņ gore hae zonare
ecneekac,
erâ irec hâmhuc juekac.
Bunanezi â mesahac-nanezi Anutu jujune
go zeri egarehuc gae hegareekac.
- ³ Qendeczi ficticne bâfuakac,
sawa hehetâczi hândân motec eocte jawa-
ticne hekac,
i gore alatao hâcne, Anutu Tâpiri Qunqasan Wo-
fuņ,
Wofuņ Sâko-nane â Anutu-nane.
- ⁴ Ficgao juhuc mumuten gae hati hega-
reengopien,
janere manape zerine ekac.
- ⁵ Nici Zion hata mana maņ ehuc
goraonec tâpiri bâfuaengopien,
janere manape zerine ekac.
- ⁶ Janē zâņeuc wânen fotâcnepie,
opâ zâņe fua raekac,
â furic hoezi bâgunuckeekac.
- ⁷ Rahuc tâpiri qâricnezi qâricne bâfuaengopien,
eku Zionko Anutu gohec bâbâfuac eengopien.

- 8 O Wofuŋ, Anutu Tâpiri Qunqasaŋ Wofuŋ,
go nunumu-nane maŋac,
Jakobore Anutu, go hazec râec.
- 9 O Anutu, go maro-nâŋec jukomeczi fitec wareoc,
wokemaŋ ruacnekicnege zâŋe mai- ticne
honec.
- 10 Gore hae zoŋao zoaŋ mocjaha juju izi fekac,
hae gâcnao zoaŋ wâŋ tausen jujuzi ine wa-
hakac;
Anutu-nanere ficte motâc soŋaŋ dodoma,
irec manape aŋacne eha,
ŋic sindaŋne jaŋere ficko jujure takicnukac.
- 11 Wofuŋ Anutu e zoaŋ â maro hâcne,
e aki anonoc â zâŋe biŋe tahac-nâpoekac.
Wofuŋ e siocmâc juenŋopieŋ ŋic inucne jaŋe
wiac biaŋne moc mi sakare-jareekac.
- 12 O Anutu Tâpiri Qunqasaŋ Wofuŋ,
ŋic gorao roweckeekac ere manape zerine
ekac.

85

Israe kikefuŋ e fific guguriŋko juhuc numuwec

- 1 Wofuŋ, go mâreŋge aki anonoc ecnemeŋ,
go Jakobo wiac ŋemâcne fuacnewec i
hetikiecnemeŋ.
- 2 Go ŋicfâcge hehesic-jeŋicte kiŋ behe-jaremeŋ,
â sâqocne-jeŋic bâtâmire-jare-fâremeŋ.
- 3 Go kimbeŋge bâuruŋke-fâremeŋ,
â aaricgere zocbâruŋ bâhâpomeŋ.
- 4 O bâbâpiaŋ- nâŋecte Anutu, mocwâc
heqârec-nâpoc,
â mamana sâqoc baju-nâreekic i behec.

- 5 Go mamana sâqoc tatara tâmiric enârehuc jucmu me?
 Â aaricge mimiņzi qâric foraocte mukic me?
- 6 Go mocwâc mi heqârec-nâpotec,
 ŋicfâcge bubiaņ mana-garenzapiņ me?
- 7 O Wofuņ, go aki anonocge nâwotuc,
 â bâbâpiaņge tahac-nâpoc.
- 8 Wofuņ Anutuzi dâņ muzo ekac i manape,
 e jâmbomac gurufâcne wamadâņ jazazo ekac,
 mitiņicfâc-ticne hâcne;
 mâc mutuc hatao mi risienzepieņ.
- 9 Jâmbomac, e araņ bacneengopieņ jaņe
 bâbâpiaņzi maic-jopakac,
 eme mâreņ-nâņecko eri tatamac fofezejec.
- 10 Buuruc â siocmâc jahe bâbâfuac enicmu,
 tiņne juju â wama jahe mumuduc enicmu.
- 11 Siocmâczi mâreņkonec âkezurâ feocmu,
 tiņne jujuzi sambâņkonec fime wahaocmu.
- 12 Eme Wofuņzi wâc jambuņ tahac-nâpooocmu,
 â mâreņ-nâņeczi mâriri-ticne bâfuaocmu.
- 13 Tiņne jujuzi bâniecneocmu,
 â kike hata-ticne soņaņkeocmu.

86

Mitiņic moc e zârâ fuacneme numuwec

- 1 O Wofuņ, go hazec râerâ dâņnane manac,
 no waha qaqane â hapetac.
- 2 No mitihec jukopacte juju-nane soņaņkec,
 kiņaņņicge no gorao roweckekopacte bafic-
 nuc.
- 3 Go Anutu-nanezi aki anonoc enarec;

- o Wofuᅇ, no 3oaᅇ 3ora wira-garehuc jukopac.
- ⁴ Kiᅇaᅇᅇicge no bunane bâmiriᅇkec,
maᅇnane, Wofuᅇ, gorao sâsepe hefakac.
- ⁵ O Wofuᅇ, go buuruc ehuc kiᅇ bebehere afeckee-
kic,
â wira-gareᅇᅇgopiᅇᅇ jaᅇe aki anonoc boc
ejareekic.
- ⁶ O Wofuᅇ, go nunumu-nanere hazec râec,
wira wâwâsic egarekopac i manac.
- ⁷ Zârâ hâriᅇ fua-nareme sâc wâsicguekopac,
goki hâcne micnaneo roekic.
- ⁸ O Wofuᅇ, nemu jaᅇeraonec moczi gore sâc mi
jukac,
erâ wâc gie goki bameᅇ iᅇucne moc mi ba-
kicne.
- ⁹ Qâpuᅇ guru bâfuac-jopameᅇ jaᅇe fisirâ,
Wofuᅇ, gore maio dapeᅇiᅇmu,
ehuc gore zâᅇe muafeckenᅇmu.
- ¹⁰ Go hâcne kâcᅇene jukiczi mâsi baekic,
go mocjahazi Anutu jukomec.
- ¹¹ O Wofuᅇ, go hatage qazu-narec,
eme dâᅇfârigere maᅇnao juzepac;
maᅇnane qâzucketec zâᅇeᅇe araᅇ
bacnezepac.
- ¹² Wofuᅇ Anutu-nane, no maᅇ hâcbuc jaha,
go mutᅇᅇᅇuᅇe,
erâ zâᅇeᅇe muafeckehuc juzepac raᅇᅇa
raᅇᅇa.
- ¹³ Go aki anonoc fekiecne enarehuc juekic hâcne;
go juju-nane hâmoc haere zâkâᅇkonec bae-
fumeᅇ.

- 14 O Anutu, ñic zaubacnezi imacnuniñte faharem-
bien; ñic masu wânzânheczi roroc embien,
juju-nane hetâcnezo muñgopien;
erâ jañe gorao zânje mi fiñgopien.
- 15 Wofuñ, go ine Anutu mañuruc â aki anonocge-
hec,
kimbenje unenje, â mañgao aki anonoc
â jauñ fâri fusucmawec fokac.
- 16 Noraopeç fotikierâ nore buge sâqoreoc;
kiñaññicge no tâpiri henaretec huoc,
â kiñañ narugere ñokâ no baficnuc.
- 17 No âgo enarekic irec fuñne bataniñkeç;
eme qaisocnuñgopien jañe ziñuc
honenzepien:
Wofuñ, go baficnuhuc bâmiriññukomeç;
iñuc honerâ mimienzepien.

87

Zion e ñicne ñicne jañere mame sâko hae bian

- 1 Anutuzi hae wâtunje wickeme huwec,
i tiri tikio ñekac.
- 2 Wofuñ e Zion sacmotâc-ticnere añac-ticne fokac,
i Jakobore ñenje hae siricke-fârekac.
- 3 O Anuture hae qizec,
gore binañ baenñgopien i qen bipinehec.
- 4 Manacnuñgopien i gâcne mucjopape: Aigita â
Babe;
erâ wâc Filisa mâren â Tiro â Etiopia.
Jañe muenñgopien, “Ñic keczi e ira fuawec.”
- 5 Zionte ine ziñuc mumune:

“Nïcne ñicne ira fuambiñ,”
 â Femicne sâkozi hume keten ecnekac.

⁶ Wofunzi ñicguru qâren-jopahuc zïñuc râeekac:
 “Nïc keczi e ira fuawec.”

⁷ Eme jaje gae wohuc zïñuc heenÿopien:
 “Bâbâpian-nane i gorao fofârekac.”

88

Nïc moc hucsâko fohuc mu huacbus ewec

¹ O Wofun, Anutu- nane, no zoanÿko
 wâsicguekopac,
 â ñafeo gore maio owackehuc foekopac.

² Nunumu-nanezi fâ bâfuacguzejec,
 ki owa-nanere hazec râezemec!

³ Mañ qâqâtâc-nanezi zâic manaku gapeckekac,
 â juju-nanezi hâmoc hae bâqinÿkekac.

⁴ Nïczi nore manapie nombânÿko hukopac ekac,
 jujure tâpiri-nanezi hesackekac.

⁵ Qânqânne jañere ñondenÿko fokopac tinac ekac,
 qâhâmoc-jopakicne zânÿerunÿko foenÿopien
 inucne tinac;

erâ megaonec batarac-jopakicne,
 eme mocwâc mi manasuc- jopaekic jaje
 inucne.

⁶ Go biac mârenmañko tunnutec hukopac,
 nombânÿ zorao, dunÿdapâc mañko.

⁷ Kimbenÿgezi mâretec ñemacnukac,
 â sirigezi qâurucnu-fârekac.

⁸ Go âgofâc-nane ejaretec bâec banarenÿopien,
 jaje nore manapie wiac hâhâwicne ekac;
 motâc henarekicnere qinÿqunÿkehuc fokopac.

- 9 Zâic busâqoczi enarekume zâŋe-nane sisifucne ekac;
no zoaŋ sâc, Wofuŋ, go wâsicguhuc foekopac,
me jahec-nane goraopec sicnehuc juekopac.
- 10 Go hâmokicne jaŋerao mâsi moc baekic me?
Qâqâtâc-jeniczî faharerâ mutenŋuenŋopien
me?
- 11 Zâŋeruŋko aki anonoc moc mutaniŋkeenŋopien
me?
Me hâmoc haeo jaun fârige moc musokazo?
- 12 Dapâcmaŋko mâsigere fuŋne manaenŋopien
me?
Â ninikec mârenŋko bâbâpianŋe fua tâcnerâ
foekac?
- 13 No ine, Wofuŋ, go wira wâwâsic egareekopac,
uupictea nunumu-nanezi fâ bâfuacguekac.
- 14 O Wofuŋ, go wemocte suŋgiŋnuekic?
go wemocte zâŋe maige bâsoŋke-nareekic?
- 15 No qieonecteaŋ huc zâichec juhuc hâmoc
bâqiŋke jupac,
enaretec bipic tatara juwefuku maŋnane
omaekac.
- 16 Kimbenŋere zocbâruŋzi norao fisi fotâcnewec,
goraonec wiac hâhâwicnezi imacnuwec;
- 17 zoaŋ zora opâ rumi iŋucnezi bârârecnuwec,
eku qâurucnuwec.
- 18 Âgo qomafâc-nane ejaretec dic banarenŋopien,
ehame duŋdapâczi ju qâtec enarekac.

89

Dawidi dâŋ mupaŋkecnekicne fârîne weni?

- 1 O Wofuŋ, no aki anonocgere

- mumumbian gae hati hehuc juzepac;
 micbipic-nanezi jaun fârige musokape,
 eme qâric fua raniñmuzi manahuc junzepien.
- ² Aki anonocge dodoma sanan âkendâñnemen,
 jaun fârige i sambân inucne fofo sanan
 foocmu.
- ³ Go mumen, “Ñicnane bâwosâepo ehec zâzâfic
 sanan epec,
 ehuc kiñanñic-nane Dawidi ziñuc âzâcnepo:
- ⁴ ‘No qâricfâcge jusanankeniñte mu-
 panke-garekopac,
 â ñicwofun ñeñege qâric ganne ganne
 jufeniñmu,
 janerao ñesananñerâ ñehuc juzejec.’ ”
- ⁵ Sambânne sambânne jaje, Wofun, gore mâsi
 bapa mumbiankenzepien,
 tiriñic janere tutumanzi jaun fârige muafeck-
 ezejec.
- ⁶ Sambânko mo ñic mo Wofun gohec sâc hehene?
 Sambân anelo janeraonec mozi Wofun go
 inucne jukac?
- ⁷ Anutu go hâcne anelo micne jaje aran бага-
 reenñgopien,
 go rârec bârârec egareenñgopien,
 jaje siric-jopahuc qeñ bipinehec juekic.
- ⁸ O Anutu Tâpiri Qunqasan Wofun,
 go erâ-eesananñgezi rârecguha,
 Wofun, go inucnea mozi tâpirihec jukac?
- ⁹ Goki hâwec qac momori-ticnere guriñ baekic,
 siri-ticne fahareha goki bâniniñkeekic.
- ¹⁰ Go Aigita mâren qânqân inucne banzanñnemen,
 râsifâcge tâpiri megezi qâtâtiyec-jopamen.

- 11 Sambân i gore wiac, â mâreñ i gorea wâc;
sambân mâreñ â mañnao wiac fokac i gokizia
bâfuameñ.
- 12 Mâreñ faic â juwic i goki bâfuac-jofameñ;
Taboro â Herimoñ jahe zeri ehuc zâñege
mumbiankeekopirec.
- 13 Meombânge qac momori-ticnehec,
mege sanañne, mefârege bâfeñnerâ domakic.
- 14 Tiñne juju â bâbâtiñ izi eri ñeñegere hobeteñ,
aki anonoc â jauñ fâri jahe
bânie-gareekopirec.
- 15 Hombañte ofac hehe manangopien jañere man-
ape zerine ekac,
Wofuñ, zâñe maigere tatamacko juñgopien
jañere hâcne.
- 16 Jañe zâñegere erâ dameñ sâc kiwaeengopien,
â tiñnege muafeckeengopien.
- 17 Go hâcne eri tatamac-jeñic â tâpiri-jeñic,
aki anonocgere erâ tâpiri-nâñeczi fua
tâcnekac.
- 18 Maro-nâñec i Wofuñzi rauckekac hâcne,
â ñicwofuñ-nâñecte ru i Israere tiri Wofuñzi
jukac.
- 19 Mârâc jaha mitiñicge mañko fuac ecnehuc
ziñuc âzâcnemeñ:
“No ñicsanañ moc qizecnao eri hendiñ hec-
nepo,
ñicguru jañeraonec moc bâwosâerâ fekicne
âkendâñnepo.
- 20 No kiñaññic-nane Dawidi hâcne bâfuapo,
erâ tiri wokemañ-nane ruacnepo.

- 21 Menanezi hati jowa qataŋ ecnezejec,
meombâŋ-nanezi tâpiri hecneme huzejec.
- 22 Râsi moczi e eatuckehuc doc mi bazejec,
ŋic sindaŋne moczi e mi bawahazejec.
- 23 Kisâfâcne mai-ticnao qanzaŋ-jopapemu,
â e qaisockeniyŋmu jaŋe qâfiec-jopapemu.
- 24 Jauŋ fâri-nane â aki anonoc-nane jahe e
qâtehuc juzepirec,
â nore zâŋeo tâpiri-ticnezi faharerâ domaze-
jec.
- 25 Noni hâwec meticnere rurumaŋko râepemu,
â opâ sâko* râcnepe mefâre-ticnezi
soŋaŋkezejec.
- 26 Eki ziŋuc nazaocmu: ‘Go mamac-nane,
Anutu-nane, â bâbâpiaŋ-nanere qânâ sanaŋ.’
- 27 Â noni e mârâc fufua âkendâŋnepemu,
mâreŋ ŋicwofuŋ jaŋere micne.
- 28 Aki anonoc-nanezi e basanaŋkehuc jowa ju-
pemu,
â zâzâfic-nane i paŋnea focnehuc juocmu.
- 29 Motec ŋosa birifâc-ticne tofamâc forahuc juze-
jec,
â ŋicwofuŋ ŋeŋe-ticne keteŋkepe sambâŋte
sâc ezejec.
- 30 “Qâricfâcne jaŋe sâcmutâc dâŋnane behehuc
mumutâc dâŋnane mi bâjâpeniyŋmuo,
31 erâ wâc dâŋsanaŋ-nane qambarâŋkehuc
mumupaŋ-nane qâsuaniŋmuo ine
32 noni bahac-jenjicte erâ kâcbinzi bâtiŋ-jopa-
pemu,

* 89:25: Eufрата opâ sâkore mukicne.

- â hehesic-jeŋicte erâ bâzâic-jopapemu.
- 33 E ine aki anonoc-nane mi jâoc ropemu,
me jaunj fâri-nane mi omaecnepemu.
- 34 No zâzâfic-nane mi bânġoronġkepemu,
â micnaneonec dâŋ wahawec i mi
hetikiepemu.
- 35 No tiri juju-naneo qetickehuc mumupaŋ sanaŋ
mupaŋkepo:
‘No Dawidi burec moc mi ecnepemu;
- 36 ere qâric biri tofamâc jurahuc junzepieŋ,
â ŋicwofuŋ ŋeŋe-ticne mai-naneo zoaŋ do-
makac ere sâc ezejec.
- 37 Mosa râekicne irec sâc ŋehuc juzejec,
sambânġ foomu sâc ŋesanaŋkezejec.’ ”
- 38 Eme zi ine sifu behemeŋ â sunġiŋkemeŋ,
wokemaŋ ruacnemeŋ ere erâ kimbenzi
maŋge fusekac.
- 39 Kiŋaŋŋicgehec zâzâfic epic i hetâtiemeŋ,
eri hendiŋ- ticne mâreŋko behetec waha
gâpârewec.
- 40 Go qânâsac-ticne qâropie-fâremeŋ,
hae sanaŋ-ticne hetâtiemeŋ.
- 41 sicne fotâc eenġopieŋ sasawa
jaŋe wiac-ticne fiuckeenġopieŋ,
digurafâcne jaŋe mu ruruc ecneenġopieŋ.
- 42 Râsifâcne mana-jaretec sanaŋkecnembiŋ,
kisâfâcne mana-jaretec zeri bari embiŋ.
- 43 Jei, sâqe-ticne masune bahasickemeŋ,
ehuc zikamaŋko dope hutuŋ mi ecnemeŋ.
- 44 Meticnaonec ŋicwofuŋ gunu-ticne batarameŋ,

eri ñeñe-ticne hetuñketec mâreñko qawec
fokac.

- 45 Qacfiric jujure dameñ-ticne hetâcnehuc
fai-ticnao mimi busâqoc râemeñ.
- 46 O Wofuñ, go soñkepañkehuc juku mo dameñko
fuacmu?
Kimbeñgere zocbâruñzi wezimucko
qazueocmu?
- 47 O Wofuñ, juju dameñ-nâñec bemeñne fokac i
manac me,
ñicte qâric sasawa sisirowene
bâfuac-nâpomeñ irec manasuc.
- 48 Mozi moc jufehuc juku hâmoc geñkecneocmu?
Mozi juju-ticne hâmoc haere tâpirire sâcne
ñezickeocmu?
- 49 O Wofuñ, go mârâc jaha aki anonocge
Dawidi siocmâc mupañkecnemeñ i fârine
weni?
- 50 O Wofuñ, kiñaññicge nifepupu enareñgopieñ
irec manasuc me!
Ñicne ñicne jañere mumusorieñ dâñ
mañnaneo bajukopac.
- 51 O Wofuñ, dâñ izi hâcne mimi qaqa
enâreñgopieñ,
ehuc wokemañ ruacnemeñ e hata jume sâc
mimi bâfuacneñgopieñ.
- 52 Wofuñ mutenkehuc juzo rañqa rañqa.
Jâmbomac jâmbâñ.

DÂKÂNE NAMBA 4

90

Anutu juju sanan̄zi ɲic sisirowene nâɲâcne huec ekac

- ¹ Wofuɲ, goki dameɲne dameɲ sâc
huec sanan̄ enâre warehuc jumeɲ.
- ² Tiki jaɲe huhuckerâ mi fehapie,
â sambân̄ maren̄ mi bâfuac-jofahuc
goki Anutu jumeɲzi jurâ jurazizokic.
- ³ Goki mutec ɲic jaɲe rufeo risie raengopien̄,
eha wâc muekic, “Nɔɲe harierâ waren̄iɲ.”
- ⁴ Jara wân̄ tausen̄ i gore maio
jac zoan̄ tarajec irec sâc eekac,
me ɲafe dâkâne sawa irec sâc.
- ⁵ Go ɲic ofaɲ-jopatec raengopien̄;
juju-jeɲic i guɲ manaengopenen̄ inucne,
me furicte hofâ qinziɲ wefuekac inucne
tinac.
- ⁶ Hofâ qinziɲ e furicte qârerâ haɲ baekac,
hae owâeme qaɲarâ ururuckeekac.
- ⁷ Gore kimben̄zi hâcne zâtâmirec-nâpoekac,
aaricgezi hecnâpokume siroweengopenen̄.
- ⁸ Go sâqocne-nâɲec zâɲe maigao birickemen̄,
wiac soɲsoɲko emben̄ i tatamacko fua-ga-
reekac.
- ⁹ Jei, zoan̄ gie bapa-nâɲec kimbengere erâ
beraɲnea wise tâmireengopien̄;
jara-nâɲec i aɲ baengopenen̄
irec sâc tinac jutaraengopenen̄.
- ¹⁰ Juju-nâɲecte dameɲ i jara 70 eekac,
â riɲkoa sawa 80 bâfuaekac;
maɲnao wiac fuaekac i nenen̄ â zâic,
erâ biac qosackeme ratâmireengopenen̄.

- 11 Mozi aaricgere tâpiri wânzân mana wosâeekac,
â arañ bagarehuc kimbenġere manasuekac?
- 12 Irec zoaņ gie bapa-nâġecte sâc
qazu-nâretec maņqârâġhec enzepeneņ.
- 13 O Wofuņ, risie- nârec; zâic wezimucko
taraocmu?
Kiņaņ qaġafâcge nâġere buge sâqoreoc me.
- 14 Furictea aki anonocgezi bâgunuc-nâpoc,
eme juju damaņ-nâġec sâc
zeri ehuc bubiaņ mananzepeneņ.
- 15 Bâzâic-nâpo warehuc jumeņ, zoaņ gie bapa
irec sâc jaha bubiaņ qanârehuc juzemec;
â zârâ zâpâ honehuc jukicne jara irec sâc.
- 16 Gie baekic i kiņaņġicfâcge fua
taniņke-jarezejec,
â qâricfâc-jeņic jaņe eri tatamacge
honenzepiņ.
- 17 Wofuņ Anutu-nâġecte aki anonoczi fai-nâġecko
wahazejec,
eme menâġecte gie goki jam-
buņke-nârezemec,
jâmbomac, menâġecte gie jambuņkezemec.

91

Femicne ere mumucko juju

- 1 Moc e Femicne sâkore sâsâocko juekac,
â Bapafâre ere mumucko ġec foc eekac,
- 2 e Wofuņ ziņuc âzâcneocmu: “Qânâuņ-nane â
huec-nane,
Anutu-nane, no gorao roweckekopac.”
- 3 Eki wosaņeņ bapare bitiņkonec bataracguocmu,

- â huc sâqocnezi rocguzacte ɳezicguocmu.
- 4 E suhuc-ticnezi bâsonɳuocmu,
â fakec rurumaɳ-ticnao sâsâoc bâfuaocmu;
jaun fâri-ticnezi maro maruku egarekac.
- 5 Go ɳafeo sisipiric wiacte mi hâwicguocmu,
â zoaɳko tepe motec fisiekac irec mi meza-
cguocmu.
- 6 ɳafere huc hâmocte mi gâgâmârâcmu,
â zoaɳko ima fuaekac irec manabâc mi ecmu.
- 7 Gâjonɳao ɳic wâɳ tausen farazo murâ faraniɳ,
mefâregao teɳ tausen hâmozo murâ
hâmoniɳ,
ehame sifu sisipiriczi go mi rocguocmu.
- 8 Go zâɳezi sawa firâ honehaɳtec,
ɳic sindaɳne jaɳe okacne ronɳmu.
- 9 Go Wofunzi huecge eocte bâwosâemeɳte,
â Femicne sâkozi hae sananɳe eocte sakare-
meɳte,
- 10 sisipiricte wiac moczi mi bâfuacguocmu,
â zârâ zâpâ moczi ficbozege mi bâqinkeocmu.
- 11 E aɳelofâc-ticne mutâcne-jareme,
hata jucmu sâc hone soɳaɳ egareniɳmu.
- 12 Jaɳe mefaio bahucgupie
qânâzi kikege moc mi hezejec.
- 13 Go laioɳ faio â qotâ faio âtecmu,
ehuc laioɳ motec â homa âtemac-jofacmu.
- 14 “E norao qohotakacte no e ɳezickepemu;
e zâɳe-nane manakacte no e sâockepemu.
- 15 E wira-nareme no micnao ropemu,
zârâ zâpâ fuacneme no e qâtepemu,

â sisipirickonec batarahuc zâŋe biŋe
bâfuacnepemu.

16 No juju-ticne bâzoracnepe juku gapeckezejec,
erâ bâbâpiaŋ-nane jâutupe honezejec.”

92

Anutu e tiŋnere gie baekac irec mumutenj dân

1 Wofuŋ danŋe ââzâcne i wiac furi sâko,
Femicne sâko zâŋege mumumbianŋke i
aŋacne.

2 Furicte aki anonocge mutaniŋkezo,
â ŋafeo jaunŋ fârige musokazo.

3 Ehuc gita mucne teŋzi musi bahuc wonŋgân qazo,
erâ wâc kulele fâze sarickehuc fâzezo.

4 O Wofuŋ, go gie batec honerâ bunane
bianŋkekac,
megere qâreŋ honehuc zeri gae heekopac.

5 O Wofuŋ, go gie baekic i qeŋ bipinehec,
mamasuge i qame hukicne jâmbân!

6 Njic maŋ tâmiriczi kâuc baekac,
mutucnezi sâcne mi mana taraekac.

7 Njic sindaŋne jaŋe kecqaŋ iŋucne fua
qârânkehuc,
â sâqocne bapa jaŋe fua bianŋ eipiehuc
sifu sisipiric sanaŋte biŋe eeŋgopieŋ;

8 ehame, Wofuŋ, go ine faic jusanaŋkerâ jucmu.

9 Eme jei, Wofuŋ, râsifâcge jaŋe siroweniŋmu,
â sâqocne bapa jaŋe tâtie-fâreniŋmu.

10 Go ine tâpiri-nane kâte bulimakaore iŋucne
râemeŋ,
goki wokemaŋ qâricne rua-naremeŋ.

- 11 Zâŋe-nanezi râsifâcne-nane waha jopame
honec-jopakopac;
â sâqocne bapa qaisocnuengopien
jaŋe wiac hâhâwicne fua-jareme
hazec-nanezi biŋene manakopac.
- 12 Tiŋne jaŋe hâmu jâcne iŋucne fua bian
eenŋopien,
Lebanonŋ tikire jâmâzâc iŋucne fua sokac
eenŋopien.
- 13 Jaŋe Wofuŋte ficko sarac-jopakicnere
Anutu-nâŋecte hae zonŋao fua bian
eenŋopien.
- 14 Jaŋe ranŋanŋke-bipiehuc fâri bâfuaenŋopien,
maŋopâ-jeŋic fofo sanaŋ â rehac-jeŋic qac-
firichec.
- 15 Izi Wofuŋte siocmâc juju mutaniŋkeekac;
e qânâ sanaŋ-nane, â hehesic moc erao mi
fokac.

93

Anuture eri tatamac

- 1 Wofuŋ e gurinŋ bapa; zai zonzonzi ŋaqi-ticne
ekac.
Wofuŋ e ŋaqi heme huwec, erâ tâpiri jo-
mawec.
E mârenŋ sâko mârenŋ keteŋkewec ŋekac;
qirinŋ moc mi qaocmu.
- 2 Eri ŋeŋegere hobeteŋ esecne râekicne;
go dameŋ tâmiricko juwaremeŋ.
- 3 O Wofuŋ, hâwec zâkânŋ jaŋe fânânŋkembinŋ,
hâwec zâkânŋ jaŋe fânânŋ sâko embinŋ,

hâwec zâkân jaje fânân hâhâwicne sâko
eņgopieņ.

- ⁴ Opâ sârore tâpiri sirickekac,
hâwec sirire tâpiri sirickekac,
Wofuņ faic jukac eki tâpiri wânzânheç ekac.
- ⁵ Goki dân musanaņkemeņ i fofo sanaņ;
figere maqâreņ i tirimoc;
o Wofuņ, wiac i tofamâc forazihuc juocmu.

94

*Anutu e kikefuņte râsifâc okacne jareoçte mi-
tiņiczi numuwec*

- ¹ O Wofuņ, okac babazu Anutu,
okac babazu Anutu, go fua tâcneç!
- ² Mâreņte mumutara go fahareç,
ņic maņfefe eebapa-jeņicte okacne jareç.
- ³ O Wofuņ, ñic sindaņne jaje kiwac qawac eku
mo damenķo beheniņte mukic?
- ⁴ Jaje sahaç fefe ehuc penaron eņgopieņ,
erâ pepeçdân muęgopieņ, sâqocne bapa
jaje.
- ⁵ O Wofuņ, jaje gurufâçge ro waha âte eja-
reęgopieņ,
â merâfâçge ba sipiric ejareęgopieņ.
- ⁶ Jaje hozec erâ mafa fisikicne qa jâpec eja-
reęgopieņ,
â bekâ ine qâhâmoc-jopaęgopieņ.
- ⁷ Ehuc muęgopieņ, “Wofuņ e mi honekac,
Jakobore Anutu e mi manakac.”

- 8 Njic mañ tâmiric jâmbân ñoñe mana janjenkeniñ
me!
Mutucne ñoñe wezimucko mamanahec
eniñmu?
- 9 Hazec râewec e dâñ mi manaekac me?
Zâñe ba akic ewec e wiac mi honeekac me?
- 10 Njicguru bâtiñ-jopaekac e kâcbiñ mi bajukac
me?
Eki hâcne njic mamana qazu-jareekac i!
- 11 Wofuñ e njic mañ mamanasu-jenict e kâuc mi
baekac,
nokafer e sâc sawa engopien i hâcne man-
akac.
- 12 Wofuñ, go njic moctao bâbâtiñ gie bacmu,
me sâcmutâcge qazucnecmu, ere manape
zerine ekac.
- 13 E hâcne zârâ hâriñ damen taracneme jujumana
fuacneocmu,
ehame njic sindañezi nombânko huocmu.
- 14 Wofuñ e gurufâcne mi sunjiñ-jopaocmu,
â merâfâcfâcne mi beheç-jopaocmu.
- 15 Njic tiñe erao mumutiñ risieocmu hâcne,
eme siocmâc sasawa jañe bâjâpeniñmu.
- 16 Mozi njic sindañe râsi ejarehuc no
ñezicnuocmu?
Mozi sâqocne bapa bâsuec-jopahuc sacfozic
enareocmu?
- 17 Wofuñzi no mi baficnume muzac,
qâqâtâc-nanezi biac niniñ siareren mârênko
juzac.
- 18 “Kike-nanezi âte sowariekac” muhape,

- Wofuñ, gore aki anonoczi âkesiñnuwec.
- 19 Mañnane memezac bocjaha fuame,
gore bâbâmiriñzi âke qârecnuekac.
- 20 Micne bapa sindaņne jaņe sâcne gohec zâzâfic
eene me?
Jaņe hâcne mumupaņ- jeņiczi wiac
bâsâqoreenġopieņ.
- 21 Jaņe ñic tiņne ere juju sipirickeniņte meo roroc
eenġopieņ,
erâ ñic bahacmâc hâmocte biņe qaņġopieņ.
- 22 Wofuñzi ine hae sanaņ-nane ewec,
â Anutu-nanezi qânâuņ-nane ewec.
- 23 Eki hâcne hehesic-jeņicte okacne bazu-jare-
ocmu,
â sindaņ-jeņicte erâ bâsirowec-jopaocmu;
Wofuñ Anutu-nâņeczi bâsirowec-jopaocmu.

95

Mumuteņ dâņ â uņdâņ

- 1 O warepie Wofuñ gae hecnenañ,
huc sanaņ â bâbâpiaņ-nâņec
zeri fânâņ sâko ecnenañ.
- 2 Mai-ticnao fuahuc daņge âzâcnenañ,
mumumbiaņ gae hecnehuc kiwaecnenañ.
- 3 Wofuñ e hâcne Anutu sâko,
erâ nemu sasawa jaņere Femicne sâko.
- 4 Ere meo mâreņ wâcne wâcne fokac,
â tikine tikine i ere jaha.
- 5 Hâwec i wâc ere, eki hâcne bawec,
â mâreņ kereņne i menez i ba akic ewec.
- 6 O warepie e sâsehuc dapecnenañ,
Wofuñ bâbâfua-nâņec ere maio dieņzi henañ.

- 7 E hâcne Anutu-nâhec, â nâhâc sapa-ticnere
 ȳicguru,
 erâ wâc ere mere lamafâc juȳgopeneȳ.
 Nȳone miȳecgac hâcne dâȳticne mananzapiȳ
 me!
- 8 Meriba opâo maȳsanaȳ ekicne iȳuc mi
 enzepieȳ,
 erâ zoaȳ moc Masao, mâreȳ tuhuo embiȳ.
- 9 Mimiȳnefâc-ȳeȳic jaȳe dameȳ ira esâicnumbiȳ,
 i wiac bapa-nane hone-bipiehuc embiȳ.
- 10 No jara 40 ȳicguru i jaȳere takicnuhuc juwec,
 eme mupo, “ȳic i jaȳe maȳjeȳic gac
 qâsoricne,
 jaȳe hata-nane moc mi hone manac
 enȳopieȳ.”
- 11 Iȳucte kimbeȳ qajarehuc mumupaȳ dâȳ ziȳuc
 mupo:
 “Jaȳe nore jujumana hae mâreȳko moc mi
 razinzepieȳ.”

96

Anutu mumutara gie-ticnere muteȳkezo (Bin I 16:23–33)

- 1 O ȳicbureȳ, Wofuȳ gae qâricne hecnenieȳ,
 mâreȳȳic zeȳgoma, Wofuȳ gae hecnenieȳ.
- 2 Wofuȳ gae hecnehuc zâȳe-ticne muteȳkenieȳ,
 zoaȳne zoaȳne bâbâpiaȳ gie-ticnere binan
 baniȳ.
- 3 Eri tatamac-ticne i qâpuc mutaniȳke-jareniȳ,
 gie-ticne wawarecnehec i ȳicne ȳicne jaȳerao
 muiȳ musawec enieȳ.
- 4 Wofuȳ e kâcqeȳe, irec e fehuc mumbianȳkezo,
 nemu sasawa siric-jopahuc e araȳ bacnezo.

- 5 Qâpuc nemufâc-jeñic jañe qâñ qâqâtâc,
Wofuñ e ine sambâñne sambâñne bâfuawec.
- 6 Zâñe biñe â zai zonzon-ticnezi bâniecnekac,
tiri ufuñ-ticnao tâpiri â eri qâreñ focnekac.
- 7 Njic gurune gurune ñoñe Wofuñ mutenkeniñ,
Wofuñte tatamac â tâpiri-ticne musokaniñ.
- 8 Wofuñ e zâñe-ticnere sâcko sâseniñ;
taha bafisirâ hae zonja-ticnao feniñ.
- 9 Tiri eri qonañkerâ Wofuñ dapecneniñ;
mâreñ sâc mai-ticnao jâjâwâckenin!
- 10 Njicne ñicne ziñuc mufua-jareniñ: “Wofuñ gurin
bakac.”
Jâmbomac, e mâreñ qasanañkewec qin herâ
ñekac;
e ñic gurune gurune jañere dân sâcjenjicko
mutaraocmu.
- 11 Sambâñ e bubiañ manaoc â mâreñ e zeri eoc,
hâwec â mañnao wiac qirin qanğopien jañe
fânânkeniñ.
- 12 Sopâc â bec qowifâcne jañe kiwaeniñ,
erâ kâtere jâc sasawa jañe zeri gae heniñ.
- 13 I Wofuñzi warekacte ere maio eniñ;
e mâreñ sâc mumutara gie baocte warekac.
E mâreñko mumutara gie- ticne bâtiñnehuc
baocmu,
â ñicne ñicne dânjenjic jâmbomacko mu-
taraocmu.

97

Anuture gurin bapa gie

- 1 Wofuñzi gurin bakacte mâreñ e zeri eoc,

- hâwec mâreŋ biri zora jaŋe bubiaŋ mananiŋ!
- ² Karorac â dunđapâczi e râreckerâ fokac;
tiŋne â mumutiŋ izi eri ŋeŋe-ticnere hobeteŋ
ekac.
- ³ 3oczi bâruŋkehuc bâniecnekac,
ehuc râsifâcne rârec rârec zâseŋ-jopakac.
- ⁴ Bâbâric-ticnezi hae mâreŋ batamaekac;
mâreŋzi honerâ qarac qarac qakac.
- ⁵ Tiki jaŋe Wofuŋte maio du âtehuc
dockeŋgopieŋ,
mâreŋ sâko mâreŋte Wofuŋ ere maio.
- ⁶ Sambâŋne sambâŋne jaŋe tiŋne-ticne
mutaniŋkeŋgopieŋ,
â ŋicne ŋicne eri tatamac-ticne honeŋgopieŋ.
- ⁷ Qâŋ qâqâtâc babaju jaŋe mimi faio feŋgopieŋ,
qâŋjeŋicte penaroŋ eeŋgopieŋ jaŋe hâcne;
nemu sasawa mai-ticnao dapeneŋgopieŋ.
- ⁸ Zion e manarâ zeri ekac,
Juda hae sâc jaŋe aŋac-jopakac;
Anutu gore mumutiŋte iŋuc fuakac.
- ⁹ Wofuŋ, go mâreŋ sâko mâreŋ irec gurin bapa
jukic hâcne,
go nemu sasawa siric-jopahuc fejâmbâŋkerâ
jukic.
- ¹⁰ Wofuŋ e sâqocne qaisockeŋgopieŋ jaŋere ec-
neekac,
e tirinjcâc-ticne jaŋere juju soŋaŋkeekac,
ehuc ŋic sindaŋne jaŋere meonec batarac-
jopaekac.
- ¹¹ Njic bahacmâc e tatamaczi uŋ hecneekac,
â maŋhumuc e bubiaŋ fuacneekac.

12 Bahacmâc ñoñe Wofuñ zeri ecneniñ,
â tiri zâñe-ticne danje âzâcneniñ.

98

Anutu mâsi bapa e mutenkezo

- 1 Njicburenj, Wofuñ gae qâricne hecneniñ,
e mâsi wawarecnehec bawec!
E mefâre-ticnezi â tiri meombânj-ticnezi
râsi sananke-jarewec.
- 2 Zika giere fârine fuawec i Wofuñzi mufuawec,
e qâpuc janjere maio bâbâtij-ticnere fuñje
rituwec.
- 3 E Israe kikefuñ aki anonoc â jaunj fâri
ejare warehuc jukicne, irec manasuwec.
Mârenj qanjenao junjopienj, janje sasawa
Anutu-nâñecte bâbâpianj gie honembiñ.
- 4 Mârenjic sasawa, Wofuñ zeri ecnehuc semuja
heniñ!
Samarierâ zeri gae hehuc e muafeckenij!
- 5 Wofuñ mumuafec gae hecnehuc gita qaniñ,
gita qahuctecne musi sâko baniñ.
- 6 Qeñ dâñeha mimi ñokac ficneniñ,
erâ Wofuñ Sâko Wofuñ semuja hecneniñ.
- 7 Hâweczi fânânkeoc,
â mañnao qiriñ qanjopienj janje fânânkeniñ.
Mârenj e inuc jaha eoc,
eme fainao junjopienzi bafickenij.
- 8 Opâ rumi janje me qaniñ,
tiki janje qâturerâ zeri gae henij.
- 9 Wofuñzi warekacte ere maio eniñ,
e mârenj guriñne baocte warekac.

E mâreŋ dâŋne mutiŋnehuc mutaraocmu,
 ŋicne ŋicne jaŋere dâŋ sâcŋenicko
 mutaraocmu.

99

Tiri Anutu mumbiankezo

- ¹ Wofuŋ e guruŋ bakac; ŋicne ŋicne qarac qarac
 qaniŋ.
 E kerubim faicnao ŋekacte mâreŋ e
 qiqiteckeoc.
- ² Wofuŋ e Zionko kâcŋene jukac,
 e ŋicne ŋicne siric-joparâ fekiŋne jukac.
- ³ Zâŋege kâcŋene â bipinehec i muafeckeninŋ.
 E tiri moc!
- ⁴ Wofuŋ Sâko tâpirigehec, tiŋne rune,
 go wiac sâckoa foocŋe qâzuckemeŋ.
 Goki Jakoborao mumutiŋ â tiŋne juju
 hatane basanaŋkemeŋ.
- ⁵ Wofuŋ Anutu-nâŋec muafeckeninŋ,
 eri ŋeŋe fuŋnao dunduŋ huniŋ.
 E tiri moc!
- ⁶ Taha bapa jaŋere guruo
 Mose â Aroŋ jucnepic.
 Zâŋe-ticne riwaseckembiŋ jaŋere guruo
 Samuezi jucnewec.
 Jaŋe Wofuŋ wâsickembiŋ,
 eme micŋenicko rowec.
- ⁷ E karorac qâfoŋnere maŋnao ŋehuc dâŋ jaza-
 wec;
 jaŋe mumutaniŋ dâŋticne basanaŋkembiŋ,
 â sâcmutâc dâŋticne jarewec i reŋkembiŋ.

- ⁸ O Wofuŋ Anutu-nâŋec, go dâŋ bâtikie-jaremeŋ,
go kiŋ bebehe Anutu jujaremeŋ,
erâ wâc hehesic-jenjicte okacne jaremeŋ.
- ⁹ Wofuŋ Anutu-nâŋec e muafeckeninŋ,
erâ tiri tiki-ticnao waha fodapeninŋ!
Wofuŋ Anutu-nâŋec e tiri moc hâcne.

100

Tiri ufuŋko fehuc Anutu mutenkezo

- ¹ Mâreŋne mâreŋne Wofuŋ semuja hecneninŋ.
- ² Bubianŋ manahuc Wofuŋ kiŋaŋ qacneninŋ,
gae hecnehuc mai-ticnao fuaninŋ.
- ³ Wofuŋ e Anutu jukac i mananinŋ.
Meticnao fuambenŋte eki rauc-nâpokac;
nâŋâc ŋicfâc-ticne â sapa-ticnere lama guru.
- ⁴ Dange bacnehuc motâc sâko-ticnao feniŋ,
mumbiankehuc hae zoŋa-ticnao fuaninŋ,
dange âzâcneninŋ, zâŋe-ticne muafeckeninŋ.
- ⁵ Wofuŋ e uruc jauŋ-ticnehec jukac,
aki anonoc-ticne fofu sananŋ foomu,
â erâ-eesananŋ-ticne mimiŋzi qâric forahuc
juocmu.

101

Ŋicwofuŋzi Anutu dâŋ âzâcnewec

- ¹ No aki anonoc â bâbâtinŋ irec gae hepe,
ehuc Wofuŋ, go musi bagarepe.
- ² Erâ bahacmâc jujure hata soŋaŋkepe.
Jei, go wezimucko norao warecnu?
No fic hae-nanere maŋko

- manţaniŋ hata âtezo mukopac.
³ Erâ eebapa mamakâcne
 mi hone dendeŋnepemu.
 Hata kizurâ jujure takicnukac,
 wiac injucnezi norao bohotazacte.
⁴ Maŋ qaqaŋharicne irec bâec bapemu,
 sâqocnere kâuc bazepac.
⁵ Moc e âgo-ticne soŋsoŋko musoriŋkeme,
 no e bâniniŋkepemu.
 Pepec zâŋehec â maŋ penaroŋhec,
 e manacnepe mi juocmu.
⁶ Mâreŋko ŋic siocmâc juŋgopieŋ jaŋere zâŋe
 fiŋpemu,
 injucnezi nohec ŋec juc eene.
 Moc e bahacmâc hata âtehuc juocmu,
 injucnezi kiŋaŋ qanarezejec.
⁷ Moc e bâkiri baekac,
 e nore ficmaŋko mi juzejec.
 Moc e burecdâŋ eekaczi
 nore maio mi domaocmu.
⁸ Hae fureocmu sâc no mâreŋko
 ŋic sindaŋne sasawa bâsirowec-jopapemu.
 Eme Wofuŋte hae qizecko
 sâqocne bapazi omaenzepieŋ.

102

Ŋic qarâ suriŋne moczi Wofuŋ numucnewec

- ¹ O Wofuŋ, go nunumu-nane manac;
 kinanezi fârâ gorao fisioc.
² Norao hâhâwic dameŋ maickeme,
 zâŋe maige mi bâsoŋke-narezemec.

Go hazec r e-narec; no wira-garepemu
zoaŋ ira micnaneo biac rozemec.

3 Zoaŋ gie bapa- nanezi hos ac iŋucne
rat mireeŋgopieŋ;
me kike-naneo zocb aruŋ iŋucne zacnuekac.

4 Bunane kecqaŋ iŋucne h mo qaŋac eekac,
eme n n  n zore nkecnuekac.

5 No samarierâ owackekupe,
siec-nanezi biuc-naneo bohotaekac.

6 No m reŋ tuhuo piŋu piŋu iŋucne ekopac,
  hae sesuctacko q oŋ wipe iŋucne.

7 No guŋq ari fohuc juekopac,
ficbupuo wipe moc bucticne  ehuc kioekac
iŋucne.

8 Râsifâc-nane jaŋe dameŋ s c mu-
sorin uen gopieŋ,
nifepupu enarehuc s wecnuen gopieŋ.

9 Zafezi n n  tinac enareekac,
  zâŋeuc-nanezi op h c sisifuc eme
nâekopac.

10 Aaricgere   kimbeŋgere fârine fuakac h cne.
Goki bafaharecnuku mocwâc behecnumeŋ.

11 Zoaŋ gie bapa- nane i owa ririn te n kumuc
fuaekac iŋucne;
no kecqaŋ iŋucne h mo qaŋac ekopac.

12 Wofuŋ, go ine eri  eŋegao  esanaŋkeekic;
z ŋege q ric jaŋerao fosanaŋkeocmu.

13 Goki faharer  Zion bus qoc manacnecmu;
e aki anonoc ecnezore dameŋ maickekac,
z fo bakicne i fuakac h cne.

14 Kiŋaŋŋicf cge jaŋe q n -ticnere aŋac-jopakac,

- â sesuc-ticnere busâqoc manan̄gopien̄.
- 15 N̄icne n̄icne jaŋe Wofuŋ gore zâŋe araŋ bac-
neniŋmu,
â mâren̄te n̄icwofuŋzi eri tatamacgere
hâhâwic eniŋmu.
- 16 Wofuŋ e Zioŋ mocwâc heqâreocmu hâcne,
e eri tatamac-ticnehec fua tâcneocmu.
- 17 E bebekâne jaŋere nunumure hazec râeocmu,
â wâwâsic-jeŋic mi suŋgiŋkeocmu.
- 18 Dâŋ zi qâric zâhec fuan̄iŋmu jaŋere biŋe
qâren̄kezo,
eme kikefuŋ miŋecnea fuaocmuzi Wofuŋ
mumbian̄kezejec.
- 19 E faic tiri hae-ticnaonec fime wahawec,
Wofuŋzi sambân̄konec mâren̄ko fime wa-
hawec.
- 20 Ehuc kâpâcwâru n̄ic huhuse-jeŋic manawec,
â hâmocte biŋe qacjopakicne jaŋe firuec-
jopawec.
- 21 Eme n̄iczi Zioŋko Wofuŋte zâŋe mu-
tan̄iŋkenzepien̄,
â Jerusalem hae wâc mumbian̄kenzepien̄.
- 22 Ira hâcne n̄icne n̄icne heâckerâ tu-
maŋne-fâren̄iŋmu,
n̄icwofuŋ â gurufâc-jeŋic jaŋe Wofuŋ kiŋaŋ
qacneniŋmu.
- 23 E hata ombân̄ko tâpiri-nane bâomaekac,
ehuc juju dameŋ-nane bâmbemben̄kekac.
- 24 Eme wâsicgukopac, “O Anutu-nane,
go jarage tatara tâmiric fohuc juocmuzi,
no dameŋ-nane mi taraha mi bârâriecnuc.”

- 25 Go fufuŋkenao mâreŋte hobeteŋne râemeŋ,
 â sambâŋne sambâŋne jaŋe megere qâreŋ.
- 26 Jaŋe siroweniŋmu, go ine jusananŋkekic;
 jaŋe ŋaqi iŋucne ranŋqanŋkeniŋmu.
 Eme ŋaqi heherisie iŋucne herisiec-jopatec,
 jaŋe hawari moc eniŋmu.
- 27 Go ine jukiczi jurazihuc jucmu,
 â jarage moc mi taraocmu.
- 28 Kiŋanŋicfâcge jaŋere naru moteczi
 juhâmoniŋmu,
 â qâricfâc-jeŋic jaŋe gore maio
 jusananŋkeniŋmu.

103

Wofuŋ mutenkezo

- 1 O maŋ qâqâtâc-nane, go Wofuŋ mutenkec,
 erâ maŋnaneoc wiac sasawa, go tiri zâŋe-ticne
 mutenkec.
- 2 O maŋ qâqâtâc-nane, go Wofuŋ mutenkec,
 â wiac bianŋe egare warehuc juwec irec mi
 nikecguoc.
- 3 E kiŋ bahacge behe-fâreekac,
 â huc zâicge bâniniŋke-fâreekac.
- 4 E jujuge sisipirickonec bataraekac,
 erâ aki anonoc â buuruczi ericguekac.
- 5 E juekic sâc wiac qâmie-gareme ro anac eekic,
 erâ tucwiŋe iŋucne hati firierâ juhâmoekic.
- 6 Wofuŋ e bâbâtiŋ gie baekac,
 â ro waha âte ejarekicne jaŋe ŋezic-jopa-
 fâreekac.
- 7 E hata-ticne Mose qazucnewec,

- wiac bapa-ticne Israe ñic jowatuwec.
- 8 Wofuñ e buuruc â aki anonoc-ticnehec,
kimbeñ-ticne uneñne â miriñ-ticne qârâñne.
- 9 E aaric dâñ hati mi enâreocmu,
â kimbeñ-ticne tofamâc mi bajuocmu.
- 10 E sâqocne-nâñecte sâc wiac mi enâreekac,
â hehesic-nâñecte sâc okacne mi bazuekac.
- 11 Sambânzi mâreñ qâhuckehuc fejâmbânkerâ
ñekac,
arañ bacneengopien jañe irec sâc aki anonoc
ejareekac.
- 12 Zoañ wewefune â huhune jahe rârâwiñ jâmbân
fokopirec,
irec sâc kiñ bahac-nâñec nâwoc rorâ taicko
bawiseekac.
- 13 Mamac moc e qiefâcne jañere bune sâqoreekac,
irec sâc Wofuñ e arañ bacneengopien jañe
busâqoc mana-jareekac.
- 14 Nâñâc wemo wiaczi bacnâpokicne i kâuc mi
baekac i.
Gâc wândockonec fuamben i manasuekac.
- 15 Ñic e juju damen-ticne kecqañte fua hâmoc
iñucne,
erâ e zariñ ârire sâc fua bian eekac.
- 16 Ehame mânâñzi ficne sueme omatac fuaekac,
â ñeñetac-ticnezi e kâuc baekac.
- 17 Wofuñte aki anonoc ine damen tâmiricko fua-
kicnezi,
damen tâmiric jaha forahuc juzokac,
arañ bacneengopien jañerao hâcne.
- Â tiñne-ticnezi naru motec apa ñosa
jañerao forahuc juzokac.

- 18 Ine ehac zâzâfic ekicne i basanaŋkerâ baju-
niŋmu,
ehuc sâcmutâc dâŋticne reŋkeniŋmu jaŋerao
hâcne.
- 19 Wofuŋ e eri ŋeŋe-ticne sambâŋko hewec ŋekac,
â guriŋ bapa- ticnezi wiac zeŋgoma
qâhâckekac.
- 20 O aŋelofâcne, tâpiri wânzâŋ-ŋeŋichec,
marac- ticnere hazec râehuc micticne
reŋkeŋgopieŋ,
ŋoŋe hâcne Wofuŋ mutenkeniŋ.
- 21 O momorifâc-ticne sasawa,
kiŋaŋ qaqaŋzi mamana- ticnere sâcko gie
baeŋgopieŋ,
ŋoŋe hâcne Wofuŋ mutenkeniŋ.
- 22 O meqâreŋfâcne sasawa,
uucmaŋ-ticnao ira me ira juranŋopieŋ,
ŋoŋe hâcne Wofuŋ mutenkeniŋ.
- O maŋ qâqâtâc-nane, go Wofuŋ mutenkec.

104

*Anutu sambâŋ mâreŋ bâbâfua eri tatamac-
ticnere gae*

- 1 Maŋ qâqâtâc-nane, go Wofuŋ mutenkec.
O Wofuŋ Anutu-nane, go kâcqeŋe sâko
eri tatamac â zai zonzoŋge hetec hume
jukomec.
- 2 Go tatamaczi qoruc egareme rufarâ juekic,
go sambâŋ i selific iŋucne fâremeŋ ŋegarekac.
- 3 Go erificgere woke qâtâc opâ faio râemeŋ,
karorac âzâcnetec keretac egarewec,
mâŋâŋte fakec faio rac warec eekic.

- 4 Mânâņ sorec-jopatec dâņge baraņgopieņ,
zocbârũņ mujaretec kiņãņ qagareņgopieņ.
- 5 Go mâreņ i hobeteņ-ticnao basanaņkerâ râemeņ,
eme qiņ herâ ñekac, qiriņ moc mi qaocmu.
- 6 Go rumi sâko qoruc iņucnezi mâreņ qofacke-
meņ,
eme opâ jaņe tiki qâuruckembiņ.
- 7 Erâ hanec-jopatec tâtiembiņ,
ehuc parandaņgere fânâņte wisembiņ.
- 8 Tiki jaņe faharembiņ â wâc jaņe humbiņ,
ehuc mupaņke-jaremeņko sanaņkerâ
ņembiņ.
- 9 Ma bajaremeņ i mocwâc mi jâuruniņmu,
â mâreņ mocwâc mi qofackeniņmu.
- 10 Mâreņ wâwâcnao opâ zâņe bâfuameņ,
eme opâzi tiki ñondenko rahuc foekac.
- 11 Qowine qowine nâruac-jeņic fuawec,
kâte dongi jaņe opâre hâmorâ
nâqiņneēgopieņ.
- 12 Opâ mecnao sawa wipe jaņe ñec juc eēgopieņ,
jâctieņko ñehuc gae-jeņic heēgopieņ.
- 13 Go faic ñehuc tiki gumecqiņ-jopaekic,
mâreņzi giegere fârine nâ gapec eekac.
- 14 Go mutec bulimakao sopâc kecqãņ fua-ja-
reekac,
â nânâ monzaņ, ine ñiczi he sarac eocte.
E giene bakume mâreņkonec nânâ fuaekac.
- 15 Erâ waiņ bâfuacneme nâhuc aņac manaekac.
Tokic bâfuame ruarâ zâņe maine sâsâreekac,

- erâ wâc poroŋ bâfuame ŋicmaŋ qacfiric
eekac.
- 16 Wofuŋzi jâckâte-ticne opâzi bâgunuckeekac,
Lebanon tikio jâmâzâc sarawec i hâcne.
- 17 Jacmaŋko wipe jaŋe sareŋ-jeŋic baengopieŋ,
qezo e bizojâcko fic hae eekac.
- 18 Tiki zora i kâte noniŋ jaŋere ŋeŋe juju,
qânâuŋko mâreŋpecne jaŋe soŋkerâ
foeŋgopieŋ.
- 19 Go dameŋ qâtâc-ticne fuaocte mosa râemeŋ,
â zoaŋ e huhu-ticnere dameŋ manaekac.
- 20 Goki dapâc bâfuatec hae ŋafeekac,
eme kâte qowi jaŋe qiriŋ qafâreengopieŋ.
- 21 Laioŋ motec jaŋe qowi- jeŋicte owack-
eengopieŋ,
ehuc Anuturaonec nânâ basa raengopieŋ.
- 22 Zoaŋ wefume fâre suruckeengopieŋ,
ehuc jawa-jeŋicko soŋkerâ foeŋgopieŋ.
- 23 Ŋiczi ine gie-ticnao fahare raekac,
erâ he sarac ehuc juha hae ŋafeekac.
- 24 O Wofuŋ, go wiac bâfuameŋ zarene fekiecne!
Mana sarickehuc bâfua-fâremeŋ,
mâreŋ i meqâreŋgezi fusucmawec fokac.
- 25 Hâwec fokac ocni, qaratiekiecne sâko,
maŋnao wiac zare tâmiric gerec gerec bahuc
fokac,
wiac jujune kâcqene â piticne.
- 26 Ira wokezi rac warec ehuc juengopieŋ,
gazu gazu wâc râemeŋ, hâwec masirickeocte.
- 27 Goki dameŋ mukicnao nânâ jarecmurâ,

- gorao zen̄goma zâne fiengopien̄.
- 28 Goki jaretec ro nuse een̄gopien̄,
mege baratietec wiac bian̄ nâ gapec
een̄gopien̄.
- 29 Zâne maige bâson̄ketec bipic tara-jareekac,
nokafe-jen̄ic jowac rotec hâmoengopien̄,
ehuc gâc wândocko risie raengopien̄.
- 30 Micrombân̄ge ficne- jaretec harierâ
fuaengopien̄,
eme mâren̄ zâne maine mocwâc qacfiric
eekac.
- 31 Wofun̄te zâne bin̄e forahuc jaha juzejec,
Wofun̄ e meqâren̄-ticne hone aṅac ezejec.
- 32 Mâren̄ko firâ râqâreme mâren̄ qiqiteckeocmu,
tiki bâuac-jopame hosâc qan̄im̄u.
- 33 Jupemu sâc Wofun̄ gae hecnepemu,
juju fonareocmu sâc Anutu- nane
muten̄kepemu.
- 34 Mamanasu gie bakopac i mac maname
sâckezejec,
no Wofun̄ mana aṅac ecnehuc jupemu.
- 35 N̄ic hehesicne mâren̄ko omaenzapin̄ me,
sindaṅne jaṅe hâcne arictac enzapin̄.
Maṅ qâqâtâc-nane, go Wofun̄ muten̄kec.
Wofun̄ mumbian̄kenin̄.

105

*Anutuzi Israe ṅic jaṅerao bâbâpian̄ gie bawec
(Bin I 16:7–22)*

- 1 Wofun̄ dan̄ge âzâcnenin̄, erâ zâne-ticne
wâsickenin̄;

- wiac bapa-ticne ɲicne ɲicne mufua-jareniɲ.
- ² Gae hecneniɲ, mumumbianɲ gae hecneniɲ,
mâsi sâko-ticne mutaniɲke-fâreniɲ.
- ³ Tiri zâɲe-ticne mu zeri ecneniɲ,
Wofuɲ wira basac ecneɲgopienzi bubian
mananzepienɲ.
- ⁴ Wofuɲte â tâpiri-ticnere fifisacne finzepienɲ,
zâɲe maine honeniɲte zuzuhuc jaha
henziriɲnenzepienɲ.
- ⁵ E wiac bipinehec ewec irec manasuniɲ,
mâsi bawec â mumutara dâɲ muwec,
- ⁶ kiɲaɲɲic-ticne Abraham qâricfâcne ɲoɲe hâcne,
Jakobore ɲokâfâc, bâwosâecfâc-ticne ɲoɲe!
- ⁷ Wofuɲ e hâcne Anutu-nâɲec,
bâbâtiɲ gie-ticne mârenɲ sâc fua raekac.
- ⁸ Zâzâfic-ticnere manasu rahuc juzokac,
dâɲ mupaɲkewec i raɲqa raɲqa maɲke ju-
zokac,
qâric biri gaɲne 1000 irec sâc.
- ⁹ Zâzâfic i Abraham ehac epic,
erâ mujomirehuc Isaka mupaɲkecnewec.
- ¹⁰ Izi Jakobo sâcmutâc râcnehuc basanaɲkewec,
Israehec zâzâfic fofu sanaɲ ewec.
- ¹¹ Ziɲuc muhuc: “Go Kanaanɲ mârenɲ garepemu,
merâfâcge rauckecmurâ biɲe qagarepo i
hâcne.”
- ¹² Damerɲ ira afecne mac jumbiɲ,
jahec maczi mârenɲ ira jaba jumbiɲ.
- ¹³ ɲicguru mockonec mocko ɲe qatara rambiɲ,
ɲicwofuɲ mocte uucmaɲkonec ra guru mocko
zuhuckembiɲ.

- 14 Moczi ro waha âte ejarezacte aka hewec,
â janjere erâ ñicwofuñ bâtiñ-jopawec.
- 15 Ehuc muwec, “Rowosâec-jopakicnefâc-nane mi
bâuac-jopazo,
porofetefâc-nane mi bâzâic-jopazo.”
- 16 Eme mâreñ ira roroc fuaocte,
â hobure dope qatara-fâreocte muhuc
- 17 ine qanañ ñic moc soreme bânie-jarewec:
Josefe hâcne doc bapie kiñañ qaqa ewec.
- 18 Kike-ticne jâc fiftacko râembiñ,
aenko basanañkepie fowec.
- 19 Ekume findañdâñ-ticne fârio qawec,
â Wofuñte dâñzi fuñne-ticne rituwec.
- 20 Eme ñicwofuñzi kiñañ soreme firuembiñ,
ñicne ñicne janjere guriñ bapazi rambañko
râewec;
- 21 erâ ficticnere micne sâko âkendâñnewec,
â wiac-ticne hone soñañ efâreocte muc-
newec.
- 22 Eme ñicbombonfâcne giedâñ jazawec,
â kiafâcne mañqârâñ dâñ qazu-jarewec.
- 23 Ekume Israezi Aigita mâreñko rawec,
Jakobozi Hamte mâreñko jaba juwec.
- 24 Â Wofuñzi ine ñicfâcne jambuñ-jopame,
janje saweku râsifâc-jenîc siric-jopambiñ.
- 25 Erâ ejareme mañjenîc risieme ñicfâcne qaisoc-
jopambiñ,
â kiñañ qaqa fâcne wiac gâgâpâcne ejarem-
biñ.
- 26 Eme kiñaññic-ticne Mose sorewec,
erâ wâc bâwosâec-ticne Aroñ.

- 27 Jahe ñonden-jeñicko fuñne qaqa mâsi-ticne
bapic,
Hamte mârenko wiac bipinehec bâfuapic.
- 28 Eki mume mâren dapâc efârewec;
jañe ine dâncticne mana suambin.
- 29 E opâ-jeñic hetikieme soc efârewec,
ehuc opâ qowi-jeñic qâhâmoc-jopawec.
- 30 Qaqec fisi mâren sâc gerec gerec bambin,
ehuc ñicwofuñfâc-jeñic jañere ficmañko wâc
fembin.
- 31 Eki mume nenjec qâñhec qâñhec fisimbın,
â nusuczi mâren sâckerâ fombın.
- 32 Hoere okacne aisi hândân jarewec,
â bâbâriczi hae mâren imackewec.
- 33 Wain-jeñic â jâmbö-jeñic qanzañnewec,
â mâren-jeñicte jâcwiac qazuwec.
- 34 Ere micte qirikin fisimbın,
â qirikin motecne zare tâmiric.
- 35 I jañe mâren irec jâcrehac nâfârembin,
â gïeo nânâ monzañ omaembın.
- 36 Erâ mârâc fufuafâc-jeñic qâhâmoc-jopa-
fârewec,
ñic tâpiri-jeñicte fârinere hata qaqasune
hâcne.
- 37 Erâ mana-jareme siliwa â gol ameckerâ ram-
bin,
â gurufâc-jeñic jañeraonec ñic moczi moc
kikene mi fâfâckewec.
- 38 Rapie Aigita ñic jañe añac-jopawec.
Wemocte? Hâhâwic bajarembınte.
- 39 Eki ine karoraczi mumuc ejareocte qaratie-
jarewec,
â ñafeo zoc râeme tamae-jarewec.

- 40 Jaņe âzâcnepie sirikic bâfua-jarewec,
 â sambâņkonec poroņ mâririhec tahac-
 jopawec.
- 41 E qânâ bâmârâņkeme opâ sâronehec wahawec,
 erâ mâreņ sawao fusinehec rahuc fowec.
- 42 E tiri mumupaņ-ticne manasuwecte iņuc ewec,
 erâ kiņaņņic-ticne Abraham ere
 manasuwecte.
- 43 Iņuc ehuc ņicfâc-ticne zerimaņko jowac-
 jopawec;
 bâwosâecfâc-ticne jaņe gae hehuc
 bâjâpembij.
- 44 Eme qâpuc jaņere mâreņ tahac-jopawec;
 ņicne ņicne jaņe wiac hure hemârec embij,
 i hâcne tahac-jopame rauckembij.
- 45 Irec fârine ziņuc fuaocte:
 Jaņe mumupaņ- ticne basanaņkerâ
 bajunzepieņ,
 â sâcmutâc dâņticne reņkenzepieņ.
 Wofuņ mumbiaņkeniņ!

106

*Wofuņzi Israe ņic uruc jauņ ejare-bipieha
 maņsanaņ ejumbieņ*

- ¹ Wofuņ mumbiaņkeniņ!
 Wofuņ daņge âzâcneniņ, e uruc jauņ-ticne-
 hec,
 â aki anonoc-ticne fofo sanaņ foocmu.
- ² Mozi Wofuņte eebapa tâpirinehec i sâcne mu-
 taniņkeocmu,
 me zâņe biņe-ticne mutaniņkeme sâckeocmu?

- ³ Tiņnere hata âteenġopien jaņere manape zerine ekac,
dameņ sâc wiac etiņnehuc eenġopien jaņere hâcne.
- ⁴ O Wofuņ, go ņicfâcge âgo ejarecmuo nore man-asuzemec,
jaņe batarac-jopacmuo no wâc baficnuzemec.
- ⁵ Eme no bâwosâecfâcge mâriri-jeņic hone aņac ezepac,
ehuc ņicfâcge bubiaņ manapie zeri ezepac,
â merâfâcfcge jaņehc mu zeri ezepac.
- ⁶ Mimiņnefâc-nâņec jaņe sâqocne bambiņ nâņe ijaha embeņ,
nâņe bahac bâfuambeņ, erâ wâc sindaņ embeņ.
- ⁷ Mimiņnefâc-nâņec jaņe Aigita mâreņko jumbiņ,
ira Anuture mâsi bapa hone qâoma embiņ,
â fehuc ehâmo-jarewec irec mi manasumbiņ,
erâ Hâwec Bâbâroņko Femicne sâko pepec ecnembiņ.
- ⁸ Eme e sifu zâņe biņe-ticnere erâ bafic-jopawec,
ehuc tâpiri sâko-ticnere fuņne bataniņkewec.
- ⁹ E Hâwec Bâbâroņ haneckeme kereņkewec,
eme zâkâņko, mâreņ burocnao tinac jowac-jopawec.
- ¹⁰ Iņuc ehuc râsi jaņere ņezic-jopawec,
â kisâfâc-jeņic jaņere meonec batarac-jopawec.
- ¹¹ Eme hâweczi râsifâc-jeņic qofac-jopawec,
jaņeraonec moczi tiwâne mi juwec.

- 12 Inuc fuame dânticne mana zakiembiņ,
â mumumbianġ gae hecnembiņ.
- 13 Erâ ine gie bawec irec biac nkec-jopawec,
â mumutâc dânticnere woņec mi jumbiņ.
- 14 Jaņe mâreņ tuhuo andac sâko ehuc,
Anutu mâreņ sawao esâickembiņ.
- 15 Eme wiac numucnembiņ i jarewec,
erâ ine huc ima-ticnehec mume fisi jopawec.
- 16 Eme guru-jeņickonec gâcnezi Mose iinguaņ
ecnepie,
â Wofuņte tirinġic Aroņ mana sâqorecnepie,
- 17 mâreņzi micne aņkerâ Dataņ qâckewec,
erâ wâc Abiram qâjâpecfâcne hemac-
jopawec.
- 18 Erâ zoczi ŋondenġ-jeņicko bâruņkerâ,
ņic sindaņ hârindaņne zâseņ-jopawec.
- 19 Jaņe Horebe tikifuņko bulimakao motec barâ,
qâņ qâqâtâc mai-ticnao dundunġ humbiņ;
- 20 jaņe Anuture eri tatamac qikiņnehuc,
bulimakao kecqaņ nânâ ere hawari
sâsembiņ.
- 21 Jaņe Anutu bâbâpiaņ-jeņicte nkec-jopawec,
e Aigita mâreņko gie sâko bawec irec man-
apie wahawec;
- 22 e Hamte mâreņko â Hâwec Bâbâroņko,
mâsi bipinehec bawec i mana suambiņ.
- 23 Eme bâsirowec-jopaocte mume,
Mose, bâwosâec-ticne,
eki sacfozic ejarerâ oso bahuc,
kimbeņ-ticne bâmâteņkeme furu jumbiņ.

- 24 Eme jaņe mâreņ bian i qikiņnembij,
ehuc mumupaņ dâņticne mi mana
zakiembij;
- 25 qoruc boze-jeņicko kâroņ qahuc fombij,
â Wofuņte marac fânâņte hazec mi râembij.
- 26 Eme mâreņ tuhuo sipiric-jopaocte,
mene bâfeņnehuc mupaņke-jarewec.
- 27 Ehuc qâricfâc-jeņic qâpuc ņondenko
bâtâtiec-jopahuc,
mâreņne mâreņne râec-jopa raocte muwec.
- 28 Eme jaņe Baali Peoro nemu erao qohotambij,
â hâmokicne tiwâ bâzi ejarekicne i nâhuc
jumbij.
- 29 Iņuc ehuc Wofuņ maņticne bâiņnembij;
eme ņonden-jeņicko hucukic sâqocne moc
fuawec.
- 30 Eme Pinehasizi fahare sacfozic ejareme,
huc hâmoc qazue wahawec.
- 31 E iņuc ewecte mimiņzi qâric,
tatara tâmiric manacnepie biankewec.
- 32 Izi Meriba opâo kimbeņ-ticne bâiņnepie,
jaņere erâ Mosezi wiac eme sâqorewec.
- 33 Jaņe Mâro-ticne râņgeņkecnembijte,
Mosezi dâņ fâfâcnehec muwec.
- 34 Jaņe Wofuņte mumutâc dâņ qatarahuc,
qâpuc guru mi bâsirowec-jopambij.
- 35 Mâcne, jaņe jaņehec sisifuc epie,
eebapa-jeņic qazu-jarepie ijaha embij.
- 36 Ehuc nemuqâņfâc-jeņic kiņaņ qajarembij;
eme izi bitij ejarewec.

- 37 Jaņe otâ ņokâfâc-jeņic
demonŭ bâzi rike-jarembiņ.
- 38 Iņuc ehuc soc bahacmâc hoņkembiiņ,
otâ ņokâfâc-jeņic jaņere soc hâcne.
I Kanaaņ mâreņte nemu bâzi rike-jarembiiņ,
eme irec socte kiņzi mâreņ sâweckewec.
- 39 Wiac i ehuc wâwânâņ sâko bâfuambiņ,
â zâzâfic ekicne i hetâcnemiņ.
- 40 Eme Wofuņte kimbeņzi ņicfâcne
bâruņke-jarewec,
â fuņfuņfâcne jaņere mamakâckewec.
- 41 Irec qâpuc jaņere meo râec-jopame,
qaisoc-jopambiņzi ņicwofuņ ejarembiiņ.
- 42 Râsifâc-jeņic jaņe hâcne ro waha âte
ejarekupie,
rurumaņ-jeņicko huacbucne erâ jumbiiņ.
- 43 Eki gâbâ batarac-jopa jujec;
ehame jaņe ine pepec ecne jumbieņ;
ekupie hehesic-jeņiczi qa bâutuc ejarewec.
- 44 Eme kio owa-jeņiczi ra bâfuame sâc,
sifu fific guguriņkonec hone bafic ejare jujec.
- 45 E jaņere erâ zâzâfic-ticnere manasu jujec,
â buuruc sâko-ticnere sâcko busâqoc mana-
jare jujec.
- 46 Ehuc niņgiņko bacjopa jumbiiņ jaņe ejareme,
iņuc jaha busâqoc mana-jare jumbieņ.
- 47 O Wofuņ Anutu-nâņec, go bafic-nâpoc,
â qâpuc jaņeraonec henusuc-nâpoc;
eme nâņe tiri zâņege daņge âzâcnenzepeneņ,
â mumbiaņguhuc mu zeri enzepeneņ.

48 Wofuņ, Israere Anutu, e mutenkezo.
 Dameņ tâmirickonec ewarekicne,
 i foraku dameņ tâmirickoa tarazejec.
 Njic zengoma munzepieņ, “Jâmbomac.”
 Wofuņ mumbiankeniņ!

DÂKÂNE NAMBA 5

107

*Anutu zârâ zâpâonec batarac-nâpoekacte
 mutenkezo*

- 1 Wofuņ danġe âzâcneniņ, e uruc jauņ-ticnehec;
 â aki anonoc-ticne fofu sanaņ foomu.
- 2 Wofuņzi firuec-jopawec jaņe iņuc munzepieņ,
 zârâ hâriņkonec batarac-jopawec jaņe hâcne.
- 3 E mâreņne mâreņne irec henusuc-jopawec,
 zoaņ wewefunaonec â huhunaonec,
 mâreņ faickonec â juwickonec.
- 4 Gâcne jaņe mâreņ tuhuo qac qâsoric erâ jumbiņ,
 ehuc ņichae wiac irec hata moc mi
 bâfuambiņ.
- 5 Nânâ opâre hâmohuc,
 maņjeņic omaezo ewec.
- 6 Eme harac eku Wofuņ wira wâwâsic ecnepie,
 zârâ zâpâonec batarac-jopawec.
- 7 E hata dândâņnao jowac-jopame,
 hae ņeņene mocko fisimbiņ.
- 8 Irec Wofuņ uruc jauņ-ticnere danġe
 âzâcnenzepieņ,
 e ņic nâņâcnao mâsi sâko baekacte.
- 9 E opâre hâmoeņgopieņ jaņe bâgunuc-jopaekac,
 â nânâre sâqoreņgopieņ jaņe wiac bianġe

jareme nâ gapec eenḡopieḡ.

- 10 Gâcne jaḡe dapâcko qinḡunḡkehuc ḡembiḡ,
niḡḡiḡ-jopahuc aenḡi basanaḡ-jopakicnere
huacbuc embiḡ;
- 11 ine Anuture dâḡ pepec sisiric ecnembinte,
â Femicne sâkore unḡdâḡ mana suambiḡte.
- 12 Eme jaḡe zâic gie baku maḡḡeḡic wahawec,
qarâ suriḡne erâ babafic basambiḡ.
- 13 Eme harac eku Wofuḡ wira wâwâsic ecnepie,
zârâ zâpâonec batarac-jopawec.
- 14 E aenḡ niḡḡiḡ-jeḡic hetâcnehuc,
dapâcko qinḡunḡkehuc jumbiḡkonec baefuc-
jopawec.
- 15 Irec Wofuḡ uruc jaunḡ- ticnere danḡe
âzâcnenzepieḡ,
e ḡic nâḡâcnao mâsi sâko baekacte.
- 16 E motâc sanaḡ heropieekac,
â aenḡ aka qazuekac.
- 17 Gâcne jaḡe sindaḡ eku huc bacjopawec,
â hehesic-jeḡicte erâ zâic fua-jarewec.
- 18 Jaḡe nânâ sasawa qikiḡne-fârembiḡ,
â hâmocte motâc bâqinḡkembieḡ.
- 19 Eme harac eku Wofuḡ wira wâwâsic ecnepie,
zârâ zâpâonec batarac-jopawec.
- 20 E dâḡticne soreme fisi bâpiaḡ-jopawec,
ehuc zâḡerunḡkonec baefuc-jopawec.
- 21 Irec Wofuḡ uruc jaunḡ- ticnere danḡe
âzâcnenzepieḡ,
e ḡic nâḡâcnao mâsi sâko baekacte.
- 22 Erâ danḡe tahare wiac bacne fisinḡepieḡ,

â zeri gae hecnehuc wiac bapa-ticne musokanzepien.

- 23 Gâcne jaje mongenko hurâ wokeo fembiñ,
hâwec sâko fotâcnehuc âbârâ gie baniñte.
- 24 Jaje Wofun̄te wiac bapa honembiñ,
zâkân̄ faio mâsi baekac i hâcne.
- 25 Ere micdân̄te mân̄ân̄ qicwân̄zân̄ fisirâ,
hâwec siri zocnehec bafaharewec.
- 26 Sambân̄kopec fembiñ, hârâckopec humbiñ,
ehuc ñic hâbi-jeñic goron̄kewec.
- 27 Zân̄e-jeñic bân̄iniñkeme,
biric boroc ehuc man̄jeñic omaewec.
- 28 Eme harac eku Wofun̄ wira wâwâsic ecnepie,
zârâ zâpâonec batarac-jopawec.
- 29 E mân̄ân̄ ecneme qazuewec,
â hâwec siri ninin̄kewec.
- 30 Ninin̄ siarereñ fuame añac-jopawec,
eme siluñ hejâpembin̄ko rafisimbiñ.
- 31 Irec Wofun̄ uruc jauñ- ticnere dan̄ge
âzâcnenzepien,
e ñic nân̄âcnao mâsi sâko baekacte.
- 32 Jaje ñic ñokac tutumañko Wofun̄
muafecten̄zepien,
â soñañ tutumañko mumbian̄ken̄zepien.
- 33 E opâ sâko hetikieme mongen̄ kereñne fuaekac,
opâ zân̄ezi mâreñ hahan̄kekiecne eekac.
- 34 Me mâreñ guac bian̄zi hâfu roroc eekac,
i runezi sindañ gie bapie in̄uc fuaekac.
- 35 Erâ wâc mâreñ burocnao riqic bâfuaekac,
kereñnao opâ zân̄e mume wefuekac.

- 36 Erâ ira ñic tac qararacne râec-jopame,
fic hae bâfuarâ juenḡopienḡ.
- 37 Jaḡe gie he sarac ehuc waiḡ wâc saraenḡopienḡ,
eku mazuc mâriri sâkohec eenḡopienḡ.
- 38 Jambuḡ-jopame jaḡacne wâc fua sawec
eenḡopienḡ,
â hae qowifâc-jenḡic afecne mi saweenḡopienḡ.
- 39 Moczi moc ro waha âte ejarekupie,
zârâ hâriḡ â memezac fua-jareocmu,
me zare- jenḡic wahame busâqoc
mananiḡmuo,
- 40 ine ñicbomboḡ mimi qaqa ejareocmu,
â tuhuo râec-jopame qac qâsoric eniḡmu.
- 41 Bebekâne ine zârâ hâriḡkonec batarac-
jopaocmu,
â qâricfâc-jenḡic bec qowi inucne saweniḡmu.
- 42 Ñic siocmâc jaḡe i honerâ bubianḡ mananiḡmu,
â ñic sindaḡne sasawa jaḡe dâḡ
fâsâe-jareocmu.
- 43 Moc e maḡqârâḡ jukaczi wiac i hone-
hâmozejec,
â ñicne ñicne Wofuḡ uruc jaḡḡ-ticnere fuḡne
mana-hâmonzepienḡ.

108

Mumumbianḡ dâḡ â nunumu
(*Mi Mâ 57:7–11; 60:5–12*)

- 1 Maḡnane zawiekac, o Anutu, maḡnane
zawiekac;
no gae hepemu; no mumumbianḡ gae hep-
emu;

- manj qâqâtâc-nane go mana qâqârec.
- ² Gita kulele ñohe mana qâqârenic,
furic wiwickepe mana qâqâreoc.
- ³ O Wofuñ, no qâpuc jañere ñondenko danje
gazape,
no ñicguru jañere ñondenko juhuc
mumbianjupe.
- ⁴ Buurucezi feku sambâñ heuakac,
jaunj fârigezi feku karoracko fisikac.
- ⁵ Anutu, go fahare sambâñ qâhuckerâ fezemec,
eri tatamacgezi mâreñ sâko mâreñ
sâcke-fârezejec.
- ⁶ Mefâregezi bafic- nâpohuc nunumu- nâñec
manac,
eme jorocfâcge nâñerao bâbâpianj fuazejec.
- ⁷ Anutuzi tiri ufuñ-ticnao zinuc muwec:
“No kiwaehuc Sikem hae bâtâc bapemu,
â Sukoti wâneñ kâdoc qapemu.
- ⁸ Gileade rauckekopac, Manase i wâc nore;
Eferaim e momori dunane, Juda e ñicwofuñ
gunu-nane.
- ⁹ Moabi e kike zuzure râqâc-nane;
Edomtao kikehuhu-nane wickecnepemu;
Filisa mâreñ saoreñ qacnepemu.”
- ¹⁰ Mozi hae basanañkekicnao barâ râecnuocmu?
Mozi Edomko jowacnu raocmu?
- ¹¹ Anutu, go jâmbomac suñginj-nâpomec me?
Go momorifâc-nâñec râpec-jopatec buc
juenjgopienj.
- ¹² Râsi jopanante hone bafic enârec;
ñiczi babafic-nâpo i fârimâc.

- 13 Anutuhec sâcne momori wânzân enaŋmu;
eki râsifâc-nâŋec ro waha âte ejareocmu.

109

Râsi sâqocne jaŋere sâwecdân

- 1 Mumumbianj Anutu-nane, go dâŋemâc mi juc.
2 Njic sindaŋne â burecne jaŋe micaaŋ maic-
numbiŋ,
ehuc namaŋ-jeniczsi siocdân nazambiŋ.
3 Jaŋe qaqaŋsoc dâŋ wicke-narembiŋ,
â maŋgân râsi enarembiŋ.
4 No jaunj bacjopahape qoricnuenŋopienj,
jaŋere erâ numuhape inuc enareenŋopienj.
5 Ine hâcne biaŋnere okacne sâqocne
nareenŋopienj,
manjaunte okacne qaisocnuenŋopienj.
6 Njic sindaŋne moc ecnetec dâŋticne muzejec,
repicne moczi dâŋko râezejec.
7 Mumutara njic eki dâŋticne mugâpârezejec,
nunumu-ticnere maname bahac jaha ezejec.
8 Juju damaŋ-ticne qosackezejec,
mafa-ticne i furunezi rauckezejec.
9 Naru motecfâcne bekâ enzezienj,
â ŋonân-ticne hozec ezejec.
10 Qâricfâcne jaŋe mamacte ficsesuc râpeckerâ,
qafec qawahac juhuc nânâre numunzezienj.
11 Moneŋ jaba râcnewec njic eki mafa-ticne
sakareme,
omane jaŋe gie-ticnere fârine bajunzezienj.
12 Moczi moc âgo jaunj mi ecnezejec,

- erâ moczi moc bekâfâcne jaņere busâqoc mi manazejec.
- 13 Qâricfâcne omae-fârenzepieņ,
biri-jeņic ņosa jaņerao tarazejec.
- 14 Mamacfâcne hehesic-jeņicte Wofuņzi mana-
suzejec,
â neņgoc-ticnere sâqocne mi bătâmirezejec.
- 15 I Wofuņte maio fome honehuc juzejec;
eme mâreņko ine ņic ere ninikec sanaņ fuaze-
jec.
- 16 Wemocte? E jauņ gie baocte mi mamasasu,
qarâ suriņne â hapetac fific bacjopawec,
â buheheric bâfua-jarekicne jaņe hâmocko
râec-jopawec.
- 17 E sâwecte ecnewecte sâweczi qazejec,
jambuņte takickewecte jambuņ basazejec.
- 18 E sâwecdâņ i ņaqi iņucne heme huwec,
irec sâweczi saħac biucko â siec wamboņ-
ticnao huzejec.
- 19 Erâ hoe ņaqi tinac ecneħame rufazejec,
â umbika tinac ecneħame joma juzejec.
- 20 Wofuņtaonec gie furi izi kisâfâc-nane fua-
jarezejec,
musâqorecnuhuc jueņgopieņ jaņe hâcne.
- 21 O Wofuņ Anutu-nane, goki ine
zâņe biņegere erâ sacfozic enarec!
Aki anonoc furi sâko fogarekacte bataracnu!
- 22 No qarâ suriņne â hapetac jukopac,
eħame bu zazamaņ-nane fâuckekac.
- 23 Hae owâeme nâkumuczi omaeekac irec sâc
ekopac,

- â mângânzi bisirec bawiseekac irec sâc.
 24 Sowa juku dien-nane qiric qârâc eme,
 sahad kekeren epa jukopac.
 25 Kisâfâc-nane mu ruruc enarengopien,
 jaje honecnurâ qizec fofotaric eengopien.
 26 O Wofuñ Anutu-nane, go baficnuc,
 aki anonogere sâcko bataracnuc.
 27 Megere qâren fuakac i jowatutec honenin;
 Wofuñ, goki hâcne wiac zi emen.
 28 Jaje sâwecdân muzo murâ muniñ,
 ehame goki jambuñge bâfuac!
 Kisâfâc-nane jaje qurutuanzepien;
 ehame kinanñicgezi bubian manazejec.
 29 Qoricnuengopien jaje mimizi ñecjopazejec,
 mimi-jeñiczi bilanke inucne erâ fonjopazejec.
 30 Micnanezi Wofuñ danje musokahuc
 âzâcnezepac,
 ñicguru sâkoo e mumbiankezepac.
 31 Eki ñic tac qararacne mefâre-ticnao domaekac
 hâcne,
 ehuc hâmoocete mutaracneengopien
 janjere meonec bataraekac.

110

Anutuzi taha bapa ñicwofuñ dân âzâcnewec

- 1 Wofuñzi nore Wofuñ zinuc âzâcnewec:
 “Ware fâre-naneo ñehanñec
 râsifâcge guruc-jopape
 kikegere ââtesin enzepien.”
 2 Wofuñzi Zionkonec ñicwofuñ gunuge

- tâpiri sâkonehec i sicnekac.
 Râsifâcge jaņere ņondenĳko gurinĳ bapa gie
 bac!
- ³ Njicfâcge jaņe maņafec jaha fisi-garepie
 goki momori gurufâcge tiri tikio jowac-jopa
 racmu.
 Nafe furec hehe-jekicko
 titikuc fuaekac,
 irec sâc socqâricfâcge fisi-gareniņmu.
- ⁴ Wofuņ e dâņ ziņuc mupaņkewec,
 i maņne risieme mi beheocmu:
 “Goki Melikisede ere sâcko
 taha bapa jurazihuc jucmu sanaņ.”
- ⁵ Wofuņ e mefâregao domakac;
 e kimbeņ dameņ-ticnao ņicwofuņ qanzaņ-
 jopaocmu.
- ⁶ Njic gurune gurune jaņerao okac babazu gie
 bame,
 qâņqâņ guru fufusuc fuaniņmu,
 qizec qanzaņne-jareme mâreņ sâckerâ
 foraniņmu.
- ⁷ E hatamecko opâ fia nâc eocmu,
 ehuc qacboc-ticnehec domaocmu.

111

*Anutu e sahackopec â maņkopec jambuņ-
 nâpoekac*

- ¹ Wofuņ mumbianĳeniņ!
 No Wofuņ maņ hâcbuc jaha danĳe âzâcnepe,
 ņic siocmâc jaņere ņondenĳko â kikefuņ guruo.
- ² Wofuņte meqâreņ i bipinehec,
 irec aņac fojareekac jaņe mana
 wosâeeņgopieņ.

- 3 Wiac bapa-ticne i zâŋe biŋe â zai zonzonheç,
â tiŋne-ticne tofamâç fohuc juocmu.
- 4 E mâsi sâko-ticne manasuhuc junaŋte ma moc
bâfuawec;
Wofuŋ e aki anonoc â buuruchec.
- 5 E araŋ bacneenŋopieŋ jaŋe nânâ bâfua-jareekac;
e zâzâfic-ticnere manasuhuc jaha juekac.
- 6 E ŋicne ŋicne jaŋere mâreŋ i ŋicfâç-ticne jare-
huc,
wiac tâpiriheç eekac irec fuŋne jowatuwec.
- 7 Meticnezi gie baekac i siocmâç â tiŋne;
sâcmutâç-ticne i eeatuc tâmiric,
- 8 izi fofo sanaŋ fooçte keteŋke-hâmowec,
ŋiczi siocmâç â maŋhumuc juhuc reŋkeniŋte.
- 9 E kikefuŋfâç-ticne firueç-jopawec,
ehuc zâzâfic-ticne fofo sanaŋ fooçte mu-
paŋkewec.
Zâŋe-ticne tiri moc â bipineheç.
- 10 Wofuŋ araŋ babacne izi maŋqârâŋte hata fu-
fuŋkene ekac;
irec giene baniŋmuzi wiac mana utuck-
eniŋmu.
Ere zâŋe biŋe forazihuc jaha juocmu.

112

Mitiheç jaŋe sâcne juhâmoniŋmu

- 1 Wofuŋ mumbiaŋkeniŋ!
Moc e Wofuŋ araŋ bacnehuc,
sâcmutâç-ticnere bubiaŋ sâko manaekac,
ere manape zerine ekac.
- 2 Qâricfâçne jaŋe mâreŋko tâpiriheç juniŋmu,
tiŋne jaŋere guruzi jambuŋheç eniŋmu.

- ³ Ficticnao wiac sasawa mazuc mâriri foomu,
â tiņne-ticnezi forazihuc juocmu.
- ⁴ Siocmâc jaņe dapâcko tatamac fua-jareocmu;
ņic tiņnezi aki anonoc â buuruchec juekac.
- ⁵ Moc e buafec erâ ñic wiac jaba jareekac e sâcne
juhâmooocmu;
â dâņgieo râepie dâņticne sâcne mume
biankeocmu.
- ⁶ Ñic tiņnezi ra ioc ware ioc moc mi eocmu,
irec ñiczi ere raņqa manasuhuc juniņmu.
- ⁷ E biņedâņ sâqocnere boc mi mezackeocmu,
maņnezi Wofuņtao roweckehuc qiņ herâ do-
maocmu.
- ⁸ E hâbi heme hume hâhâwic tâmiric jufeku
râsifâcne sanaņke-jarerâ saoreņ qaekac.
- ⁹ E boki bahuc hapetac wiac tahac-jopaekac;
tiņne juju-ticnezi forazihuc juocmu;
eme ñiczi sâsekupie zâņe biņe-ticnezi feocmu.
- ¹⁰ Ñic sindaņnezi e honerâ aarickeekac,
erâ mic kikiaric kiku omaeekac;
sindaņnezi wiac fuaocte muekac i fârimâc
eekac.

113

Anutu qeņ bipinehec e muteņkezo

- ¹ Wofuņ mumbiankeņiņ!
Wofuņte kiņaņ qaqa ñoņe e mumbiankeņiņ,
Wofuņ zâņe-ticne mumbiankeņiņ.
- ² Wofuņte zâņe i ziņuczia muteņkerâ,
dameņ tâmiric muteņke rahuc juzo.
- ³ Zoaņ wewefunaonec domarâ raku huhunao,
i Wofuņte zâņe jaha mumbiankehuc juzo.
- ⁴ Wofuņ e ñicne ñicne jowarurâ fewec jukac,

eri tatamac-ticnezi sambânj sirickerâ fekac.

- ⁵ Mozi Wofuñ Anutu-nâñec ere sâc jukac?
E faic eri ñeñe-ticnao ñekac.
- ⁶ Ehuc fime juwic wahame,
sambânj â mâreñ honenzañ-jofaekac.
- ⁷ E qarâ suriñne wândockonec bâfeñneekac,
â hapetac jawa guruonec bafahareekac.
- ⁸ Erâ râeme micne bapare gâjoñko ñeekac,
ehuc ñicfâcne jañere micne bapa qâteekac.
- ⁹ E ñokac hufiñne bafickeme ficte eri eekac,
ehuc mume qâricfâcne fuapie bubiañ man-
aekac.
Wofuñ mumbiañkeniñ!

114

Wofuñ e ñicfâcne jowac-jopahuc mâsi bawec

- ¹ Israezi Aigita mâreñkonec faharewecko,
â Jakobore kikefuñzi ñicguru dânmarac-jenjiç
furune
jañe beheç-jopawecko,
- ² Judazi Wofuñte tiri ufuñ ewec,
â Israezi uucmañ-ticne ewec.
- ³ Eme hâweczi honerâ wisewec,
â Jordañzi fotikierâ rawec.
- ⁴ Tiki jañe lama ñicne tinac tarambiñ,
â mâreñ facne jañe lama motec tinac ki-
waembiñ.
- ⁵ Hâwec, go wemoczi bâzâicgume wisekic?
Jordañ, go wemocte fotikierâ rakomec?
- ⁶ Tiki, ñoñe wemocte lama ñicne tinac
tarañgopien?

Mâreŋ facne, ɲoŋe wemocte lama motec
tinac kiwaenɲopien?

⁷ O mâreŋ, go Wofunɲe maio qiqiteckec,
Jakobore Anutu ere maio.

⁸ Eki hâcne qânâ hetikieme opâ zâkân ekac,
erâ buse hetikieme opâ zâŋe fuakac.

115

Anutu jujune e mocjaha sâsezo

¹ Nâŋe mâcne, Wofunɲ, nâŋe mâcne,
gahacne zâŋe ine eri qarawenɲ bâfuacnec,
aki anonocge â jauŋ fârigere erâ.

² ɲicne ɲicne jaŋe wemocte zinuc muninmu:
“Anutu-jeŋic weni?”

³ Anutu-nâŋec e sambânko jukac,
ehuc wiac mana biankeekac sâc bâfuaekac.

⁴ Jaŋere nemuqân ine siliwa â gol,
ɲicmezi ba akic ekicne.

⁵ Mic fojareha dâŋ mi muenɲopien;
zâŋe fojareha wiac mi honeenɲopien.

⁶ Hazec fojareha sifu dâŋ mi manaenɲopien;
sâke-jeŋic fokac, â âsu ine mi manaenɲopien.

⁷ Me fojareha wiac ba bâuac mi eenɲopien;
jaŋe kike-jeŋichec, hata ine mi juenɲopien;
erâ marac-jeŋiczi dâŋfânân mi eenɲopien.

⁸ Qân bâfuaenɲopien jaŋe wâc qân inucne tinac,
erâ qânɲe mamananac juenɲopien jaŋe qânɲe
sâc jaha.

⁹ O Israe, Wofunɲtao roweckec!

Eki babafic-ɲeŋic â maro-ɲeŋic jukac.

¹⁰ O Aronɲe kikefunɲ, Wofunɲtao roweckeninɲ!

- Eki babafic-ņeņic â maro-ņeņic jukac.
- 11 Wofuņ araņ bacneņgopieņ, ņoņe Wofuņtao roweckenieņ!
Eki babafic-ņeņic â maro-ņeņic jukac.
- 12 Wofuņzi manasuc-nâpohuc juwec,
eki jambuņ-nâpooomu,
eki Israe kikefuņ jambuņkeocmu,
eki Aron kikefuņ jambuņkeocmu.
- 13 E Wofuņ araņ bacneņgopieņ jaņe jambuņ-
jopaocmu,
piticne mecne kâcqene mecne jambuņ-
jopaocmu.
- 14 Wofuņ e basawec- ņopazejec, ņoņe â
qâricfâc-ņeņic.
- 15 Wofuņ sambâņ â mâreņ bâfuac-jofawec eki
jambuņ-ņopazejec.
- 16 Sambâņ i Wofuņte sambâņ,
mâreņ ine ņic nâņâc nârewec.
- 17 Hâmokicne jaņe Wofuņ mi
mumbianķeņgopieņ,
niniņ siarereņ haeo raeņgopieņ jaņe mâcne,
- 18 nâņâc ine Wofuņ mutenķenzepeneņ,
ziņuczia fuņkerâ dameņ tâmiric erahuc
junzepeneņ.
Wofuņ mumbianķenieņ!

116

*ņic moc zârâ zâpâonec batarakicne ere danģe
gae*

¹ Wofuņzi wira wâwâsic-nane manaekacte

- no e mañzi jaunkekopac.
- ² Oc, e hazec râe-nareekac,
irec no jupemu sâc wâsickehuc juzepac.
- ³ Hâmocte bitinzi rocnuwec, hâmoc haere ufcizi
orânnuwec,
eme hâhâwic â bipic tatara fua-narewec.
- ⁴ Eme no Wofunțe zâñe wâsickepo:
“O Wofun, juju-nane asao roc!”
- ⁵ Wofun e aki anonochech â tinje,
Anutu-nâñec e buuruchec.
- ⁶ Wofun e ñic mañhumuc hone mainj ejareekac,
no betankehape eki baficnuwec.
- ⁷ Mañ gâqâtâc-nane, go jujumanagao risiec,
Wofunzi ehâmo-garekac.
- ⁸ Go mañ gâqâtâc-nane hâmockonec bataramen,
zâñeuc-nane bâkereñkemen,
kike-nane fâfâckeacte sabeckemen.
- ⁹ Eme zi Wofunțe maio,
jujune jañere guruo jukopac.
- ¹⁰ “No mâretec sâqorekopac,” inuc mupo,
erâ sifu manasinkepo.
- ¹¹ No mañnane gâckeme mupo,
“Ñic jañe burechec sasawa.”
- ¹² Wofunzi wiac sesic qegeri tahacnuwec,
irec okacne wemo râcnepemu?
- ¹³ No wainzi taha bâzi bâfeñnehuc
Wofunțe zâñe riwaseckepe.
- ¹⁴ No ñic ñokacfâcne sasawa jañere maio,

Wofuŋ dâŋ mupaŋkecnepo irec fârine
bâfuape.

- 15 Mitinjcâc-ticne jaŋere hâmoczi
Wofuŋte maio furi sâko ekac.
- 16 O Wofuŋ, no gore kiŋaŋŋic jukopac;
kiŋaŋŋicge no kiŋaŋ narugere ŋokâ.
Goki kâpâcwâru-nane firuemenj.
- 17 No danjere taha bafisi-garehuc,
Wofuŋ gore zâŋe riwaseckepe.
- 18 Ŋic ŋokacfâcne sasawa jaŋere maio,
Wofuŋ dâŋ mupaŋkecnepo irec fârine
bâfuape.
- 19 I Wofuŋ ufuŋ-ticnere hae zoŋao epemu,
Jerusalem rune, ŋoŋere ŋondenjko.
Wofuŋ mumbiankeniŋ!

117

Ŋicne ŋicne Wofuŋ mumbiankenzepiŋ

- 1 Ŋicne ŋicne, ŋoŋe Wofuŋ mumbiankeniŋ;
ŋicguru zenjgoma, ŋoŋe e muafeckenjŋ!
- 2 Aki anonoc-ticnezi nâŋâcnao tâpirihec fuakac,
Wofuŋte jaŋu fârizi fofo sanaŋ fokac.
Wofuŋ mumbiankeniŋ!

118

Râsi sanaŋke-jarerâ mumutenj gae hekiŋe

- 1 Wofuŋ danje âzâcneniŋ, e uruc jaŋu-ticnehec;
oc, aki anonoc-ticne fofo sanaŋ fokac.
- 2 Eme Israezi muzejec:
“Oc, aki anonoc-ticne fofo sanaŋ fokac.”
- 3 Eme Aronje kikefuŋzi muzejec:

“Oc, aki anonoc-ticne fofu sanaj fokac.”

4 Eme Wofuñ arañ bacneenġopien jañe munzepien:

“Oc, aki anonoc-ticne fofu sanaj fokac.”

5 Zâic busâqoc faio juhuc Wofuñ wâsickepo,
eme Wofuñzi mana- narerâ rambañko
râecnuwec.

6 Wofuñzi no siñnukacte mi hâwicnukac,
ñic jañe wemo enareninmu?

7 Wofuñzi no baficnuocte siñnukac,
irec no sanañkehuc râsifâc-nane saoren ġa-
jarepemu.

8 Wofuñte dapeñko sosoñke izi fekac,
ehame ñicko rorowecke izi wahakac.

9 Wofuñte dapeñko sosoñke izi fekac,
ehame ñicbomboñko rorowecke izi wahakac.

10 Ñicne ñicne jañe zeñgoma somâcnumbin,
eme Wofuñte zâñeo ġanzañ-jopapo.

11 Jañe orâñnuhuc somâcnumbin,
eme Wofuñte zâñeo ġanzañ-jopapo.

12 Jañe bañac neñġoc inġucne bârârâñnumbin,
hârijâc rehacnezi bâruñkeekac inġuc enarem-
bin,
eme Wofuñte zâñeo ġanzañ-jopapo.

13 Hâhâwicne decnukupie farazo epo,
eme Wofuñzi ine baficnuwec.

14 Wofuñ e tâpiri-nane â mumuteñ-nane;
e sisipirickonec babatara-nane ewec.

15 A, tiñne guru jañere ġoruc bozeo
saoren â zeri gae fuakac:

- “Wofuŋ mefârenezi gie qicwânzâŋ bakac,
 16 Wofuŋ mefârenezi faharekac,
 Wofuŋ mefârenezi gie qicwânzâŋ bakac.”
- 17 No mi hâmpemu, qâricne jupemu,
 ehuc Wofuŋ wiac bapa- ticne mu-
 taninkepemu.
- 18 Wofuŋ e zocnehec bâtiŋnuwec,
 erâ hâmocte meo ine mi râecnuwec.
- 19 Taha ufuŋte motâc ronarenin,
 eme no ira razirâ Wofuŋ danġe âzâcnepe.
- 20 Wofuŋte sacmotâc zine hâcne,
 tiŋne jaŋe ira raziniŋmu.
- 21 Go micnaneo romenġe danġe gazakopac,
 micnaneo rorâ sisipirickonec bataracnumen.
- 22 Ficbapa ŋic jaŋe wâtuŋ surehuc behembiŋ,
 wâtuŋ izi mi jâmâ wâtuŋ ezejec i!
- 23 Wiac i Wofuŋte michte inġuc fuame,
 ŋiczi honepene mâsi furune ekac.
- 24 Dameŋ zi hâcne Wofuŋzi bâfuawec,
 irec maŋnao zeri ehuc bubian mananaŋ.
- 25 O Wofuŋ, go bafic-nâpoc!
 O Wofuŋ, fâri bian fua-nârezejec!
- 26 Wofuŋte michte warekac e mumbiankenanġ;
 Wofuŋte fickoneczi jambuŋ-ŋopaŋgopenenġ.
- 27 Wofuŋ e Anutu, eki tatamac nârewec.
 Œunzuŋko reso bânđenne rakupie alata
 zuŋenaoc fisizejec.
- 28 Go Anutu-nane, go hâcne danġe gazape.
 Go Anutu-nane, go hâcne muafecgupe.
- 29 Wofuŋ danġe âzâcneninġ, e uruc jauŋ-ticnehec;
 oc, aki anonoc-ticne fofoc sananġ fokac.

119

Sâcmutâc dâŋte zeri mumuten

- 1 Hata bahacmâc juenŋopien, jaŋere manape
zerine ekac,
Wofunŋe sâcmutâc hata âteenŋopien jaŋe
hâcne.
- 2 Mumutanin dâŋticne bâwâzânkeenŋopien,
jaŋere manape zerine ekac,
maŋ hâcbuc jaha wira basac ecneenŋopien
jaŋe hâcne,
- 3 wiac hehesicne moc mi ehuc,
ere kike hata bâjâpeenŋopien jaŋe.
- 4 Go mumutâcge aijakic jaha
reŋkenanŋe mupaŋkemen.
- 5 Jei, no dâŋsananŋe reŋkehuctecne,
hata paŋnea âtehuc juzapo me!
- 6 Mumupaŋ dâŋge hone dendennehuc jupemu,
mimizi nore faio mi feocmu.
- 7 No mumutâc dâŋge tiŋne i mana maŋ eku
maŋ hâcbuc jaha danŋe gazapemu.
- 8 No dâŋsananŋe reŋkezo mukopac;
go mi behecnu sanankezemec!
- 9 Njic socqâri moczi weninucko sâcne maŋqaqac
juocmu?
E dâŋgere sâcko hata-ticne soŋankehuc sâcne
eocmu.
- 10 No maŋ hâcbuc jaha wira basac egareekopac;
go qataŋnuhan mumupaŋge mi qâsuazepac.
- 11 No sâqocne bahuc bugao bazipore,
dâŋge maŋnaneo qâzuckepe foekac.
- 12 O Wofun, no mutenŋukopac,
go dâŋsananŋe qazu-narezemec.

- 13 Micgere mumutâc dâŋ sasawa,
i micbipic-nanezi mufuaekopac.
- 14 Mumutaniŋ hatagere aŋacnukac,
i moneŋ mafare aŋac mamana irec sâc.
- 15 Mumutâc dâŋgere manatâc qâtâc epemu,
â hatage hone dendeŋnehuc jupemu.
- 16 Dâŋsanaŋge mana ziziwepemu,
â dâŋgere ninikec mi jupemu.
- 17 Kiŋaŋŋicge ehâmo-narezemec,
eme jufehuc dâŋge reŋkezepac.
- 18 Zâŋe-nane bătâcnetec sâcmutâc dâŋgere
qâreŋ bian hone jaŋgeŋkezepac.
- 19 No mâreŋko jaba jukopacte,
mumupaŋ dâŋge mi bâsoŋke-narezemec.
- 20 Maŋ qâqâtâc-nanezi mumutâc dâŋgere
dameŋ sâc hâmoŋhuc juekac.
- 21 Njic pepecne â sâwehec jaŋe hanec-jopaekic,
jaŋe hâcne mumupaŋ dâŋge
râpeckeŋgopieŋ.
- 22 Mimi busâqoc fua-narekac i nowac roc,
no mumutaniŋ dâŋge bajuekopac.
- 23 Njic micne jaŋe dâŋ qanarehuc juhapie,
kiŋaŋŋicge no sifu dâŋsanaŋge manatâc
qâtâc eekopac.
- 24 Mumutaniŋ dâŋgezi aŋac bâfua-nareekac,
ehuc uŋ sawaŋ-nane eekac.
- 25 Maŋ qâqâtâc-nanezi gâc wândocko bohotakac;
irec dâŋgere sâcko mocwâc bâfiriecnu.
- 26 Juju-nanere fuŋne gazape mana-naremeŋ;
irec dâŋsanaŋge qazu-narec.

- 27 Mumutâcgere hata nowatu-hâmoc,
eme no mâsi biangere manatâc qâtât epe.
- 28 Buzâiczi maņnane bârokawekacte,
dângere sâcko basanaņnuc.
- 29 Burecte hata bârârietec taic raha,
sâcmutâc dâņge qâmie-narec.
- 30 Siocmâc jujure hata ro sakac epo,
irec mumutâc dâņge mai fonarekac.
- 31 Mumutaniņ dâņgao qohotaekopac;
o Wofuņ, go manahaņ mi qurutuazepac.
- 32 Go maņnane bânqârâņkekicte,
sâcmutâc dâņgere hatao âte rapemu.
- 33 O Wofuņ, go dâņsanaņgere hata qazu-narec,
eme no mi kikizu raku tofanao fisizepac.
- 34 Mamana tahacnutec sâcmutâc dâņge bajuhuc,
maņ hâcbuc jaha reņkezepac.
- 35 Sâcmutâc dâņgere hatao jowacnuzemec;
no irec aņac-nane fokac.
- 36 Maņnane fâretec monerņ huhurere andac
râpeckehuc,
mumutaniņ dâņgao qohotazejec.
- 37 Zâņe-nane bâtikietec wiac sisirowenao mi
fizepac;
ehuc hatagao juju bâfua-narec.
- 38 Araņ bagareņgopierņ jaņe wiac jarezo mu-
paņkemen,
wiac irec fârine kiņaņņicge norao
bâfuazemec.
- 39 Mimihec jujure hâwicnukacte manahaņ
nowaruzejec;
gore mumutâc dâņ ine bianne.

- 40 Jâmbomac, no mumutâc dângere mañhâhâñ
enarekac,
irec tiñnegezi juju bâfua-narec.
- 41 O Wofuñ, aki anonocgere fârine norao fuazejec,
â mumupañgere sâcko baficnuzemec.
- 42 Eme mu ruruc enareñgopieñ jañe dâñ sâcne
bâtikie-jarepemu,
no gore dâñko hâcne roweckeekopac.
- 43 No dameñ sâc dâñfâri mupemurâ tâpiri mi
nowac rozemec,
no mumutiñ dângere mamanac jukopac
hâcne.
- 44 No sâcmutâc dâñge zuzuhuc bajupemu,
ehuc moc mi behepemu.
- 45 No mumutâc dângere mu wioc epo,
irec rambañko sâcne rac warec jupemu.
- 46 Erâ no mimi gañgañ tâmiric ñicwofuñ maio,
mumutaniñ dângere mu binañ epemu.
- 47 No sâcmutâc dângere añacnuekacte,
irec dâñ muhuc mana ziziweekopac.
- 48 Erâ sâcmutâc dângere manape fejâmbâñkeekac,
ehuc dâñsanañgere manatâc qâtâc eekopac.
- 49 Kiñaññicge no dâñ nazameñ irec fârine bâfuac,
go enaretec irec woñec juekopac hâcne.
- 50 Mumupañ dâñgezi bâgunucnuwec,
izi zârâ hâriñko bâmiriñnuekac.
- 51 Ñic sindañne jañe mâretéc mu ruruc ena-
reñgopieñ,
eme no ine sâcmutâc dâñge mi
râpeckeekopac.

- 52 O Wofuŋ, go mumutâc dâŋge esecne mu-
fuameŋ,
no irec manasupe bâmiriŋnuekac.
- 53 Njic sindaŋne jaŋe sâcmutâc dâŋge
râpeckeŋgopieŋ,
irec mâretec aaricnuekac.
- 54 Jaba mâreŋ-naneo zi jukopacko,
dâŋsanŋgezi zeri gae-nane eekac.
- 55 O Wofuŋ, no ŋafeo zâŋegere manasuhuc
foekopac,
ehuc sâcmutâc dâŋge basanaŋkeekopac.
- 56 Mumutâc dâŋge bajukuhape,
wiac fâri biaŋ i fua-narewec.
- 57 Wofuŋ, go kâdoc biaŋ-nane;
irec no dâŋge bajuzo mupaŋkekopac.
- 58 No maŋ hâcbuc jaha numu-garekopac:
“Mumupaŋgere sâcko aki anonoc enarec.”
- 59 Go wiac eekic no irec manasurâ,
mumutaniŋ dâŋge mana maŋ ezo enarekac.
- 60 No ŋeŋec zezepec mi ehuc fâro barâ
sâcmutâc dâŋge reŋkeekopac.
- 61 Njic sindaŋne jaŋere ufiŋzi orâŋnume,
sifu sâcmutâc dâŋgere mi nikecnuekac.
- 62 No ŋafe zâzâŋiŋko faharerâ,
mumutâc dâŋge tiŋne irec
mumbiaŋguekopac.
- 63 Araŋ bagarehuc mumutâc dâŋge
reŋkeŋgopieŋ
jaŋe âgo ejare-fâreekopac.
- 64 O Wofuŋ, aki anonocgezi mâreŋ fusucmawec;
irec go dâŋsanŋge qazu-narezemec.

- 65 O Wofuŋ, go mumupaŋ dâŋgere sâcko
kiŋaŋŋicge no ehâmo-naremeŋ.
- 66 No sâcmutâc dâŋge mana zakiekopacte
maŋqârâŋ â mamana tara qazu-narezemec.
- 67 Go mi bawahacnuhaŋ qac qâsoric ehuc juŋpo;
ziŋuczia ine dâŋge bâjâpekopac.
- 68 Go uruc jauŋgeheczi eehâmo gie baekic,
irec dâŋsanaŋge qazu-narezemec.
- 69 Pepec-jeŋicheczi micko âkec enarembiŋ,
no ine mumutâc dâŋge maŋ hâcbuc jaha
honehuc juekopac.
- 70 Maŋjeŋic râŋgeŋkerâ mumuŋ jâc sahaç iŋucne
ewec;
no ine sâcmutâc dâŋgere bubiaŋ fonarekac.
- 71 Goki sowine bawahacnumeŋ;
iŋuc etecne dâŋsanaŋgere fuŋne manapo.
- 72 Gol â siliwa guru sâkore manape wahaha
micgere sâcmutâc dâŋte manape fekac.
- 73 Megezi sahaç-nane bâfuarâ ba akic emeŋ;
zi ine mamana tahacnutec sâcmutâc dâŋge
manazepac.
- 74 Araŋ bagareeŋgopieŋzi honecnurâ
aŋaç-jopaocmu,
noni dâŋge worickehuc juŋpo hâcne.
- 75 O Wofuŋ, no manakopac, okac babazuge tiŋne,
go jauŋ fârigere erâ bawahacnumeŋ.
- 76 Aki anonocgezi bâmiriŋnuzejec,
kiŋaŋŋicge no mupaŋke-naremeŋ irec sâcko.
- 77 Buurucgezi fisi iqicnume juzepac;
sâcmutâc dâŋge mana ziziweekopac i.
- 78 Pepecnehec jaŋe maŋgâŋ ro waha âte enarem-
biŋte,

- goki mimi qaqa ejarezemec;
no ine mumutâc dânge manasuhuc jupemu.
- 79 Araņ bagareņgopieņ â mumutaniņ dânge
maņkeņgopieņ,
jaņe ejaretec norao zuhuckenzepieņ.
- 80 Maņnanezi dâņsanangao paņzâic qohotazejec,
eme moc mi qurutuazepac.
- 81 Maņ gâqâtâc-nanezi bâbâpiaņgere hâmohuc
jukac,
dâņgezi fâri fideteņ eocte woņec juekopac.
- 82 Zâņe-nanezi mumupaņgere fârine honeocte
fiņpieku betaņkekac,
ehuc wiokac: “Mo dameņko
bâmiriņnuocmu?”
- 83 No zopo zuo foku hahaņkeekac iņucne epo,
erâ sifu dâņsanangere mi nikecnuwec.
- 84 Kiņaņņicge nore ņafe zoaņ wezimuc fokac?
Fific guguriņ enareņgopieņ jaņere dâņ
mo dameņko mutaracmu?
- 85 Niç pepecne jaņe wiwitic râe-narembieņ,
sâcmutâcgere sâcko mi juēgopieņ jaņe
hâcne.
- 86 Sâcmutâc dâņge i dâņ fârine sasawa;
jaņe ine bureczi nu jâpec eēgopieņte bafic-
nuc!
- 87 Jaņe mâreņko juju-nane hetâcnezo embieņ,
eme sifu mumutâc dâņge mi behekopac.
- 88 Go aki anonocgere erâ juju-nane akickec;
eme no micgere mumutaniņ dâņ reņkezepac.
- 89 O Wofuņ, gore dâņ i sambâņko
sanaņe keteņkekiecne fokac.

- 90 Jaun fârige mimiņzi qâric fosanaņkekac;
â mâreņ ine hobeteņe râemeņte
ņesanaņkekac.
- 91 Gore micdâņte miņecgac ņekac jaha
â wiac sasawa jaņe go kiņaņ qagareņgopieņ.
- 92 Sâcmutâc dâņgezi bubiaņ mi qanarezacko
ine maņzâiczi sipiricnume omaezapo.
- 93 Mumutâc dâņgere moc mi nikecnuzokac,
izi hâcne bâgunucnutec juekopac.
- 94 Go runane jukomecte baficnuc,
no mumutâc dâņgere wiohuc juekopac.
- 95 Ņic sindaņe jaņe nuniņte somâ barâ
foeņgopieņ,
no ine mumutaniņ dâņge maņkehuc
juekopac.
- 96 Wiac qarâ biaņ sasawa i sifu babahacne fuame
honeekopac,
gore sâcmutâc dâņzi ine roma roma bakicne.
- 97 Sâcmutâc dâņgere aņacnuekac i fuņmoc
jâmbâņ!
Zoaņ zora mana utuckehuc juekopac.
- 98 Sâcmutâc dâņgezi maņqârâņ bâfua-narekume,
râsifâc-nane siric-jopaekopac;
no tofamâc maņke juekopac hâcne.
- 99 Mamanahec ehuc qaqazufâc-nane
qâhuc-jopaekopac,
mumutaniņ dâņge mana utuckeekopac irec
hâcne.
- 100 Wiac mana wosâehuc ņicraņqa siric-
jopaekopac,
mumutâc dâņge hone jaņgeņkekopac irec
hâcne.

- 101 Kike-nanezi hata sâqocne i me i âtezacte aka
hecneekopac,
i dânge reŋkepemurâ iŋuc eekopac.
- 102 Go mumutâc dânge qazu-naremeŋte,
no moc mi râpeckeekopac.
- 103 Dânge manape aŋac zizine eekac,
izi baŋacte aŋac sirickekac i!
- 104 Gore mumutâc dâŋzi mamana tara
bâfuɑ-nareekac;
irec hata hehesicne geŋke-fâreekopac.
- 105 Dângezi kike-nane lambe ecneekac,
â hata-naneo tatamac bâfuɑekac.
- 106 No mumutâc dânge tiŋne i bâjâpepemurâ,
Anutu gore maio mupaŋkehuc mujomirepo.
- 107 No ro waha âte enarekicne;
o Wofuŋ, go dâŋgere sâcko bâgunucnuc.
- 108 O Wofuŋ, no afeckehuc miczi taha bagarepe
manatec sâckezejec,
eme mumutâc dânge qazu-narezemec.
- 109 No dameŋ sâc hâmoczi maicnuekac,
ehame sâcmutâc dânge mi nikecnuekac.
- 110 Niç sindaŋne jaŋe bitiŋ râe-narembienŋ,
no ine mumutâc dânge mi râpeckeekopac.
- 111 Mumutaniŋ dângezi merâfâc fofo sanaŋ-nane
ekac;
ŋicburenŋ, i buhândâŋ-nane ekac.
- 112 No dâŋsanaŋge reŋkepere maŋnane
qafeŋkekopac,
i dameŋ sâc eraku etarapemu.
- 113 Niç maŋ sosohoc jaŋere takicnuekac,
sâcmutâc dâŋgere ine aŋacnuekac.

- 114 Go dapeņ-nane â maro-nane,
no dâņge maņzi worickekopac.
- 115 Sâqocne bapa, ņoņe behecnu raniņ,
eme Anutu-nanere sâcmutâc dâņ reņkepe.
- 116 Mumupaņgere sâcko dopecnutec juzepac,
eme mamamac-nanezi fârimâc eme mi quru-
tuazepac.
- 117 Basanaņnutec bâbâpiaņ bâfuazepac,
erâ dâņsanange zuzuhuc jaha bajuzepac.
- 118 Qâsoriehuc dâņsanange râpeckeņgopieņ jaņe
behec-jopaekic;
jei, eeatuc gie-jeņic fârimâc eekac.
- 119 Mâreņko ņic sindaņne sasawa jaņere manatec
jawa eekac;
irec mumutaniņ dâņgere aņacnuekac.
- 120 Go araņ bagarehuc saħac-nane gâgâmârâekac,
â mumutara dâņgere mezacnuekac.
- 121 Wiac tiņne â biaņne ewarehuc jupo;
irec bawahacnueņgopieņ jaņerao mi
qikiņnuc.
- 122 Kiņaņņicge no sacfozic enarec,
ehuc penaronheç jaņe mana- jaretec mi
bawahacnunzepieņ.
- 123 Mumupaņge tiņne irec fârine fuaocte
zâņe-nanezi fiņpieku betaņkekac.
- 124 Kiņaņņicge no aki anonocgere sâcko wiac
enarec,
ehuc dâņsanange qazu-narec.
- 125 No kiņaņņicge jukopacte mamana tara tahac-
nuc,
eme mumutaniņ dâņge mana jaņgeņkezepac.
- 126 ņic jaņe sâcmutâc dâņge huckembieņ;

- irec Wofuŋ goki okacne bazu-jarecmurâ
dameŋne maickekac.
- 127 Irec no sâcmutâc dâŋgere fehuc aŋacnukac,
gol â gol ematauckekicne irec aŋac-nane wa-
hakac.
- 128 Erâ no mumutâc dâŋgere sâcko hata tiŋne
juekopac,
burec hatane hatane irec takicnuekac.
- 129 Mumutaniŋ dâŋge i eri-ticnehec;
irec maŋnanezi ira qohotaekac.
- 130 Dâŋgere fuŋne ritupie tatamac fuaekac,
eme ŋic maŋhumuc jaŋe wiac mana
jaŋgeŋkeŋgopieŋ.
- 131 No sâcmutâc dâŋgere boc enareekacte
maŋhâhâŋ ehuc micaaŋ jukopac.
- 132 Norao fotikierâ aki anonoc enarec;
zâŋegere aŋac-jopaekac jaŋe iŋuc hâcne eja-
reekic.
- 133 Dâŋgere sâcko hata âte zakierâ juzepac,
eme wiac hehesicne moczi ŋicbombon mi
enarezejec.
- 134 Ŋic jaŋe bawahacnunzipiŋte jaŋeraonec
bataracnuzemec,
eme no mumutâc dâŋge bâjâpezepac.
- 135 Zâŋe maigezi kiŋaŋŋicge no tamae-narezejec,
ehame dâŋsanâŋge qazu-narezemec.
- 136 Ŋic jaŋe sâcmutâc dâŋge mi reŋkeŋgopieŋte
zâŋeuc-nane fusinehec wahahuc foekac.
- 137 O Wofuŋ, go tiŋne rune,
â okac babazuge sâckoa fuaekac.

- 138 Go mumutaniņ dâņge sâcticne manahuc
basanaņkemen, jaun fârigere sâcko jâmbâņ.
- 139 Kisâfâc-nane jaņe dâņgere nikec-jopakacte
no bunane bâruņkekac.
- 140 Mumupaņ dâņge i esâicke tarakicne,
irec kiņaņņicge noni maņzi jaunkekopac.
- 141 No ņic omane â qarâ suriņne,
erâ sifu mumutâc dâņge irec mi nikecnuekac.
- 142 Tiņnege i tiņne fofo sanaņ,
â sâcmutâc dâņge i dâņ fâri qizecne.
- 143 Zâic â zârâ hâriņ bâfuacnuekacko
sâcmutâc dâņgezi bubiaņ bâfua-nareekac.
- 144 Gore mumutaniņ dâņ i tiņne fohuc juzokac,
irec mamana tara bâfua-narec, eme sâcne
jupemu.
- 145 No maņ hâcbuc jaha wira-garekopac: Wofuņ,
go mana-narec.
No dâņsanaņge reņkehuc jupemu.
- 146 No wâsicgukopac: Go baficnuc;
eme no mumutaniņ dâņge soņaņkepe.
- 147 No hae mi fureha fahare wira-gareekopac;
erâ dâņgere woņec juekopac.
- 148 Nafe zora qâricne fohuc juekopac,
ehuc mumupaņ dâņgere manatâc qâtâc
eekopac.
- 149 Aki anonocgere erâ marac fânâņ-nane manac;
o Wofuņ, mumutiņgere sâcko juju-nane hone
maiņ ezemec.
- 150 Dâņ qanareņgopieņ ņic i jaņe
bâjâpecnuņgopieņ;

- sâcmutâc dânge ine râpeckerâ juengopien.
151 Wofuŋ, go ine bâqiŋnurâ jukomec.
â sâcmutâc dânge i fârinehec sasawa.
152 Mumutaniŋ dângezi mârâc jaha mufuame
manapo;
Gore dâŋ i fofu sanan foote râemen.
153 Zârâ hârîŋ-nane honerâ bataracnuc,
no sâcmutâc dângere mi nikecnuekac.
154 Dâŋnane muku firuecnuzemec,
erâ mumupaŋgere sâcko juju qâricne tahac-
nuzemec.
155 Niç sindaŋne jaŋe bâbâpianzi mi bâqiŋ-
jopaekac,
jaŋe dâŋsanange qâoma ecneengopien.
156 O Wofuŋ, go buurucge qârâŋne,
irec mumutiŋgere sâcko juju tahacnuzemec.
157 Bocjahazi fific guguriŋ â râsi enarengopien,
eme no ine mumutaniŋ dânge mi
beheekopac.
158 No nâme nikecne honec- joparâ
mamakâcnuekac,
jaŋe sâcmutâc dânge mi reŋkeengopiente.
159 Fitec wareme honec, no mumutâc dânge âgo
ecnekopac.
Wofuŋ, go aki anonocgere sâcko juju qâri
bâfua-narezemec.
160 Dânge sasawa qâhâckerâ zâŋene dâŋfâri muzo,
â mumutâc dânge tiŋne i fofu sanan
fofâreocmu.
161 Niç fekicne jaŋe maŋgâŋ fific guguriŋ ena-
rengopien,

- nore maŋzi ine dângere maname bipinehec
eekac.
- 162 No mumupaŋ dângere bubiaŋ manaekopac,
i mafa sâko bâfuaŋhuc bubiaŋ manaenŋopieŋ
irec sâc.
- 163 No burecdânte takicnuekac â ma-
makâcnuekac,
sâcmutâc dângere ine aŋac manaekopac.
- 164 Gore mumutâc dâŋ tiŋne irec erâ
zoaŋ sâc arec 7 mumbiaŋguekopac.
- 165 Sâcmutâc gere aŋac-jopaekac jaŋe juju biaŋ
bâfuaenŋopieŋ,
hata jupie wiac moczi mi fâfâc-jopaekac.
- 166 No Wofuŋ gore bâbâpiaŋte mamananac jukopac,
ehuc sâcmutâc dâŋge reŋkehuc juekopac.
- 167 Maŋnanezi mumutaniŋ dâŋge bâjâpeekac,
irec hâcne mâretec aŋacnuekac.
- 168 No mumutâc â mumutaniŋ dâŋge
reŋkeekopac,
go hata-nane i kâuc moc mi baekic.
- 169 O Wofuŋ, mu wâwâsic-nanezi fâ
bâfuacguzejec;
eme dângere sâcko mamana tara tahacnuze-
mec.
- 170 Nunumu-nanezi maigao fisizejec;
mumupaŋgere sâcko bâpiaŋnuzemec.
- 171 Michipic-naneonec mumuteŋ sâronehec wa-
hazejec;
goki dâŋsanaŋge qazu-nareekicte.
- 172 Nameŋ-nanezi dângere zeri gae hezejec,
sâcmutâc dâŋge tiŋne sasawa fokacte.
- 173 Megezi baficnuocte zawiehuc juzejec,

- no mumutâc dâņge sakarepore.
- 174 O Wofuņ, no bâpâpiaņgere maņhâhân ena-
reekak,
â sâcmutâc dâņgere bubiaņ manaekopac.
- 175 Mana- naretec juzepac, ehuc
mumbiaņguzepac,
â mumutâcgezi baficnuzejec.
- 176 No lama sifuckekicne iņucne qâsoriepore
go kiņaņicge no basacnuzemec;
no sâcmutâc dâņgere mi nikecnuekak.

120

Burec â zika fuame Wofuņ wâsickekicne

- 1 No zârâ hâriņko juhuc, Wofuņ ziņuc
wâsickekopac,
i mana-narezejec:
- 2 “O Wofuņ, ņic michipic-jeņic burecnehec
â namaņ-jeņic siocnehec,
jaņeraonec bataracnuzemec.”
- 3 Eeatuc ņic ņoņe Anutuzi wemo eņareocmu?
Erâ wemo okacne bâfua-ņareocmu?
- 4 Žikare tepe motec mictara,
erâ tepe motec zockisoņ i!
- 5 Jei, no wemocte Meseke mâreņko jaba jukopac!
No wemocte Kedera mâreņte qoruc bozeo
jukopac!
- 6 No damaņ zora, wamare takic-jopaekac,
ņic iņucne jaņerao juekopac.
- 7 No ņic wamane; erâ dâņ muipiehape
jaņe zika bâmockeeņgopieņ.

121

Wofunji bafic-nâpohuc sabec-nâpoekac

- 1 Tiki mârenkopec qâhânerâ fikopac.
Babafic-nane wenirec moc wareocmu?
- 2 I Wofuntaonec warekac,
sambân mâreñ bâfuawec eraonec hâcne.
- 3 Eki manaha kikege qirin mi qaocmu,
kitañge guñzi mi qâmâckeocmu.
- 4 Manakic, Israe hone kitan ecneekac,
e guñ tâmiriczi qâricne hati juekac.
- 5 Wofun e kitanje, Wofun e mumucge,
fâregao domakac hâcne.
- 6 Irec zoanjo zoanji qa bâzâic mi egareocmu,
â ñafeo mosazi wâc mi sipiricguocmu.
- 7 Wofun e sisipiric sasaware sabecguekac,
e hâcne jujuge sabeckeekac.
- 8 Fahare racmuo â fisi focmuo Wofunji
sabecguekac,
dameñ zi eekaczi erahuc juzokac sanan.

122

Jerusalem haere bubianj gae

- 1 Zinuc nazapie bubianj manapo:
“Wofunte ufunjo fenan!”
- 2 Joe Jerusalem, kike-nâñeczi
gore sacmanjo âterâ domamben.
- 3 Joe Jerusalem, hae sâko heqârerâ bakicne,
saczi râreckeme qâzuc jaha qin herâ ñekac.
- 4 Eme kikefun birine birine feengopien,
Wofunte kikefun biri,
Israe musanankecneicne irec sâko,

- Wofun̄te zâ̄ne dan̄ge mumuten̄ ecnenīn̄te.
⁵ Ira hâcne dâ̄ngiere eri ñēne ñerakac,
 Dawidire kikefun̄ jānere eri ñēne.
- ⁶ Jerusalem haeo wama foocte numunīn̄:
 “Gore ejareekac jāne juhâmonzepien̄.
⁷ Sacmāngao wama fohuc juzejec;
 ficmāngao jujuhâmo fozejec.”
- ⁸ Âgo qomâfâc-nane jānere erâ
 zīnuc mukopac: “Sacmāngao wama fozejec.”
- ⁹ Wofun̄ Anutu-nâ̄ñec ufun̄-ticnere erâ
 jujuhâmo fua-gareocte numukopac.

123

Anuturao zâ̄ne fizo

- ¹ Sambân̄ eri ñēñegao ñekomec;
 gorao qâhân̄nerâ fīpe hefakac.
- ² Manakic, kīñān̄ motec jāne bombon̄-jēnicte
 meo zâ̄ne fīēngopien̄,
 â kīñān̄ naru jāne ñokac bombon̄-jēnicte
 meo zâ̄ne fīēngopien̄,
 īnuc hâcne Wofun̄ Anutu-nâ̄ñectao,
 buuruc enâ̄reocte zâ̄ne fīhuc jūēngopenen̄.
- ³ Buuruc enâ̄rec, o Wofun̄, buuruc enâ̄rec!
 Ñiczi sun̄gīn̄-nâ̄pokupie gapec-nâ̄pokac.
- ⁴ Ñic zorāñe jānere âke sisicte
 â ñic māñefe jānere mururuc dâ̄n̄te
 mâ̄retec gapepec-nâ̄pokac.

124

Anutu e ñēñezic-nâ̄ñec

- 1 “Wofuņ e sacfozic mi enâreme muzac
weniņuc fua-nârezac?”
Israe, go muc!
- 2 “Ņic jaņe wiac enâreniņte faharembiņko
Wofuņ e sacfozic mi enâreme muzac,
3 ine aaric-jeņicte zoc bâruņkewecko,
qâricne jaha qâcnâponzapiņ hâcne.
4 Erâ rumizi âke tarac-nâpozac,
â opâ sâronezi âke utuc-nâpozac.
5 Erâ opâ sâko jaņe
qâuruc-nâpo-fârenzapiņ.”
- 6 Wofuņ e micsiec-jeņicko mi râec-nâpowecte
muten bâteņ ecnezo!
- 7 Wipezi wosaņeņ bapa wisecneekac, iņuc wise-
jaremben.
Wiwitic tâcnewec, rambaņko juņgopenen.
- 8 Babafic-nâņec i Wofuņzi jukac,
sambân â mâreņ bâfuac-jofawec eki hâcne.

125

Anutuzi Israe ņicfâcne sabec-jopaekac

- 1 Wofuņtao roweckeenġopien jaņe Zion tiki
iņucne;
Zion e qirin mi qahuc qin herâ ņesanaņkekac.
- 2 Tikizi Jerusalem hae orâņkerâ ņeraņġopien,
Wofuņ e iņuc hâcne ņicfâcne orâņ-jopaekac;
ziņuczia ekaczi eraziņuc juocmu sanaņ.
- 3 Tiņne juju ņic mâreņ kâdoc qajarekicne i
ņic sindaņne jaņere ņicwofuņ ġunuzi
mi soņaņkeħuc juzejec.

Wemocte? Ine tiņne juju ņic jaņe wâc eebapa
sindaņne
ba bâuac enzipiņte.

⁴ O Wofuņ, go ņic bianņe uruc jaun ejarezemec,
manņeņicko siocmâc fokac jaņe hâcne.

⁵ Â qâsoriehuc hata hehesicne âteenņopieņ,
ine Wofuņ goki sâqocne bapa jaņehec
bârâriec-jopazemec.
Israe kikefuņko wama fozejec!

126

Wofuņzi juju hata herisieme bâbâmiriņ fuaekac

¹ Wofuņzi Zionte kâpâcwâru ņic
bârisiec-jopaocmuo
manapene guņ mananņopeneņ tinac eocmu.

² Dameņ ira gâgâwizi micnâņec fusucmaocmu,
â zeridâņzi nameņ-nâņec sakareocmu.

Dameņ ira qâpuc jaņe muniņmu:
“Wofuņzi wiac fekicne ejarekac.”

³ Wofuņzi wiac fekicne enârewec,
irec bubiaņ mananņopeneņ.

⁴ O Wofuņ, go juju hata-nâņec herisiec,
Ĵoaņ Mâreņko opâ hata herisieekic iņuc.

⁵ Kiohuc hândâņ tieenņopieņ,
jaņe zeri ehuc fârine qa roro eniņmu.

⁶ Kikione ejareha wiac ukicne amecke
raenņopieņ,
jaņe zâhec fârine defisihuc zeri bari
eenņopieņ.

127

Anuture jambuŋzi fâri bâbâfua

- 1 Wofuŋzi fic mi baocmuo,
 fic bapa ŋic jaŋe gie bâipieninmu;
 Wofuŋzi hae mi soŋaŋkeocmuo,
 ruc bapa ŋic e maŋgâŋ guŋqâri juocmu.
- 2 Nŋe maŋgâŋ furicte faharerâ,
 gie baŋafeku guŋdameŋ jâuruenŋopien,
 erâ zâic gie bahuc nânâ nâenŋopien.
 Jorocfâcne jaŋe baku guŋ fohapie jareekac.
- 3 Oi, ŋokâ guru sâko i Wofuŋte taha bian,
 â bifuŋkonec fuakicne jaŋe wiac furi sâko.
- 4 Socqâri juhuc ŋokâ bâfuac-jopakicne,
 i zikaŋic tepe motec focnekac irec sâc.
- 5 Moc e i mi basaocmuzi sâcne juhâmoocmu,
 â râsifâcne jaŋehac tomao dâŋgie bahuc mi
 qurutuaocmu.

128

Anutu araŋ bacnehuc sâcne juhâmozo

- 1 Wofuŋ araŋ bacneenŋopien jaŋere manape
 zerine ekac,
 ere hata âtehuc juniŋmu jaŋe hâcne.
- 2 Megezi gie bacmu irec fârine fuame nâcmu,
 erâ bubian manahuc sâcne juhâmocmu.
- 3 Nonângezi ficmaŋgao domaocmu,
 i wain jâcne fâri rarau inucne.
 Qiefâcge jaŋe oliwa gitecne inucne
 teboge râreckerâ ŋeraniŋmu.
- 4 Manakic, ŋic moc Wofuŋ araŋ bacneocmu,
 erao jambuŋ inuc hâcne fuaocmu.

- ⁵ Wofuŋ e Zionko juhuc jambuŋguzejec!
 Jerusalem haere mazuc mâriri
 i jufecmu sâc zoaŋne zoaŋne honezemec!
⁶ Nosaŋâcge fuapie honec-jopazemec!
 Israe kikefuŋko wama fozejec!

129

*Râsi jaŋe Israe kikefuŋ fific guguriŋ ecne-bip-
 iembij*

- ¹ Israe e ziŋuc muzejec:
 “Jaŋe qieonecteaŋ fific guguriŋ enarembij,
² jambomac, jaŋe qieonecteaŋ fific guguriŋ
 enarembij,
 erâ sifu mi bawahacnumbij.
³ Jaŋe râpe-naneo mâreŋ bâbâfâuc gie bahuc
 wâczora bâfua rambij.”
⁴ Eme Wofuŋ e ine tiŋne jukacte
 ŋic sindaŋne repa-jeŋic hetâcnewec.
⁵ Zion qaisockeŋgopien jaŋe sasawa
 qurutuarâ risie ranzepien.
⁶ Jaŋe ficbupuo qinziŋ fua fuahuc
 hâmo qaŋac eekac irec sâc enzepien.
⁷ Qinziŋ i moczi moc mi qaŋgopien,
 me bara bulimakao mi gumec-jopaŋgopien.
⁸ Â sicne fotâc eeŋgopienzi ziŋuc mi muenŋgopien:
 “Wofuŋte jambuŋzi faigao feoc,
 Wofuŋte zâŋeo jambuŋgunŋopenen.”

130

Kiŋ bebehere nunumu

- ¹ O Wofuŋ, no nombâŋ fâhâŋnao juhuc,
 go wira-garekopac.

- ² Wofuņ, go marac fânâņ-nane manac,
owackehuc wâsicgukopac irec hazec râec!
- ³ O Wofuņ, go kiņtofa bajunzaņ muzac,
mozi moc sanaņkerâ domazac?
- ⁴ Erâ gorao ine kiņ bebehe fokac,
i ñic nâņe go araņ bagarenaņte.
- ⁵ No Wofuņ woņeckekopac, maņnanezi
woņeckekac,
erâ mumupaņ dânțicne woriccekopac.
- ⁶ Maņnanezi Wofuņ woņeckekac,
ine ñafe soņaņ jaņe zoaņ hejâpeengopieņ
i sirickehuc hejâpekopac, i sirickehuc
hejâpekopac.
- ⁷ Israe kikefuņ, go Wofuņ woriccec.
Wofuņtao hâcne aki anonoc fokac,
erao kiwiric roro qârâņnea fokac.
- ⁸ Eme e Israe kikefuņte kiwiric rome
kiņțicne tara-fâreocmu.

131

Niniņkerâ juju

- ¹ O Wofuņ, no maņfefe mi juekopac,
â pepec zâņe mi fiekopac.
No dân wiac qame hukicne, nore sâc jâurukac,
i mu bâuac mi eekopac.
- ² Mâcne, no maņnane bâmâteņkehuc bâniniņkepo.
Kogoc moņ nâ gapec eku neņgocte qicko
foekac,
maņnanezi irec sâc niniņkerâ fokac.
- ³ Israe kikefuņ, Wofuņ worickezemec,
ziņuczia erâ tofamâc erahuc juzemec.

132

Zioŋ tikire nunumu gae

- 1 O Wofuŋ, Dawidizi nenenŋ qâqârenŋ ehuc juwec,
irec manasuzemec.
- 2 Ehuc Wofuŋ, Jakobore Tâpiri wânzânŋ go hâcne,
mujomire-garehuc ziŋuc muwec:
- 3 “No qoruc boze-naneo biac mi fepemu,
â fofo-naneo biac mi waha fopemu;
- 4 no sifu mana takirehuc,
zâŋe-nane guŋ sakarecnepemu;
- 5 ehuc qanaŋ Wofuŋ gore ŋeŋe hae bâfuapemu,
Jakobore Tâpiri wânzânŋ go hâcne fic moc
bagarepemu.”
- 6 Oc, nâŋe Efarata haeo,
qorac tapa katapare biŋe manambenŋ,
erâ Jara wânenŋko fârine bâfuambenŋ.
- 7 Ajoc, warepie ficticnao razinaŋ,
kike-ticnere ââtesinŋko dunduŋ hunanŋ.
- 8 O Wofuŋ, go fahare ŋeŋemana haegao rac,
go â tâpiri qorac tapa katapage.
- 9 Taha bapafâcge jaŋe tiŋne juju hepie huzejec,
â mitiŋicfâcge jaŋe zeri bari enzepienŋ.
- 10 Kiŋaŋŋicge Dawidire erâ,
wokemaŋ ruacnemenŋ e mi sunŋiŋkezemec.
- 11 Wofuŋzi Dawidi dân moc mujomirecnewec,
dân fârine, moc mi bebehene:
“Gore bifuŋkonec fuaninŋmu jaŋeraonec moc
eri ŋeŋegao hepe ŋeocmu.
- 12 Nokâfâcge jaŋe zâzâfic â sâcmutâc dânnane
qazu-jarepemu i baju sanaŋkeninŋmuo
ine ŋokâfâc-jeŋic jaŋe inŋuc jaha,

eri ñeñegao tatara tâmiric ñehuc junzepieñ.”

- 13 Jâmbomac Wofuñzi Zion rowosâewec,
ehuc ira ñeñe juju eocte zîñuc muhuc
sakarewec:
- 14 “Ñeñemana hae sanañ-nane zine hâcne,
irec enarekacte zira ñec juc epemu.
- 15 No nânâ rowañ-ticne fehuc jambuñkepemu,
hapetacfâcne gumec- jopape nâ gapec
eniñmu.
- 16 Taha bapafâcne tiñne juju hejarepe huocmu,
â mitiñicfâc-ticne jañe zeri bari eniñmu.
- 17 Ira hâcne Dawidi tâpiri-ticne mupe fahare-
ocmu,
ñicwofuñ wokemañ ruacnehuc tatamac
bâmockecnepo.
- 18 Râsifâcne mimi qaqa hejarepe huocmu;
ere qizecko ine eridu sâsârehuc ñeocmu.”

133

Qoqomâzi qâturerâ juju

- 1 Honeniñ, qoqomâzi qâturerâ ñec juc eniñmu,
izi wiac añaçne â bubiañnehec i!
- 2 I wokemañ furi sâko qizecko honñepie,
irecnec qâniniperâ waha meczâwâ mâmâc
ruacneekac iñucne;
- Aronçe meczâwâo wahawec hâcne, erâ irecnec
fotâcnerâ,
waha ñaqi-ticne mecqañeñne mâmâc ruac-
newec.
- 3 Erâ wâc Herimonñ tikire titikuc iñucne,
izi waharâ Zion tiki mâreñ bâgunuckeekac.

Ira hâcne Wofuŋzi jambuŋ fârine jareocte
muwec,
juju fofu sanaŋ hâcne.

134

Nafe soŋaŋ jaŋere mumuteŋ gae

- 1 Ajoc, Wofuŋte kiŋaŋŋic sasawa ŋoŋe Wofuŋ
mutedŋkeniŋ,
ŋafeo Wofuŋte ufuŋko domaŋgopieŋ ŋoŋe
hâcne.
- 2 Meŋeŋic tiri ufuŋkopec bâfeŋneniŋ,
ehuc Wofuŋ mutedŋkeniŋ.
- 3 Wofuŋ e Zionko juhuc jambuŋguzejec,
sambân â mâreŋ bâfuac-jofawec eki hâcne.

135

Anutu fârine mocjaha e mutedŋkezo

- 1 Wofuŋ mumbianŋkeniŋ! Wofuŋte zâŋe
mumbianŋkeniŋ,
Wofuŋte kiŋaŋŋicfâc, ŋoŋe mumbianŋkeniŋ.
- 2 Wofuŋte ufuŋko domaŋgopieŋ ŋoŋe,
Anutu-nâŋec ufuŋ-ticnere hae zoŋao do-
maŋgopieŋ ŋoŋe!
- 3 Wofuŋ mumbianŋkeniŋ, Wofuŋ e uruc jaŋŋhec.
Zâŋe-ticne gae hecneniŋ, e miriŋ bianŋhec.
- 4 Wofuŋ e Jakobo sakarewec hâcne,
Israezi ere eocte bâwosâewec.
- 5 No manakopac, Wofuŋ e kâcŋene;
Wofuŋ-nâŋeczi nemu sasawa siric-jopakac.
- 6 Wofuŋ e wiac maname sâckeme sâc eekac,
sambânko â mâreŋko, hâwecko â zâkân zoŋao.

- 7 Eki hâcne mâreṅ qaṅeṅnaonec karorac ejareme
fahareṅgopieṅ,
erâ hoere quṅ bâbâric bâfuaekac,
â rowaṅ-ticnaonec mânṅân soreme wareekac.
- 8 Eki hâcne Aigita ṅic mârâc fufuafâc-jeṅic
jopawec,
ṅic mecne, qowi mecne.
- 9 E Aigita mâreṅ gorao mâsi qâreṅ bâfuaḥuc
Farao â ṅicfâcne imac-jopawec.
- 10 E ṅicguru bocjaha qâtâtiec-jopawec,
â ṅicwofuṅ tâpirihec qâhâmoc-jopawec:
- 11 Sihon, Amori ṅic jaṅere ṅicwofuṅ,
Ogo, Basaṅ mâreṅte ṅicwofuṅ,
â Kanaaṅ mâreṅte ṅicne ṅicne.
- 12 Erâ mâreṅ-jeṅic merâfâc muḥuc
Israe ṅicfâcne jarewec.
- 13 O Wofuṅ, gore zâṅe tofamâc foraziocmu,
Wofuṅ, go zâṅe biṅege mimiṅzi qâric
foocmu.
- 14 Wofuṅ e ṅicfâcne jaṅere dân dopeckeocmu,
â kiṅaṅ qaqaḥâcne busâqoc mana-jareocmu.
- 15 ṅicne ṅicne jaṅere nemuqân i siliwa â gol,
ṅicmezi ba akic ekicne.
- 16 Mic fojareha dân mi muṅgopieṅ;
zâṅe fojareha wiac moc mi honeṅgopieṅ.
- 17 Hazec fojareha sifu dân mi manaṅgopieṅ;
erâ micjeṅicko nokafe moc mi fokac.
- 18 Qân bâfuaṅgopieṅ jaṅe qân iṅucne enzeṅieṅ!
Erâ qânṅte-mamanac juṅgopieṅ jaṅe wâc
iṅuc jaha.

- 19 Israe kikefuᅇ, ᅇᅇᅇ Wofuᅇ mutenᅇkeniᅇ!
 Aronᅇte kikefuᅇ, ᅇᅇᅇ Wofuᅇ mutenᅇkeniᅇ!
- 20 Lewi kikefuᅇ, ᅇᅇᅇ Wofuᅇ mutenᅇkeniᅇ!
 Wofuᅇ aranᅇ bacneenᅇgopienᅇ, ᅇᅇᅇ Wofuᅇ
 mutenᅇkeniᅇ!
- 21 Zionᅇkoneczi Wofuᅇ mutenᅇkezo!
 Jerusalem haeo juekac e hâcne mutenᅇkezo!
 Wofuᅇ mumbianᅇkeniᅇ!

136

Anutu wiac bapa-ticnere danᅇe âzâcnezo

- 1 Wofuᅇ danᅇe âzâcneniᅇ, e uruc jauᅇ-ticnehec;
 oc, aki anonoc-ticne fofuᅇ sananᅇ fokac.
- 2 Nemu jowarurâ Anutu jukac e danᅇe âzâcneniᅇ;
 oc, aki anonoc-ticne fofuᅇ sananᅇ fokac.
- 3 Niᅇbomboᅇ jowarurâ Wofuᅇ jukac e danᅇe
 âzâcneniᅇ;
 oc, aki anonoc-ticne fofuᅇ sananᅇ fokac.
- 4 Buc mâsi sâko baekac e danᅇe âzâcneniᅇ;
 oc, aki anonoc-ticne fofuᅇ sananᅇ fokac.
- 5 Mamanaheczi sambânᅇ bâfuawec e danᅇe
 âzâcneniᅇ;
 oc, aki anonoc-ticne fofuᅇ sananᅇ fokac.
- 6 Opâ faio mârenᅇ qaratiwec e danᅇe âzâcneniᅇ;
 oc, aki anonoc-ticne fofuᅇ sananᅇ fokac.
- 7 Tatamac kâcᅇene bâfuawec e danᅇe âzâcneniᅇ;
 oc, aki anonoc-ticne fofuᅇ sananᅇ fokac.
- 8 Hae fureha guriᅇne baocᅇe zoanᅇ bâfuawec e
 danᅇe âzâcneniᅇ;
 oc, aki anonoc-ticne fofuᅇ sananᅇ fokac.

- 9 Hae ɲafeha gurinɛ baninɛ mosa bâpin
bâfuac-jopawec e danɛ ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.
- 10 Aigita mârenko mârâc fufuafâc-jenic jopawec e
danɛ ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.
- 11 Nɔnden- jenickonec Israe kikefunɛ baefuc-
jopawec e danɛ ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.
- 12 Mesananɛ-ticne bâfennerâ inɛc ejarewec e
danɛ ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.
- 13 Hâwec Bâbâronɛ bâfâuckeme jajahec epic e
danɛ ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.
- 14 Israe guru ejareme zâzâninɛ jaha fotâcneminɛ e
danɛ ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.
- 15 Farao â ɲicfâcne Hâwec Bâbâronko
sâroc-jopame humbinɛ e danɛ ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.
- 16 Nɛicfâcne mârenɛ tuhuo jowac-jopame rambinɛ e
danɛ ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.
- 17 Nɛicwofunɛ kâcɛene jopa jâpec ejarewecte danɛ
ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.
- 18 Nɛicwofunɛ zânɛ binɛhec qâhâmoc-jopawecte
danɛ ɛzâcneninɛ;
oc, aki anonoc-ticne fofɔ sananɛ fokac.

- 19 Amori ñic jañere ñicwofuñ Sihon qawecte danje âzâcneniñ;
oc, aki anonoc-ticne fofo sanañ fokac.
- 20 Basañ mârenñte ñicwofuñ Ogo qawecte danje âzâcneniñ;
oc, aki anonoc-ticne fofo sanañ fokac.
- 21 Erâ mârenñ-jeñic merâfâc muhuc ñicfâcne jarewecte danje âzâcneniñ;
oc, aki anonoc-ticne fofo sanañ fokac.
- 22 Kiñaññic-ticne Israe mârenñ merâfâc râcnewecte danje âzâcneniñ;
oc, aki anonoc-ticne fofo sanañ fokac.
- 23 Eki hâcne qarâ suriñne juhapene manasuc-nâpowec;
oc, aki anonoc-ticne fofo sanañ fokac.
- 24 Erâ râsifâc-nâñec jañere meonec batarac-nâpowec;
oc, aki anonoc-ticne fofo sanañ fokac.
- 25 Eki hâcne wiac jujune sasawa nânâ gumec-jopaekac;
oc, aki anonoc-ticne fofo sanañ fokac.
- 26 Sambâñte Anutu danje âzâcneniñ;
oc, aki anonoc-ticne fofo sanañ fokac.

137

Judañic Babilonñ mârenñko juhuc makuc gae hem-biñ

- ¹ Babe mârenñte opâ mecnao,
Zionñte manasuhuc kiohuc ñemben.
- ² Ehuc kakikic jâc tieñnao,
gita-nâñec qetickepene domawec.

3 Ocna rucnâpombiņ jaņe gae henante
munârembiņ,
bâbâzâicfâc-nâņec jaņe zeri enante ziņuc
nâzâmbiņ:
“Zionte gae-ņeņic moc hepīe mananaņ.”

4 Nâņe weniņuc Wofuņte gae moc
mâreņ jabao juhuc henaņmu?

5 Jerusalem, gore nīkecnuocmuo īne
mefâre-nane hâmo qaņac ezejec.

6 Go mi maņguhuc jupemuo,
me Jerusalem haere manape
aņacte micne sâko mi eocmuo īne
namenĶ-nanezi ņaņarac-naneo bohotazejec.

7 Wofuņ, go Jerusalem hae imackembiņ
dameņ ira Edomte qâricfâc jaņe
wīac embiņ, ī manasu-jarezemec.
Ziņuc wirambiņ: “Qâropieniņ, qâropieniņ,
wâtuņne herisie-fâreniņ!”

8 Babe rune, īma qaqa!
Moczi nâņe enâremēņ ijaha egareocmu
e juhâc qâhâmozejec!

9 Moczi kogocfâcge qânâo hefâuc-jopaocmu
e juhâc qâhâmozejec!

138

Anutu buuruc-ticnere danĶe gae

1 Wofuņ, no maņ hâcbuc jaha danĶe gazape,
nemu jaņere maio mumumbiāņ gae
hegarepe.

2 Tiri ufuņgaopec dunduņ hupe,

- ehuc aki anonoc â jauņ fârigere erâ,
zâņege mumbianķepe.
Go zâņege â mumupaņ dâņge bafaharetec,
wiac sasawa qâhuckerâ fewec.
- ³ No wira-garepo damaņ ira micnaneo romeņ,
â maņte tâpiri bâsoka-naremeņ.
- ⁴ Mâreņte ņicwofuņ sasawa jaņe micdâņge man-
ambiņte,
Wofuņ, go mumbianķunzepieņ.
- ⁵ Jaņe Wofuņ wiac bapa-ticnere gae henzepieņ;
Wofuņte eri tatamac i fekiecne sâko hâcne.
- ⁶ Wofuņ e fekiecnezi wahakicne hone maiņ eja-
reekac,
maņfefe ine taicko hone tarac-jopaekac.
- ⁷ No zârâ hârिņ maņko juhape,
go juju-nane hone kitaņ eekic;
râsifâc-nane imañ gomaņ-jeņicte,
mege sicnehuc aka hejareekic;
mefâregezi baficnuekac.
- ⁸ Wofuņ, go bâbâpiaņ giege norao bataracmu.
O Wofuņ, aki anonocge fofu sanaņ foekac;
go megere gie mi behezemec.

139

Wofuņ e mamana-fâre â jujufâre

- ¹ O Wofuņ, go gufu koparic enareekic
â mana jaņgeņnuekic.
- ² No waha ņeekopac me fahare domaekopac i
manaekic,
â mamasasu-nane taicko juhuc hone tarae-
kic.

- ³ Hata juju-nane â fofomana-nane ba esâic ecneekic,
 â wiac eenanere kâuc moc mi baekic.
⁴ Â dân moc namen-naneo mi fua tâcneha,
 Wofuñ, goki biac pañzâic jaha mana
 jañgeñkeekic.
⁵ Go râpe-naneo â mai-naneo somâcneukic,
 â mege nore faio râeekic.
⁶ Wiac irec fuñne game hukicne ehuc siricnukac,
 â fekicne jâmbân ekacte manapemurâ
 qatatañnekopac.

⁷ No Mârôge beherâ wena moc razapo?
 Me zâñe maige wisecnehuc wena moc
 soñkezapo?
⁸ Sambânko fezapoo go ira maicnunzan;
 hâmoc haeo hu fozapoo go bâfuacnunzan
 wâc.
⁹ Furic qânikiñte fakec faio raku,
 hâwec qañeñnao fisi ñezapoo,
¹⁰ ine ira wâc gore mezia jowa qatañ enarezac,
 â mefâregezi bâwâzâñnuzac jaha.
¹¹ No zîñuc muzapo: “Duñdapâczi bârârâñnuoc,
 â tatamac forakac i ñafe-fâreoc,”
¹² eme sifu dapâczi gore maio dapâc mi ezac,
 â ñafe i honetec zoañ jaha ezac;
 dapâczi gorao tatamac hawari eekac hâcne.

¹³ Goki hâcne râpe hândân-nane ba akic emeñ,
 neñgoc bumañko go gahac fuñkerâ
 qâhâcnumeñ.
¹⁴ Go mâsi qâreñge qeñ bipinehecte danje gaza-
 kopac,

- wiac bapage qame hukicne!
 Mañ qâqâtâc-nane wâc hone janğenkeekic.
- 15 Me kike-nanere fuğnerê kâuc mi baekic;
 no soğsoğko bâfuacnukicne,
 neğgocte bumağko basaricnukicne.
- 16 Zâğegezi juju-nanere bâpâğ honemeğ,
 â gore papiao mâreğko juju-nanere
 zoağ gie bapa damağ
 i qanağ birickekicne fowec.
- 17 O Anutu, mamasugere manape furi sâko
 ekac!
 Zare-ticne i qeğ bipinehec!
- 18 Wemocko wosezapo, moğğeğ sirickekac!
 No mana qâqârerâ gohec jaha jupemu.
- 19 O Anutu, go ģic sindağne jopanzağ me,
 â socnânâ jağe behecnu ranzağiğ me!
- 20 Jağe hâcne zaubac egareğğopiğ,
 jağe sâqocne mağkeğuc pepec ega-
 reğğopiğ.
- 21 O Wofuğ, gore takic-jopaekic i jağere mi takic-
 nukac me?
 Â go musuacğeğğopiğ jağere mi ma-
 makâcnukac me?
- 22 Jağere mamana sâqoc fârine bajukopac,
 mana-jarepe râsifâc-nane eğğopiğ.
- 23 O Anutu, ba esâic enarerâ mağğanere fuğne
 manac,
 esâicnurâ mamasasu-nane mana jağğeğkec.
- 24 No hata hehesicnao juzipore hone wosâc ec,
 erâ juju sanağte hatao jowacnuc.

140

Wofuŋji kisâ sâqocne jaŋere ŋezic-nâpozejec

- 1 O Wofuŋ, go ŋic sâqocne jaŋeraonec bataracnuc,
ŋic qac momorihec zika-jeŋicte ŋezicnuc.
- 2 Jaŋe manjeŋiczi dâŋ repicne birickeŋgopieŋ,
ehuc zika zuzuhuc bâiŋneŋgopieŋ.
- 3 Jaŋe namen-jeŋic qâteckepie homare zune
iŋucne eekac,
â bipic-jeŋicte maŋnao qotâre micopâ fokac.
- 4 O Wofuŋ, go ŋic sindaŋne mejeŋicte sabecnuc,
ŋic qac momorihec zika-jeŋicte ŋezicnuc;
jaŋe kike-nane qataraniŋte manasuŋgopieŋ.
- 5 Ŋic maŋfefeheczi bitiŋ râe-narembiŋ,
uficko jowapemurâ fâre-narembiŋ,
â hatamecko nombâŋ ronarembiŋ.
- 6 No Wofuŋ âzâcnekopac: Go Anutu-nane;
o Wofuŋ, go wira wâwâsic-nanere hazec
râec!
- 7 O Wofuŋ, nore Wofuŋ, babafic sanaŋ-nane,
go zika damenko sabecnumeŋ.
- 8 O Wofuŋ, ŋic sindaŋne aŋac-ticnere fârine mi
fuazejec,
wiac sâqocne maŋkekac i fâri fideteŋ mi eze-
jec.
- 9 Râsi jaŋe orâŋnuhuc pepec erâ mi bawahac-
nunze pieŋ,
micdâŋ-jeŋic hehesicne izi ŋerisierâ rune
imac-jopazejec.
- 10 Mutec zoc kinezi waha qofac-jopazejec;
tunjopatec nombâŋko hurâ mocwâc mi fa-
harenze pieŋ.

- 11 Mumusoriņ ņic moczi mâreņko sananķerâ mi domazejec;
 ņic qac momorihec e zârâ zâpâzi qeņfâfâc jaha
 dope-ticne qatarame waha qarâ fozejec.
- 12 No manakopac, Wofuņzi ņic qarâ suriņne dâņticne dopeckeocmu,
 â ņic hapetac ņezickehuc dâņticne mutiņkeocmu.
- 13 Jâmbomac, ņic tiņne juju jaņe gore zâņe danģe âzâcneniņmu,
 â ņic siocmâc jaņe maigao ņec juc eniņmu.

141

Wofuņ e sâqocnaonec bâhoc-nâpozejec

- 1 O Wofuņ, no wâsicgukopac, fâro jaha ware baficnuc;
 wira-garepe marac fânâņ-nane manac.
- 2 Nunumu-nanere manatec hosâc âsu bianģ ezejec,
 me bâbâfeņke-nanezi ņafere taha bâzi egarezejec.
- 3 O Wofuņ, go micnane rucbapa râecnezemec,
 bipic-nanere motâc soņanģehuc juzemec.
- 4 Maņnanezi wiac sâqocne mi worickezejec;
 eebapa sindaņne ba bâuac mi ezepac;
 gie hehesicne baņģopieņ jaņehec ââģo ehuc jaņeraonec wiac aņacne ro nâc ezore takic-nuzejec.
- 5 Ņic tiņne juekaczi urucko qa bâtiņ me mu bâtiņ enarezejec,

ņic sindaņnezi ine qizec-nane tokic mi ruac-
nezejec.

Nunumu-nanezi eebapa-ticne sindaņne
zuzuhuc jaha râsi ecneekac hâcne.

⁶ Eme dâņ mumutara jaņere meo râec-jopapie
ziņuc mananiņmu: Wofuņte dâņ i fârine.

⁷ Qânâ hefâuckerâ dâkâne behepie iriņ tierâ
foraekac,
siec-jeņic iņuc behepie hâmoc haere motâcko
foocmu.

⁸ No ine zâņe gorao fihuc jukopac, o Wofuņ Anutu;
dapenġao soņkekopac, juju-nane hâmoc mi
behecneec.

⁹ Sâqocne bapa jaņe nombâņ bitiņ enareņgopien,
irec sabecnuzemec.

¹⁰ No furu juhape,
ņic sindaņne jaņe jaņacne bitiņzi kicjopaze-
jec.

142

Râsimanġko juhuc Wofuņ wâsickekicne

¹ Hahaņne bahuc Wofuņ dâņ âzâcnekopac,
erâ wâc hahaņne bahuc Wofuņ
wâsickekopac.

² No mu huacbuc-nane guruckecnekopac,
ehuc zârâ hâriņ-nane mufuacnekopac.

³ No maņnane ġâckehame goki ine fuņne-nane
manakic;
no hatagâņ juekopacko jaņe kamierâ bitiņ
râe-narembiņ.

⁴ No fâreopec fihuc ruc bakopac,
eme moczi hone zâņitac mi enarekac;

sâsâoc moc bâfuapemurâ basakopac;
 moczi hone jaun mi enarekac.

⁵ O Wofuŋ, no wâsicgukopac, ehuc mukopac:
 “Huec-nane go, juju mâreŋte kâdoc-nane go.”

⁶ No betanŋekopacte wâwâsic-nane manac.
 Jâpecnuenŋopien jaŋere meonec bataracnuc;
 jaŋe sananŋehuc siricnuŋopien.

⁷ Kâpâcwâruonec firuecnuc,
 eme zâŋege muafeckepemu.

Goki ehâmo-narecmuo ine
 tiŋne jaŋe fisi orâŋnuniŋmu.

143

*Wofuŋ e sahacko â maŋko bafic-nâpoocte nu-
 mucnezo*

¹ O Wofuŋ, go nunumu-nane manac,
 wâwâsic-nanere hazec râec!
 Jaun fârigere sâcko micnaneo roc,
 erâ tiŋnegere sâcko.

² Kiŋaŋŋicge nohec dâŋgie mi bac,
 ŋic jujune moczi maigao bahacmâc mi jukac.

³ Jei, râsizi maŋ qâqâtât-nanere wosaŋeŋ bakac,
 juju-nane qâfieme mâreŋko waha qakac,
 dapâcko râecnume esecne hâmombiŋ jaŋere
 sâc ekopac.

⁴ Irec maŋnane gâckeme
 bu zazamaŋ-nane fâuckezo ekac.

⁵ No dameŋ raŋqanere manasukopac,
 gie bameŋ i maŋzi honehuc ŋekopac,
 wiac ebac emeŋ irec manatâc qâtât ekopac.

⁶ No menane goraopac sicnekopac,

maᅇ qâqâtâc-nanezi gore ecnekac,
i mâreᅇ hahanᅇkekiyezi opâre hâmoekac irec
sâc.

- ⁷ O Wofuᅇ, go micnaneo biac rozemec,
maᅇnane omaekac!
Zâᅇ maige mi bâsonᅇke-narec,
nombânᅇko huenᅇgopieᅇ jaᅇe iᅇucne ezipore.
- ⁸ No gorao roweckekopacte
furictea aki anonocge nowatuzemec.
Hata jupemurâ mukic i qazu-narezemec;
maᅇnane gorao sâsepe hefakac.
- ⁹ O Wofuᅇ, râsifâc-nane jaᅇere meonec batarac-
nuc;
no gore dapeᅇko sonᅇkekopac.
- ¹⁰ Go nore Anutu jukicte gore micrereᅇ qazu-
narec;
Mâro bianᅇgezi hata wâwânᅇᅇko jowacnuze-
jec.
- ¹¹ O Wofuᅇ, go zâᅇgere erâ juju-nane hone kitanᅇ
ecnezemec!
Tiᅇgere sâcko zârâ hârîᅇkonec baefucnuc.
- ¹² Erâ uruc jaᅇgere sâcko râsifâc-nane
bâsirowec-jopazemec,
â fific bacnuenᅇgopieᅇ jaᅇe omaec- jopa-
fârezemec,
noni gore kiᅇaᅇ qaqa jukopacte.

144

Mumuteᅇ â nunumu gae

- ¹ Wofuᅇ qânâ sanaᅇ-nane e mutenᅇkezo;

- e menane juju giere baafeckewec,
 â memotec-nane zika qazucnewec.
- ² E tâpiri-nane â huec-nane,
 e hae sanaņ-nane â babafic-nane,
 maro-nane â rorowec-nane;
 e ņicne ņicne rurumaņ-naneo râec-jopawec.
- ³ O Wofuņ, go ņic e wemo macticnere manasuc-
 nehuc,
 hone maiņ ecneekic?
- ⁴ ņic e nokafe iņucne sawa mac,
 â juju damaņ-ticnezi nâkumuc fotâcneekac
 irec sâc.
- ⁵ Wofuņ, go sambâņ bârâriehuc tara wahac;
 tiki bâuac-jopatec hosâc qaniņ.
- ⁶ Râsifâcge bâbâric wicke-jarehuc bâtâtiēc-jopac,
 tepe motecge qâtâcne-jaretec siņsaņ qaniņ.
- ⁷ Faicnec mege sicnerâ ro baefucnuc,
 rumi sâkoonec fâre surucnuc,
 ņic jabane jaņere meonec bataracnuc.
- ⁸ Jaņe micbipic-jeņiczi gibioc dâņ muęgopieņ,
 â mefâre-jeņiczi eeatuc gie baęgopieņ.
- ⁹ O Anutu, no gae qâricne moc hefua-garepe,
 gita mucne teņ izi musi bagarepe.
- ¹⁰ Goki ņicwofuņ zikao sasanaņ tahac-jopaekic,
 go kiņaņņicge Dawidi zikao ņezickeekic.
- ¹¹ Go hâmoc bâbâfua zika irec ņezicnuzemec,
 â ņic jabane jaņere meonec bataracnuzemec;
 jaņe micbipic-jeņiczi gibioc dâņ muęgopieņ,
 â mefâre-jeņiczi eeatuc gie baęgopieņ.
- ¹² ņokâfâc-nâņec jaņe socqâri juhuc

- zarenşuc inşucne soka fienezepien,
 â otâfâc-nâñec jañe erific tuturuñnao
 metâ qârenş heengopien, inşucne fuanzepien.
- ¹³ Rowañfic-nâñecko nânâ mâriri fusucmame
 dameñne dameñne nâhuc junzepenenş.
 Lamafâc-nâñec jañe sawe mâririackerâ,
 tausenş â teñ tausenş fuanzepienş.
- ¹⁴ Bulimakaofâc-nâñec jañe kiwechec erâ,
 motec saħac furu bianşne rohuc junzepienş;
 hae zoññ-nâñecko ki uu moc mi fuazejec.
- ¹⁵ Niçguru wiac inşuc fua-jareme juhâmoniñmu,
 Wofuñzi Anutu jujareha juhâmoniñmu hâcne.

145

*Anutu sambânş mârenş soñññ- jofaekac e
 muafeckezo*

- ¹ Anutu-nanezi Wofuñ Şâko jukic, go muafecgupe,
 ehuc zâñeşge tatara tâmiric mumbianşkepe.
- ² No zoañne zoañne mugac bagarehuc jupe,
 ehuc zâñeşge tatara tâmiric mutenşkepe.
- ³ Wofuñ e kâcşene, e mutenş bâtenş ecnezo,
 sosoka-ticnere sâc mi mamana tarane.
- ⁴ Mimiñne jañe qâric guru wiac bapage
 musoka-jare rahuc junzepienş,
 â mâsi sâkoge mutaniñke-jarenzepienş.
- ⁵ Şai zoñzoñşgere eri tatamac bianşte,
 â mâsi bapagere manatâc qâtâc ehuc
 juzepac.
- ⁶ Niçzi gie qeñ bipinehec baekic irec muc manac
 enzepienş,

- â noni kâcçene sâko jukic irec dân binan epemu.
- 7 Jaje uruc jaunge guru fufusuc irec binje munzepien,
â tiñnegere zeri gae henzepien.
- 8 Wofun e aki anonoc â buuruchec,
kimbenj biac mi qaekac â manjaun-ticne fe-
kicne.
- 9 Uruc jaun-ticnezi mâmâc sâko rocjopaekac,
â meqârenfâcne busâqoc mana- jare-
fâreekac.
- 10 Wofun, go meqârenfâcge jaje zengoma danje gazanzepien,
â mitiñicfâcge sasawa jaje mutengunzepien.
- 11 Gurin bapagere eri tatamac muafeckenzepien,
â tâpirige musokanzepien.
- 12 Eme gie tâpirihac baekic izi mârenñic hazec-
jenjicko huzejec,
â gurin bapagere eri tatamacte kâuc mi banzepien.
- 13 Gore uucmanj i uucmanj fofu sanañ,
â gurin bapage i mimiñzi qâric fohuc juocmu.
- Wofun e dânticne siocmâc sasawa,
â wiac bapa-ticne sasawa i qârenj bianj.
- 14 Wofun e rânđinkezo eengopien jaje dopec-
jopaekac,
â badapec- jopakicne jaje bafaharec-
jopaekac.
- 15 Zengoma gorao zâñe fiengopien,
goki damen mukicnao nânâ jarecmurâ.
- 16 Go mege baratieekic,

- eme wiac jujune sasawa jaņe
nâ aņac eku gapec-jopaekac.
- 17 Wofuņ e tiņne juhuc wiac-ticne ebac efâreekac,
e uruc jaunheç juhuc gie-ticne bafâreekac.
- 18 Wofuņ e mu wâwâsic ecneenġopieņ,
jaņe sasawa fisi qâtec-jopaekac,
siocmâc mu wâwâsic ecneenġopieņ jaņe
hâcne.
- 19 Araņ bacneenġopieņ sasawa jaņe wiac
muenġopieņ i jareekac,
wiwira-jeņic manarâ bafic-jopaekac.
- 20 Wofuņ e maņzi jaunkeenġopieņ jaņe
sasawa hone maiņ ejareekac,
ņic sindaņne jaņe ine bâsirowec-jopaekac.
- 21 No micnanezi Wofuņte zâņe biņe
mutaniņkezepac,
â mâreņņic sasawa jaņe tiri zâņe-ticne
tatara tâmiric mutenkehuc junzepieņ.

146

Wofuņtao roweckezo

- 1 Wofuņ mutenkeņiņ!
Maņ qâqâtâc-nane go Wofuņ mutenkeç!
- 2 No jufehuc jupemu sâc Wofuņ mutenkezepac,
juju fonareocmu sâc Anutu-nane zeri gae
hecnezepac.
- 3 Nõņe ñicbombõņ jaņerao mi roweckenzepieņ,
mâreņņic jaņe bafic-nâponiņte tâpiri mi fo-
jarekac.
- 4 Nokafe-jeņic qândâņkeme wândocko risieniņmu,
eme zoaņ ijaha dâņ birickembiņ i omaeocmu.

- 5 Moc e Jakobore Anutuzi babafic-ticne ekac,
â Wofuñ Anutu-ticne worickehuc juekac,
ñic inuçnezi sâcne juhâmooomu.
- 6 Wofuñ eki hâcne sambân mârêñ bâfuac-jofawec,
erâ hâwecmañko wiac fokac i bâfua-fârewec,
erâ hec hetikic tâmiric siocmâc juekac.
- 7 Eki ro waha âte ejarekicne ñezic-jopaekac,
â tac qararacne nânâ bâfua-jareekac;
Wofuñzi niñgiñ-jopakicne firuec-jopaekac.
- 8 Wofuñ e zâñe tiñtuñ zâñe fifi bacjopaekac,
Wofuñ e badapec- jopakicne bafaharec-
jopaekac,
Wofuñ e tiñne juju mañjaun ejareekac.
- 9 Wofuñ e ñic jabane hone soñañ ejareekac,
â hozec bekâ dope hutuñ ejareekac;
ñic sindañne mamana biri-jeñic ine hesifuck-
eekac.
- 10 Wofuñ e guriñ bapa gie bahuc juocmu sanañ;
Zioñ gore Anutu e mimiñzi qâric inuç erahuc
juocmu.
Wofuñ mutenkeniñ!

147

*Anutu bapafâre ere uruc jaun â mañqârân
muafeckezo*

- 1 Wofuñ mutenkeniñ! Anutu-nâñec gae hecnezo i
añacne;
mumuten gae hezo i biankekac â
sâcke-hâmokac.
- 2 Wofuñ e Jerusalem hae sesuc heqârekac,

- e Israe ñic bôtâtiec-jopakicne i
 qânusuc-jopakac;
- ³ bu heheric ejarekicne jañe bâmunañ-jopakac,
 ehuc wicjenñic foñke-jarekac.
- ⁴ E bâpiñ zare-jenñic musanañkeekac,
 ehuc zâñe-jenñic mufâreekac.
- ⁵ Wofuñ-nâñec e kâcçene, â tâpiri sâko-ticnehec,
 erâ mamana tara-ticne sâc tâmiric.
- ⁶ Wofuñ e bawahac-jopakicne dope hutuñ eja-
 reekac;
 ñic sindañne ine qâfiec-jopame mâreñko
 waha foenñgopienñ.
- ⁷ Wofuñ danje gae bâfeñnerâ hecneniñ,
 Anutu-nâñec gitazi musi bacneniñ!
- ⁸ E karoraczi sambâñ bêsâockeekac,
 ehuc mâreñte biñe hoe bâfuaekac,
 â tikio qinziñ mume wefuekac.
- ⁹ E qowi nânâ bâfua-jareekac,
 kâec kâec motecne jañe wiracnepie inuc jaha
 ejareekac.
- ¹⁰ E becâsic tâpiri-ticnere añac mi manaekac,
 â ñicte tâpiri wânzâñ hone añac mi eekac;
- ¹¹ e arañ bacneenñgopienñ â aki anonoc-ticnere
 mamanac juenñgopienñ,
 jañere ine añackeekac.
- ¹² Jerusalem, go Wofuñ mumbianñkec,
 Zion, go Anutuge zeri gae hecneç!
- ¹³ E haesacgere motâc basanañkewec,
 â haemañgao ñokâfâcge jambuñ-jopawec.
- ¹⁴ E mâreñgere mao wama bâfuawec,
 â nânâ fâri hândânne gumeqinñguekac.

- 15 E mumutâc dâñticne mâreñko soreekac,
eme micdâñ-ticnezi zocnehec gasackeekac.
- 16 E sinou soreme kateñ inucne wahaekac,
erâ wâc aisi uucne zafe tinac tieekac.
- 17 E aisi hândâñne qânâ hândâñ tinac wickeekac,
eme mâmâteñ fuame mozi sanañkerâ do-
maocmu?
- 18 Erâ ekizia mupañkeme aisi hândâñzi opâ eekac,
â mânâñ-ticne soreme opâ fusinehec fisiekac.
- 19 E dâñticne Jakobo mufuacnewec,
Israezi dâñsanañ â mumutâc dâñticne man-
awec.
- 20 Njicguru gâcne jañgerao inuc moc mi ewec,
irec jañe mumutâc dâñticnere kâuc
baeñgopieñ.
Wofuñ mutenkeniñ!

148

Wofuñte meqâreñfâc sasawazi e mutenkeniñ

- 1 Wofuñ mutenkeniñ!
Sambâñkonec Wofuñ mutenkeniñ,
faic irec, ñoñe mutenkeniñ.
- 2 Anjelofâcne sasawa, ñoñe mutenkeniñ,
momori gurufâcne, ñoñe mutenkeniñ.
- 3 Mosa zoañ, ñohe mutenkeniñ,
bâpiñ tamaeñgopieñ sasawa, ñoñe
mutenkeniñ.
- 4 Sambâñte sambâñ, go mutenkec,
sawao opâ fokic, go mutenkec.
- 5 Jañe Wofuñte zâñe mutenkeniñ,
eki hâcne mume fuambinñ.
- 6 Eki hâcne ñeñe sanañ ñeniñte râec-jopawec;

eki aka hejarewec i mi huhuckene.

- 7 Mârenkonec ñoñe Wofuñ mutenkeniñ;
 Hâwecte oâ sâko â hâwec zâkân sasawa ñoñe;
 8 zoc â aisi hândân, sinou â hâweñ,
 erâ mânân micticne renkeekic go;
 9 tiki â mâreñ facne sasawa,
 jâc hândânhehec â jâmâzâc sasawa;
 10 qowi sasawa, kâteo â haeo,
 homa gisic â wipe fakec-ñeñichec;
 11 mâreñte ñicwofuñ â ñic gurune gurune,
 ñicbomboñ â mâreñte mumutara ñic sasawa;
 12 ñiczeñoñ â ñokac zeñoñ,
 ñic ñokac qizec â naru motec!
- 13 Jañe zeñgoma Wofuñte zâne mutenkeniñ;
 ere zâne mocjaha fekicne sâko,
 eri tatamac- ticnezi mâreñ â sambân
 qâhuckekac.
- 14 E kikefuñfâc-ticne zâne biñe-jenic
 bafaharewec;
 izi mitiñicfâcne zeri mumuten bâfua-jarekac,
 Israe ñic bufuñfâcne jañe hâcne.
 Wofuñ mutenkeniñ!

149

Wofuñ mutenkehuc zikare zawiembin

- 1 Wofuñ mutenkeniñ!
 Wofuñ gae qâricne moc hecneniñ,
 mitiñic jañere tutumañko mumuten gae hec-
 neniñ.
- 2 Israezi bâbâfua-ticne bubian manacneoc,

- Zionte ñokâfâc Wofuñ Sâko-jeñic zeri ec-
neniñ!
- ³ Gae wohuc zâñe-ticne mumbiankeniñ,
woñgân qahuc gitazi musi bacneniñ.
- ⁴ Wofuñ e ñicfâcne mana-jareme biankekac,
ere maio rumerâ juñgopien jañe sasananji
eric-jopakac.
- ⁵ Mitihec jañe zeri ehuc kiwaeniñ,
fofo-jeñicko fohuc mumutenj gae heniñ.
- ⁶ Micjenicko Anuture mumumbianji fooc,
â mejeniczi sâqe bune râpene mictara i baniñ.
- ⁷ Ehame ñicne ñicne jañerao kin babatara,
â ñic gurune gurune jañerao okac babazu
fuazejec.
- ⁸ Â ñicwofuñfâc-jeñic kâpâcwâru bacjopazo,
fekicnefâc-jeñic aenji basanan-jopazo.
- ⁹ Jañerao mumutara dân qanan qârenkekicne irec
fârine bâfuazo.
Izi mitiñicfâcne sasawa jañere eri qoqonan
eocmu.
Wofuñ mutenkeniñ!

150

Nokafehec jañe zenjoma Wofuñ mutenkeniñ

- ¹ Wofuñ mutenkeniñ!
Anutu tiri ufuñ-ticnao mutenkeniñ!
Sambân sanan-ticnao mutenkeniñ!
- ² Wiac bapa-ticne tâpirihec irec mutenkeniñ!
Zai zonzon- ticne qeñ bipinehec irec
mutenkeniñ!
- ³ Qeñ qacnehuc mutenkeniñ!

Kulele â gitazi musi bacnehuc mutenkeniŋ!

⁴ Gae woŋgâŋ ecnehuc mutenkeniŋ!

Qironŋ mimi ŋokac ficnehuc mutenkeniŋ!

⁵ Kaŋkuc qa fânâŋ ehuc mutenkeniŋ!

Kaŋkuc fânâŋ sâko qahuc mutenkeniŋ!

⁶ Nokafe hehuc juŋgopienŋ sasawa, ŋoŋe Wofuŋ
mutenkeniŋ!

Wofuŋ mutenkeniŋ!

Kâte Bible
The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Kate long Niugini

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-11-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c